

This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

#### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + Refrain from automated querying Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

#### **About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/



#### Über dieses Buch

Dies ist ein digitales Exemplar eines Buches, das seit Generationen in den Regalen der Bibliotheken aufbewahrt wurde, bevor es von Google im Rahmen eines Projekts, mit dem die Bücher dieser Welt online verfügbar gemacht werden sollen, sorgfältig gescannt wurde.

Das Buch hat das Urheberrecht überdauert und kann nun öffentlich zugänglich gemacht werden. Ein öffentlich zugängliches Buch ist ein Buch, das niemals Urheberrechten unterlag oder bei dem die Schutzfrist des Urheberrechts abgelaufen ist. Ob ein Buch öffentlich zugänglich ist, kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Öffentlich zugängliche Bücher sind unser Tor zur Vergangenheit und stellen ein geschichtliches, kulturelles und wissenschaftliches Vermögen dar, das häufig nur schwierig zu entdecken ist.

Gebrauchsspuren, Anmerkungen und andere Randbemerkungen, die im Originalband enthalten sind, finden sich auch in dieser Datei – eine Erinnerung an die lange Reise, die das Buch vom Verleger zu einer Bibliothek und weiter zu Ihnen hinter sich gebracht hat.

#### Nutzungsrichtlinien

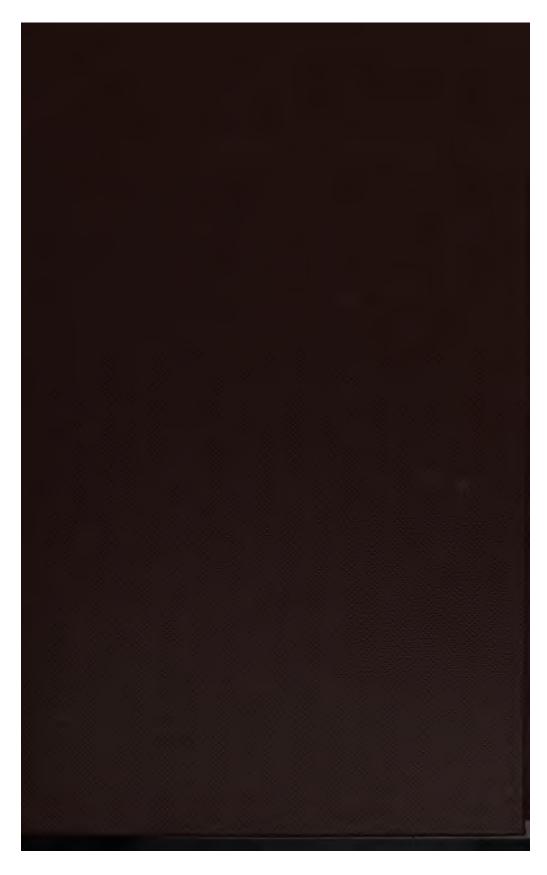
Google ist stolz, mit Bibliotheken in partnerschaftlicher Zusammenarbeit öffentlich zugängliches Material zu digitalisieren und einer breiten Masse zugänglich zu machen. Öffentlich zugängliche Bücher gehören der Öffentlichkeit, und wir sind nur ihre Hüter. Nichtsdestotrotz ist diese Arbeit kostspielig. Um diese Ressource weiterhin zur Verfügung stellen zu können, haben wir Schritte unternommen, um den Missbrauch durch kommerzielle Parteien zu verhindern. Dazu gehören technische Einschränkungen für automatisierte Abfragen.

Wir bitten Sie um Einhaltung folgender Richtlinien:

- + *Nutzung der Dateien zu nichtkommerziellen Zwecken* Wir haben Google Buchsuche für Endanwender konzipiert und möchten, dass Sie diese Dateien nur für persönliche, nichtkommerzielle Zwecke verwenden.
- + *Keine automatisierten Abfragen* Senden Sie keine automatisierten Abfragen irgendwelcher Art an das Google-System. Wenn Sie Recherchen über maschinelle Übersetzung, optische Zeichenerkennung oder andere Bereiche durchführen, in denen der Zugang zu Text in großen Mengen nützlich ist, wenden Sie sich bitte an uns. Wir fördern die Nutzung des öffentlich zugänglichen Materials für diese Zwecke und können Ihnen unter Umständen helfen.
- + Beibehaltung von Google-Markenelementen Das "Wasserzeichen" von Google, das Sie in jeder Datei finden, ist wichtig zur Information über dieses Projekt und hilft den Anwendern weiteres Material über Google Buchsuche zu finden. Bitte entfernen Sie das Wasserzeichen nicht.
- + Bewegen Sie sich innerhalb der Legalität Unabhängig von Ihrem Verwendungszweck müssen Sie sich Ihrer Verantwortung bewusst sein, sicherzustellen, dass Ihre Nutzung legal ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass ein Buch, das nach unserem Dafürhalten für Nutzer in den USA öffentlich zugänglich ist, auch für Nutzer in anderen Ländern öffentlich zugänglich ist. Ob ein Buch noch dem Urheberrecht unterliegt, ist von Land zu Land verschieden. Wir können keine Beratung leisten, ob eine bestimmte Nutzung eines bestimmten Buches gesetzlich zulässig ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass das Erscheinen eines Buchs in Google Buchsuche bedeutet, dass es in jeder Form und überall auf der Welt verwendet werden kann. Eine Urheberrechtsverletzung kann schwerwiegende Folgen haben.

# Über Google Buchsuche

Das Ziel von Google besteht darin, die weltweiten Informationen zu organisieren und allgemein nutzbar und zugänglich zu machen. Google Buchsuche hilft Lesern dabei, die Bücher dieser Welt zu entdecken, und unterstützt Autoren und Verleger dabei, neue Zielgruppen zu erreichen. Den gesamten Buchtext können Sie im Internet unter http://books.google.com/durchsuchen.





231 ...1

.









# **HANDBUCH**

DER

# ALTIRANISCHEN DIALEKTE.



# **HANDBUCH**

DER

# ALTIRANISCHEN DIALEKTE

(KURZGEFASSTE VERGLEICHENDE GRAMMATIK, LESESTÜCKE UND GLOSSAR)

VON

# CHR. BARTHOLOMAE.



# LEIPZIG DRUCK UND VERLAG VON BREITKOPF & HÄRTEL 1883.

Alle Rechte vorbehalten.

Ornal Collage

# VORWORT.

Schon früher einmal, bei Gelegenheit der Recension eines ähnlichen Werks, wie das meine, sprach ich die Ansicht aus, dass wohl kaum Jemand an das Studium der altiranischen Dialekte herantreten werde, der sich nicht zuvor eine gewisse Kenntnis der altindischen Sprache angeeignet habe. Von der Richtigkeit dieser Ansicht halte ich mich nach wie vor überzeugt, und so ist denn thatsächlich das vorliegende Buch in der Voraussetzung geschrieben, dass der Leser in der altindischen Grammatik einigermassen bewandert ist: um so leichter wird es ihm werden, sich in der altiranischen zurechtzufinden.

Die Flexion ist auf beiden Sprachgebieten fast identisch; der Wortschatz deckt sich vielfach. Der Hauptunterschied liegt in der verschiedenen Gestaltung der Laute: so zwar, dass man vielfach schon allein auf Grund der vergleichenden Lautlehre im Stande ist zu tibersetzen. Man vergleiche z. B. die Avestastelle J. 10.8:

jō jaḥa puḥrem taurunem haomem vandaeta maśiō: frā ābiō tanubiō haomō vīsaitē baesazāi,

die sich Wort für Wort ins Altindische übersetzen lässt:

jö ját ā putrám táruņam sómam vandēta mártjah: prá āb jas tanūb jah sómō višatē b ēsaģāja;

nur in einem, dem letzten Wort liegt ein formeller, sonst nur lautliche Unterschiede vor. Und doch war es gerade die Lautlehre, die von all meinen Vorgängern in geradezu stiefmütterlicher Weise behandelt wurde.

Im vorliegenden Werk habe ich versucht, beides, sowohl die Laut- als die Formenlehre vergleichend darzustellen, in möglichst knapper Form, ohne jedoch Wesentliches bei Seite zu lassen. Eine ausführliche Grammatik ist uns bekanntlich von Hübschmann versprochen.

Die Lesestücke<sup>1</sup>) werden ausreichen, in die Schrift und Sprache der altiranischen Dialekte einzuführen. Um einen lesbaren Text zu bieten, durfte ich selbstverständlich vor einzelnen Korrekturen nicht zurückscheuen. Aus demselben Grund musste ich mich für die avestische Chrestomathie vorzugsweise an die Jašt's halten.

Der reichliche Index wird auch dem Sprachforscher die Benutzung meines Buches ermöglichen.

Halle a/S., November 1882.

Chr. Bartholomae.

<sup>1)</sup> Übersetzungen bei: SPIEGEL, Die altpers. Keilinschriften; — GELDNER in KUHN's Zeitschrift, Bd. 24 und 25 und in Metrik des jüngeren Avesta; — R. ROTH, Yaçna 31. — Die Paragraphenzählung in den verschiedenen Stücken schliesst sich an die Westergaard'sche Ausgabe an.

# ABKÜRZUNGEN.

ap. = altpersisch.

av. = avestisch.

d. = deutsch.

gd., Gd. = gāþādialektisch, Gāþādialekt.

got. = gothisch.

gr. = griechisch.

i. = indisch.

j., J. = Jasna.

jt., Jt. = Jašt.

l. = lateinisch.

n. = neben.

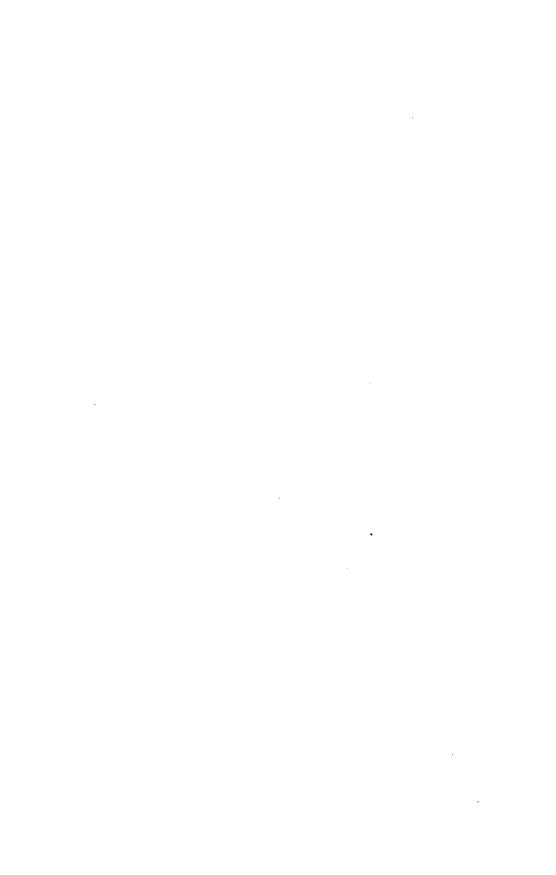
np. = neupersisch.

p. = (alt) persisch.

v., V. = Vendidad.

z., Z. = zendisch, Zend.

Die übrigen Abkürzungen bedürfen keiner Erläuterung.



#### EINLEITUNG.

Die litterarischen Denkmäler des altiranischen Volkes sind uns in zwei verschiedenen Dialekten überliefert, welchen zwei durchaus verschiedene Schriftgattungen entsprechen.

Der westliche Dialekt, welcher inschriftlich auf uns gekommen ist, ist der der altpersischen Keilinschriften, die sich in rechtsläufigen, principiell syllabaren Keilcharakteren auf Felsen, Bauten, Vasen und Siegeln eingegraben finden.

Der östliche ist die Sprache des Avesta, des heiligen Buches der Zoroastrier, welches uns handschriftlich in einer linksläufigen Laut-, der sog. Zendschrift überliefert ist.

Wir nennen den westlichen Dialekt altpersisch, den östlichen avestisch. 1)

Was das Alter der altiranischen Litteratur betrifft, so lässt sich zwar das der alt persischen Denkmäler mit hinreichender Sicherheit bestimmen. Die altpersischen Inschriften sind auf Befehl der persischen Könige eingegraben und stammen aus der Zeit von c. 520 bis c. 350 v. Chr. Die wichtigste und umfangreichste, wohl auch die älteste derselben, die mächtige Felseninschrift vom Berg Behistān wurde von Darius I. Hystaspes um das Jahr 520 veranlasst und ist, wie auch die Mehrzahl der übrigen, durchaus historischen Inhalts; sie berichtet die Thaten des Grosskönigs. Zahlreich sind die Inschriften in und bei den Ruinen von Persepolis; unter ihnen die jüngste, welche in die Regierungszeit Artaxerxes III. Ochus fällt.

<sup>1)</sup> Dass die Sprache des Avesta die der alten Baktrer (\*\*altbaktrisch") gewesen, ist nicht erweislich; eine andre geläufige Bezeichnung der Avestasprache \*\*zend\*\* ist anerkanntermassen eine irrthümliche. Doch vgl. unten S. 4.

Sprachliche Abweichungen der einzelnen Inschriften sind nicht vorhanden. 1)

Weit schwieriger und unsicherer ist die Altersbestimmung des Avesta.

Vorauszuschicken ist zunächst, dass das Avesta weder in seinem ursprünglichen Umfang, noch in der ursprünglichen Art seiner schriftlichen Fixirung, noch endlich in seiner ursprünglichen Konception auf uns gekommen ist. Die einzelnen Stücke: Lieder, Liturgien, Ritualvorschriften etc., welche den Inhalt des Avesta bilden, mögen sich lange Zeit von Mund zu Mund fortgepflanzt haben, bis sie zusammengefasst und in, sagen wir arianischer Schrift aufgezeichnet wurden. Wann das geschah, wissen wir nicht; sicherlich aber schon im 5. Jahrhundert v. Chr. Der so zusammengefasste Originalkodex des Avesta, der nach glaubwürdiger Angabe mitteliranischer Bücher aus 21 Büchern mit 815 Kapiteln bestand, soll (nach persischer Tradition) im Staatsarchiv in Persepolis aufbewahrt worden sein; jedenfalls aber gab es auch zahlreiche Abschriften allenthalben im Lande.

Während der Wirren nun, die durch Alexander's des Grossen Eroberungszug veranlasst wurden, und später noch, unter der Herrschaft der Seleukiden und Arsakiden, ging ein grosser Theil des Avesta zu Grunde, vorzüglich wohl desshalb, weil das allgemeine Interesse an den heiligen Schriften bei dem Überhandnehmen hellenischer und semitischer Sitte sich mehr und mehr verlor. Dazu kommt noch, dass inzwischen auch die Sprache des Avesta ausgestorben war und damit selbstverständlich auch das allgemeine Verständnis der heiligen Bücher.

Den Sasaniden gebührt das Verdienst die nationale Religion wieder zu Ehren gebracht zu haben: auf ihren Befehl geschah es, dass die Denkmäler derselben gesammelt und aufs Neue zusammengestellt wurden. Mit dieser Aufgabe, mit der Sammlung der noch vorhandenen Bruchstücke des alten Avesta und mit deren Redaktion wurden Priester betraut, in deren Familien sich die Aussprache, zum Theil auch der Sinn der alten Texte von Geschlecht zu Geschlecht fortgeerbt hatte. Was nun diese Priester vom alten Avesta noch vorfanden, — oder auch,

<sup>1)</sup> Von den beiden Inschriften Artaxerxes des II. und III. sehe ich dabei ganz ab; ihre scheinbaren Abweichungen beruhen meiner Ansicht nach auf schlechter Orthographie, wenn ich auch keineswegs leugnen will, dass in jener Zeit das Altpersische bereits auf dem Übergang zum Mittelpersischen begriffen war. Die Schreibung war traditionell.

was der oder jener unter ihnen als heiliges Erbstück im Gedächtnis bewahrte, - das schrieben sie bei der Neuredaktion nicht mehr in jener Schrift nieder, in der sie es fanden: denn diese, gleichviel welche es war, mochte zur Darstellung der avestischen Wörter wohl für den ausreichen, dem sie im Ohr lagen, dem das Avestische Muttersprache war; aber für solche, die die Worte mit dem Auge auffassen, die Sprache lernen sollten, genügte sie nicht, da ihre Buchstaben zur Bezeichnung feinerer Lautunterschiede bei Weitem nicht ausreichten. Damit aber deren bislang mündlich überlieferte Kenntnis nicht später einmal verloren gehe, suchte man dieselben graphisch zu fixiren, und zu dem Zweck war es nothwendig ein neues Alphabet zu schaffen. Man stützte sich hiebei auf das Alphabet des Bücherpehlevi. In diesem neuen, hieraus erweiterten, zum Theil auch sonst veränderten Alphabet, im Zendalphabet, erfolgte nunmehr die neue Aufzeichnung des Avesta.

Hatte man so für die Erhaltung der alten Aussprache der heiligen Bücher gesorgt, so erübrigte nur noch in gleicher Weise auch deren Sinn festzustellen, und zu dem Behuf wurde denn von den noch vorhandenen Schriften eine mitteliranische (pehlevi-)Übersetzung angefertigt. Aber freilich, so gut auch die Aussprache der alten Texte sich erhalten hatte, — ihr Sinn hatte sich im Lauf der Jahrhunderte stark verdunkelt, und so sind denn jene Übersetzungen für uns nicht von massgebender Art.

Bis in die Zeit, da die Neuredaktion vorgenommen wurde, — wohl im 4ten Jahrhundert n. Chr. — hatten sich von den 815 Kapiteln des Uravesta nur mehr 348 erhalten. Allein auch davon ist kaum der vierte Theil auf uns gekommen: das Übrige ist der Glaubenswuth der Araber zum Opfer gefallen.

Was sich aber bis auf unsre Zeit erhalten hat, tritt uns keineswegs mehr in der ursprünglichen Gestalt entgegen — ganz abgesehen von der Schrift. Gewiss ist, dass die alte Gestalt schon bei der Neuredaktion durch Einfügung von Reminiscenzen, Glossen u. s. w. vielfach verändert wurde; wahrscheinlich aber sind die Texte selbst später noch bis zum 14. Jahrhundert, aus dem unsre ältesten Manuskripte stammen, mehrfach neurecensirt und glossirt, in Einzelheiten wohl auch späterer Orthoepie angepasst worden. 1)

<sup>1)</sup> Darauf beruht höchst wahrscheinlich die Langschreibung aller auslautenden Vokale des  $g\bar{a}\bar{p}\bar{a}$ -Dialekts; vgl. unten § 39, ferner den Anhang zum VIII. Kap.

Untersucht man nun die einzelnen Stücke dieses neuen Avesta, so weit es uns überliefert ist, — es sind dieselben ohne grosse Rücksicht auf ihren Inhalt in vier Sammelbüchern: jasna, vendīdād, vīspered und horda-(»kleines«) avesta zusammengestellt, — so erhellt sofort, dass sie auf sehr verschiedene Zeiten zurückgehen.

Den unzweifelhaft ältesten und frühest fixirten Theil, der sich durch Inhalt und Sprache, wie durch die metrische Form, in die er gegossen ist, von allem Übrigen scharf abhebt, bilden 17 Hymnen  $(g\bar{a}p\bar{a}, \text{ fem.})$ , nämlich j. 28—34, 43—51 und 53, so wie 3 für besonders heilig erachtete Gebete, j. 27. 13, 14, 54. 1. Der Dialekt, in dem diese Hymnen und Gebete abgefasst sind und der von dem Dialekt der übrigen Theile des Avesta in manchen Stücken abweicht, wird a potiore » $g\bar{a}p\bar{a}$ -Dialekt « genannt.

Die Altersbestimmung der  $g\bar{a}p\bar{a}'s$  hängt mit der Frage nach dem Alter Zara puṣtra's (Zoroaster's) aufs Innigste zusammen; denn man hat guten Grund anzunehmen, es seien deren Dichter theils der Stifter des persischen Religionssystems selbst, theils dessen nächste Schüler und Nachfolger gewesen. Das Jahr 1000 mag als mittlere Zeit für die Entstehung der altiranischen Hymnen angenommen werden.

Jüngern Ursprungs, aber ebenfalls im  $g\bar{a}p\bar{a}$ dialekt — vielleicht in künstlicher Nachahmung — abgefasst sind der prosaische »siebentheilige jasna« (jasnō haptanhā'tiṣ), j. 35—41 und noch einige andre Bruchstücke der jasnasammlung. Endlich, einzelne dem  $g\bar{a}p\bar{a}$ -Dialekt angehörige Worte oder Sätze finden sich allenthalben.

Das übrige, jüngere Avesta, dessen Dialekt wir der Kürze halber mit »zend« bezeichnen wollen, — doch vgl. oben S. 1 Anm. — besteht wiederum aus Stücken eben so verschiedenen Inhalts als Alters.

Den ältesten Bestandtheil desselben erkennen wir, weniger der Sprachform, als des Inhalts wegen, in den jest's, welche sich in der jasna-Sammlung, hauptsächlich aber im horda-avesta finden. Es waren diese »Loblieder« ursprünglich durchweg metrisch abgefasst, in acht-, selten zehn- und zwölfsilbigen, zu Strophen verbundenen Zeilen, und wenn auch durch spätere Überarbeitungen und Glossirungen der Texte das Metrum vielfach in Unordnung gerathen ist, — die ursprünglich metrische Gestalt tritt doch noch überall klar zu Tage und lässt

sich meist mit annähernder Sicherheit wieder herstellen. Der Inhalt der jest's ist mythologischer Art und weist besonders deutlich auf die intime Glaubensverwandtschaft zwischen dem altiranischen und vedischen Volke hin.

Der Rest der jasna-Sammlung, liturgischen Charakters, der ebenfalls liturgische vispered, endlich der grösste, vorwiegend Ritualvorschriften enthaltende Theil des vendīdād mögen ungefähr gleichen Alters sein, wenig jünger als die jeşt's. Sie sind meist prosaisch.

Noch weiter herabzurücken ist der Rest des kleinen Avesta. Einige Stücke desselben (j. 23, 24) bekunden durch ihre grammatische Verwahrlostheit, dass sie sogar erst nach dem Erlöschen der Avestasprache entstanden sind, zur Zeit der Neuredaktion oder gar noch später.

Von diesen ganz jungen Stücken abgesehen lässt sich als mittlere Zahl für die Dichtung des jüngern Avesta vielleicht das Jahr 750 v. Chr. ansetzen.

Das ganze Avesta mag somit zwischen 1100 und 600 v. Chr. entstanden sein. 1)

Wie schon erwähnt, sind die altiranischen Litteraturdenkmäler in zwei durchaus verschiedenen Schriftgattungen aufgezeichnet, die altpersischen in *Keil*-, die avestischen in der Zendschrift.

Die altpersische Keilschrift ist ursprünglich eine Silbenschrift, in der jede aus Konsonant und kurzem Vokal (a, i, u) bestehende Silbe mit je einem Zeichen (z. B. da, di, du) ausgedrückt wurde; dazu besass sie noch drei Vokalzeichen für a, i, u, welche zur Darstellung des vokalischen Anlauts dienten, gleichviel ob er lang oder kurz war, im Inlaut und Auslaut aber zum Ausdruck der Vokallänge dem entsprechenden Silbenzeichen zugefügt wurden (z. B.  $da+a=d\bar{a}$ ,  $di+i=d\bar{i}$ ,  $du+u=d\bar{u}$ ). Die Zeichen für i und u wurden auch zur Schreibung der Diphthongen verwendet: für anlautendes ai oder āi, au oder āu wurde das Vokalzeichen a einfach mit dem für i, bzw. u komponirt; im Inlaut wurde ai, au durch Zufügung von i, u zu dem a-haltigen Konsonantenzeichen, āi, āu durch deren Zufügung zum a-Zeichen dargestellt (z. B. da+i=dai,  $da+a+i=d\bar{a}i$ ). Konsonantengruppen zu fixiren war die Schrift nicht fähig (z. B. da+ra+ga=daraga, darga, draga). Um

<sup>1)</sup> Vgl. Duncker, Geschichte des Alterthums, IV. 4, s. 37 ff.

konsonantischen Auslaut von dem Auslaut Konsonant +a zu scheiden wurde der letztere durch ausdrückliche Setzung des a-Zeichens hervorgehoben.

Von diesem ursprünglichen Keilschriftsystem weicht das in den Inschriften auf uns gekommene in zwei Punkten ab: erstlich: für eine Anzahl von Silben mit den Vokalen i, u sind die betreffenden Silbenzeichen ausser Gebrauch gekommen und werden nun durch Komposition des a-haltigen Konsonantenzeichens mit dem für i, bzw. u ersetzt (z. B.  $tigr\bar{a}=ta+i+$  $qa+ra+\bar{a}$ ; 1) zweitens: den Silbenzeichen für Konsonant +i. u wird gewöhnlich das Vokalzeichen i, u noch besonders zugefügt (z. B. duvitijam=du+u+vi+i+ta+i+ja+ma, visam=vi+sa+ma oder vi+i+sa+ma). Durch die erste Abweichung geht die scharfe Scheidung zwischen i-ai, u-au, durch die zweite die zwischen i-i, u-ū verloren.

## Die altpersische Schrift bietet: 2)

#### I. Vokalzeichen. u. II. Silbenzeichen. 1. a-haltige. kakа ta pa; ja va; daqa ġа ba; rala; **h**a þа fa sa šа ; nama; şа za; [ha.<sup>3</sup>]2. i-haltige. di;vi: mi.3. u-haltige. kutu:ru; du: gunumu.

<sup>1)</sup> In einem Fall scheint das a- und u-haltige Konsonantenzeichen durch das i-haltige verdrängt worden zu sein, das ist der Fall bei h; so erklären sich verschiedene graphische Eigenthümlichkeiten, vgl. unten § 19 Anm. 1, § 36 Anm., § 82 Anm. 1.

2) Vgl. die Originaltypen unten vor der Chrestomathie.

3) Vgl. oben Anmerkung 1.

Die Zendschrift, eine linksläufige Lautschrift, bietet Zeichen für folgende Laute: 1)

	I. Vokale.			
$\boldsymbol{e}$	0	ę	å	q;
$ar{e}$	ō	ē	å	ą.

#### II. Konsonanten.

```
ĸ
              d
                     b;
       ġ
                                                ħ;
       đ
l;
m
       'n
              ň
                     п
                                    'n
                                            ň:
ħ.
```

Das indische Alphabet umschreibe ich (vgl. Whitney, Gramm. S. 2 f.) in nachstehender Weise: 

# Zur Aussprache. 2)

Altpersich.

i

ī

ā

u

 $\bar{u}$ 

Avestisch.

#### Vokale.

Kurze: a Lange:  $\bar{a}$  $\bar{u}$ å

Die Vokale a, i, u und deren Längen wie gewöhnlich. — Av. e, ē bezeichnen den offenen, e, ē den geschlossenen, nach i neigenden Laut. — Av. o, ō bezeichnen höchst wahrscheinlich sowohl den offnen als den geschlossnen o-Laut (letztern in den Fällen § 8a und § 12). — Av. å, å stellen den dumpfen a-Laut

<sup>1)</sup> Vgl. Lepsius, Das ursprüngliche Zendalphabet, Abh. d. kgl. Ak. d.

Wissensch. zu Berlin, 1862. — Die Originaltypen unten.
2) Vgl. Hübschmann, Iranische Studien, K. Z. XXIV, S. 328 ff.; — SALEMANN, Über eine Parsenhandschrift der kais. öffentlichen Bibliothek zu St. Petersburg, S. 13 ff.; — VERF., Beiträge zur altiranischen Grammatik, B. B. VII, S. 185 ff.

dar, wie er in engl. law vorliegt. Über å übrigens vgl. § 9 Anm. — Av. q,  $\bar{q}$  bezeichnen den Nasalvokal, franz. in dans. Vgl. jedoch über  $\bar{q}$  § 14 Anm.

#### 2. Diphthonge.

ai au  $\bar{a}i$   $\bar{a}u$   $ae^1$ )  $\bar{o}i$   $ao^2$ )  $\bar{e}u$   $\bar{a}i$   $\bar{a}u$  ai, au wie gewöhnlich; —  $\bar{a}i$   $\bar{a}u$  wie im ind.; —  $\bar{o}i$   $\bar{e}u$  = griech. ot, so; — ae ao sind wie mitteldeutsches ai au zu sprechen; cf. Sievers, Grundzüge der Phonetik, S. 120.

#### 3. Tenues.

 $k \quad k \quad t \quad p$   $k \quad t \quad p \quad k \quad k \quad t \quad p$   $k \quad t \quad p \quad k \quad k \quad t \quad p$   $k \quad t \quad p \quad k \quad k \quad t \quad p$ 

#### 4. Mediae.

g  $\dot{g}$   $\dot{g$ 

Die altpersischen Zeichen  $g \dot{g}^3$  db hatten ausser dem Werth der Medien höchst wahrscheinlich sämmtlich auch den der tönenden Spiranten, cf. 5. Dass mindestens d diesen doppelten Werth besass: = d und d, scheint mir zweifellos, vgl. § 166.

#### 5. Spiranten.

Hdss. auch aē.
 Hdss. auch aō.

<sup>3)</sup> HÜBSCHMANN, a. a. O., S. 380 will statt g durchweg z gelesen wissen. Allein das Wort, auf das er seine Beweisführung stützt: nigājam, ist unsicher überliefert. Vgl. RAWLINSON, Journ. of the r. as. soc. X, S. L.
4) Die Kenntnis von dem lautlichen Unterschied der drei Zeichen

<sup>4)</sup> Die Kenntnis von dem lautlichen Unterschied der drei Zeichen s, s und s war den Parsen schon früh abhanden gekommen, daher sie denn in den Mss. häufig verwechselt werden. Ich setze s = urir. rt (vgl. § 17,

# 6. Halbvokale (sog.).

Ap. j, v und av. j, v — i, u — letztere nur inlautend, erstere nur anlautend — haben theils die Geltung unseres (spirantischen) j, v, theils die des (halbvokalischen) indischen. — Av. y — nur anlautend — steht dem j gleich; früher hatte das mit y umschriebene Zeichen den Lautwerth z (tön. pal. spirans). Ich schreibe überall j. Vgl. § 82.

#### 7. Liquidae.

r l

r wie unser r. — Ap. l kommt nur in Fremdwörtern, av. l nur in den Alphabeten vor. Über tonloses r im av. cf. § 72.

#### 8. Nasale.

<sup>73, 110),</sup>  $\dot{s}=$  ar. k, k (§ 102, 117),  $\dot{s}=$  ar.  $\dot{s}$ ,  $\dot{s}$ , s (§ 145, 149, 162 ff.) Cf. Verf., B. B. VII, S. 188 ff.

<sup>1)</sup> Es ist mir nicht unwahrscheinlich, dass das ap. Zeichen s verschiedenen Lautwerth besass, vgl. § 102, 108, 162 ff.

<sup>2)</sup> Vgl. HÜBSCHMANN, a. a. O., S. 348 f., VERF., gāpā's, S. 89 f. Es ist noch hinzuzufügen, dass & auch im Inlaut zwischen Vokalen statt & vorkommt; cf. baodō n. baodō (H. 6), fradadafşubiō, vīdadafşubiō n. fradad', vīdad' (K. 7). — In den Hdss. werden p und d nicht aus einander gehalten. Meist findet sich in einer Hds. ausschliesslich das eine oder das andre Zeichen. Ich werde d nur vor b schreiben, sonst p.

umschriebenen Zeichen hatten ursprünglich die Geltung von an, bezw. ān, wurden aber späterhin vor Verschlusslauten ganz wie der sog. unechte anusvāra im Indischen verwendet, vgl. § 75. B. Anm. 1)

#### 9. Hauchlaute.

h h ist unser, av.  $\hbar$  moullirtes h, cf. § 155.

<sup>1)</sup> ¾ in der Geltung von an ist in den Mss. noch häufig, cf. r¾gajōis, r¾gajeiti, maęz¾ti, p¾gajēni u. a. m. Oft auch werden die beiden Zeichen ¾ mit den Zeichen der Nasalvokale verwechselt.

I. GRAMMATIK.

.



#### Erster Theil.

## Lautlehre.

#### I. Abschnitt.

#### Die Vokale.

- § 1. Vokalbestand der altiranischen Dialekte.
- A. Der altpersische Vokalismus ist ein sehr einfacher; die Schrift wenigstens kennt nur:
  - a) kurze Vokale:  $a i \cdot u$ ;
  - b) lange Vokale:  $\bar{a}$   $\bar{u}$ ;
  - c) Diphthonge: ai au  $\bar{a}i$   $\bar{a}u$ .
- B. Weit komplicirter ist der Vokalismus der avestischen Dialekte; in der Schrift werden geschieden:
  - a) kurze Vokale: a e e  $\mathring{a}$  o  $\mathring{i}$  u q b) lange Vokale:  $\bar{a}$   $\bar{e}$   $\bar{e}$   $\mathring{a}$   $\bar{o}$   $\bar{i}$   $\bar{u}$   $\bar{q}$
  - c) Diphthonge: ae ōi āi ao ēu āu.
- Anm. 1. Im Avesta kommt dazu noch eine grössere Anzahl von weitern unechten Diphthongen, die durch Epenthese (cf. Kap. III. A.) eines i oder u entstanden sind; z. B. z. aipi = i. ápi, z. dadāiti = i. dadāiti, z. stūidī = i. stuhi, z. aurusem = i. arusám etc. So entstanden selbst Triphthonge, z. B. z. aeibiō = i. ēb jás etc. Um dem Anfänger die Übersicht zu erleichtern. werde ich im grammatischen Theil diese epenthetischen Vokale durch kleinern und übergesetzten Druck kenntlich machen; ich schreibe also: a'pi, dadā'ti, stū'di, a'rusem, ae'biō.
- 2. Aus dem gleichen Grund und in gleicher Weise werde ich die zahlreichen Svarabhakti-Vokale der Avestasprache (cf. Kap. III. B.) ausheben, z. B. z. garemen = i. garmam, z. dätare = i. dätar etc.
- § 2. Übersicht über die Vertretung der arischen Vokale in den altiranischen Dialekten.
- I. Die arische (indo-iranische) Grundsprache hatte nach gewöhnlicher Annahme folgenden Vokalbestand:
  - a) kurze Vokale: a i u g;
  - b) lange Vokale:  $\bar{a}$   $\bar{u}$ ;

d) Diphthonge: ai  $ar{ar{a}}i$ r;

Das arische a, eben so  $\bar{a}$  — beide auch in den Diphthongen — und i,  $\bar{i}$  vertreten bekanntlich je mehrere ursprachlich verschiedene Laute, vgl. §§ 3, 10, 19, 20. — Die arischen Nasalvokale hatten sich aus Vokal + Nasal vor Spirans entwickelt.

II. In den altiranischen Dialekten gestaltete sich dieser Lautbestand in folgender Weise:

## A. Im Altpersischen:

- \$\gamma\$ wird \$ar\$;
   Die Nasalvokale verlieren die Nasalirung.
- 3) Die übrigen Vokale bleiben unverändert.

#### B. Im Avestischen:

- 1) Für a tritt a e i e o [gd. auch a  $\bar{e}$ ] auf;
- 2) ā erscheint als ā ē ō å ā;
- 3) r wird er;
- 4) ai erscheint als ae und ōi, au als ao und ēu.
- 5) Die übrigen Vokale bleiben unverändert.

Für den Auslaut gelten besondre Gesetze, cf. Kap. II.

# I. Kapitel.

# Die Vokale im An- und Inlaut. 2)

#### 1. Arisch a.

<sup>1)</sup> Wenigstens nach der Schrift, vgl. auch § 75 A.
2) Vor Enklitiken gelten die Inlautsgesetze, z. B. ap. utamaij=i. utamaij, vgl. § 35. Kompositionsglieder werden gewöhnlich als selbständige Wörter behandelt.

§ 3. Ar. a = ap. a = av. a.

Allgemein; vgl.:

- p. abaram, z. bara, frabarata; p. apatatā, z. apatatā; i. áb aram, b ára, práb arata; ápatata, ápatat;
- gr. ἔφερον, φέρε, προφέρετο; ἐπέτετο;
- p. aistatā, z. hista tē; p. apa<sup>o</sup>, z. apa; z. dasa; z. satem.
- i. átist ata, tist atē; ápa; dáša; šatám. gr. Ιστατο, Ισταται; ἀπό; l. decem, centum.

Anm. Einige Male findet sich im Avestischen  $\bar{a}$ , wo wir a erwarten; cf. z.  $b\bar{a}$ śārem — i. b′  $drt\bar{a}$ ram; —  $t\bar{a}$ ştem,  $t\bar{a}$ şa $\bar{p}$  n. taştem, taşa $\bar{p}$  = i. taştám, tákşat u. a. Schreibfehler?

§ 4. Ar. a = av. e.

Vor u, n und besonders vor m; regelmässig in auslautender Silbe; vgl. auch § 6. Cf.:

- z. euidud; seuista n. sauō; teuisīm; nemō, nemata; —
- i. ávidvān; sáviṣṭa, sávas; táviṣīm; námas, námata;
- z. hamarenāþ; vazenti n. vazanti;¹) barem, baren; tem.²)
  i. samáranād; váhanti; b'áram, b'áran; tám.
  - § 5. Ar. a = av. i.

Ein vor n, m erzeugtes e geht nach j, k, g, z gern in i über; vgl.:

- z. jim ; vākim n. °em ; druģim n. °em ; kinamhō ; snaezintjā. i. jám ; vākam ; drúham ; kánasas ; b´ár|antjās.
- Gd. § 6. Ar.  $a = \operatorname{gd}$ .  $\bar{e}$ .

Aus  $e (\S 4)$  neben a, e und  $i (\S 5)$  vor u, n, m; besonders in auslautender Silbe; vgl.:

g. ēuistī; — jēnajō; — a<sup>i</sup>rjēmā n. <sup>o</sup>amā; — jēm n. jim. i. dvittī; jānajas, z. janajō; i. arjamā, z. a<sup>i</sup>rjama; i. jām, z. jim.

Anm. In einzelnen Wörtern ist ē für ar. a auch in den Zenddialekt übertragen, z. B. spēniṣtō, sēuiṣtō. — Unklar und unsicher sind z. rēna, frēna.

§ 7. Ar. a = av. e.

Nach j, i vor i,  $\bar{i}$ ,  $\bar{e}$ , i,  $i\hbar$  (= ar. sj),  $\bar{k}$ , g der folgenden Silbe; daneben a; vgl. auch § 11. Cf.:

Anm. Statt e wird häufig  $\bar{e}$  geschrieben, wie auch umgekehrt. Ich schreibe nach der Etymologie.

<sup>1)</sup> Vor n +Konsonant ist die Schreibung ausserordentlich schwankend.

<sup>2)</sup> Statt des handschriftlichen rāreş° ist rāriş° (cf. § 307), statt dregw° drugw° zu lesen, cf. VERF., B. B. VII, S. 187f.

§ 8. Ar. a = av. o.

a) Vor u,  $\bar{u}$ ,  $\psi$  der folgenden Silbe, besonders nach labialen; daneben a; vgl. auch § 12.1) Cf.:

z. po<sup>u</sup>ru; — aṣ]bo<sup>u</sup>rua; — moṣu; — vohu; — g. baḥṣohuā.
 p. parūv, gr. πολύ; cf. i. sūβ arvam; makṣú; vásu; b'ákṣasva.

b) Vor r + Konsonant; selten; cf.:

g. kor<sup>e</sup>þ; — z. þwor<sup>e</sup>ṣtāra n. þwarṣt<sup>o</sup>; — vo<sup>i</sup>rie<sup>i</sup>tē; — g. dor<sup>e</sup>ṣt. i. cf. ákart.

Anm. 1. Statt o steht oft ō; ich schreibe nach der Etymologie.
 Vor epenth. u findet sich auch ao geschrieben: paouru.

Gd. § 9. Ar.  $a = gd. \ \mathring{a}$ .

Vor nh (= ar. s); vgl. § 13a; cf.:

g. manånhō; — nemånhā; — vånhēus; — aojånhuaþ. 2)
i. mánasas, z. °anhō; i. námasas, z. °anha; i. vásōs, z. vanh°; i. ójasvat.

Anm. Das Zeichen  $\mathring{a}$  findet sich nur mehr in einer Handschrift gebraucht, sonst a, wie auch ich im Folgenden schreiben werde.  $^3$ 

#### 2. Arisch $\bar{a}$ .

$$ar{a}= {
m ap.} \ ar{a}= {
m av.} \ \dots \ ar{a} \ ar{$$

§ 10. Ar.  $\bar{a} = ap$ .  $\bar{a} = av$ .  $\bar{a}$ .

Allgemein; vgl.:

p. brātā, z. brāta; — p. hamātā, z. mātarem; — p. nāmā; —
 i. b'artā; mātā, mūtáram; nāma;
 l. frāter; māter, gr. μητέρα; l. nōmen;

z.  $\bar{a}sus;$  — p.  $ad\bar{a}$ , z.  $dad\bar{a}^iti;$  — p.  $pars\bar{a}hj;$  — z.  $vaz\bar{a}hi.$  i.  $\bar{a}sus;$   $ad'\bar{a}t,$   $dad'\bar{a}ti;$   $prk'\bar{a}si;$   $vah\bar{a}si.$  gr. dvvc;  $veh\bar{a}s.$ 

Anm. Im Altpersischen ist anlautend a und  $\bar{a}$  nicht zu scheiden; vgl. oben S. 5.

§ 11. Ar.  $\bar{a} = av. \bar{e}$ .

Nach j, i vor i,  $\bar{i}$ ,  $\bar{e}$ , i,  $\bar{k}$ ,  $\dot{g}$  der folgenden Silbe; vgl. auch § 7. Cf.:

<sup>1)</sup> Hier bezeichnet o den geschlossenen o-Laut, vgl. S. 7 und § 7.

<sup>2)</sup> Al.: aogomhuap.
3) Vgl. Salemann, Über eine Parsenhandschrift etc., S. 20, 57 ff.

z. maniētē; — zbajēmi; — varedajēni; — g. jēkā; — sieitibjo. i. mánjātē; hvájāmi; — varď ájāni; jākā; p. cf. sijātis.

Anm. ē und e werden in den Mss. vielfach verwechselt; ich schreibe nach der Etymologie.

§ 12. Ar.  $\bar{a} = av. \bar{o}$ .

Vor u,  $\bar{u}$ , y der folgenden Silbe; selten; vgl. § 8a und Note. Cf.:

z. astōuīdōtus: g. giōtūm.

cf. z. vī dātaob, i. d'ātus; cf. g. ģiātēus.

§ 13. Ar.  $\bar{a} = av. \, \bar{a}. \, 1$ 

a) Regelmässig vor nh (= ar. s), vgl. § 9; cf.:

z. månhem; — nånhabia; — uṣånhem; — jånham; — ånha. i. másam; cf. násāb jām, p. nāham; i. usasam; jāsām;

Anm.  $\bar{a}$  bleibt aber vor h (= ar. s), cf. z.  $j\bar{a}hu = i. j\bar{a}su$ ;  $-z. d\bar{a}$  $h\bar{\imath}m = i. \ d'\bar{a}sim$ ; vgl. unten § 152 f.

b) Regelmässig vor Nasal + Verschlusslaut; cf.:

z. mazåntem; — vånti; — påntō; — hakåntē; — njånkō.

i. mahantam ; vánti: pantas; gr. ξπωνται.

§ 14. Ar.  $\bar{a} = av. \bar{q}$ .

Vor Nasalen in offner Silbe; daneben  $\bar{a}$ ; vgl.:

z. dađāmi; — nāma; — dāma n. dāma; — uryānem n. oānem. i. dád āmi; nāma, p. nāmā; i. d'āma.

Anm. Statt & wird fast ausnahmslos & geschrieben, so auch im Folgenden. Einige Male findet sich auch an, z. B.: g. huanmahi = i. suvämasi; — z. danmahi n. damahi = ar. \*d āmasi. — Vgl. auch § 45, 47.

#### 3. Arisch r.

§ 15. Ar. r = ap. ar = av. er. 2)

Allgemein; vgl.:

z. er<sup>o</sup>hsō; — per<sup>o</sup>hus; — p. dādarsis; — aparsam, z. per<sup>o</sup>sahi; i. *ŕkṣas*; *prt'úṣ*; gr. ἄρχτος; πλατύς; cf. θρασύς; dād rsis; áprk am, prk ási; 1. cf. po(r)scere; p. kartam, z. ker<sup>e</sup>tem; — p. agarbājam, z. ger<sup>e</sup>yāin.<sup>3</sup>)

grb āján. i. krtám; ágrb ājam,

Über å in -åska, -åskib gegen i. -åska, -āskid vgl. § 44 Anm.
 Cf. Verf., B. B. VII, S. 185 ff.
 So zu lesen, vgl. die Var.; daneben geuru<sup>o</sup> mit falscher Epenthese (§ 50 Anm. 2) und gēuru<sup>o</sup>, durch Verwechslung von eu mit dem Diphthongen. Cf. Verf., B. B. VII, S. 185. Anm. 1.

Anm. Statt z. nuruį $\bar{o}$  n. ner $^o$ bį $\bar{o}$  = i. nr $^o$ bjas ist vielmehr neruį $\bar{o}$  (cf. Var. zu jt. 8. 11), statt z. brāturį $\bar{o}$  vielmehr brāteruį $\bar{o}$  = i. brātrvjas zu lesen, vgl. § 91.

§ 16. Ar. r = av. ehr.

Vor k und p, sofern nicht t folgt, wird ar. r im Avestischen durch er zu ehr; vgl. § 72a. Cf.:

z. vehrkem; — vehrkānō; — kehrpem. — Aber hukereptemahe. i. vg'kam; p. varkāna; i. kg'pam. Cf. i. klptás.

§ 17. Ar.  $rt = av. e \ddot{s}$ .

Ar.  $\gamma t$  geht im Avestischen durch ert in es über; daneben eret. Vgl. § 73a. Cf.:

z. amešem n. mer<sup>e</sup>tō ; — kešå ; — pešanāhu.

i. amr'tam, mrtás; cf. krtjámānas; pr'tanāsu.

**Ap.** § 18. Ar. r = ap. u.

(Geschr.  $\bar{u}$ , cf. S. 6 und § 24 Anm. 1.) Nur in Verbalformen der Wurzel kar-; vgl.:

p. akūmā, akūtā, akūnavam.

i. \*ákrma, ákrta, ákrnavam, z. kerenaom.

# 4. Arisch i, $\bar{i}$ — u, $\bar{u}$ .

Die Quantitätsbezeichnung ist bei i und u in beiden Dialekten eine höchst unsichere, woran fürs Altpersische die Mangelhaftigkeit des Schriftsystems, fürs Avestische Unverstand oder Ungenauigkeit der Recensenten und Abschreiber die Schuld tragen. Abweichungen von der im Altindischen bezeugten Quantität sind gewiss nur in Ausnahmsfällen sprachlich berechtigt.

§ 19. Ar. i = ap. i = av. i.

p., z. kis, z. kip; — p.  $pit\bar{a}$ , z. pita; — pris; —  $vist\bar{o}$ ; — i. kid; — pita; — tris; vittas; gr.  $\tau lc$ ,  $\tau l$ ; —  $\tau a \tau h p$ ;  $\tau p lc$ ;  $d lo \tau o c$ ; z.  $mipr\bar{o}$ ; — p. imam, z. imem; — p.  $id\bar{a}$ , z.  $id\bar{a}$ .

i. mitras; imam; iha.

Anm. 1. In den altpersischen Inschriften wird die Silbe hi (= ar. si) 4mal durch blosses h (ha) statt hi (ha+i) gegeben, nämlich: anahita, cf. z. anāhita; parikarāhidīṣ, ḥṣnāsāhidīṣ, vīsanāhidīṣ, cf. z. ohi. i. osi, Suff. der 2. Sing. Akt. Über diese Erscheinung vgl. oben S. 6 und unten § 36 Anm., § 82 Anm. 1.

2. Vor Nasalen findet sich im Avesta öfters fälschlich e, auch a statt i, cf.: hendu, handu n. hindu = i. sind ūn; vendap, vandap n. vindap = i. vindát.

```
§ 20. Ar. \bar{i} = ap. \bar{i} = av. \bar{i}.
```

- Cf.: p. ģīvā; z. vīrem; srīrō; āfrināþ; kikiþusīm.
  i. ģtva; vīrám; srīrás; āprīņāt; kikitusīm.
  l. vīve; gr. cf. fiðþjav.
  - § 21. Wechsel zwischen i und  $\bar{i}$ .
  - a) Ap., av.  $i = i. \bar{i}$ ; cf.:
- z. biwiųå; frito; isānem.
- i. bib īvan; prītas; tsanam.
  - b) Ap., av.  $\bar{i} = i$ . i; cf.:
- p. adīnā; p. vī þam n. vī, z. vīsem n. vī; z. azīm n. i. áģināt, z. zīnāķ; i. višam; i. áhim.
- Anm. 1. Im Alt persischen werden die Silben  $g\tilde{s}, d\tilde{s}, m\tilde{s}, v\tilde{s}$  fast ausnahmslos mit der Länge geschrieben, d. h. mit dem s-haltigen Konsonanten—+ dem s-Zeichen. Nach andern Konsonanten, so wie im Anlaut ist die Länge nicht darstellbar. Vgl. oben S. 6.
- 2. Im Avestischen überwiegt  $\bar{\imath}$ ; besonders häufig steht  $\bar{\imath}$  für i vor schliessendem m, cf. § 24 Anm. 2.
  - $\S 22$ . Ar. u = ap. u = av. u.
- Cf.: p.  $up\bar{a}$ , z. upa; p.  $u^{o}$ , z.  $hu^{o}$ ; p.  $pu\bar{s}a$ , z.  $pu\bar{p}r\bar{o}$ ; z. udrem;
  - i. úpa; i. sú; putrás; udrám, gr. ὑπό; of. éὑ; l. pullus; δδρον.
- p. uskahjā, z. huskem; p. marsijus, z. mere pius; z. kupra.
  i. suskasja, suskam; mrtjus; kutra.
  - § 23. Ar.  $\bar{u} = ap$ .  $\bar{u} = av$ .  $\bar{u}$ .
- Cf.: z. sūrō; z. hrūmå, hrūrem; p. dūraij, z. dū<sup>i</sup>rē; g. dūtånhō. i. širas; krūrám; dūré; dūtásas.
  - gr. χύρος; χρυμός.

Anm. z.  $d\bar{u}nmqn$  (auch dunmqn) steht vielleicht für  $d\bar{u}mqn$ , vgl. i.  $d\bar{u}mds$ , l.  $f\bar{u}mus$ ;  $\bar{u}$  vor Nasal in offner Silbe =  $\bar{u}$ , wie  $\bar{a}$  =  $\bar{q}$ , vgl.  $\delta$  14.

- § 24. Wechsel zwischen u und  $\bar{u}$ .
- a) Ap., av.  $u = i. \bar{u}$ ; cf.:
- p. bumīm; z. bujā; hunauō; g. mrujāþ.
- z. būmīm, i. b'ūmim; b'ūjās; sūnávas; brūjāt.
  - b) Ap., av.  $\bar{u} = i. u$ ; cf.:
- z.  $dr\bar{u}g\bar{o}$  n.  $drug\bar{o}$ ;  $sr\bar{u}t\bar{o}$ ;  $st\bar{u}^idi$ ;  $hrat\bar{u}m$ ; p.  $d\bar{u}s^o$ .
  i.  $druh\acute{a}s$ ;  $srut\acute{a}s$ ;  $stuh\acute{s}$ ;  $kr\acute{a}tum$ ;  $dus^o$ , z.  $dus^o$ .
- Anm. 1. Im Altpersischen sind die Silben ku, gu, tu, du, nu, mu, ru mit wenigen Ausnahmen lang geschrieben, d. h. mit dem u-haltigen Konsonanten- und dem u-Zeichen. Ausser nach jenen Konsonanten kann die Länge u überhaupt nicht dargestellt werden. Cf. oben S. 6.
- 2. Im Avestischen findet sich  $\bar{u}$  für u besonders vor auslautendem m, vgl. § 21 Anm. 2.

#### 5. Arisch ai, $\bar{a}i - au$ , $\bar{a}u$ .

§ 25. Ar. ai = ap. ai = av. ae,  $\bar{o}i$ .

Av. ae steht gewöhnlich in offner Silbe und im Anlaut, ōi in geschlossener Silbe. Im Gd. ist ōi häufiger als im Z. Cf.: p. aitij, z. ae ti; — p. aivam, z. ae uō; — z. vaeda, g. vōistā; — i. ēti; vēda, vētt a; gr. elo:; olov, oloc; olde, oloe, oloe, oloe, oloe, oloe, oloe, bainā, z. haena; — z. ṣōi prahe; — barōis, barōib.
i. sēnā; kṣētrasja; b'árēs, b'árēt.

§ 26. Ar.  $\bar{a}i = ap$ .  $\bar{a}i = av$ .  $\bar{a}i$ .

Cf.: z. satāiṣ; — maziṣtāi; — astua pāāi; — jazāi; — p. atijāiṣ.
i. satāiṣ; vāgapatjāi; — jāgāi; cf. átjāiṣīt.
gr. μεγίστψ; δληβεσα.

§ 27. Ar. au = ap. au = av. ao,  $\bar{e}u$ .

Av.  $\bar{e}u$  findet sich nur vor auslautender Konsonanz (§). Cf.: z.  $baoda^it\bar{e}$ ; - p. raokabiş, z. raokanem; - z.  $gaob\bar{s}$ ş; - z.  $aog\bar{o}$ ; - i.  $b\bar{o}d'$   $at\bar{e}$ ;  $r\bar{o}kanam$ ;  $g\bar{o}b'$  iş;  $\bar{o}gas$ ; gr.  $\pi\epsilon\dot{u}\theta\epsilon\tau a\iota$ ; cf.  $\lambda\epsilon ux\delta\varsigma$ ; cf.  $\beta ous\delta\dot{\iota}$ ; l. cf. augere. p. drauga, z.  $draoz\bar{o}$ ; -- p. ovahauş, z.  $varah\bar{e}u$ ş; -- z. gaoş,  $g\bar{e}u$ ş. i.  $dr\bar{o}g'$  as;  $vas\bar{o}$ ş;  $g\bar{o}$ ş.

§ 28. Ar.  $\bar{a}u = ap$ .  $\bar{a}u = av$ .  $\bar{a}u$ .

Cf.: z. gāuṣ; — varəhāu; — hāu; — p. dahjāuṣ. i. gāúṣ; vásāu; cf. asāú.

#### 6. Die arischen Nasalvokale.

§ 29. Ar. q = ap. a = av. q.

Allgemein; vgl.:

p. apaham; z. mqsta; dqhistem; ) -qsus;  $-qz\bar{o};$  g. nqsap. i. dsqsam; amqsta; dq'sist'am; qsus; q'has; of. nq'si. gr. of.  $dq\chi w;$  l. of. nancisci.

Anm. Über av. a = ar. an, an, an of unter § 80.

<sup>1)</sup> Auch damhistem geschrieben; m ist natürlich absolut müssig. Vgl. auch § 45 a Anm.

**Z.** § 30. Ar. q = z. a.

Vor nh (= ar. s); cf.:

z. sanhāmi; — z. danhanha. — Aber dahistem, § 29. i. ša'sāmi; da'sasā.

Anm. Die verschiedene Behandlung des ar. a im Z. ist wohl nur eine scheinbare, graphische. Vgl. § 31.

Gd. § 31. Ar. q = gd. e.

Vor ph, h (= ar. s) und vor m (= ar. sm, cf. § 160). Der Nasalvokal e, für den ein eigenes Zeichen fehlt, wird gewöhnlich durch  $\bar{e}ng$ ,  $\bar{e}p$ , 1) aber auch bloss durch  $\bar{e}$  dargestellt; cf. unten § 45, 47. Vgl.:

g. sēngha<sup>i</sup>tē; — mēnghāi; — vēnnha<sup>i</sup>tī; — vēnhaþ; — mēma<sup>i</sup>dī. i. šá satē, z. sanha<sup>i</sup>tē; i. má sāi; vá sati; vá sat; má smahi.

 $\beta$ ) Ar.  $\bar{q}$ .

§ 32. Ar.  $q = av. \bar{q}$ .

Geschr. q (vgl. § 14 Anm.); vielleicht in:

z. pasnum.

i. cf. pasúm.

 $\gamma$ ) Ar. i,  $\bar{i}$  — u,  $\bar{u}$ .

Es ist anzunehmen, dass das Avestische diese Laute besass; jedenfalls aber waren sie selten. Eigene Buchstaben für sie fehlen. Vgl. auch § 46. Vielleicht liegt į vor in:

§ 33. Ar. i = av. i.

(Statt dessen geschr. ī, i):

z. vīsaiti; — prisatem.

i. vįšatis; trįšátam.

 $\delta$ ) Ar. r.

Ar. r (der nasalirte r-Vokal) erscheint im Avestischen als erq, einsilbig; rq ist graphische Darstellung für nasalirtes r; er = ar. r nach § 15. Beispiele:

§ 34. Ar. r = av. erq. merazdiāi (§ 352): — neras (§ 205). Val. noc

g. merqzdiāi (§ 352); — nerqs (§ 205). Vgl. noch merqsiāþ § 80, 311. ar. \*mrzd iāi; cf. i.  $n\dot{r}\dot{s}ka$ .

<sup>1)</sup> ēng, ēn, vgl. § 75 Anm.

## II. Kapitel.

#### Die Vokale im Auslaut.

#### A. Im Altpersischen.

Alle Veränderungen, die hier in Betracht kommen, sind rein graphisch; in der Aussprache blieben die auslautenden Vokale unverändert.

**Ap.** § 35. Ar. ausl. -a und  $-\bar{a}$  erscheinen beide als  $-\bar{a}$ , vgl. oben S. 6; cf.:

p. anajatā ; — nāmā ; — akūtā ; — anijahjā ; — brātā ; — ģatā. i. ánajata ; nāma ; ákṛta ; anjásja ; b rátā ; hantá.

Anm. Ausl. ap. -a vertritt niemals ausl. ar. -a, sondern stets ar. -as, -an, -at oder -ad; cf.: p. martija = i. mártjas; — p. abara = i. áb a-ran, áb arat; — p. tja = i. tjád. Cf. § 78, 139 ff., 161.

Ap. § 36. Ar. ausl. -i, -id und -u, erscheinen als  $-i\dot{y}$   $(-i\dot{y})$ , bzw. -uv  $(-\bar{u}v)$ , vgl. §§ 21, 24 Anm. 1. Cf.:

p. astij; – amīj; – adārij; – pādīj; – °kij; – parūv; – pātūv. i. ásti; ásmi; áď āri; pāhí; °kid; purú; pātu.

Anm. Ausl. -hi wird -hj (nicht -hij) geschrieben, cf. oben S. 6, § 19, Anm. und unten § 82 Anm. 1. Vgl.: p.  $pars\bar{a}hj=i$ .  $pr\bar{k}\dot{a}si$ .

Ap. § 37. Ar. ausl. -ai, -aid, -au erscheinen als -aij, seltener -aj, bzw. -auv; vgl. § 36. Cf.:

p. dūraij, dūraj; — imaij; — taij, taj; — naij; — hauv. i. dūrė; imė; tė; nėd; sō.

#### B. Im Avestischen.

**Z.** § 38. Ar. ausl.  $-\bar{a}$ ,  $-\bar{i}$ ,  $-\bar{u}$  mehrsilbiger Wörter werden im Zend gekürzt; cf.:

z.  $br\bar{a}ta$ ; — asma; —  $s\bar{u}ra$ ; —  $n\bar{a}^iri$ ; —  $dua^1$ )  $er^ezu$ .

i. b'ratā; ásmā; surā; narī; dva rģu.

Doch:  $n\bar{a}$ ; —  $j\bar{a}$ ; —  $z^e m\bar{a}$ .  $n\dot{a}$ ;  $j\dot{a}$ ;  $\dot{g}m\dot{a}$ .

Anm. In Einsilbigen findet sich öfters die Länge gegenüber der Kürze des Indischen; cf. z.  $z\bar{\imath}=i.$  hi;  $-v\bar{\imath}=vi;$   $-t\bar{u}=t\dot{u},$   $t\dot{u}$  etc.

Gd. § 39. In den Gāþā's werden — in Übereinstimmung mit deren späterer Orthoepie — alle ausl. einfachen Vokale lang geschrieben (selbst svarabhaktisches e, cf. § 53). Vgl.:

g.  $ahur\bar{a}$ ; —  $ast\bar{u}$ ; —  $ast\bar{u}$ ; —  $(vadar^{\bar{e}})$ .

i. ásura, z. ahura; i., z. asti; i., z. astu; (i. váďar, z. vaďar<sup>e</sup>).

<sup>1)</sup> Zweisilbig zu lesen, = gr. δύω. Cf. § 91.

**Z.** § 40. Ar. ausl. -ia,  $-i\bar{a}$  mehrsilbiger Wörter erscheinen im Zend nach Konsonanz, bes. nach h (= ar. s), als -e. (Aber Gd. hat  $-i\bar{a}$ , § 39.) Cf.:

z. ahe; — maśiehe; mase; — ka<sup>i</sup>ne.

i. asjá, gd. ahiā; i. mártjasja, p. martijahjā; i. násja; kanjà

§ 41. Für ar. ausl. -ai tritt  $-\bar{e}$ , seltener  $-\bar{o}i$  auf.

Cf. § 25. Im Z. kommt -ōi fast nur in Einsilbigen vor, im Gd. auch sonst. Vgl.:

z.  $\hbar$ sa $\hbar$ rē, gd.  $\hbar$ sa $\hbar$ rōi; — vaenaitē; — z., g. mōi; — z., g. jōi. 1) i. ksatrē; p. vainataij; i. mē, p. maij; i. jē.

Anm. Im Zend steht - $\bar{o}i$  in Mehrsilbigen nur nach i, cf.: z.  $ma^id\bar{i}\bar{o}i$  = i.  $m\dot{a}d'j\bar{e}$ .

§ 42. Ar. ausl. -au wird av. -å. Vgl.:

z. hå; — g. hratå.

p. hauv, i. so; p. cf. marg]auv.

§ 43. Ar. ausl. -as wird mit Verlust des s zu  $-\bar{o}$ , 2) im Gd. — besonders in Einsilbigen — auch zu  $-\bar{e}$ . 3) Vgl. § 161.

a) Ar. ausl.  $-as = av. -\bar{o}$ ; cf.:

 $z. ani\bar{o}; -z., g. man\bar{o}; -z., g. vak\bar{o}; -z.j\bar{o}.$ 

i. anjás, p. anija; i. mánas; i. vákas; jás.

**Gd.** b) Ar. ausl.  $-as = gd. -\bar{e}$ ; cf.:

g.  $vak\bar{e}$  n.  $vak\bar{o}$ ; —  $maz\bar{e}$ ; —  $j\bar{e}$ ; —  $k\bar{e}$ .

i. vákas, z. vakō; i. mahás; jás, z. jē; i. kás, z. kō.

§ 44. Ar. ausl.  $-\bar{a}s$  wird mit Verlüst des s zu  $-\hat{a}$ , cf. § 161. Vgl.:

z. haenajā; —  $g\bar{a}\dot{p}\dot{a};$  —  $bu\dot{a};$  —  $a\acute{n}h\dot{a};$  —  $mazd\dot{a}.$ 

i. sėnājās, p. hainājā; i. gatās; būjas; asjās; \*mēdās, p. mazdā.

Anm. In z. gāpāska, haenajāska, tāskip gegenuber i. gátāska, sēnājāska, tāskid ist ā durch Übertragung aus gāpā, haenajā, tā zu erklären. Regulär wäre gāpāska nach § 10 und S. 14 N. 2.

§ 45. Ar. ausl. -qs (= i. -an und — in den Acc. Plur. der mask. a-Stämme —  $-\bar{a}n$ ) erscheint mit Verlust des s im Z. als -q, im Gd. als -q.

**Z.** a) Ar. ausl. -qs = z. -q; cf.:

z. tą; — ameśą.

i. tān amṛ'tān.

gr. τόνς, gt. pans.

<sup>1)</sup> Gegenüber jaeka = i. jeka nach § 25. Vgl. oben S. 14 N. 2.

<sup>2)</sup> Vgl. ar.  $-as = \text{ind.} -\bar{o}$  vor tönenden Lauten.

3) z.  $j\bar{o}$ , g.  $j\bar{e} = i$ .  $j\acute{a}s$ , aber z., g. jaska,  $jase\bar{p}w\bar{a}$ ,  $jast\bar{e}$  oder  $jest\bar{e}$  (§ 7)

= i.  $j\acute{a}ska$ ,  $j\acute{a}stv\bar{a}$ ,  $j\acute{a}st\bar{e}$ . Vgl. oben S. 14 N. 2.

Anm. Statt -a wird häufig -an, -am geschrieben, z. B. haoma, haoman, haomam = i. somān. Vgl. § 29 N., § 47, § 78 f. Der Deutlichkeit halber werde ich -an schreiben, vgl. § 78.

Gd. b) Ar. ausl.  $-qs = gd. -e^{-1}$ 

Der Nasalvokal -e wird mit -ēng, ēn oder bloss -ē dargestellt, cf. § 31. Vgl.:

g. amešēng, amešē ; — dēng.

z. amešan, i. amr'tān; i. dán, ar. das. 2)

Anm. Aus dem Gd. ist e auch in Zendstücke übertragen, z. B. ameśē spentē n. amešan spentan.

§ 46. Ar. ausl. -is, -ys (= i. -in,  $-\bar{u}n$  in den mask. Acc. Plur.) sollte in Übereinstimmung mit § 45 als -i, -y erscheinen. Doch vgl. S. 21, 6. 7. Vielleicht liegt -i, -u vor in:

a) Ar. ausl. -is = av. -i (geschr. -i):

z. paiti : — qairi.

i. pátīn : girtn. gt. of adins.

b) Ar. ausl. -us = av. -u (geschr. -u,  $-\bar{u}m$ ):

z.  $hindu : - rat\bar{u}m.^3$ 

i. sínď ūn; ŗtūn. cf. gt. sun]uns.

§ 47. Ar.  $\bar{a}$  vor ausl. -n, -m (-nt, § 139 f.) wird nasalirt, vgl. § 14, = av.  $-\bar{q}$  (geschr. -q, § 14 Anm.), gd. auch  $-\bar{q}$ . Der Nasal schwindet, doch ist in den Texten häufig ein müssiges Nasalzeichen m oder n zugesetzt. 4) Vgl. § 29 N., § 45.

a) Ar. ausl.  $-\bar{a}n$ ,  $-\bar{a}m = av. -\bar{q}$ .

(Geschr. -q, -qn, -qm). Vgl.:

z. img, 5) imam; — barq, barqn, barqm; 6) — z., g. jaesam; i. imām; b'árān: jėsām;

 $\mathbf{z}$ .,  $\mathbf{g}$ .  $\mathbf{p} \mathbf{v} \mathbf{q}$ ,  $\mathbf{q}$ )  $\mathbf{p} \mathbf{v} \mathbf{q} \mathbf{m}$ . i. tvam.

**Gd.** b) Ar. ausl.  $-\bar{a}n$ ,  $\bar{a}m = gd. -\bar{e}$ .

(Geschr.  $-\bar{e}ng$ ,  $-\bar{e}n$ ,  $-\bar{e}m$ , vgl. § 31, 45) neben  $-\bar{q}$ . Cf.:

hiēn; — kasmēng n. kasmam.

z. hịạm, i. sjám; z. hịạn, hịạm.

Anm. Ich schreibe der Etymologie gemäss.

<sup>1)</sup> g.  $j\bar{e}ng$ , aber jaska = i.  $j\bar{a}n$ ,  $j\bar{a}ska$ ; vgl. oben S. 14 N. 2. In g. jēngstū statt jastū erklärt sich -e statt -a durch Übertragung aus jēng. Eben so: z. amešēska spentē, vgl. oben, Anm.

2) Cf. Verf., Arische Forschungen, I. S. 70 f. und unten § 221.

3) j. 18. 2. So wird WSTGD's Konjektur ratūs überflüssig.

4) Cf. Avesta, ed. Spiegel, II. S. 10; Verf., Gāþā's, S. 77, Anm. 4.

<sup>5)</sup> K. 7 zu j. 8. 4.

<sup>6)</sup> v. 8. 91 (ed. SPGL.)

<sup>7)</sup> **K.** 5 zu j. **9.** 21.

### III. Kapitel.

## Epenthese und Svarabhakti.

A. Epenthese.

§ 48. Übersicht.

Unter Epenthese versteht man das durch ein i, u etc. der folgenden Silbe bewirkte Vorklingen eines i, u nach dem Vokal der vorhergehenden; sie ist aufs Avestische beschränkt.

Epenthetisches u steht im Avestischen regelmässig vor ru,  $r\bar{u}$ , ru; epenthetisches i beliebig vor fast allen ein i,  $\bar{i}$ ,  $\bar{i}$  oder nh (aus  $s\bar{i}$ ) enthaltenden Silben. Durch Epenthese entstehen eine grosse Anzahl von unechten Diphthongen, vgl. § 1 Anm. 1.

§ 49. Epenthetisches i.

Vor i,  $\bar{i}$ , i,  $\bar{e}$ ,  $\tilde{n}h$  (= ar. si) nach a,  $\bar{a}$ , u,  $\bar{u}$ ,  $\bar{e}$ , o, e, ae, ao der vorhergehenden Silbe; cf.:

z.  $a^ipi$ ; —  $r\bar{a}^iti$ s; —  $u^iti$ ; —  $st\bar{u}^id\bar{i}$ ; —  $mani\bar{e}^it\bar{e}$ ; —  $vo^iri\bar{e}^it\bar{e}$ ; — i, dvi:  $mani\bar{a}t\bar{e}$ :

z. aeibio; — asnaoiti; — g. daidītā; — z. ainhā.

i. ēb jās: asnoti; — g. aa atta; — z. a nna i. ēb jās: asnoti; dad ītā; ásjās.

Anm. Die Textrecensenten haben — übereifrig — selbst den Svarabhakti-Vokalen ein epenthetisches i zugefügt; z. B.: z.  $ker^{ei}t\bar{i}m = i$ . krtim; — g.  $d^{ei}bisent\bar{i} = i$ .  $d^{vi}sinti$ . — i ist hier zu streichen.

§ 50. Epenthetisches u.

Vor ru,  $r\bar{u}$ , rv nach a,  $\bar{a}$ , o; cf.:

z.  $a^u r u sem$ ; —  $a^u r u$  antem; —  $d\bar{a}^u r u$ ; —  $a s b o^u r u a$ ; —  $p o^u r u$ . i.  $a r u s \acute{a} m$ ;  $\acute{a} r v a m t a m$ ;  $e f s u \acute{b} \acute{b} a r v a m$ ;  $e f s u \acute{b} a r v a m$ ; e f f a r u; e f f a r

Anm. 1. Statt ou (ou) wird oft aou geschrieben, cf. § 8 Anm. 2.

2. Die Abschreiber haben ein epenthetisches u vor ru auch dann eingeführt, wenn u fälschlich für w= ar. b' steht (§ 137 Anm. 2), z. B.: z.  $ge^u ruaie^i ti=i$ . grb' ajati. Hier ist u zu streichen.

#### B. Svarabhakti.

§ 51. Übersicht.

Die Entwicklung sekundärer Vokale zwischen Konsonanten, besonders vor und nach r, kommt in beiden altiranischen Dialekten vor.

Im Avesta giebt es sogar eine sehr beträchtliche Anzahl solcher Vokale; doch sind sie wohl zum grössern Theil erst späterer Orthoepie gemäss in die Texte eingeführt worden. Ihre Schreibung ist eine ausserordentlich unregelmässige und im Metrum sind sie fast ohne Ausnahme belanglos. — Eine besondre Art der Svarabhakti, die Prothese, tritt regelmässig vor anlautendem ri,  $r\bar{\imath}$  und ru,  $r\bar{u}$ , ru auf.

Im Altpersischen ist Svarabhakti natürlich nur dann nachweislich, wenn sie mit i oder u geschrieben ist, cf. S. 5 f. Wir finden nur u ( $\bar{u}$ , cf. § 24 Anm. 1).

Ap. § 52. Svarabhakti im Altpersischen.

Nur zwischen d-r und g-d. Der anaptyktische Vokal ist  $u(\bar{u})$ . In allen Fällen enthält die folgende oder vorhergehende Silbe einen u-Laut. Cf.:

p. adūrūģija; — suguda, sugūda; — dūrūvā. i. ádruhjat; cf. z. suzdem; i. áruvā.

§ 53. Svarabhakti im Avestischen.

Am häufigsten vor und nach r, regelmässig vor anl. ri,  $r\bar{u}$ , ru,  $r\bar{u}$ , ru, (Prothese) und nach ausl.  $r.^1$ ) Gewöhnlich wird sie mit e dargestellt, aber auch mit a,  $\bar{e}$ ,  $\bar{o}$  und i, u, letztere besonders vor  $r\bar{i}$ ,  $r\bar{u}$ ,  $r\bar{u}$ . Cf.:

- z.  $ar^{e}pem;$   $ker^{e}tem;$   $^{2})$   $z^{e}m\bar{a};$   $z^{e}n\dot{a};$   $vad^{a}ris;$  i. art'am; krt'am;  $gm\dot{a};$   $gn\dot{a}s;$  vad'ris;
- g. pwarōzdūm; z. sirinaomi; surunaomi; irista; z. cf. pwarṣtāi; cf. sritāp; cf. srutō;
- z. urusta; urua; 3) vađare, g. vadare. 4)
  i. váď ar.

## IV. Kapitel.

## Verbindung von Vokalen.

§ 54. Übersicht.

Zusammenstoss zweier Vokale im Wortinnern konnte, wie in allen Einzelsprachen, nur:

- a) durch Konsonantenschwund und
- b) durch Neukomposition entstehen, da alle durch Stammbildung oder -flexion veran-

<sup>1)</sup> Faktisch war zur Svarabhakti-Entwicklung nach auslautendem r doch nur dann Anlass geboten, wenn das folgende Wort im Satz konsonantisch anlautete.

<sup>2)</sup> So kommt es, dass ein ar. r im Avestischen fast ausnahmslos als ere erscheint, vgl. § 15.

 <sup>3)</sup> Falsch: z. ruma; lies: raoma.
 4) gd. vadarē = z. vadare nach § 39.

lassten Hiate bereits in der indogermanischen Periode beseitigt worden waren.

Viel häufiger ist der Zusammenstoss zweier Vokale im Satzinnern, veranlasst durch die Aufeinanderfolge eines vokalisch aus-, bzw. anlautenden Wortes. Hier blieb der Hiatus in der Schrift meist bestehen.

Zur Aufhebung des Hiats giebt es vier Mittel, und zwar: 1) Kontraktion; 2) Diphthongirung; 3) Reduktion (d. i. Verwandlung von  $\tilde{i}$ ,  $\tilde{u}$  in den betr. Halbvokal); 4) Spaltung (d. i. Verwandlung von  $\tilde{i}$ ,  $\tilde{u}$  in i, u + dem betr. Halbvokal). Sie finden sich in beiden Dialekten.

### A. Im Altpersischen.

```
Ap. § 55. Kontraktion und Diphthongirung.
```

 $\ddot{a} + \ddot{a} = \bar{a}$ : p.  $\not p \bar{a} t i j = \not p a(h) a t i j$ ; —  $m \bar{a} h j \bar{a} = m \bar{a}(h) a h j \bar{a}$ ; —  $a v \bar{a} \dot{q} a n a m = a v a + a^{\circ}$ .

a+i=ai: p.  $paraid\bar{i}j=para+i^{\circ}$ .

a+u = au: p.  $auramazd\bar{a} = a(h)uram^{o}$ .

 $a+ai = \bar{a}i$ : p.  $fr\bar{a}isajam = fra+ai^\circ$ .

Anm. Über den Schwund von h (= ar. s) cf. § 151.

Ap. § 56. Reduktion und Spaltung.

ai = aj: p.  $dastaj\bar{a} = dastai + \bar{a}$ , cf. i. hásta  $\dot{a}$ .

 $au = av : p. g\bar{a} pav\bar{a} = g\bar{a} pau + \bar{a}.$ 

 $i = \ddot{y} \ (\bar{y}, \S 21 \ \text{Anm. 1})$ : p.  $atiy\bar{a}i\dot{s} = ati + \bar{a}^{\circ}; - v\bar{y}atara-j\bar{a}m\bar{a} = vi + a^{\circ}$ .

u = uv: p.  $uvasp\bar{a} = u + asp\bar{a}$ , cf. i.  $sv\dot{a}\dot{s}vas$ .

#### B. Im Avestischen.

§ 57. Kontraktion und Diphthongirung.

 $\overset{\ }{\underline{a}} + \overset{\ }{\underline{a}} = \overset{\ }{\underline{a}} : z. up\overline{a}z\overline{o}i = upa + az^o; -z. juht\overline{a}spahe n. juhtaaspam.$ 

 $\tilde{i} + \tilde{i} = \tilde{i} : z. \ n\tilde{i}r\tilde{e} = n\tilde{i} + \tilde{i}r\tilde{e}.$ 

 $\check{u} + \check{u} = \bar{u} : z. \ h\bar{u}htem = hu + u^{\circ}, \text{ cf. i. } s\bar{u}kt\acute{a}m.$ 

 $a+e=\bar{e}: z. fr\bar{e}r^enaop=fra+er^o.$ 

 $a+q=\bar{q}$  (geschr. q, § 14 Anm.): frqs=fra+qs.

 $\bar{o}+a=\bar{o}: g. fr\bar{o}si\bar{a}b=fr\bar{o}+a^{o}.$ 

 $\bar{o}+e=\bar{o}: g. fr\bar{o}r^et\bar{o}is=fr\bar{o}+er^o.$ 

 $a+\bar{a}i=\bar{a}i:z.\ up\bar{a}ib=upa+\bar{a}i^{\circ}.$ 

a+ae,  $e=\bar{a}i$ : z.  $up\bar{a}iti=upa+ae^{\circ}$ ; — z.  $ahur\bar{a}i=ahura(h)e$ , cf. i. asurasja; vgl.  $\S$  39, 152.

 $\bar{a}+i=\bar{a}i$ : z.  $\bar{a}idi=a+i^\circ;$   $-jaz\bar{a}i=jaz\bar{a}(h)i$ , cf. i.  $j\acute{a}g\bar{a}si;$  vgl. § 152.

a+i=ae,  $\bar{o}i$  (cf. § 25): z. upaetem = upa+ $i^{\circ}$ : — upoisaien  $= upa + i^{\circ}$ .

a+u = ao (cf. § 27): z.  $fraohsign = fra+u^{o}$ .

Anm. 1. Statt des Kontraktionsprodukts  $\bar{a}$ ,  $\bar{i}$ ,  $\bar{u}$  findet sich öfters die Kürze; wohl blosser Schreibfehler; cf. z.  $po^u rusasp\bar{o} = po^u rusa + a^o$ ; —

Autze, woin blosser Schiebitener, cl. 2. po rugaspo = po ruga+a; — a'witem = a'wi+i°; — anuhtajaeka = anu+u°.

2. Im Metrum haben die Kontraktions- und Diphthongirungs-produkte gewöhnlich — wie im Veda — den Werth zweier Silben; cf. Geldner, Metrik, S. 7 ff.; Verf., Gāḥās, S. 5 f.

3. Umgekehrt verlangt das Metrum öfters die Verschmelzung (Synizese)

zweier zusammenstossender Vokale im Satzinnern, welche in der Schrift nicht ausgedrückt ist; cf. Geldner, Metrik, S. 54 ff.; Verf., Gāþās, S. 14.

§ 58. Reduktion und Spaltung.  $\overset{\sim}{u} = u : \mathbf{z}. \ huasp\bar{o} = hu + a^{\circ}.$ 

Anm. Dem Metrum gemäss ist in solchen Fällen statt į, ų meist vielmehr ii, uu zu lesen, also mit Spaltung statt der Reduktion; vgl. § 91.

## V. Kapitel.

#### Die Vokalreihen.

§ 59. Überblick.

Die verschiedenen, auf der Accentuation beruhenden indogermanischen Vokal (Ablauts) reihen sind in der arischen Grundsprache dadurch, dass alle qualitativen Unterschiede bei den a-Vokalen aufgegeben wurden, in zwei zusammengefallen: deren erste, die kurzvokalische oder a-Reihe der griechischen  $\varepsilon$ -; deren zweite, die langvokalische oder  $\bar{a}$ -Reihe den übrigen griechischen Reihen entspricht. Cf. G. MEYER, Griech. Grammatik, S. 2 ff.

- 1) In der a-Reihe wechselt a der mittlern Stufe mit  $\bar{a}$ der starken und - (Schwund) der schwachen Stufe;
- 2) In der ā-Reihe wechselt ā der mittlern und starken Stufe mit i, i oder — (Schwund) der schwachen Stufe.

Es findet sich dieser Wechsel sowohl in wurzelhaften als in stammbildenden (suffixalen) Silben - öfters auch in mehreren zugleich: - daher man auch von mittlerer, starker und schwacher Wurzel-, bzw. Stammform zu sprechen berechtigt ist; vgl. die Verbal- und Nominalflexion.

#### A. Die a-Reihe.

Arische Reihe:  $a \bar{a} -$ .

Der starke Vokal  $\bar{a}$  tritt fast nur in offner inlautender Silbe auf. — Eine schwachstufige (tieftonige) Silbe blieb auch nach Ausstossung des a-Vokales silbebildend, wenn sie ein antekonsonantisches oder auslautendes i, i - u, y - r n, m enthielt. 1) Im Arischen erscheinen in diesem Fall  $\check{i} - \check{u} - r - a \ (= idg. \, n, \, m)$  als Träger des Silbenaccents.

### Beispiele:

a) Mittlere, b) starke, c) schwache Stufe. § 60. 1)  $a \bar{a}$  —.

a) In Wurzelsilben:

p. ni-pad-īj, g. pad-ebīs z. pād-em fra-bd-em. cf. upa-bd-iş. pad-b íş påd-am p. had-iş, z. had-iş p. a-şād-ajam, z. ni-şād-ajap ha-zd-jāp. 2) i. cf. sád-as á-sād-ajam z. tak-enti »laufen« tāk-aieinti  $ta-bk-u\bar{s}\bar{i}m.$  3)

β) In suffixalen Silben:

z. man-aph-ō, man-ō nare|man-å mas ka, g. menq. 4) i. mán-as-as, mán-as su mán-ās.

## § 61. 2) ar $\bar{a}r$ r, r (cf. § 15 ff.).

## a) In Wurzelsilben:

p. bar-atūv, z. °-atu bār-aja þ ba-wr-are, bere-tem, p. bar-tam. b'ār-ajat ba-b'r-ur, b'r-tam.

z. maęzō-kar-a kār-aje ti ka-hr-are, g. ker-e suā, p. a-kū-tā. kār-ájati ka-kr-úr, kr-svá,

# β) In suffixalen Silben:

z. zao-tar-e zao-tār-em  $zao-ar{p}r-ar{e}, \ ar{a}-ter-ar{e}biar{o}.$ i. hō-tar hố-tār-am hō-tr-ē, hō-tr-b jas.

# § 62. 3) an $\bar{a}n$ n, a = idg. p.5

### a) In Wurzelsilben:

ġa-zn-enti, ġa-iđi, p. ġa-dīj. p.  $a-\dot{q}an-am$ , z.  $\dot{q}an-\bar{a}ma$  i. á-han-am, hán-āma cf. gi-gn-ante, ga-hi.

<sup>1)</sup> Selten vor Vokalen, und wohl nur in der Wurzelsilbe zweisilbiger Stämme. Vgl. § 69 Anm. 1. 2) 3. Sing. Opt. Perf. Akt.

 <sup>3)</sup> Part. Perf. Akt., ind. \*tēkuṣīm.
 4) Aus man-s-ka, man-s; cf. § 29, 45 b.

<sup>5)</sup> Unklar ist mir das Verhältnis von puhāem »quintum« zu panka »quinque.«

### β) In suffixalen Silben:

z. berez-ant-em i. brh-ánt-am

maz-ånt-em mah-ant-am

 $ber^ez$ -at-a. brh-át-ā.

§ 63. 4) am  $\bar{a}m$  m, a = idg. m.

#### In Wurzelsilben

z. ġim-aþ, ġan-tu

z. gam-ajeti i. gám-at, gán-tu gām-ájati

 $\dot{g}a$ -zm- $\bar{u}$  $\bar{s}im$ , g. ga-idi. ga-gm-uştm, ga-hí.

§ 64. 5) ia  $i\bar{a}$   $i(\bar{\imath})$ .

#### In Wurzelsilben:

jāt-ajeinti z. ja-įat-a i. ja-ját-a jāt-ájanti

 $jaeb-ma, g. j\bar{o}ib-em\bar{a}.$  1) jēt-imá.

§ 65. 6) ua  $u\bar{a}$   $u(\bar{u})$ .

#### In Wurzelsilben:

z. vah-sie<sup>i</sup>tē  $g. a-u\bar{a}k-\bar{i}$ á-vāk-i i. vak-sjátē

z. uh-dem,  $\bar{u}h$ -tem, vaok-ap. 2) uk-t'ám, uk-tám,  $v \delta k$ -at.

§ 66. 7) ai, ai,  $\bar{a}i$ ,  $\bar{a}i$ ,  $i(\bar{i})$ , i (vgl. § 25).

## a) In Wurzelsilben:

p. ai-tij, z. ae-iti, ai-ēni áj-āni i. é-ti,

p.  $i-d\bar{i}j$ , z. i-di,  $j-e^{i}nti$ . j-ánti. i-hí, vis-to, vind-at, vīd-uå.

z. vaed-a, g. vois-ta  $v^{\prime}t$ - $t^{\prime}a$ i. ved-a.

vit-tás, vind-át, vid-van.

### β) In suffixalen Silben:

z. gar-ōi-ṣ, gar-ai-ō huṣhaŊ-āi-m i. *gir-ė-*8, gir-áj-as suşak -āj-am

 $ga^{i}r$ -i- $bi\bar{o}$ ,  $ga^{i}r$ - $\bar{i}$ -m. gir-í-b jas, gir-ím.

§ 67. 8) au, au,  $\bar{a}u$ ,  $\bar{a}u$ ,  $u(\bar{u})$ , u (vgl. § 27).

### a) In Wurzelsilben:

z. srao-tu, srau-ō g. srāu-ī i. śrótu, šráv-as šráv-i

z. su-sru-ma,  $sr\bar{u}$ - $t\bar{o}$ , sru-iata. šu-šru-má, šru-tás, šrū-játa.

z. baođa<sup>i</sup>tē  $apa^{i}ti$ -bus-ti,  $b\bar{u}^{i}d$ -iaeta. of. bud-d'is, bud -jeta. i. bốđ -atē

### β) In suffixalen Silben:

z.  $danh-\bar{e}u-s$ ,  $danh-au-\bar{e}$  p.  $dahj-\bar{a}u-s$ , z.  $danh-\bar{a}u-\bar{o}$  danh-u-s. i. dasj-b-s, dasj-áv-ē dasj-ú-s.

Aus ia-it-ma; vgl. § 25.
 Aus ua-uk at; vgl. § 27.

#### B. Die ā-Reihe.

Arische Reihe:  $\bar{a}$  i,  $\bar{i}$ , —.

Schwund des Vokals in der schwachen Stufe ist im Iranischen das Gewöhnliche; i und  $\bar{i}$  erscheinen selten.

### § 68. Beispiele.

a) Mittlere und starke, b) schwache Stufe. p.  $da-d\bar{a}-t\bar{u}v$ , z.  ${}^{o}d\bar{a}^{i}-ti$ ,  ${}^{o}dq-mi$  $g \cdot {}^{o}d - {}^{e}ma^{i}d\bar{e}$ ,  $z \cdot d\bar{a} - \bar{d} - ar^{e}$ . da-d-máhē, i. dá-dā-tu. dá-dā-ti, dá-dā-mi da-d-úr.  $da^{i}$ -d-iam, da-b- $us\bar{o}$ ,  $da^{i}$ - $d\bar{\iota}$ -tem. p.  $a-d\bar{a}$ , g.  $d\bar{a}-b$ , z.  $da-d\bar{a}-b$ i. á-ď ā-t  $d^{c}a-t$ dá-ď ā-t da-d'-jām, da-d'-uṣás, cf. á-d'ī-tām.1) p.  $fra-m\bar{a}-nam$ , z.  $m\bar{a}-pra-m$ z. mi-tem, mi- $t\bar{\imath}m$ . i. má-nam, må-trām mi-tám, mi-tím. p.  $p\bar{a}-t\bar{u}v$ , z.  $p\bar{a}-hi$ p.  $pi-t\bar{a}$ , z. pi-ta, g.  $p-t\bar{a}$ . i. pā-tu,

## C. Mehrsilbiger Ablaut.

### Vgl. J. SCHMIDT, K. Z. XXV, S. 21 ff.

### § 69. Beispiele.

z. kapwārō  $\bar{a}-h_i t \bar{u}^i r - \bar{i} m$ ,  $t \bar{u}^i r - \bar{i} \bar{o}$ . kabwar-aspahe i. katváras tur-tjas. z. zāuar-e »gewalt« zur-ōġatahe. z. pitar-em piþr-ē fdr-ō.

Auf ursprünglich mehrsilbigem Ablaut beruht wohl auch das Verhältnis von: g. is|manō: g. haki|mnō: i. sáka|mānas; z. jākare, vgl. gr. ἦπαρ: i. jakr't, vgl. l. jecur; — z. staorem: i. st ūrám; — z. gaojao tis: i. gávjūtis; — z. arstis: i. rstis; z. ratus: i. rtús; — z. varezāna: g. verezēnā, 2) i. vrģánā; z. katārō: i. katarás; — z. spitāmō: spitamāi u. a.

Anm. 1. Dem indischen ir, ur vor hochtonigem Vokal (aus arisch r Anm. 1. Dem indischen ir, ür vor nochtonigem vokal (aus arisch g oder gr) entspricht im Iranischen durchweg ar (oder dessen Vertreter), cf.: 2. ga<sup>r</sup>iş = i. giriş; — z. taraska = i. tiráskā; — p. parūv, z. po<sup>u</sup>ru = i. purū; — z. parō = i. purūs u. a. Hier also kein Ablautsverhāltnis!

2. Beachtenswerth ist der Austausch von ā mit a in der Paenultima vor Enklitiken; cf.: z. katārō: kataraskip; — kapwārō: kapwaraska; — dātārō: dātaraska; — g. stārem: staremkā u. a. m.

3. Von zwei auf einander folgenden gleich oder āhnlich lautenden Silben wird die erste nicht selten verschluckt, cf.: z. hauruata amerētāta statt hauruatāta amerētātā statt

statt haurya)tāta amereta)tāta, Nom. Dual.; Suff. -tāt-; — maidiāiriāi statt

<sup>1)</sup> Formell = i. d'attam, 3. Du. Impf. Akt.

<sup>2)</sup> Vgl. § 6.

 $ma^i\bar{d}_ia_i\bar{a}^ir_i\bar{a}i$  aus  $ma^i\bar{d}_ia$  (= i.  $m\acute{a}d^ija$ ) +  $j^0$ , cf. d.  $j\bar{a}r$ ; —  $d\bar{u}rao$ ş $\bar{o}$  statt  $d\bar{u}rarao$ ş $\bar{o}$  aus  $d\bar{u}ra$  +  $\hat{r}^0$ .

4. Auffallend und noch unerklärt ist die Ausstossung eines i, bzw. u in; g. hemākem n. jūsmo, i. jusmākam; — z. fetānem = \*pistānem, vgl. i. stānam.

## Anhang. Vrdď i.

Kaum in Zusammenhang mit der indogermanischen Ablautung der Vokale steht die sogenannte vrdd i-Steigerung  $(\kappa\alpha\tau^2\dot{\epsilon}\xi.),^1$ ) eine Erscheinung, die bisher nur aus dem Arischen nachgewiesen ist. Sie kommt fast nur in sekundären Nominalbildungen vor, besonders in neutralen Abstrakten und in Adjektiven, welche Zugehörigkeit oder Beziehung ausdrücken. Die vrdd i-Silbe hat stets  $\bar{a}$ .

§ 70. Beispiele.

In beiden altiranischen Dialekten selten; cf.:

- z. māzdajasnis »mazdajasnisch« zu mazdajasnō, »ein Mazdajasner« (Verehrer des Mazda); vgl. Whitney, § 1221.
- p. uvāipaṣijam »Eigenthum« zu \*uvaipaṣija- (cf. z. haepaipia-) »eigen«; vgl. Whitney, § 1208.
- z. vār<sup>e</sup> praznis »sieghaft« zu ver<sup>e</sup> pragan- »Sieger«; cf. Whitney, § 1221.
- z. kāvaiehe »königlich« zu kavai- »König«; vgl. i. kāvjás zu kavis; cf. Whitney, § 1208.

## II. Abschnitt.

# Liquidae, Nasale und Halbvokale.

## VI. Kapitel.

## Die Liquidae.

§ 71. Übersicht.

Den beiden indischen (und indogermanischen) Liquiden r und l stellt das Altiranische die eine: r gegenüber.  $^2$ )

2) Über ap., av. *l* cf. oben S. 9.

<sup>1)</sup> In der in dischen Grammatik werden zwei ganz verschiedene Erscheinungen unter dem Term. techn. »vrdd in zusammengeworfen.

A. Im Altpersischen entspricht durchweg r.

B. Im Avestischen entspricht meist r; vor k und p: ehr. Mit folgendem t, d erscheint es mehrmals als s, z (statt z).

§ 72a. Ar. r(l) = ap. r = av. r.

Allgemein: vgl.:

p. abaram, z. bara; — p. parūv, z. po<sup>u</sup>ru; — p. raokabiṣ, z. raokanem. i. áb aram, b ára; i. purú, pulu<sup>o</sup>; rōkanám. gr. ἔφερον, φέρε; πολύ; of. λευχός.

Anm. 1. Ģanz vereinzelt steht der Ausfall eines r in z. pāṣnaeibjō

gegenüber i. pārṣṇiṣ.

2. Einem anl. r vor i, u, u wird im Avestischen ein svarabhaktisches i, bzw. u vor-, einem ausl. r ein svarabhaktisches e (gd.  $\bar{e}$ , § 39) nachgeschlagen, gewöhnlich auch einem inl. r vor Konsonanz, cf.: z. iristem,  $iriripar^e$ , urupem, ur

b. Ar. r(l) = av. hr.

Vor k und p, cf.:

z. mahrkō; — kahrkatās; — kahrkāsō; — kahrpunanam. i. markás; cf. karkaris.

Anm. 1. Die Schreibung hr soll jedenfalls tonloses r bezeichnen, vgl. Hoffory, K. Z. XXV, S. 428 f.

2. Ar. g vor k und p wird durch er zu ehr; vgl. § 16.

§ 73a. Ar.  $rt = \dot{s}$ ; rd = z; vgl. § 110, 135.

Cf.: a) z. mašįo n. g. maretaesū; — bāšārem; — frauašis. i. mártjas, mártēsu; b'ártūrem; p. pravartis.

i. mártjas, mártēṣu; β) g. āzuṣ; — z. azanahę.

i. cf. ārdrás; cf. ardanis.

Anm. Ar. rt wird durch ert zu es, vgl. § 17.

**Ap.** b. Ar.  $tr = ap. \ \tilde{s}. - Vgl. \ \S \ 105.$ 

Cf.: p. pusa; — ħṣasam; — pisa.
 i. putrás; kṣatrám; gr. πατρός.

 $\S$  74. Metathese des r.

Anl. ar. ur (ul) = i. vr (vl) wird im Avestischen regelmässig umgestellt: ru, mit Prothese  $(\S 51, 53)$  uru. Vgl.:

g. <sup>u</sup>rųātāis, — z. <sup>u</sup>rųaena<sup>i</sup>tīs; — <sup>u</sup>rųādanhā.

i. vratāis; cf. vlīnati; cf. vrad antam.

Aber: z. urå. Warum?

i. vras.

Anm. Unklar: z. āpraņa n. i. áť arva und z. apaurunē.

## VII. Kapitel.

#### Die Nasale.

§ 75. Übersicht.

Die arische Grundsprache besass — den vier Reihen ihrer Verschlusslaute entsprechend — vier Nasale, nämlich: p (gutt.),  $\dot{n}$  (pal.), n (dent.), m (lab.).

Vor Verschlusslauten tritt nur der homorgane Nasal auf.

## A. Das Altpersische

hat nur n und m = ar. n, m.

Vor Verschlusslauten werden Nasale nicht geschrieben; dass sie aber in der Aussprache nicht verloren waren, lehrt die griechische und skythische Umschreibung altpersischer Wörter, so wie das Neupersische, vgl. §§ 76, 78, 79.

Eben so wenig wird ausl. n geschrieben, aber ein vorhergehendes a wird nicht besonders bezeichnet, vgl. oben S. 5 f. und  $\S$  35 Anm.

#### B. Das Avestische

stellt den ar. n  $\dot{n}$  n m regulär n n n gegenüber. Vgl. die Anm.

Vor  $\check{i}$ ,  $\check{i}$  wird  $\check{n}$  zu  $\check{n}$  (moullirter Nasal).

Auslautend n, m nach dem Vokal  $\bar{a}$  geht verloren, nachdem es dessen Nasalirung bewirkt, vgl. § 47.

Die Wandlung eines ar. Verschlusslauts in die Spirans zieht die Wandlung von vorherigem Vok. + Nas. in den Nasalvokal nach sich; vgl. § 2 I.

Anm. Vor Verschlusslauten wird statt n n häufig n geschrieben; z. B.:  $anguştae^ibia$  n.  $ang^o$ ; — henti n. henti; —  $hink\bar{o}is$  n.  $hink\bar{o}is$ ; — skenbem n. skembem u. s. w. n wird also wie das indische  $Anusv\bar{a}ra$ -Zeichen verwendet. Ich habe überall n n hergestellt, wie man das ja auch im Indischen thut, zumal da die Schreibung mit n unmöglich alt sein kann, cf. oben S. 9 f.

Beispiele:

§ 76. Ar. 
$$n = av$$
.  $n = ap$ . —.

Nur vor gutturalen Verschlusslauten; cf.:

z. angusta; — zangem; — p. zaraka.

i. angustā; cf. ġang ā; cf. Ζαράγγοι.

Anm. Z. pantanhem» Fünftel« steht wohl für \*panktanhem, wie i. pantiş für panktiş, vgl. Whitney, § 231 und unten § 78, 99 Anm.

§ 77. Ar.  $\dot{n} = av$ . n = ap. —. Nur vor palatalen Verschlusslauten; cf.: z. panka; — hinkōis; — niånkō. sinkė́s; cf. njànkas. i. pánka ;

§ 78. Ar.  $n = ap. n, - = av. n, \dot{n}, - ...$ 

1) Ar. n = ap., av. n.

Allgemein; cf.:

p.  $nap\bar{a}$ , z.  $nap\dot{a}$ ; – p.  $hain\bar{a}$ , z. haena; – z. baren; – z. henti. i. nápāt; senā: b'áran; 1. nepōs; φέρον; 1. sunt.

Anm. 1. Z. ber zenbja, dbişjanbjö steht für \*ber zendbja, \*dbişjandbjö, vgl. § 76, 130 Anm. 2. Auffällig: z. magnō — i. nagnás, d. nackt.

**Ap.** 2) Ar. n = ap. —.

Vor dentalen Verschlusslauten und im Auslaut; cf.:

p. hatij;  $v\bar{\imath}dafran\bar{a}; -hid\bar{u}\bar{\imath};$  $a\dot{q}a:-abara.$ i. sánti, z. henti; cf. Ἰνταφέρνης; i. sínďus, np. hind; i. áhan; áb aran.

3) Ar.  $n = av. \dot{n}$ .

Vor i und i; vgl.:

z. anjō;  $ma^inius$ ; —  $ni^0$ .

i. anjás, p. anija; manjús;

Anm. n findet sich nur in einigen Mss. und auch hier unregelmässig; die andern haben nur n, wie auch ich schreiben werde.

4) Ar. n = av. -.

Im Auslaut nach  $\bar{a}$ ;  $\bar{a}$  wird  $\bar{q}$ , geschr. q, § 14, (im Gd. auch  $\bar{\mathbf{q}}$ , geschr.  $\bar{\mathbf{e}}ng$ ,  $\bar{\mathbf{e}}n$ , §. 31, 45); vgl.:

**z**. barq; -ieiq;  $^{2}$ )  $-d\bar{a}mq$ ;  $^{3}$ ) -g.  $kasm\bar{e}ng$  n.  $^{0}mqm$ ;  $^{3}$ )  $-hi\bar{e}n$ .  $^{4}$ ) i. b' úrān; ar. \*ijájān; \*d' ámān; \*kásmān ; z. hjan.

Anm. Statt -a auch -an und -am, cf. bara, baran, baram; der Deutlichkeit halber schreibe ich -an; vgl. § 45 Anm.

§ 79. Ar. 
$$m = ap. m, - = av. m, -$$
.

1) Ar. m = ap., av. m.

Allgemein, vgl.:

p. martijam, z. masīm; — p.  $n\bar{a}m\bar{a}$ , z. nama; — z.  $humb\bar{o}$ . i. mártjam : i. náma: i. kumb ás. 1. nomen: 1. cf. mortuum ; gr. χύμβος.

Anm. Z.  $mr\bar{u}^i t\bar{e} = i$ .  $br\bar{u}^i t\bar{e}$ ; m ist hier gewiss das ältere.

Über av. m für n in prizafem, apraom, ašaum und jum vgl. VERF.,
 Ar. Forsch. I, S. 51 und unten § 211 f.
 3. Pl. Konj. Perf. Akt., vgl. § 329.
 Cf. § 215.
 3. Pl. Opt. Praes. Akt., vgl. § 301.

**Ap.** 2) Ar. m = ap. —.

Vor labialen Verschlusslauten; vgl.:

p. kabuģīja.

cf. Καμβύσης.

3) Ar. m = av. —.

Im Auslaut nach  $\bar{a}$ ;  $\bar{a}$  wird  $\bar{q}$  (gd. auch  $\bar{e}$ ), vgl. § 78, 4. Cf.: z. imq; — pwq; — z. hiqm, g.  $hi\bar{e}m$ .

i. imām, p. imām; l. tvam, p. puvam; l. sjam.

Anm. Statt a wird gewöhnlich am geschrieben, cf. ima, imam; — pwa, pwam u. a. Ich schliesse mich dieser Schreibung an. Vgl. § 45, 78. — z nur im obigen Beispiel.

Über av.  $\dot{m} = \text{ar. } sm \text{ cf. } unten \S 160.$ 

§ 80. Ar. Vok. + Nas. = Nasalvokal.

Veranlasst durch den Übergang eines folgenden Verschlusslauts in die Spirans; 1) cf.:

a) Ar. a,  $\bar{a}$  + Nas. = av. q,  $\bar{q}$  (geschr.  $q \S 14$ ).

Cf.: z. ahnå; — tašiehīs; — mahrem; — patai hiå; — i. cf. ank ájātē; z. cf. tankistō; i. mantram; pátantjās;

z. þrafðō; — fras.

i. cf. trmpáti; pran = ar. \*pranks (§ 100 Anm. 2).

b) Ar. gn = av. erq.

Cf.: g. merasiāh. — Vgl. § 34, 311. ar. \*mṛnkjāt.

# VIII. Kapitel.

 $\dot{\mathbf{y}}$ ,  $\dot{\mathbf{y}}$  —  $\dot{\mathbf{y}}$ ,  $\mathbf{v}$ .

§ 81. Übersicht.

Die arische Grundsprache, wie die indogermanische, besass neben den Halbvokalen i, v auch die Spiranten j, v. Im Iranischen sind beide in ihren Wirkungen und Reflexen sehr verschieden, während sie im Indischen zusammengefallen sind.

1) i, j

wird im Altpersischen durch j, nach Konsonanz  $\dot{y}$  ( $\bar{y}$ , cf. § 21 Anm.) vertreten;

im Avestischen anlautend durch j (y, cf. S. 9), inlautend durch i. Für ar. si und sj tritt z.  $\hbar\hbar$  ein.

Das arische Nasalirungsgesetz wirkt also weiter; so auch im Indischen, cf. i. rahájati = z. rengaje<sup>i</sup>ti = ar. \*rangájati.

. **2**) **u**, **v** 

erscheint im Altpersischen als v, nach Konsonanz als uv ( $\bar{u}v$ , vgl. § 24 Anm.). Für ar.  $\dot{s}v$  tritt sp ein.

Im Avestischen sind y, v anlautend durch v, inlautend nach Vokalen durch y vertreten; nach Konsonanz ist ihre Vertretung eine sehr mannigfaltige, cf. § 85 ff.

1) Ar. i, j.

§ 82. Ar. i, j = ap. j, nach Kons. ij (ij); i av. anl. j, inl. i.

Allgemein; cf.:

z. jūnō; - jākare; - juhtanam; - maidiō; - jāre, p. dūsijāram; - i. jūnō; jakr't; juktānām; mad'jas; l. cf. juvenis; jecur; cf. junctus; gt. midjis; d. jūr. p. jahā, z. jaha; — p. jadīj, z. jeidi; — p. ġamījā, z. ġamiāh. i. játā; gamjāt.

Anm. 1. Die Schreibung ij (ij) im Altpersischen kann nicht in der Aussprache begründet gewesen sein; vgl. § 84 Anm. 1; in p. °marsijus = i. mṛṭjūs u. a. stellt ij das spirantische j dar; cf. § 108. — Nach h wird bloss j geschrieben, cf. S. 6 N. 1, §§ 19, 36; z. B. anɨjahjā = i. anɨjaɨja. Sonst findet sich blosses j nur in: tja = i. tjād; — apanyākam

i. anjāsja. Sonst findet sich blosses j nur in: tja = i. tjād; — apanjākam cf. z. njākō; — akūnavjatā.
2. Statt av. jab = i. jād wird auch yjab und hjab geschrieben; der Grund ist mir nicht klar; vgl. Justi, Handbuch der Zendsprache, S. 332.

3. Auffallend: z. saen $\bar{o} = i$ .  $\dot{s}j\bar{e}n\dot{a}s$ .

4. Über den scheinbaren Ausfall von i nach  $\dot{s}$  ( $\dot{s}$  = ar. kj, k'j) cf. § 102, 117 Anm.

Z. § 83. Ar. si, si wird im Zend durch ih vertreten, aber im Gd. hi, hi. Cf.:

z. daňhēus; — vaňhō; — aňhå; — aňhemanajå. i. dásjōs, g. dahjēus; i. vásjas, g. vahjō; i. asjás; ásjamānājās.

Anm. 1. Aber ar. ausl. -sja, -sja wird z. -he (gd.  $-hi\bar{a}$ ), vgl. § 40; z. B.: g.  $jehi\bar{a}$ , i.  $j\acute{a}sja$  = z. jehe (jt. 18. 93; über jehhe cf. § 253).

2. Häufig wird nh statt nh geschrieben, z. B.: z. aenanha ti = i. \*ēna-sjáti, recte: aenanha ti; vgl. § 85 Anm. 2. — Vereinzelt findet sich auch h: z. vahehis, recte: vanhehis = i. vásjasis.

2) Ar. u, v.

§ 84. Ar. u, u = ap. v, nach Kons. uv  $(\bar{u}v)$ , = av. anl. v, inl. u.

Allgemein; vgl.:

p. viþam, z. vīsem; — z. vaza<sup>i</sup>ti; — z. naua; — z. aeuō, p. aivam; — i. višam; váhati; náva; l. cf. vīcus; vehit; novem; gr. ol. foc.

p. abava, z. bauaþ; — p. harūva, z. ha<sup>u</sup>rvam; — p. dūvītijam. i. áb'avat; sárvas; dvitijam.

Anm. 1. Altpersisch uv (ūv) statt v ist rein graphisch, vgl. § 82 Anm. 1. In puvām = i. tvám muss uv das spirantische v darstellen, vgl. z. pwam, § 89, 104. — Einzige Ausnahme: p. fraharvam n. harūva = i. sárvas.

- 2. Ar.  $sua^{\circ} = urir$ .  $hua^{\circ}$  erscheint im Altpersischen als uva; h wird nicht geschrieben, vgl. § 151. Cf.: p.  $uva^{\circ} = i$ .  $sva^{\circ}$ ; p.  $paljauv\bar{a} = i$ .  $tr\dot{a}ljasva$ .
- 3. Im Avestischen steht u, v nur vor Vokalen und i, im Indischen auch vor r, n. Über anl. ur = av. uru of. § 74. Im Inlaut vor r, n erscheint für ind. av,  $\bar{a}v$  der Diphthong, cf.: z.  $as\bar{a}unam = i$ .  $rt\dot{a}vn\bar{a}m$ ; z.  $vaonar^e = i$ .  $vavn\dot{u}r$ ; g.  $vaor\bar{a}zap\bar{a}$  für  $vaur^o$ .
- § 85. Ar. su = urir. hu wird inlautend im jüngern Avesta nuh geschrieben, selten in den Gāpā's. Ap. hat uv, § 84 Anm. 2. Cf.:
- z., g. vapuhīm; z. barapuha.
  - i. vásvīm; bˈárasva, g. gūṣ]ahuā, p. paj]auvā.

Anm. 1. Wie suh gelesen wurde, ist unsicher; meist ist suh nicht silbebildend. — Wo sich im Z. shu oder hu findet, ist shuu, huu zu lesen, vgl. § 91.

2. Häufig findet sich ph statt puh, cf.: z. nemaphentē = i. námasvatē; recte: nemapuhentē. Vgl. § 83 Anm. 2.

§ 86. Ar. sv = urir. hv wird im Avestischen h.

Es findet sich h fast nur im Anlaut; im Ap. entspricht uv, & 84 Anm. 2. Ĉf.:

- z. hanha; hafnem; hāis; haraha<sup>i</sup>tīm.
- i. svásā; svápnam; svāís; i. sárasvatīm, p. harauvatīm.

Anm. Neben einander stehen g.  $h\bar{e}$  und  $hu\bar{o}=i$ .  $sv\dot{a}s$ ; ersteres führt auf ar.  $sv\dot{a}s$ , letzteres auf ar.  $su\dot{a}s$  zurück. So noch öfter; vgl. auch § 90 Anm. und Verf., Gāþā's, S. 84f.

§ 87. Ar.  $\dot{s}v$  (= idg.  $k_1v$ ) wird ap., av. sp. Cf.:

p.  $aspa^{o}$ , z.  $asp\bar{o}$ ; — p.  $v\bar{i}spa^{o}$ , z.  $v\bar{i}spem$ ; — z.  $sp\bar{a}$ ; — spaętem. i. dsvas; v'isvam; svd $\dot{a}$ ; svet $\dot{a}$ m.

Anm. Die Gleichsetzung von ap. vīsam mit i. višvam, z. vīspam und ap. asa[bāraibis mit i. ášva°, z. aspa° halte ich demgemäss für unstatthaft.

§ 88. Ar.  $\dot{z}v$ ,  $\dot{z}^{c}v$  (= idg.  $g_{1}v$ ,  $g_{1}^{c}v$ ) wird av. zb. Cf.:

z. zbajęmi; — zbarentem.

i. hvájāmi; — hvárantam.

Anm. Im Ap. ist die ar. Gruppe  $\dot{z}v$ ,  $\dot{z}v$  nicht nachweisbar.

§ 89. Ar. to wird av. pw (dw, tw) cf. § 103, 104, 109; das Ap. hat puv für av. pw, vgl. § 84 Anm. 1. — Ar. pv wird av. f (für fw), cf. § 112.

- a) Ar. tv = av. fw, tw, dw; cf.: z.  $fw\bar{a}$ , fwqm;  $-kikifw\bar{a}$ ; -hrafwa; -jastwa;  $-vah^edwanqm$ . i.  $tv\bar{a}$ , p.  $fwv\bar{a}m$ ; i.  $kikitv\bar{a}n$ ;  $kratv\bar{a}$ ; ar. \*jastwa; \* $vaktvan\bar{a}m$ .
- b) Ar. pv = av. f; nur in: z.  $\bar{a}fentem$ ,  $\bar{a}fent\bar{o}$ . ar. \* $\bar{a}pv\acute{a}ntam$ .
- § 90. Ar. dv,  $d\bar{v}v$  erscheint anlautend im Z. als  $d\bar{b}$ , b (cf. § 133), im Gd. als db; inlautend im Z. als dw, aber der Gd. hat du. Das Ap. hat  $d\bar{u}v$  für anl. dv.
- a) Ar. anl. dv, d v = z. db, b = gd. db; cf.: z. dbiṣanuha, g.  $d^a$ biṣent $\bar{i}$ ; — z.  $dit\bar{i}m$ , g.  $d^a$ bit $\bar{i}m$ ; — g.  $d^a$ bit $\bar{i}a$ . i. dviṣánuha, dviṭánti; dvitájam, p.  $d\bar{u}v$ itijam; i. dvitá.

Anm. Neben g.  $d^abişent\bar{\imath}$ , z.  $d\bar{\imath}baeşanha$  mit db,  $d\bar{\imath}b=$  ar. dv steht g.  $duaeşanh\bar{a}=$  i.  $dv\dot{e}sas\bar{a}$  mit du= ar. du u. a. m., vgl. § 86 Anm.

- **Z.** b) Ar. inl. dv, d'v = z. dw; cf.:
- z.  $e^{re}dwahe$ ; zembajadwem; adwanem.
- i. ūrd vásja; ġambájad vam, g. i]dūm; 1) i. ád vānem, g. adyānem.

Anm. Daneben: z. ewidyd mit dy = ar. dy, cf. i. ávidvan.

## Anhang zum VIII. Kapitel.

Avestisch i, u in gegenseitiger Verbindung und in Verbindung mit Vokalen.

Wenn avestisch i, u unter sich oder mit gewissen Vokalen in bestimmter Stellung in Verbindung stehen, so treten mehrfache Veränderungen ein; dieselben sind jedoch nur für graphische zu erachten und theils als Abkürzungen zu fassen, theils als Missverständnisse, veranlasst durch die ungenaue Vokalbezeichnung bei der ersten Niederschrift des Avesta. Um diese scheinbaren Veränderungen würdigen zu können, muss man im Auge behalten:

- 1) dass im Pehlevi kurze Vokale nicht bezeichnet werden;
- 2) dass im *Pehlevi* die Zeichen  $\bar{\imath}$  und  $\underline{\imath}$ ,  $\bar{u}$  und  $\underline{u}$  identisch sind;
- 3) dass im Zend-Alphabet die Zeichen i und u nichts andres als ein doppelt gesetztes i, bzw. u sind; und
- 4) dass im Zend-Alphabet die Zeichen i und u einander sehr ähnlich sehen.

<sup>1)</sup> Cf. § 95a.

§ 91a. Ar. ii, uu (eigentlich iii, uuu zu schreiben) wird mit blossem i, u (ii, uu) ausgedrückt; cf.:

z. ieiąn; — jesniō; — azriąm; — jūānem; — tanūō; — hūare. cf. i. ijāja; jagnijas; agrijām; jūvānam; tanvās; — svār.

Anm. 1. Anl. i, u ist stets ii, uu zu lesen; im Übrigen entscheidet das Metrum, vgl. GELDNER, Metrik, S. 20 ff.; VERF., Gāþā's, S. 8 f.

2. ua, uae bia etc. stehen fälschlich für uwa, uwae bia = i. ub a; vgl.

§ 91b, 92 und 137 Anm.

3. Statt i, u = ii, uu wird im Inlaut auch öfter ai, au geschrieben, vgl.: g. zeuistiēng — zeuistajēng, cf. i. jávlist jas; — z. kua — kaua = i. kua.

- 4. ų (uu) steht auch einige Male für ių (iuu), cf.: z. ģua<sup>i</sup>ti (Var. ġuua<sup>i</sup>ti, Anm. 3), ġuiō (Var. ġuiō, § 91b) = i. ġi vati, ġīvjàs, p. cf. ġīvā; z. kuaþ (Var. kauaþ, Anm. 3) = i. ki vat; z. diduā = i. didivān.
- b. Für ar. iuu, ui, uii (eigentlich iiuuu, uuii, uuiii zu schreiben) tritt meist iu, ui (iuu, uii) auf; vgl.: z. mainiuasä; z. vanhuiä; g. pouruiō; z. uruiāpahe; nāuia. i. manjūvašās; vasvjās; pūrvjas; cf. urvjūtis; nāvjā.

Anm. 1. Z. nerujo steht für nerwjo = i. nr'b'jas, cf. § 91a Anm. 2.

2. Ar. auj = i. avj sollte danach auj geschrieben werden, statt dessen aoj (§ 27), cf.: z. haojam = i. savjām; — gaojaoʻtiş = i. gávjūtiş. — z. adaojō steht fälschlich für adawjō = i. ádab jas, cf. § 91a Anm. 2, § 92 Anm., § 137 Anm. 2.

3. Statt ui, iu findet sich auch ui, uai, bzw. iau geschrieben, cf.: g. po<sup>u</sup>rujō, po<sup>u</sup>ruajō; — z. hāuja, hāuaja; — z. ma<sup>i</sup>njauasaphō.

- § 92. Ausl.  $-\underline{u}\overline{e}$ ,  $-u\underline{u}\overline{e} = ar$ . -uai,  $-u\underline{u}ai$  (vgl. § 41) wird  $-u\underline{i}\overline{e}$  geschrieben; cf.:
- z. sruįę; tanuįę; duįę; g. dīdragzoduję.

i. sruve; — tanve; dve; b'árad vē.

Anm. Z.  $u\!\!\!/\bar{e}$  steht fälschlich für  $uw\bar{e}=i.~ub'\,\dot{e},~cf.~\S$  91 Anm. und § 137 Anm. 2.

§ 93. Statt ausl. -aiē wird -ēē geschrieben.

Im Dat. Sing. der i-Stämme, cf. § 223 f. Vgl.: z. berete n. beretaiae ka; — z. matē n. mataiae ka.

i. b' rtájē; matájē.

§ 94a. Statt inl. -ayer- tritt -aor- auf.

Vgl.: z. fraorenata; — z. fraorep; — z. fraoretīm. i. cf. právṛṇīta; ar. \*právṛt; ar. \*pravṛtím.

b. Statt inl.  $-a^u r u i$ ,  $a^u r u i$ , tritt  $-ao^i r i$ ,  $-ao^i r i$ , auf. Vgl.: z.  $frao^i r i s i \bar{a} p$ , z.  $frao^i r i s i n t \bar{e}$ ; — z.  $pao^i r i \bar{o}$  n.  $po^u r u i \bar{o}$ . =  $fra+u r u i s i \bar{a} \bar{p}$ ; i.  $p \bar{u} r v j \dot{a} s$ , p. cf.  $p ar \bar{u} v \bar{i} j a t a$ .

§ 95a. Ausl. -iem, -ien, -uem, -uen für ar. -jam, -iam, -iiam; -ian, -iian; -vam, -uam, -iuam; -uan, -iuan (vgl. § 4 und 91) werden -im, -in, -im, -im, exchrieben.

a) -iem, -ien = -im, -im; cf.:

- z.  $a^i nim$ ; z., g.  $ha^i \not p\bar{\imath}m$ ;  $^1$ ) z.  $j \not esn\bar{\imath}m$ ;  $u \not h \not s\bar{\imath}n$ . i.  $anj \not am$ , g.  $anj \not em$ ; i.  $satj \not am$ ;  $^1$ )  $j a \not g n \not em$ ; ar. \* $u \not h \not em$ ; ar. \* $u \not h \not em$ ; ar.
- β) -uem, -uen = -um, -un; cf.: z.  $po^u rum$ ; — drum; — g. dazdum; — z. bun, bun. i. purvam, p. paruvam; d'ruvam; i. dadd vam, z. skindaja] dwem; 2) i. b' uvam.
- Anm. 1. Dasselbe findet sich auch mehrfach für inlautendes jem, jen, yem, yen, z. B.: z. irisinti = i. risjanti; z. amainimnahe, cf. i. ámanjamänasja; z. aipjeganhuntem = i. átjagasvantam; mraomnō (für mraumnō, cf. § 91b Anm. 2) = ar. \*mráyamnas. Statt i findet sich auch e geschrieben, z. B.: z. mademē n. maidimē = i. mad jame u. a. Cf. § 19 Anm. 2.
- 2. Statt juen = i. júvan wird jum (recte: jun, vgl. § 78 N.), statt juen = i. jūvám (§ 91a Anm. 4) wird jum geschrieben.
- 3. Ausl. -ōium schreibt man -ōium statt -ōium, cf.: z. ōium = p. aivam; z. vīdōium n. daeumļģanem = i. dēvám. 3
- b. Ausl. -aiem, -aiem, -aien, -aien, -auem, -auem, -auem für ar. -oam (§ 4) werden -aem, 4) -āim, -aen 4) (neben -aien), -āin, -aom, 5) -āum, -aon 5) geschrieben; vgl. § 95a.
- a) -aiem, -āiem, -aien, -āien = -aem, -āim, -aen, -āin. Cf.: z. aem; — aeuō]gāim; — kikaen; — gereuāin. i. ajām, g. ajēm; i. uru]gājām kikājan; grbājān.
  - $\beta$ ) -auem, -auem, -auem = -aom, -aom, -aon.
- Cf.: z. kerenaom; gāum; g. kerenaon.

i. ákrnavam; i. krnávan.

Anm. 1. Ausl. av. -aem, -āim, -aen, -āin, -aom, -āum, -aon ist stets zweisilbig zu lesen; cf. Geldner, Metrik, S. 1 ff.; Verf., Gāþā's, S. 11.

2. Statt ausl. -āuen findet sich -āum in z. ašāum — i. r'tāvan; vgl. § 78 N.

## III. Abschnitt.

# Die Verschlusslaute.

§ 96. Arischer Bestand.

Die arische Grundsprache besass folgende Verschlusslaute:

<sup>1)</sup> Mit spirantischem j, cf. § 104.

<sup>2)</sup> Cf. § 90b.

<sup>3)</sup> Falsch: hōjūm, zu lesen: haoim (cf. v. 8. 145 Spgl.) = i. savjám, vgl. § 91b Anm. 2.

<sup>4)</sup> Für -aim, -ain, cf. § 25.

<sup>5)</sup> Für -aum, -aun cf. § 27.

	Tonlos.		Tönend.	
1. Gutturale:	$\boldsymbol{k}$	k'	g	ģ
2. Palatale:	k	<i>k</i> °	ġ	$\dot{g}^{c}$ 1)
3. Dentale:	t	$t^{c}$	$\overset{\circ}{d}$	$d^{(2)}$
4. Labiale:	p	$p^{c}$	Ъ	$b^{c}$

Anm. Die Palatalen und Gutturalen stehen etymologisch gleich, beide führen auf die indogermanische Velar- $(k_2)$ Reihe zurück, aus denen sich die erstern vor hellen Vokalen und i, j entwickelten. Durch Übertragung gelangten sie später auch vor dumpfe Vokale und vereinzelt vor Konsonanten. — Die indogermanischen Palatal- $(k_1)$ Laute waren bereits in der arischen Grundsprache zu Zischlauten geworden, cf. IV. Abschn., § 142.

# § 97. Iranischer Bestand.

Die altiranischen Dialekte haben gemeinsam:

	T	onlos.	Tönend.	
1.	Gutturale:	$\boldsymbol{k}$	$\boldsymbol{g}$	
2.	Palatale:	k	$\dot{\dot{g}}$	
3.	Dentale:	t	$oldsymbol{\check{d}}$	
4.	Labiale:	$\boldsymbol{p}$	ь	

Es fehlen ihnen also sämmtliche Aspiraten, welche in ihrer Mehrzahl zu Spiranten geworden sind.

## IX. Kapitel.

### Die Tenues.

§ 98. Übersicht.

Die Tenues  $k \ k \ t \ p$  waren im Arischen im Wortinnern in jeder Stellung möglich ausser vor tönenden Geräuschlauten, vor denen sie bereits in vorarischer Periode zu Medien geworden waren. Ebenfalls in vorarischer Periode vollzog sich ferner die Umwandlung der Gruppe Med. Asp. + Ten. in die Gruppe Med. + Med. Asp.  $(gt = gd^c, b^ct = bd^c, d^ct = dd^c)$ . Vgl. Whitney, § 160 und unten XI. Kap.

Die arischen Tenues  $k \ k \ t \ p$  hielten sich im Iranischen nur vor Vokalen, Halbvokalen und nach s, s; sonst wurden sie vor Konsonanz zu Spiranten.

2) Die indischen sog. Cerebralen sind spec. indische Entwicklungen aus Dentalen.

<sup>1)</sup> Man beachte übrigens, dass ind. k und g doppelten etymologischen Werth haben, cf. § 118, 128 f, 146, 166.

Die einzige Ausnahme hiervon macht die ar. Gruppe pt, welche im Av. ebenfalls als pt erscheint. 1)

Ar. rt(rt) erscheint im Avestischen mehrmals als  $\delta(e\delta)$ , cf. § 17, 73.

Uber ar. t im Auslaut — andre Tenues kommen im Auslaut nicht vor — cf. § 139 ff.

1) Ar. k = ap., av. k, h.

§ 99. Ar. k = ap., av. k.

Nur vor Vokalen und u; cf. § 101. Vgl.:

z. kaþ, p. kaṣkij; — z. katārō; — p. kartam, z. keretem; káškid ; katarás; krtám ;

1. quod; gr. πότερος.

z. kikiþwå; — vehrkō; — p. uṣkahjā, z. huṣkem; — hikuånhem. vr' kas ; i. kikitván ; šúskam.

Anm. 1. Singulär: z. pantanhem, das für ar. \*panktasam steht, cf. § 76 Anm. Regulär wäre pahtanhem. Wahrscheinlich aber wurde das kschon im Arischen nicht mehr gesprochen. Vgl. auch § 130 Anm.

2. Auffallend: ap.  $am\bar{a}ham=$  i.  $asm\bar{a}kam$ , z.  $am\bar{a}kem$ . Vgl. hier-über VERF., Ar. Forsch. I, S. 79. — Über av.  $humb\bar{a}=$  i. kumb'as cf. §115.

§ 100. Ar. k = ap., av. k.

Vor Konsonanten  $(r, n, m, t, \overline{d}, s, s)$ ; cf.:

- p.  $suhrahj\bar{a}$ ; g.  $raehnanh\bar{o}$ ; z. taohma, p.  $taum\bar{a}$ ;  $^2$ ) —
- i. sukrásja; réknasas; tökma; z. juhta<sup>o</sup>; uhđem; kahsē; p. hṣasam, z. hṣaþrem. juktám; i. ukť ám; cf. kásatē; ksatrám.
- Anm. 1. Für av.  $t\bar{u}^i r_i \bar{v} = i$ .  $t\acute{u}r_j as$ ,  $tur^i jas$  » quartus « aus  $ktur^o$  (cf. z.  $\bar{a}ht\bar{u}^i r_i m$ ) ist anzunehmen, dass das anl. k schon im Arischen ge-
- 2. Statt he tritt einige Male blosses e auf, z. B.: z. frae = i. pran für ar. \*prānks; — z. vasantē n. g. vahsiā, cf. i. vaksjāmi. — Vgl. § 147
- 3. Vor ş und ŝ, zumal wenn es anl. vor, oder inl. zwischen Konsonanten steht, findet sich einige Male ein ħ, dem wir keinen etymologischen Werth zugestehen können, vgl.: p. ħṣnāsātij, cf. l. gnosco, vgl. § 168; z. zi-ħṣnāshemnā n. ziṣno, cf. i. giġnāsati; z. ħṣṇaopnem³) n. ṣṇaopnem = i. kjāutnām, vgl. § 102; z. ā-ħṣnūṣ n. ā-ṣnūṣ, vgl. § 168; z. pware-batagata p. Paropetāma hstaraska n. þwor<sup>e</sup>stāra.

<sup>1)</sup> Wahrscheinlich ist av. pt — im Ap. kein Beispiel — erst sekundär aus urir. ft hervorgegangen, vgl. auch in § 16 die Ausnahme. — Ar. ptr ist av. fār, cf. § 112.

<sup>2)</sup> Für  $tauhm\bar{a}$  stehend, wie auch jedenfalls gesprochen wurde, cf. np. tuhm und § 151. Ap. hm = ar. km liegt vor in  $tahma^0 = z$ .  $tahma^0$ .

<sup>3)</sup> So K. 7 oft.

2) Ar. 
$$\vec{k} = \text{ap.}$$
, av.  $\vec{k}$ ,  
= ap.  $\vec{s}$ , av.  $\vec{s}$ .

§ 101. Ar. k = ap., av. k.

Nur vor Vokalen und i, cf. § 99. Vgl.:

z. haka tę; — panka; — p. raukabis, z. raokå; — p. kā, z. ka; pánka: i. sákatē: cf. rōkájati; ka:

gr. Eπεται; πέντε; cf. heuxós; 1. que.

— p.  $hak\bar{a}$ , z. haka; — z. as] $var^{o}k\mathring{a}$ ; —  $k\bar{u}$ ; — g. kianhab; su várkās; i. sákā;

z. fraskimbajoiþ n. fraskembem.

i. skamb ám.

§ 102. Ar. k = ap. s, av. s.

Nur vor ar. j = ap. ij (cf. § 82 Anm. 1), av. i. Cf.:

p. aşijavam ; — z. siao pnem ; — tąsięhīş ; ¹) — g. asiō ; ¹) — vīsiātā. i. dkjavam ; kjāutnám ; z. cf. tankiştem ; cf. akiştem ; cf. vīkidiāi.

Anm. Auffällig sind die Formen: z. sayajeinti, satem = i. kjavajanti, Kjutám, cf. p. asijavam, neben z. sjaopnem = i. Kjautnám; — z. asō neben g. asijō u. a., vgl. auch § 117 Anm. Dass i einfach ausgefallen, ist nicht anzunehmen. Wahrscheinlich wurde s (auch s, s, cf. S. 9) moullirt gesprochen.

3) Ar. 
$$t = ap.$$
, av.  $t$ ,  
= ap.  $p$ ,  $(s)$ ,  $s$ ,  $s$ , av.  $p$ ,  $p$ ,  $s$ ,  $d$ ,  $(s)$ .

§ 103. Ar. t = ap., av. t.

Vor Vokalen, vor i, u und vor Konsonanz (r, w) nach s, s; cf.: p. tūvam, g. tuēm; — p. pitā, z. pita; — p. astij, z. asti; i. tvám:

pitά;gr. πατήρ; 1. tū;

z. hapta; — asta; — vastrem; — strī; — ustrem; — p. tia; — i. saptá; astá; vástram; — strí; ústram; tjád; gr. έπτά ; όχτώ.

z. jaștwa ; — a'wiāhstrāi.

ar.\*jástvā.

Anm. Über ap. gāpum = i. gātúm, z. gātūm cf. Verf., Ar. Forsch., I. S. 79.

§ 104. Ar. t = ap., av. b.

Im Altpersischen nur vor v (geschr. uv, cf. § 84 Anm. 1); im Avestischen vor i,  $w (= ar. j, v, \S 89), r, n, m$ . Cf.:

p. þuvām, z. þwā; — z. þieġō; — miþrem; — šiaoþnem; — jaeþma. kjāutnám; cf. jētimá. i. tvám, tvā: tjágas; mitrám;

Ap. § 105. Ar. tr erscheint im Altpersischen als s; cf.: puša; p. *hsasam;* —

i. ksatrám, z. hsaprem; i. putrás, z. puprö; pritīm, i. cf. trís.

<sup>1)</sup> Komparativformen; z. akem: akiştem: asjō = i. návam: núvist am: návjas.

Anm. Über  $\dot{s}$  cf. oben S. 9. — pr findet sich nur in mipra = z.  $mipr\bar{o}$ , i. mitrás auf den beiden jüngsten Inschriften. Ostiranisches Lehnwort?

§ 106. Ar.  $t = av. \rlap/b$ .

Nur vor dem Verschlusslaut k; Ap. fehlt; cf.:

z. apkem; — tapkuṣīṣ;¹) — pkaęṣō; — ver<sup>e</sup>pka.

l. átkem: cf. takvás.

Anm. Statt p findet sich auch s in : z.  $usk\bar{a}p$ , cf. i.  $ukk\dot{a}d$ , = ar. \* $utk\dot{a}d$ . D und s standen sich lautlich nahe, vgl. oben S. 9.

§ 107. Ar. t = ap., av. s.

a) Ar. t = ap., av. s.

Vor den tonlosen Verschlusslauten t,  $t^{(2)}$  und der Spirans s (ss = s). Cf.:

z. vistō ; – g. auapastōiṣ ; – vōistā ; – p. ajastā ; – z. masiō ; – dasua. vetť a; \*ājáttā; i. vittás ; pattės ; mátsjas; datsvá.

b) Ar. t = av. s.

Vor k'; ar. tk' = av. sk' = i. kk' (Whitney, § 202) = ap. sk'(§ 108). Cf.:

z. raeuaski praja; — zareska; — jaska; — g. askī þ. hṛ'kka; i. \*revakkitrājās;

Anm. Häufiger noch als sk findet sich pk, cf.: z. japka n. jaska, g. apkip n. askip u. a. Gleichwohl halte ich sk für das reguläre, besonders mit Rücksicht auf das Ap.; vgl. § 108. pk beruht auf etymologischer Schreibung: jap+ka.

**Ap.** § 108. Ar. t = ap. s.

Vor  $ij (= ar. j, cf. \S 82 Anm. 1)$  und vor k; im Av. entspricht b, bzw. s(b); cf.:

haşijam ; p. omarsijus; anijaşkij; — kişkij. i. mṛtjúṣ, z. mer<sup>e</sup>piuṣ; i. satjám, z. ha<sup>i</sup>piēm; i. anjākkid;

Anm. Wahrscheinlich ging ar. tk zunächst, wie im Avestischen, in sk (§ 107) über und erst dann in sk; vgl. auch § 149b.

§ 109. Ar. t = av. d.

Nach h, f (= ar. k, p) vor r, w (= ar. v); cf.: z.  $jaohdr\bar{o}; -g. vahedrahj\bar{a}; -z. vahedwanam; -nafedr\bar{o}.$ cf. náptrē. i. joktram;

Anm. 1. đ führt auf uriranisch pzurück; nach h, p und f wird jede urir. tonlose Spirans im Avestischen tönend; vgl. § 113, 120.

2. Auffällig: ap. bāhtris. htr aus urir. hpr?

§ 110. Ar. rt (rt) = av.  $\dot{s}$  ( $e\dot{s}$ ), vgl. § 17, 73a; cf.:

<sup>1)</sup> Part. Perf. Akt.; ar. \*tatkuṣiṣ : tak- = \*paptuṣiṣ : pat-. 2) Die Wandlung der Dentalen vor Dentalen zur Spirans ist zum Theil höchst wahrscheinlich bereits indogermanisch, vgl. Verf., Philol. Rundschau I. Sp. 519. Cf.: gr. Foισθα = g. vōistā; — dιστος = z. auistō etc.

z., g. mašiō n. g. maretaesū; — (z. amešem n. meretem.)
i. mártjas, mártēsu; amg'tam, mgtám.

Anm. Vor  $\dot{x}$  wird auch fälschlich  $\dot{s}$  (recte = ar.  $\mathcal{R}$ ,  $\mathcal{R}'$ ) geschrieben, vgl. § 145 Anm. 2 und oben S. 8 N. 4.

4) Ar. p = ap., av. p, = ap. f, av. f, w.

§ 111. Ar. p = ap., av. p.

Vor Vokalen, Halbvokalen und vor t (nicht vor tr); cf.: p. pitā, z. pita; - n. napā, z. napā, napti; - z spasem, g. spasiā; i. pitā; i. napāt; spāšam;

gr. πατήρ; l. nepos; l. specio.

p. puša, z. puþrō; — p. uparij, z. upairi; — z. aipianam. i. putrás; upári.

Anm. Über pt cf. § 98 N.

§ 112. Ar. p = ap., av. f.

Vor Konsonanten ausser t; (aber ptr = av. fdr). Im Altpersischen nur vor r, im Avestischen vor r, i, w := ar. j, v, n, d, s, s. p.  $fra^o$ , z.  $fra^o$ ; – z.  $e^{re}zifiap$ ; – afentem; 1) – afnavuhantem; – i. pra; — rightarrow rightarr

§ 113. Ar. p = av. w. Nach p := ar. t vor i := ar. j; cf. § 109. Nur in: z.  $\bar{a}pwi\bar{o}$ ,  $\bar{a}pwi\bar{a}nem$ . ar. \* $\bar{a}tpj\dot{a}s$ .

Cf. VERF., Ar. Forsch. I, S. 8 f. N.

## X. Kapitel.

## Die Tenues Aspiratae.

§ 114. Übersicht.

Die aspirirten tonlosen Verschlusslaute k', k', t', p' kommen in der arischen Grundsprache nur vor Vokalen, Halbvokalen, Liquiden, Nasalen und j, v vor; kamen sie vor andre Laute zu stehen, so hatten sie die Aspiration bereits im Indogermanischen eingebüsst und waren mit den nichtaspirirten Tenues zusammengefallen.

<sup>1)</sup> Cf. § 89. Steht für \*āfwentem.

Die ar. Ten. Asp. wandeln sich im Iranischen in Spiranten, ausser nach s, s und Nasalen, wo sie die Aspiration verlieren.

1) Ar. 
$$k' = ap.$$
, av.  $k$ .

§ 115. Ar. k' = ap., av. k'.

Anlautend vor, inlautend zwischen Vokalen; cf.:

p.  $hah\bar{a}manis$ , z. haha; —  $h\mathring{a}$ ; — p.  $haud\bar{a}$ , z.  $had\bar{a}$ ; —  $haud\bar{a}$ ;

z. harem; — humbō.

i. k arám; — kumb ás. 1)

Anm. Auffällig: z. kanōiş, kanajen etc., p. akānij, avākanam gegenüber i. k ánāmi.

§ 116. Ar. k' = (ap...) av. k.

Nach Nasalen und Zischlauten; nur im Av. zu belegen; cf.:

z. apkupasmanå; — skārajaþ-raþahe; — skendem.

i. cf. ank ájātē; cf. sk alájati; k andám.

2) Ar. 
$$k^c = ap. \, s, \, k = av. \, s, \, k$$
.

§ 117. Ar.  $k^c = (ap. s, )$  av.  $\dot{s}$ .

Zwischen Vokalen. Im Ap. kein Beispiel. — Cf.:

z. hasi-ābisē neben haha.

i. \*sak idvísē. 2)

Anm. Z. hasa, hasē, hasam (auch haso und haso geschrieben, cf. S. 9 N. 4) = i. sák jā, sák jē, \*sák jām stehen für hasia etc., cf. § 102 Anm.

§ 118. Ar.  $k^c = (ap.,)$  av. k.

Nur einmal im Av. nach s zu belegen; cf.:

z. skindajehi.

i. k'indájasi, cf. gr. σχίζω.

3) Ar. t' = ap. p, t = av. p, d, t.

§ 119. Ar.  $t' = ap., av. \beta$ .

Anl. vor, inl. nach Vokalen und nach r vor Vok.; cf.:

p. jahā, z. jaha; — p. pahim, z. paham; — arehem; — i. játā; patām; árťam; rahem; — gāhå; — hahtå.

ráť am; gáť ās.

Anm. Z. fratemem, p.  $fratam\bar{a}$  haben ursprüngliches t gegen t in i. prat amam; t ist hier durch die Analogie von katurt am am, a. veranlasst.

§ 120. Ar.  $t^c = av. d$ .

Nach  $\mathcal{L}$  und f (= ar. k, p), vgl. § 109 Anm. Cf.:

<sup>1)</sup> Für kuha, kumb'ás eingetreten, vgl. E. Kuhn, K. Z. XXV, S. 327.
2) Mit irregulärem k' statt k' (wagen des folgenden i) cf. I Schwidt

<sup>2)</sup> Mit irregulärem k' statt k' (wegen des folgenden i), cf. J. SCHMIDT, K. Z. XXV, S. 66.

z. uhđem; — vayahđa; — þraf<sup>o</sup>ðo. i. ukť ám; uvákť a; \*trampť as.

§ 121. Ar. t' = ap., av. t.

Nach s, s und nach n; cf.:

p. stānam, z. ostanem; - p. aistatā, z. histaiti; - pantå n. paþam. i. stánam; útist ata, tist ati; pánt ās, pat am.

4) Ar. 
$$p' = ap., av. f, p.$$

§ 122. Ar. p' = ap., av. f.

Nur inlautend zwischen Vokalen; cf.:

z. safem; — kafem; — p. kaufa, z. kaofō.

i. sap ám; kap am; — ar. \*kaup as.

§ 123. Ar.  $p^c = (ap.)$  av. p.

Nur aus dem Av. nach s nachzuweisen; cf.:

z. sparaþ; — spānō.

i. sp urát; °sp ānas.

## XI. Kapitel.

## Die Mediae und Mediae Aspiratae.

§ 124. Übersicht.

I. Die Medien g, g, d, b standen in der arischen Grundsprache im Wortinnern nur vor tönenden Lauten; vor tonlosen waren sie bereits in vorarischer Periode in die Tenues übergegangen.

Die aspirirten Medien g', g', d', b' kamen in der arischen Grundsprache nur vor Vokalen und vor n, m, r, l, i, u, j, v vor; vor Geräuschlauten waren sie zu Mediae, die Geräuschlaute selbst aber waren tönend und aspirirt geworden; vgl. Verf., Ar. Forsch. I, S. 3ff; Whitney, § 160. 1)

- II. In den altiranischen Dialekten sind die arischen Mediae und Mediae Aspiratae zusammengefallen. d vor Dentalen ist zur Spirans z geworden; im Übrigen sind sie vertreten:
- 1) im Altpersischen 1) und im Gāpā-Dialekt durch Medien;

Über auslautend d cf. § 139 ff.

1) Ar. 
$$g, g' = ap., gd. g = z. g, z.$$

§ 125. Ar.  $g, g' = ap., gd., z. g^3$ :

Im Ap., Gd. allgemein; im Z. nur anlautend vor Vokalen und r, inlautend nach p, z, z.

```
a) Ar. g = ap., gd., z. g; cf.:
```

z., g. gāuṣ; - z. garēwem; - gaiō; - gatō, g. gaidī; - g. ugrēng; - i. gāúṣ; gárð am; gájas; gatás, gahí; ugrán; gt. βοῦς; cf. βρέφος; cf. βlος; βατός; cf. δβρις.
z. grīṇaia; - z. anguṣta; - mazgem; - p. gāþum; - baga, g. bāgem.
i. grīvájām; anguṣt á; cf. magġánam; gātúm; b ágas.

b) Ar.  $g^c = ap.$ , gd., z. g; cf.:

z. gar<sup>e</sup>mem, g. gar<sup>e</sup>mā; — z. zangem; — p. dargam, g. dar<sup>e</sup>gēm; gʻarmám; ef. i. gʻangʻaʻ; i. dirgʻam; l. formus; gr. δολιχόν.

p. gaoṣā, z. gaoṣem, g. gūṣatā; — g. magahṭā; – p. draugā. i. gʻōṣám; magʻáṣja; drögʻād.

**Z.** § 126. Ar. g, g' = z. g.

Anlautend vor Konsonanten ausser r und allgemein inlautend ausser nach n, z, z.

Doch vgl. oben S. 8. 4.
 Wie k zu ż wird, so sollte ż zu ż werden, allein das alte Zeichen für ż hat später einen andern Lautwerth bekommen, cf. oben S. 9. 6., und so blieb nur übrig den Laut ż mit z darzustellen.

<sup>3)</sup> Über av. g cf. oben S. S. 4; z. B. in z. guşta n. g. aguştā, gūşatā, cf. 2.
Barth olomae, Vgl. Gr. d. altir. Dialekte.

```
a) Ar. g = z. g; cf.:
                  bazem ; — uzrō ; — ġazmūṣīm ; — merezō ; — erezata.
\mathbf{z}. \mathbf{z}^{e} \mathbf{n} \mathbf{a} ; -
i. gnás, g. g<sup>e</sup>nå; b'ágam; ugrás; gagmustm; mrgás; cf. rájas.
gr. cf. γυνή; cf. βαίνω; cf. ἕρεβος.
gr. cf. yuvh;
                                                                            cf. ἔρεβος.
      b) Ar. g' = z. g; cf.:
z. darezem; — draozō; — gaznenti.
                   drógʻas; cf. ġigʻnantē.
cf. ἔπεφνον.
i. đĩrg ảm;
gr. δολιχόν;
     Anm. Irreguläres g statt z findet sich nur selten, cf. z. gigarya —
i. ġagrába; — z. aogare, cf. i. bġas.
Z. § 127. Ar. g, g schwindet im Zend vor g; aber der Gd. hat
qu: cf.:
z. druž ; —
                               hyonahę; — drinajaska. 1)
g. druguå,2) i. druhvān; g. huoguā;
                                            n. drizaos.
                2) Ar. \dot{g}, \dot{g} = ap., gd. \dot{g} = z. \dot{g}, z.
       § 128. Ar. \dot{g}, \dot{g}^{c} = ap., gd., z. \dot{g}.
Allgemein im Ap. und Gd.; im Z. nur anlautend, so wie in-
lautend nach n und z.
       a) Ar. \dot{g} = ap., gd., z. \dot{g}; cf.:
\mathbf{p}.\,\mathbf{j}\bar{\imath}v\bar{a},\,\mathbf{z}.\,\mathbf{g}\mathbf{u}a^{i}ti,\,\mathbf{g}.\,\mathbf{g}\mathbf{u}\bar{a}mah\bar{\imath};\,\mathbf{z}.\,\mathbf{g}\dot{a}\dot{a};\,\mathbf{z}.\,\mathbf{g}.\,\mathbf{g}asa\,\mathbf{p}\,\,\mathbf{n}.\,\mathbf{g}.\,\mathbf{g}a^{i}d\bar{\imath};
                                                              gák at, cf. βάσχω;
                                            ġjάs;
cf. βιός;
i. ģtva, ģtvati, ģtvāmasi;
gr. cf. βίος;
p. ġamījā, z. ġamįāþ; — g. jaoġā; — g. ġēnajō; — aoġanhā.
                                                          ģánajas; ōġasā.
l. cf. augere.
 i. gamját;
                                  i. jöġā;
gr. cf. ζεύγνυμι;
       b) Ar. \mathbf{g}^{\mathbf{f}} = \mathbf{ap.}, gd., z. \mathbf{g}; cf.:
p. ģanijā, z. ģa<sup>i</sup>nti; — p. adūrūģīja, g. druģim, adruģ<u>i</u>antō; —
 i. hanját,
                  hánti;
                                     ádruhjat,
                                                        drúham, cf. ádruhjan;
gr. cf. φόνος ;
z. rengaię ti; — g. aregab.
 i. rahájati;
                        i. árhat.
gr. cf. έλαχύς;
                        cf. ἄρχω.
Z. § 129. Ar. \dot{q}, \dot{q} = z. z.
Im Inlaut ausser nach n und z.
       a) Ar. \dot{q} = z. z; cf.:
z. naeniza<sup>i</sup>ti; — <sup>o</sup>taezem; — bazap; — fradwazen. 3)
                 cf. teģas ;
cf. nigānás,
                                        i. b'ágat; cf. d'vágas.
gr. cf. χέρβιβα; cf. στίγμα.
       b) Ar. \mathbf{f} = \mathbf{z} \cdot \mathbf{z}; cf.:
```

z. azis; — daza<sup>i</sup>ti; — snaezāþ; — druzāþ; — draza<sup>i</sup>ti.

cf. drúhjati; cf. dr'hja.

dáhati;

gr. έχις; cf. τέφρα; cf. νίφει.

Für driguijäska, cf. § 91; Gen. Sing. Fem.
 Cf. Verf., B. B. VII, S. 187 f. N.
 Hdss. fradwaazen m. Var.

Anm. Irregulärer Verschlusslaut statt der Spirans findet sich hier, bei den Palatalen, besonders häufig; cf.: z. druģintem, druģem n. druṣā̄̄̄̄;— juģieiti, cf. i. juģidtē;— ipiegō̄ = i. tjáġas;— aoġanha = i. oġasā;— drāġietem = i. drāģieṭi am;— aroġaiti = i. árhati;— ubģieitē̄, cf. i. ubģintu u. a. m.

3) Ar. d, d' = ap., gd. d, z = z. d, z, d, d, n, -. § 130. Ar. d, d' = ap., gd., z. d.

Allgemein im Ap., Gd.; im Z. nur anlautend, ausser vor v und m, so wie inlautend nach n, z, z.

a) Ar. d = ap., av. d; cf.:

p. dadātūv, g. dadmahī, z. da<sup>i</sup>dē; — z. dua; — dasa; — i. dadātu, dadmási, dadē; i. dvá; dáša; gr. ef. δίδωμι;

p. dargam, g. dar<sup>e</sup>gēm, z. dar<sup>e</sup>zem ; — g. vaedā ; — z. vindaþ ; i. dīrģám; vieda; vindát ; gr. δολιχόν; - Foϊδε ;

z. skindaję ti; — hazdjāþ.

i. K'indájati; sēdját.

l. cf. scindere; cf. sedere.

b) Ar.  $d^{c} = ap.$ , av. d; cf.:

p.  $ad\bar{a}$ , g.  $dad\bar{a}$ , z.  $d\bar{a}ma$ ; – p.  $d\bar{a}dar$ sim, z. darsis; – z.  $d\bar{u}nma$ ; – i.  $ad\bar{a}t$ ,  $dad\bar{a}s$ ,  $dad\bar{$ 

gr.  $\tau(\theta\eta\varsigma, ^{\circ}\theta\tilde{\eta}\mu\alpha; \text{ of. }\theta\rho\alpha\sigma\delta\varsigma;$  l. cf.  $f\bar{u}mus;$  p.  $d\bar{u}r\bar{u}v\bar{a}, z. druahe; -z. and <math>dska; -z., g. m\bar{\iota}zdem; -z. dazdi; -$  i.  $druv\dot{a}, druv\dot{a}sja; and \dot{a}s; m\bar{u}dam; dadd i;$ 

μισθόν;

g. ver<sup>e</sup>zdāiş; — z. bandaja**þ**. i. vgdď āiş; band ájat. gt. cf. binda.

Anm. Auffällig: z. berezenbjö, dbisjanbja, die für ar. °andb s° eingetreten sind; cf. § 78 Anm. War d schon im Arischen gefallen? Vgl. auch § 76 Anm. und § 99 Anm. 1.

§ 131. Ar. d = ap., av. z.

Vor d, d und z (zz = z); 1) cf.:

p., g.  $azd\bar{a}$ ; -g.  $dazd\bar{u}m$ ; -z.  $ver^ezd\hat{a}$ ; -g.  $ger^ezd\bar{u}m$ ; -z.  $dazd\hat{i}$ .

i.  $add\hat{i}$ ; -  $dadd\hat{i}$ vám; -  $vrdd\hat{i}$ ds; \* $grdd\hat{i}$ vám;  $dadd\hat{i}$ f.

**Z.** § 132. Ar. d, d = z. d.

Im Inlaut ausser nach n, z, z.

a) Ar. d = z. d; cf.:

z.  $vaeda; -dada^iti; -padem; -vihadah; -mado; -sadaie^iti.$ i. veda; dádati; pádam; cf. kádati; mádas; kadájati.
gr. Foloe;  $\delta \delta \omega ci;$   $\pi \delta \delta a$ .

<sup>1)</sup> Ohne Zweifel schon voriranisch, cf. i.  $d\bar{e}hi$  (aus dazd'i) = z. dazdi u. a.; vgl. § 107a.

b) Ar. d' = z. d; cf.:

z. dađąmi ; — mađu ; — ma<sup>i</sup>dįō ; — adarem ; — adwanem ; — vad<sup>a</sup>ri**ș**. i. dáď āmi; máďu; máď jas; áď aram; áď vänem : gr. τίθημι; μέθυ; gt. midjis; cf. undar.

Anm. 1. Irreguläres d statt d findet sich ziemlich häufig; cf.: z. udrem = i. udram; — hsudrem = i. ksudram; — sadajeti n. sado; — jazāmaidē n. omaidē = i. jāgāmahē; — dadomahi n. dadomahi = i. dadomási; — varodapem n. varedentę = i. várď ante u. a. m.

2. Einige Male findet sich z statt & geschrieben, cf. jezi n. jeidi =

i. jádi, p. jadij.
3. Öfters wird p statt d geschrieben; wohl bloss ein Missverständnis. Cf.: z. da pati, da piāp, da puṣō n. g. dadatī, da da p, daduṣō, cf. i. dadjāt, dad jāt; — z. zga patē tē n. zgadati.

4. Auffällig: z. aesmem st. aedmem, cf. i. id mam. Vgl. übrigens unten

§ 167.

Z. § 133. Ar. d, d' wird z. d oder schwindet gänzlich. 1) Im Anlaut vor  $b \ (= ar. \ v, cf. \ \S 90)$ ; aber Gd. hat  $d. \ Vgl.$ : z. **đ**bistahe; bitīm: i. dvistásja, g. cf. dabisentī; i. dvitijam, g. dabitīm; i. dvis.

**Z.** § 134. Ar. d, d wird im Z. n.

Nur im Anl. vor m und im Inl. vor n des Suffixes -na-; cf. § 138 und Whitney, § 161. Vgl.:

z.  $nm\bar{a}nem$ ; 2) — z. bunem. 3) g. d<sup>e</sup>mānem; i. buď nám.

§ 135. Ar. rd erscheint im Avestischen einige Male als z (für z), wie rt als  $\delta$ , cf. § 110. Vgl.:

g. āzus (»Flüssigkeit«); — z. dāzu (»Schmerz«); — azana. np. dard (»Schmerza); 4) i. cf. ardanis. i. cf. ārdrás (»nass«);

4) Ar. b,  $b^c = ap.$ , gd. b = z. b, w(v, y).

§ 136. Ar. b,  $b^c = ap.$ , gd., z. b.

Allgemein im Ap. und Gd.; im Z. nur im Anlaut, so wie im Inlaut nach m. — Ar. b ist sehr selten. — Cf.:

z. berezantem; — z. barāni, p. abaram, g. baratū; — p., g. brātā; i. brhántam; b'árāṇi, áb'aram, b'áratu; gr. cf. έφερον;

g. bavātij, z. bayaiti; - skembem; - p. abij, g. aibī; - daben; - ubē. i. b'ávāti, b'ávati; skamb'ám; ab'í; dáb an; ub é. cf. ấμφω. gr. cf. φύω;

<sup>1)</sup> Der Grund dieser verschiedenen Behandlung ist mir nicht klar.

<sup>2) »</sup>Haus«, cf. i. dámas, gr. δόμος.
3) Für \*bunnem stehend.

<sup>4)</sup> z.  $d\bar{a}zu$ : np. dard = z. masio: np. mard.

**Z.** § 137. Ar. b,  $b^c = z$ . w.

Im Inlaut ausser nach m. — Ar. b selten. — Cf.:

z. der<sup>e</sup>wāa; — awrem; — bawrar<sup>e</sup>; — a<sup>i</sup>wi; — dawa<sup>i</sup>piā.
 i. dṛbd'ás; aö rám; bab rúr; ab'i; cf. dáb'an.
 gr. ἀφρόν; cf. πιφράται.

Anm. 1. Z.  $a^i w_i \bar{o}$  steht für  $a^i w w_i \bar{o} = ar$ . \* $abb^i i \dot{a}s$ , cf. i.  $adb^i j \dot{a}s$ , zu  $\bar{a}p$ -2. Statt w wird auch v unch häufiger u geschrieben, z. B.: z.  $uvae^i b_i \dot{a}$ ,  $uae^i b_i \dot{a}$  (§ 91 f. Anm.) = g.  $ub\bar{o}ib_i \bar{a}$ , i. cf.  $ub^i db^i j \bar{a}m$ ; — z.  $bau\bar{a}u_i a$ , cf. i.  $bab^i \dot{u}va$ ; — z.  $geruaie^i ti$  = i.  $grb^i \dot{a}jati$  (auch mit Epenthese  $ge^u ru^o$ , cf. § 50 Anm. 1) u. a. m. — Statt  $uw\bar{e}$  schreibt man  $ui\bar{e}$  (für  $uu\bar{e}$ , § 92); statt wi findet sich ui, ui und — nach a—oi (§ 91b), cf.:  $gae\bar{p}\bar{a}|ui\bar{o}$ , § 91b Anm. 3),  $ner|ui\bar{o}$ ,  $asaua|oi\bar{o}$  neben  $hun\bar{u}^i|wi\bar{o}$ ,  $ner^e|bi\bar{o}$ , i. nr |bias. — Statt und neben z.  $a^iwi$  = g.  $a^ib\bar{i}$ , p. abij, i.  $ab^i i$ , findet sich aui und aoi.

3 Statt und neben z. a'wi = g. a'bī, p. abi, i. ab', findet sich auß und aoi.
3. Irreguläres b ist nicht selten; cf.: z. nabānazdistanam, cf. i. nábānādisfas; — frabāem (Var. frabdem), cf. i. upabdis; — ubdaenis n. derewāa (beide mit ar. bd'); — besonders in den Kasus mit ar. b'c. z. daeuae'biōō = i. dēvēb' sas (vgl. jedoch S. 64 N. 2) u. a. m.

§ 138. Ar. b, b' = ap., av. m.

Vor n des Nominalsuffixes -na-, vgl. § 134 und Whitney, § 161. Cf.:

p. kamnaibiş, z. kamnem, g. kamnānā. ¹) Aber: z. ger<sup>e</sup>wnā<sup>i</sup>ti.
 n. z. kambiştem, gr. cf. χεμφάς, χεμπός.

 i. ggb nāti.

#### Auslautende Verschlusslaute.

§ 139. Übersicht.

Von sämmtlichen Verschlusslauten standen im Arischen nur t und d im Auslaut, ersteres nach Vokalen und Konsonanten, letzteres wohl nur nach Vokalen.

Im Iranischen sind nach Vokalen t und d zusammengefallen; im Avestischen entspricht p; im Altpersischen wird der betr. Laut nicht geschrieben, allein ein vorausgehendes a wird nicht als ein auslautendes betrachtet, d. h. nicht besonders geschrieben, cf. § 35.

Auslautend t nach Konsonanten ist im Gäpā-Dialekt geblieben nach s und s (wenn aus t, § 107) und ist nach r zu p geworden; sonst ist es, wie allgemein im Zend und Altpersischen, geschwunden.

§ 140. Ar. ausl. t, d nach Vokalen. = av. p, ap. -. Cf.:

<sup>1)</sup> z. kamnem (\*kabnem): z. kambiştem = i. b adrám: bánd işt am.

p. abara, z. barāþ; — z. amayaþ, g. ēmayaþ; — p. tja; — z., g. kaþ.
i. áb arat, b árāt; ámavat; tjád; kád.
l. ferat; quod.

§ 141. Ar. ausl. t nach Konsonanten.

$$= gd. t, p, -;$$
  
= ap., z. -. Cf.:

z., g. baren, p. abara; — p. ais; 1) — aga; 2) — z.  $\bar{a}s$ , g. as; 3) b' áran, áb' aran; i. ás; l. cf. ferebant;

g. kinas; 4) — z.  $abar^e; 5$ ) — g.  $kor^e p; 5$ ) — g.  $m\bar{o}ist; 5$ ) — i.  $db \bar{a}r|t;$  i.  $dk\bar{a}r|t;$  n.  $m\bar{o}i\bar{p}a\bar{p};$ 

g. urūraost; 5) — koist; 5) — tāst; 5) — dorest. 5)

n. z. <sup>u</sup>rūraođa; n. kōişem; n. taşaþ.

### IV. Abschnitt.

## Die Zischlaute.

§ 142. Arischer Bestand.

Die arische Ursprache besass an Zischlauten:

- 1)  $\dot{s}$   $\dot{z}$   $\dot{z}$  (palatale);
- 2) s z z (dentale);
- 3) s z z (? linguale).

1) Die palatalen Zischlaute  $\dot{s}$   $\dot{z}$   $\dot{z}$  vertreten die indogermanischen Palatalgutturalen  $k_1$   $g_1$   $g_1$  (= gr.  $\times$   $\times$   $\times$   $\times$  ) vor andern als Geräuschlauten; cf. 3.

2) Die dentalen Zischlaute s z z vertreten die gleichen

indogermanischen Laute; cf. 3.

3) Die ?lingualen Zischlaute  $\ddot{s}$   $\ddot{z}$  haben doppelten etymologischen Werth; sie traten ein mal ein für die dentalen, sofern ihnen ein  $\ddot{t}$ ,  $\ddot{u}$ , r,  $\gamma$  oder ein Guttural vorausging, sodann für die Palatalgutturalen  $k_1$ ,  $g_1 - g_1$  kommt nicht in Betracht —, wenn ihnen ein Geräuschlaut folgte.

3) 3. Sg. Praet. Akt. = ar. \*dst, \*dst; im Arischen muss t noch vorhanden gewesen sein, sonst wäre av. d,  $\bar{o}$  zu erwarten nach § 43 f.

4) 3. Sg. Praet., cf. kinasti 3. Sg., kinami 1. Sg. Praes.; = ar. \*kinást; ein bereits arisches \*kinás wäre nach § 43 kinō geworden.

5) 3. Sg. Praet. Akt.

<sup>1) 3.</sup> Sg. Praet. Akt.

<sup>2) 3.</sup> Sg. Praet. Akt., vgl. i. áhantsihám, WHITNEY, § 207. Ausser in solchen Fällen war t nach n wohl schon im Arischen geschwunden.

### XII. Kapitel.

#### Die tonlosen Zischlaute.

§ 143. Übersicht über die Vertretung der arischen Zischlaute s, s, s in den altiranischen Dialekten.

Die Zischlaute s, s, s konnten im Arischen im Wortinnern natürlich nicht stehen vor tönenden Geräuschlauten, vor denen bereits im Indogermanisch en statt  $k_1$ , s vielmehr  $g_1$ , z eingetreten waren. Ebenfalls vorarisch ist die Wandlung der Gruppe Med. Asp. + s in die Gruppe Med. + z', vgl. § 124.

Im Iranischen haben wir folgende Vertretung:

- 1) Ar.  $\dot{s}$  wird allgemein durch s, vor n und nach p(f) durch s vertreten. Idg.  $sk_1$  erscheint als s, idg.  $k_1s$  als s.
- 2) Ar. s blieb vor n, k, t, p und nach t; nach p (f) wurde es ș, vor & blieb es im Av., während das Ap. ș bietet. In allen übrigen Fällen wurde ar. s zu Hauchlauten.

Über ausl. s cf. unten, § 161.

3) Ar. s blieb erhalten.

1) Ar. 
$$\dot{s} = ap.$$
, av.  $s$ ,  $\dot{s}$ .

§ 144. Ar.  $\dot{s} = ap.$ , av. s.

Allgemein; statt s findet sich auch p geschrieben; 1) cf.:

z. satem; – dasa; – p. aspa $^{o}$ , z. asp $\bar{o}$ ; – p. asm $\bar{a}$ nam, z. asmanem; –

dáša; ášmānam : i. satám; ášvas : 1. centum; decem; equos; gr. áxpova;

p. ahaham, z. sanhaitē; - p. viham, z. visem; - z. sūrō, a wihūrō.

i. ášasam, šą́ satē ; víšam; itaras. cf. vīcus: gr. xũpoc. 1. censere:

§ 145. Ar.  $\dot{s} = ap.$ , av.  $\dot{s}$ .

Vor n und nach f (= ar. p); cf.:

p.  $vaṣn\bar{a}; -z$ .  $aṣn\bar{o}; -aṣnao^iti; -fraṣnem; -ofṣauō.$ 

i. cf. vášmi; prażnám; ar. \*pżávas, i. cf. páżus. ášnas : ašnoti;

Anm. 1. Vgl. hierzu § 168. — Die Ausnahmen erklären sich durch Lautübertragung (vgl. § 168 Anm.), z. B.: z. vasna n. p. vasnā nach vas<sup>e</sup>mi, vasō; — z. asna (Akk. Plur.) n. aṣnō nach asānō (Nom. Plur.) etc.

2. Im Avestischen wird statt s auch häufig s (recte = ar. rt) und

(vor i, i)  $\dot{s}$  (recte = ar. k, k) geschrieben; so überall, wo av.  $\dot{s}$  zu erwarten.

§ 146. Ar. ? (= idg.  $sk_1$ ,  $ssk_1$ ) = ap., av. s(b, § 144). Im Indischen entspricht  $\vec{k}$  (also idg.  $s\vec{k}_1$ ?); cf.:

<sup>1)</sup> Ich halte b bloss für graphisch, obwohl es sich im Altpersischen anl. vor und inl. zwischen Vokalen fast regelmässig findet. Doch auch ap. visanähj, suguda u. a. Vgl. § 132 Anm. 2.

p. parsā, z. per<sup>e</sup>sa<sup>i</sup>ti; - ġasa<sup>i</sup>ti; - usa<sup>i</sup>ti; - sadaie<sup>i</sup>ti, p. þadaja.
 i. pṛkʿá, pṛkʿáti; gákʿati; ukʿáti; kʿadájati.
 l. poscere; gr. cf. βάσκειν; \*us+skʿ, éti.

§ 147. Ar. ? (= idg.  $k_1 s$ ) = ap., av. ş.

Im Indischen entspricht ks, vor t blosses s, cf.:

z. vaşi; 1) — z. taşaþ, taştem, p. ustaşanam; — daşinem; — i. vákşi; tákşat, taştám; dákşinam; δεξιός; δεξιός;

z. ęōiprem, p. haṣitɨyā; — moṣu. i. kṣētram, cf. kṣitiṣ; makṣū. gr. cf. ατίμενος.

Anm. Idg.  $k_1 s = \text{ir. } s$ , idg.  $k_2 s = \text{ir. } h_s$ , während im Ind. beide in  $k_s$  zusammengefallen sind; doch vgl. § 100 Anm. 2.

2) Ar. s = ap. s, s, h, - = av. s, s, h, [gd. h,] ph,  $\not b, (\dot m, h, \dot h, puh), -.$ 

§ 148. Ar. s = ap., av. s.

Vor Geräuschlauten (doch vgl. § 149), n und nach t (cf. § 107).

a) Vor Geräuschlauten; cf.:

z. skembem; – skindaje ti; – p. stānam, z. ostānem; – spasem; – i. skamb ám; spášam; spášam;

l. cf. scindere; cf. stare; cf. specio;

p. astij, z. asti; — z. paska; — manaska; —  $jastar{e}$ . i. asti; —  $paskar{a}d$ ; asti; — manaska; —  $jastar{e}$ . gr.  $\dot{e}$ ort; astij, astij,

Anm. Irreguläres s statt s in : z. hispasemna nach Analogie von spasjeiti, cf. § 162 Anm.

- b) Vor n. Ap. Beispiele fehlen. Cf.: z. snājēni; — snaezāþ; — pasnūm; — g. sāsnå; — kasnā; — z. pasnē. i. cf. snája; cf. pāsúm; cf. šásanē; kás+ná; gt. cf. snaivs; l. pōne.
- c) Nach t, das zu s wird; ss = s. Ap. fehlt. Cf.: z. masjō; dasua; g. druguasū; ameretaļtās; fṣuiļas. i. mátsjas; datsvá; drúhvatsu; gr. cf. orne; 3) l. cf. ferjens. 3)

§ 149. Ar. s = ap., av. s.

a) s = ap., av. s nach f (= ar. p). — Ap. fehlt. — Cf.: g.  $f s \bar{e} p g h i \bar{o};$  — z.  $draf s \bar{o};$  —  $er^{e} du a f s u i a^{e};$  —  $ker^{e} f s;$  — af s. i. cf. v i s u a f s u i a f s u i cf. af s u i a f s u i cf. af s u i

Anm. 1, Aber s bleibt vor r und tr, cf. z.  $fs^eraty\bar{o}$ , hrafstrem, vgl. § 172 Anm. 1.

 <sup>2.</sup> Sing. Praes. Akt.; z. vas<sup>e</sup>mi, vași, vaști = i. vášmi, vákși, váști;
 gr. cf. żr.dov.

Für \*paskād, \*mánaska, Whitney, § 170c.
 Gen. <sup>6</sup>τητος, <sup>6</sup>entis; Nom. Sing.

2. Im Fall der Komposition oder Reduplikation wird im Avestischen statt s öfters sh, statt su öfters sh geschrieben; z. B.: z. niṣādajōis = i. nisādajēs, aber nishidāis = nisīdēs, cf. hidāis = sidēs; — z. hishahti = i. sisakti; — z. parishahtem = i. parisvaktam; — z. ker faharā cf. aharā. Ein misslungener Versuch etymologisch zu schreiben.

**Ap.** b) s = ap. s vor k; cf.: p. kaskij neben z. kaskib, i. káškid.

**Ap.** § 150. Ar. s = ap. h.

Vor  $a, \bar{a}, i, j = ar. i, j \text{ und ausl.} = ar. i, cf. § 36 Anm.); vgl.:$ p.  $hain\bar{a}_{;} - hid\bar{u}_{;} - ahatij_{;} - \bar{a}ham_{;} - ahi^{\circ}_{;} - bav\bar{a}hj_{;} - hja$ . sínd'us; ásati: άsam ; asis; — b'ávāsi; cf. sjá. i. senā:

Anm. Über den Ausfall von h vor a, i cf. § 151.

**Ap.** § 151. Ar. s = ap. -(Schwund).

Vor u, uv (= ar. u, v, cf. § 84), r und m; cf.:

 $\label{eq:parameters} \textbf{p.} \, d\bar{a} rajavaus\,; -aura^{o}\,; -uvasp\bar{a}\,; -harauvatim\,; -am\bar{\imath}j\,; -rauta.$ i. \*ď ārajádvasus; ásura°; svášvā ; sárasvatīm ;

Anm. 1. Dass h auch in der Aussprache verloren war, ist nicht anzunehmen, cf. gr. Χωρασμία = ap. uvārazmīs, vgl. auch § 100 N. 2 und § 160. 2. Vereinzelt kommt der (scheinbare) Ausfall des s auch anderwärts

vor, vgl.: p. aistatā, cf. l. sistere; — pātij (wohl \*paatij zu lesen) = i. šā-sati; — māhjā (zu lesen \*māahja) = i. māsasja u. a.

§ 152. Ar. s = av. h.

Allgemein anlautend, so wie inlautend nach  $a, \bar{a}$  vor  $\bar{i}, \bar{u}$ ; cf.: z. hapta; - histahi; -  $hunay\bar{o}$ ; - ahi;  $^{1}$ ) -  $ahur\bar{o}$ ; - vohu; - dghistem. i. saptá; cf. tisť asi; sūnávas; ási; gr. ἐπτά; cf. sistere; d. sōn; gr. εί. ásuras; vásu; da sistam.

Anm. 1. Ausfall des h zwischen Vokalen ist selten; cf.: z. jazāi == \*jazāhi = i. jágāsi; — vindāi = i. vindāsi u. a. Cf. Geldner, Metrik, § 13. 2. Über den Wechsel von h mit nh cf. § 153.

§ 153. Ar. s = av. ph.

Nach a,  $\bar{a}$  vor a-Vokalen; cf.:

z. anhap; - manhem; - g.venhap; - z.vanheus; - janham; - danhoip. i. ásat: måsam; va'sat; vásōs; jásām; cf. d'āséş. 1. cf. eram; cf. mensis.

Anm. 1. Der Wechsel von h und nh entspricht dem von  $\bar{a}$  und  $\hat{a}$  in

der vorhergehenden Silbe, cf. § 13.

2. Irreguläres ph vor u ist nicht selten, es erklärt sich durch Übertragung; z. B.: z. vanhus = i. vásus n. z. vohu = i. vásu nach z. vanhēus, vanhauō = i. vásos, vásavas; — z. anhuş = i. ásus n. z. ahūm = i. ásum nach z. anhēuş = i. ásōş etc. — Vor i kommt nur h vor. Oriel College Li

§ 154. Ar. s = av. 6. Vor r; vgl. Verf., B. B. VII, S. 193 f. — Cf.:

<sup>1)</sup> Idg. \*ési aus es+si; se war schon in der Ursprache zu s geworden, cf. G. MEYER, S. 351.

z. hazabrem ; — dabrō ; — katabrō ; — kabranhāka ; — abrō. i. sahásram ; dasrám ; kátasras.

Anm. Statt & wird fast stets n, auch ng und nh geschrieben.

Gd. § 155. Ar.  $s = gd. \hbar$ .

Vor i, wenn = ar. j, vgl. § 83; cf.:

g. kįāp; — dahįūm; — ahįā[kā n. ahįā; — vahįå n. vahįō. i. sját; dásjum; asjá; vásjān, vásjas.

Anm. Durch Übertragung findet sich ħ auch in Zendstücken, cf. z. dahiūm, hiāpa u. a. Regulär ist hier hi, ńh (§ 159).

§ 156. Ar. s schwindet im Av.

Im Anlaut vor m; cf.:

z. mahi, g. mahī; — z. marāþ, g. marentō; — z. maþ. i. smási; smárāt, smárantas; smád.

Anm. Wahrscheinlich ist anl. s vor r ebenfalls geschwunden, doch fehlt es an Beispielen. Vgl. § 151. Die Zusammengehörigkeit von z.  $praot\bar{o}^{0}$  mit i.  $sr\dot{o}tas$  (also ar. sr-= av. sr-, geschr. pr, § 144) ist nicht erweislich.

§ 157. Ar. sv = av. h.

Fast nur im Anlaut; vgl. § 86. — Ap. uv, cf. § 151. — Vgl.: z. hanha; — hatō; — hafnem; — haraḥa'tīm; — hasura. i. svásā; svátas; svápnam; sárasvatīm, p. harauvatīm. d. cf. svistar; l. somnum; gt. svaihra.

§ 158. Ar. sy = av. puh.

Nur inlautend; im Gd. ist hy gewöhnlicher; im Ap. entspricht uv, cf. § 85, 151. Vgl.:

z., g. vanuhīs, z. vanuhibiō; — z. peresanuha.

i. vásvīs, vásvīb'jas; pṛk'ásva, g. bahsoļhuā, p. pajaļuvā.

§ 159. Ar. si, sj = z. nh.

Allgemein im Inlaut; im Gd. entspricht  $h_i$ ,  $h_i$ , im Ap.  $h_j$ . Cf. § 83, 155. — Vgl.:

z. aňhå; — vaňhō.

i. asjās, g. ahjā, ahjā, p. cf. ahjājā; i. vásjas, g. vahjō.

§ 160. Ar.  $sm = av. \dot{m}$ .

Allgemein im Inlaut; im Ap. entspricht m, § 151. — Cf.:

z. ami; —  $am\bar{a}i$ ; — g.  $m\bar{e}ma^id\bar{\iota}$ .

i. ásmi, p. amīj; asmāi; masmahi.

Anm. Statt  $\acute{m}$  wird auch sehr häufig hm geschrieben. Aber eine blosse Abkürzung für hm kann das mit  $\acute{m}$  transskribirte Zeichen unmöglich gewesen sein, es muss eine modificirte Aussprache des m ausdrücken.

§ 161. Ar. ausl. s.

Fand sich nur nach a,  $\bar{a}$ , nach Nasalvokalen und nach s, t, p.

Im Altpersischen ging ausl. s durchweg verloren, doch wird ein vorheriges a, wie vor t, d und n, nicht besonders bezeichnet, cf. § 75, 139ff.

Im Avestischen ging ausl. sebenfalls verloren, ausser nach s, t, wo es blieb — t wird s, ss = s, § 107 —, und nach p, wo s eintrat, § 149. — Cf.:

p. anija, z. aniō; - z. vakō, g. vakē; - p. mazdā, z. mazdå; - z. tą; vákas; su]mēd' ās ; gr. tovs; g. sas; 1 — z.  $ha^u ruat \bar{a}s; 2$  — g. fsuias; 2 —  $\bar{a}fs. 2$ 1. cf. fer]ens; i. dp[s. i. cf. sa sati; gr. cf. της;

### 3) Ar. s = ap., av. s.

§ 162. Ar. s = ap., av. s aus idg. s.

Nach i, u, r, r, k; cf.:

p. aistatā, z. hista<sup>i</sup>ti; — z. usånhem; — p. oarsā, z. arsa; uṣāsam ; l. cf. aurora ; tișț`ati; gr. cf. lothou; gr. apony;

z. er<sup>e</sup>hṣō; — p. dādarṣiṣ; — p. dauṣtā, z. zaoṣō; — z. daṣinem.<sup>3</sup>) dad reis; of. gosati; θρασύς; l. cf. gustare; dáksinam. i. *r' kṣas* ; gr. cf. θρασύς; gr. cf. δεξιός.

Anm. Irreguläres ș in: p. nijașādajam nach Analogie von \*niṣādajāmi, cf. i. njásīdat n. njásīdat; — z. frasaekem, frasinkanti nach \*nisaekem etc.; — z. ahstap, frāhstātē nach nistāta, pa\*tistāp etc.4) Cf. § 148a Anm.

§ 163. Ar. s = ap., av. s aus idg.  $k_1$ .

Vor t,  $t^c$ ; cf.:

z. aṣta; 5) — <sup>o</sup>der<sup>e</sup>ṣtāiṣ; — ādiṣtiṣ; — vaṣti n. vas<sup>e</sup>mi, vaṣi; — i. aṣṭā; dṛṣṭāiṣ; diṣtiṣ; váṣti n. váèmi, vákṣi; gr. ἀκτω; δρακτοῖς; l. cf. dictio; gr. cf. deκων.

p. ahifrastādīj; — nipistam.

i. cf. prástum; pistám.

Anm. Ap. ufrastam statt osto hat seinen Zischlaut nach aparsam etc. umgewandelt. Vgl. § 168 Anm.

§ 164. Ausl. ar. s (stets aus idg. s).

Blieb in beiden Dialekten erhalten, = ap., av. ş. Im Altpersischen findet sich s nur nach i, u, im Avestischen auch  $\operatorname{nach} r, h, f; \operatorname{vgl}.$ 

<sup>1) 2.</sup> Sing. Praet. Akt. = ar.  $\dot{s}\dot{a}'s+s$ .

<sup>2)</sup> Nom. Sing. =  ${}^{\circ}t\bar{a}t+s$ ,  ${}^{\circ}ant+s$ ,  ${}^{\circ}p+s$ .

<sup>3)</sup> Cf. § 147.

<sup>4)</sup> Über 1/2 vor s cf. § 100 Anm. 3.

<sup>5)</sup> Cf. np. hest.

p. fravartis, z. fravasis; -p. oaus, vanhus; -z. spas; -ovares; 1) - i. \*pravrtis; vásus; cf. spát; gr. cf.  $\pi \delta \lambda_{\text{lc}}$ ; cf.  $\pi \delta$ 

### XIII. Kapitel.

#### Die tönenden Zischlaute.

§ 165. Übersicht über deren Vertretung im Altiranischen.

Die arischen tönenden Zischlaute z, z, z und z, z, z sind im Iranischen zusammengefallen, die Aspiration ging verloren. Im Arischen standen sie ihrer Akustik entsprechend nur anl. und inl. vor Vokalen und tönenden Konsonanten, die aspirirten Spiranten z und z wohl nur nach tönenden Verschlusslauten: Med. Asp. +s war im Indogermanischen in Med. +z übergegangen, vgl. § 124.

Die iranische Vertretung gestaltet sich wie folgt:

- 1) Ar.  $\dot{z}$  und  $\dot{z}^c$  werden allgemein durch z reflektirt, ausser vor n, wo der tonlose Zischlaut s, und vor m, wo im av. der tonlose Zischlaut s auftritt. Idg.  $g_1\dot{z}$ ,  $g_1\dot{z}^c$  erscheinen als z. Cf. § 143. 1.
- 2) Ar. z und  $z^c$  beide nur in Verbindung mit tönenden Verschlusslauten sicher nachweisbar sind durch z, nach b durch z vertreten. Cf. § 143. 2.
  - 3) Ar. z und z sind ir. z, vor Nasalen s. Cf. § 143. 3.

1) Ar. 
$$\dot{z}$$
,  $\dot{z}^c = ap. z$ ,  $s$ ,  $s = av. z$ ,  $s$ ,  $\dot{s}$ .

§ 166. Ar.  $\dot{z}$ ,  $\dot{z}^c = ap.$ , av. z.

Im Altpersischen wird häufig d (das ist in der Aussprache d, cf. oben S. 8. 4) geschrieben, vgl. p statt s, § 144.

a) Ar.  $\dot{z} = ap.$ , av. z (ap. z, d). Im Indischen entspricht  $\dot{q}$ . — Cf.:

p. <sup>o</sup>zanānām, z. zīzanen; - p. vazraka, z. vazrō; - z. zanya; - i. ġánānām, ġíġanan; i. váġras; cf. ġánu; gr. cf. γένος; cf. ὑγιἡς; l. genua;

<sup>1)</sup> Cf.  $ver^szie^iti$ ; Nom. Sing.;  $s=idg.\ k_1s.$ 2) Nom. Sing. — Z.  $drul_2s=idg.\ *^drul_2s$  aus  $d^*rul_2-s$ . Im Auslaut war  $g_2+s$  wohl schon im Idg. zu ks geworden, gegen § 124. N.

```
p. daustā, z. zaosō; - p. adānā, z. oāzaintīm; - p. draja, z. zrajō.
ı. goştā, gʻoşaş; i. ágānāt;
l. cf. gustare; gr. of
                                                            i. grájas.
```

b) Ar.  $\dot{z} = ap.$ , av. z (ap. z, d). Im Indischen entspricht h. — Cf.:  $p. d\bar{\imath}d\bar{a}, 1 z. uzda$ ęzem ;  $-z. zim\bar{o}; 2 - b\bar{a}zus; 3 - z. zaobram; 4 - z. zaobram;$ i. cf. dēhjàs; cf. himás; bāhús ; hotrām; cf. δύσχιμος; πήχυς; cf. χύτραν; gr. cf. τεῖχος ;

 $\mathbf{z}. vaza^{i}ti;^{5}$  —  $\mathbf{g}. maz\bar{e}, mqz\bar{a};$  —  $\mathbf{p}. adam, \mathbf{z}. azem;$  —  $\mathbf{z}. haz\bar{o};$  i. mahás; ahám; sáhas; cf. ἐγώ ; <sup>6</sup>) cf. ἔγω. gr. cf. oxoc; cf. μέγα; <sup>6</sup>)

p. gaudaja, z. aguzē.

i. cf. gūhati.

§ 167. Ar.  $\dot{z}$ ,  $\dot{z}$  = av. s.

Vor der Nasalis m (also tonlos?). — Aber im Ap. z. — Cf.:

z. maęsmana n. omaęzem; — uryāsmana n. uryāzistō; — z. rasma i. cf. iragjáti,

n. rāzajanti; — z. var<sup>e</sup>du smē n. zam. gr. cf. opéyeiv; p. cf. uvāra zmīs, i. cf. gmás.

Anm. Av. zm neben sm beruht wohl auf etymologischer Schreibweise, z. B. zemē neben varedu]smē wegen zå, zam.

§ 168. Ar.  $\dot{z}$ ,  $\dot{z} = ap.$ , av.  $\dot{s}$ .

Vgl. § 145, 167. — Vor der Nasalis n (tonlos?). Cf.:

p. hsnāsātij, 7) z. zisnānhemnā; — z. rasnus n. razistō; i. cf. \* ġiġnāsati; i. rágisť as ;

1. cf. qnosco;

cf. regere;

g. duzvarsnaphō n. z. var<sup>e</sup>zem ; — z. āṣnūṣ, fraṣnaoṣ n. zanya ; gr. Fέργον; i. cf. mitálgnub is, l. genua: z. bar<sup>e</sup>şnuş n. ber<sup>e</sup>za**b**.

i. brhát.

Anm. Z. jasnem = i. jágňam statt \*jasnem lehnt sich an z. jaza<sup>i</sup>tē = i. jágatē an; eben so z. asni = i. ahni an z. \*azare = i. áhar etc. 8)

§ 169. Ar.? (= idg.  $g_1 z'$ ) 9) = av. z.

Im Indischen entspricht ks; vgl. § 147. — Cf.:

z. uzvazah n. vaza<sup>i</sup>ti; — vazāspahę.

váhati. i. váksat,

<sup>1)</sup> Np. diz. — 2) Np. zimastān. — 3) Np. bāzū. — 4) Np. zōr. — 5) Np. vazīdan.

 <sup>6)</sup> Cf. G. MEYER, Gramm. § 203. 1.
 7) Über das anl. ħ cf. § 100 Anm. 3.
 8) Falsch: av. znāta, znūm, āznubjaskip.
 9) Aus idg. g +s, cf. § 124.

2) Ar. 
$$z, \dot{z} = ap., av. z, z.$$

§ 170. Ar. z, (z') = ap., av. <math>z.

Allgemein (cf. oben § 165). — Im Indischen ist z vor Verschlusslauten assimilirt oder geschwunden. — Cf.:

 $g.zd\bar{\imath}; -z.mazgem; -hazd\bar{\imath}a\bar{p}; -g.pr\bar{\imath}zd\bar{\imath}um; -p.vahjazd\bar{\imath}ata.$ i. cf. ēd'í; cf. maģģānam; sēdját; trād' vám. gr. ioli.

§ 171. Ar. (z),  $\hat{z} = av. z$ .

Nach b.1 — Im Indischen entspricht ps. — Cf.: z. divzaþ, g. dibza<sup>i</sup>diāi; — z. vavzakāis.

i. cf. dipsati.

### 3) Ar. $z, \dot{z} = av. z$ .

§ 172. Ar.  $z, \dot{z} = av. z aus idg. z, \dot{z}$ .

Nach i, u, r, r, g. — Im Indischen entspricht r oder der Zischlaut ist geschwunden;  $g^{\frac{1}{2}}$  ist  $k_{\frac{1}{2}}$ . Ugl.:

z. mīzdem; — duzitem; — g. dīder<sup>e</sup>gzō; — kīzdī n. kōişem. i. mīd' ám; duritám; cf. dídrkşati, ydarh-.

gt. mizdo.

Anm. 1. Aber z. vīgzrūđaje ti; vgl. § 149 Anm. 1.

2. In z. hiđaiti = i. sidati, l. sidit aus \*sizdeti muss der Zischlaut schon im Indogermanischen geschwunden gewesen sein, sonst wäre i. \*sidati, z. \*hizda¹ti zu erwarten.

§ 173. Ar. z = av. s.

Vor folgendem m, (n), vgl. § 167 f. und im Auslaut. — Cf.:

z. duşmatem, duşmanaphō n. duzitem, duzū htem; - g. jūş. i. durmatám, durmánasas, duritám, duruktám; cf.g, jūşem, (i. jūjám).3)

§ 174. Ar. z = av. z aus idg.  $g_1$ .

Vor folgendem d, d', b'. 4) — Im Indischen ist der Zischlaut meist geschwunden. — Cf.:

z.  $mer^{\theta}zdikem n. mar^{\theta}za^{i}ti; - vazdris n. vaza^{i}ti; - g. ger^{\theta}zd\bar{a}^{5}$ i. mrďikám n. mrģánti; cf. vōḍʿum n. váhati;

n. gerezē; — g. vīzbiō n. vīsem.

i. vidb jás, víšam.

Anm. G. mazbīş (statt ozbo) = i. \*madb iş lehnt sich an mazō etc.; cf. § 168 Anm.

<sup>1)</sup> Idg. bz' aus b' + s, cf. § 124.

<sup>17)</sup> Idg.  $g_2'$  aus  $g_2'+s$ , cf. ebd. 2) Idg.  $g_2'$  aus  $g_2'+s$ , cf. ebd. 3) Cf. Verf., Ar. Forsch. I, S. 20. 4) Idg.  $g_1d'$  aus  $g_1'+d$ , cf. § 124. 5) 3. Sing. Prät. Med.

### XIV. Kapitel.

## Verbindung von Konsonanten.

§ 175. Übersicht. (Vgl. § 54.)

Lautliche Schwierigkeiten, durch den Zusammenstoss von Konsonanten bei der Wortbildung und Wortflexion entstanden, waren bereits in der indogermanischen Ursprache beglichen worden. So war z. B. schon in der Ursprache eine Media vor Tonlosen selbst tonlos geworden, so hatte sich wohl auch schon in der Ursprache Med. Asp. +t oder s in Med.  $+d^s$ , bzw. Med.  $+z^s$  umgewandelt. Diese so entstandenen indogermanischen Konsonantengruppen wurden von den Einzelsprachen einfach den Lautgesetzen gemäss fortgeführt, so gut wie die ursprünglich wurzelhaften.

Von einem Zusammentreffen von Konsonanten im Wortinnern kann innerhalb der Einzelsprachen nur die Rede sein:

- 1) bei Vokalschwund,
- 2) bei Neubildungen und Neukompositionen.
- § 176. Verbindung von Konsonanten bei Vokalschwund. Sekundärer Vokalschwund ist nicht mit Sicherheit nachweisbar. — Vgl. § 69 Anm. 4. Danach vielleicht in:
  - z.  $f \not s t \bar{a} nem = *p i \not s t \bar{a} nem$ ; über  $p = f \text{ cf. } \S 112$ .
- g. ħṣmākem, ħṣmāþ etc. (§ 267) führen auf \*juṣmākem etc. zurück; dass aber j+ṣm in ħṣm umgestaltet worden, ist nicht anzunehmen. ħ scheint ohne etymologischen Werth zu sein, vgl. § 100 Anm. 3.
- § 177. Verbindungen von Konsonanten bei Neubildung und Neukomposition.
  - I. Bei Neubildung.

Neubildung kann mit Sicherheit nur dann angenommen werden, wenn der genaue Reflex der indogermanischen Form eine andre Lautgestalt zeigen müsste.

Neubildungen sind:

```
p. dūrūhtam, z. druhtem; — p. basta, z. bastō; — z. °busti; — reg. *dūrūgdam, *druzdem; reg. *bazd° reg. *buzdi; i. drugd ám; i. badd ás; budd íş; z. vaṣtāra; — dapta; 1) — g. aretaeibiō. 2) reg. *vazd°, cf. z. vazdriṣ; reg. *dawda; reg. *asae°, cf. asem. i. vōḍ áras; dabd ás; cf. rtēb jas.
```

<sup>1)</sup> Cf. VERF., Ar. Forsch. I, S. 15 ff.

<sup>2)</sup> Cf. § 110.

II. Bei Neukomposition.

Die ersten Kompositionsglieder erscheinen in den Texten meist so, wie sie auslautend erscheinen müssten. Doch vgl.: z. awzdātem; 1) — vāzzbiō 1) n. vā hṣebiō; — vīrenganō 3) n. g.  $= v\bar{a}hs + bi\bar{o};^2)$  $= v\bar{\imath}rem + \dot{g}^{o};$  $ver^{e}$  premā ; — g. astentās $k\bar{a}$ ; 3) — z. hadbīs n. amavapbīs; 2) — = astem+ $t^{\circ}$ ; i. sádb'is, ámavadb'is; p. uzmajā patij.  $(=ud+z^0.4)$ 

<sup>1)</sup> Nach dem allgemeinen Lautgesetze: »tönende Geräuschlaute vor 1) Exact dem angemeinen Lautgesetze: »tonende Gerauschlaute vor tonlosen werden tonlos und umgekent«.

2) Die Kasussuffixe -biō, -bīṣ = i. -b jas, -b iṣ werden vielfach wie zweite Kompositionsglieder behandelt.

3) Vgl. § 75.

4) Vgl. § 131.

### Zweiter Theil.

### Flexionslehre.

Die Flexion besteht principiell in der Verbindung der bedeutungsvollen Stämme (oder Themata) mit den formgebenden Endungen (oder Suffixen), und zwar der Nominalstämme mit den Kasussuffixen — Nominalflexion, bzw. der Verbal-(Tempus- und Modus-)Stämme mit den Personalsuffixen — Verbalflexion. Diese Zusammensetzung erfolgte 'in vorhistorischer Zeit; die indogermanischen Einzelsprachen haben weder Stämme mehr noch Suffixe, sondern ihr Sprachschatz besteht nur aus fertigen Wörtern, die entweder altererbt sind oder altererbten nachgebildet wurden. Die aus praktischen Gründen gleichwohl aufgestellten Stämme und Suffixe sind lediglich Abstraktionen, nur deren Verbindungen zum Wort haben realen Werth.

## A. Nominalflexion.

Sie umfasst die Flexion der Nomina (Substantiva und Adjektiva) und der Pronomina.

#### V. Abschnitt.

# Flexion der Substantiva und Adjektiva.

§ 178. Vorbemerkungen.

1) Eintheilung der Stämme.

Die aus einer Reihe zusammengehöriger Kasusformen abstrahirten Nominalstämme theilt man nach ihrem Endlaut ein; sie zerfallen daher gemäss der im ersten Theil gegebenen Eintheilung der Laute in sechs Gruppen:

- a) Stämme auf Spiranten (Kap. XV),
- b) ,, ,, Verschlusslaute (Kap. XVI),
- c) ,, ,, Liquidae (Kap. XVII),
- d) ,, ,, Nasale (Kap. XVIII),
- e) ,, ,, Halbvokale (Kap. XIX),
- f) ,, ,, Vokale (Kap. XX).
  - 2) Stammabstufung.

Nicht alle Stämme treten durch alle Kasus hindurch in der gleichen Gestalt auf, sondern es giebt auch mehrförmige Stämme, vgl. Kap. V, und zwar meist mit ursprünglich dreistufigem Ablaut, der im Arischen als

ā (starke) a (mittlere) — (schwache Stufe) reflektirt. Die starke und mittlere Stammform treten gewöhnlich nur im Nom., Acc. und Lok. Sing., Nom. Dual. und Plur. des Mask. und Fem., so wie im Acc. Plur. des Neutr. auf. Häufig ist jedoch die eine oder andere Stammform überhaupt verdrängt. — Ich setze alle mehrförmigen Stämme in der mittlern Form an.

### 3) Heteroklisie und Metaplasmus.

Heteroklisie, die Verbindung aus zwei oder mehr verschiedenen Stämmen gebildeter Kasus, so dass der Kasus  $\alpha$  nur von diesem, der Kasus  $\beta$  nur von jenem Stamm vorkommt, ist selten; vgl. Kap. XXIa.

Häufig verwechselt man den Metaplasmus damit, von dem sich zwei Arten scheiden lassen: a) Nachbildung: Wenn die formbezeichnenden Ausgänge des Kasus μ zweier Stämme M und N gleich oder ähnlich sind, so werden auch die des Kasus ν gleich oder ähnlich gemacht, und zwar bald nach dem Muster von M, bald nach dem von N; z. B.: gr. Γύγης: Γύγεα nach Σωχράτης: Σωχράτεα, umgekehrt: gr. Σωχράτης: Σωχράτην nach Γύγης: Γύγην. — Viel seltener ist b) die Umbildung: Der formbezeichnende Ausgang des Kasus μ aus dem Stamm M wird einfach durch den Ausgang des gleichen Kasus aus dem Stamm N ersetzt; z. B.: gr. ἀγώνοις nach ἵπποις statt ἀγῶσι; νεανίου nach ἵππου statt \*νεανίω.

#### 4) Genus, Numerus, Kasus.

Das Altiranische hat die drei Genera: Mask., Neutr., 1) Fem.; — die drei Numeri: Sing., Dual., Plur.; — endlich acht Kasus: Nom., Acc., Instr., Dat., Gen., Abl., Lok., Vok.,

<sup>1)</sup> Die nur im Nom.-Acc. der drei Zahlen geschieden sind.

deren Gesammtheit jedoch nur im Sing. gewisser Stammklassen formell aus einander gehalten wird. — Das Altpersische hat den Dativ in allen Numeri verloren und durch den Genitiv ersetzt.

#### 5) Kasussuffixe.

#### I. Singularkasus.

- a) Nom. Mask.-Fem.: Ar. Suff. -s, -s, cf. § 43 f. und XII. Kap.; fehlt oft.
- b) Acc. Mask.-Fem.: Ar. Suff. -m, nach Kons. -am (aus  $m + m = gr. -\alpha v$ , Verf., Ar. Forsch. I, S. 37), vgl. § 4, 5, 6.
  - c) Acc.(-Nom.) Neutr.: = Acc. Mask. oder ohne Suff.
  - d) Instr.: Ar. Suff.  $-\bar{a} = ap. -\bar{a}$ , av.  $-\bar{a}$ , cf. § 38 f.
- e) Dat.: Ar. Suff.  $-ai = av. -\bar{e}, -\bar{o}i$  (gd.), -ae/ka, cf. § 25, 41.
- f) Gen.: Ar. Suff. -as, -s, -s, -sja, cf. § 40, 43 f. und Kap. XII.
- g) Abl.: Ar. Suff. -d = ap. —, av.  $-\rlap/p$ , vgl. § 140. Daneben auch ar.  $-d\bar{a}$ , d. i. -d + der enklitischen Postposition  $\bar{a}$ , = z.  $-d\bar{a}$ , cf. Osthoff, Morph. Unters. II, S. 101 ff. Ursprünglich nur von mask.-neutr. a-Stämmen (Kap. XXa) gebildet wurde der Abl. im Avestisch en von da aus successiv über alle andern Stämme ausgedehnt, cf. Verf., a. a. O., S. 74 f. Dieselben haben den Ausgang  $-\rlap/p$  oder  $-a\rlap/p$ . Im Gd. findet sich nur  $b\bar{u}n\bar{o}i\rlap/p$  (Kap. XIX). 1)
- h) Lok.: Ar. Suff. -i, häufig (mit postfigirtem - $\bar{a}$ ) - $i\bar{a}$ ; = ap. ij,  $j\bar{a}$  (§ 36 f.) = av. -i, - $i\bar{a}$ . Oft suffixlos. Vgl. noch Kap. XX b.
  - i) Vok.: Ohne Suffix. Statt dessen oft der Nom.

#### II. Dualkasus.

- а) Nom.(-Acc.-Vok.) Mask.-Fem.: Ar. Ausgang  $-\bar{a}$ , eigentlich nur Ausgang der mask. a-Stämme (Оsтногг, l. c. I, S. 226) = ap.  $\bar{a}$  = av.  $\bar{a}$ .
  - b) Acc. (-Nom.) Neutr.: Ar. Suff. ?
  - c) Dat. (-Abl. Instr.): Dem ind. -bjām entspricht das

<sup>1)</sup> Ob das Altpers. den Ablativ ausserhalb der a-Dekl. besessen, ist nicht auszumachen, da im Auslaut weder ar. s noch d geschrieben wird. Nicht einmal für die a-Dekl. ist die Existenz des Abl. völlig gesichert; die betr. Formen, sämmtlich mit der Präp.  $hak\bar{a}$  verbunden, könnten auch Instr. sein, cf. av.  $er^{o}$  zata haka duzanha jt. 19. 43, vgl. auch Whitney, § 283. Sicher ist der Abl. nur beim Pronomen.

einmal bezeugte z. -biqm in bryadbiqm (§ 195.5); sonst hat das av. -bi $\ddot{a}$ , z. auch -we (§ 40, 137), vgl. slav. -m $\ddot{a}$ . 1)

- d) Gen.: Ar. Suff.? Das Av. hat  $-\ddot{a}$ ,  $-\ddot{a}s[ka$  gegenüber ind.  $-\bar{o}s$ .
- e) Lok.: Ar. Suff.? Av.  $-\bar{o}$ , cf. § 229, 237. In den verwandten Sprachen fehlt dieser Kasus.

### III. Pluralkasus.

- a) Nom. (-Vok.) Mask.-Fem.: Ar. Suff. -as, cf. § 43, 161. Das Av. hat bei allen mask. Stämmen auch den Ausgang -ă, wahrscheinlich der des Acc. Plur. Ntr. der a-St.
- b) Acc. Mask.-Fem.: Ar. Suff. -ns, -as (aus -ns), cf. § 43 ff., 161. Das Av. hat im Mask. auch den Ausgang -ä, wie im Nom.
- - d) Instr.: Ar. Suff.  $-b i = ap. -bi = av. -bi = (\S 21)$ .
- e) Dat.(-Abl.): Ar. Suff.  $-b'ias = gd. -bi\bar{o}, z. -bi\bar{o}, -wi\bar{o}, -wi\bar{o}$ , oder  $-wi\bar{o}$  (§ 137), bzw. oas[ka.
- f) Gen.: Ar. Suff.  $-\bar{a}m = ap$ .  $-\bar{a}m$ , av. -qm. Im Metrum hat av. -qm, wie  $-\bar{a}m$  im Altind., häufig den Werth zweier Silben.
- g) Lok.: Ar. Suff. -su, -su, auch mit postfigirtem  $-\bar{a}$ :  $-su\bar{a}$ ,  $-su\bar{a}$  (Osthoff, M. U. II, S. 22 ff.) = ap.  $-uv\bar{a}$  (d. i.  $-*huv\bar{a}$ ,  $-*hv\bar{a}$ , § 151),  $-suv\bar{a}$  = av.  $-s\bar{u}$ ,  $-h\bar{u}$ ,  $-hu\bar{a}$ ,  $-s\bar{u}$ ,  $-su\bar{a}$ .

<sup>1)</sup> Es fällt mir natürlich nicht ein, sl.  $-m\bar{a}$  und ir.  $-b_ia$  identificiren zu wollen, aber beiden fehlt das ausl. m des Ind. Das slav.-balt.-germ. m in dieser ganzen Suffixgruppe gegenüber dem b der übrigen Sprachen erkläre ich mir so: Die indogerm. Ursprache hatte Suffixe mit mx und mit b x, die sich auf die verschiedenen in Betracht kommenden Kasus vertheilten; in den Einzelsprachen wurde der Suffixanlaut in divergirendem Sinn uniformirt.

## XV. Kapitel.

### Stämme auf Spiranten.

§ 179. Eintheilung.

Wir zerlegen die Stämme auf Spiranten in drei Gruppen:

XVa. Stämme auf -h (= ar. -s);

,, -s (= ar. -s);XVb.

 $,, -s \text{ und } -z (= ar. -\dot{s}, bzw. -\dot{z}, -\dot{z}^c).$ XVc.

Vgl. oben IV. Abschnitt.

Kapitel XVa. Stämme auf -h (ar. -s).

Drei Untergruppen: 1. Stämme auf -ah, 2. auf -jah, 3. auf -yah.

### 1) Stämme auf -ah.

Ap.

Sie sind meist zweiförmig, mit  $\bar{a}$  (starke) und a (mittlere Stufe). 1)

Gd.

Vgl. ind.

§ 180. Paradigma. (Cf. Whitney, § 414ff.)  $\mathbf{Z}$ .

	I. Masl	kFem. Formen.		
S. N.	aspakan-ā	i a <sup>i</sup> wi.ao <b>g</b> –å	er <sup>e</sup> şyak-å	sumán-ās
$\mathbf{A}$ .	·	human-an hem		suk et-asam
I.		man-ariha	aų–aթhā	mán-asā
D.	fehlt	man-anh <del>ē</del>	aų-a≈h₹	áv-asē
G.		man-anhō	aų-aphō	mán-asas
$\mathbf{A}\mathbf{b}$ .		man-anha <b>p</b>		fehlt
$\mathbf{L}.$		man-ahi	sraų-ahī	šráv-asi
V.		arṣṇak-ō		súmah-a <b>s</b>
<b>D</b> . <b>N</b> .		a <sup>i</sup> þie <b>g</b> -arðha	anaok-aphā	saģōs–asā
Pl. N.		human-arəhō	duzuarşn-anhō	} surād -asas
Α.	-	_	duṣman-aɒhō	J*************************************
I.	rauk-abiș	₫baęṣ−ēbīṣ	raok–ēbīș	vák-ōb iş
D.	$\mathbf{fehlt}$	raok–ēbįō		_
G.		vak-anham	aen-anham	ráď -asām
L.	_	qz-ahu, tem-ohya		_

<sup>1)</sup> Die schwache Form findet sich in der Komposition, cf. g. mazdazdūm, maz-dånhodūm, mēn-dāidjāi = ar. \*mas aus \*man-s, vgl. § 60, 45.

II. Neutr. Formen.

Ap. Z. Gd. Vgl. ind. S. A. rauk-a man- $\bar{o}$  haz- $\bar{o}$ ,  $-\bar{e}$  páj-as Pl. A. — vak- $\mathring{a}$  man- $\mathring{a}$  —

§ 181. Bemerkungen.

I. Sing. N.: Über ar.  $-\bar{a}s = ap$ .  $-\bar{a}$ , av.  $-\hat{a}$  cf. § 44, 161. A.: Aus dem st. St.: z. us-ånhem = i. us-åsam.

Anm. 1. Vereinzelt z. us-am=i. us-am, eine Form, die sich auf dem Nom. Sing. ar. us-as aufbaute, nach dem Muster asura-m: asura-s, vgl. Verf., Ar. Forsch. I, S. 39.

D.: Daneben z. au-anhaeka, cf. S. 14 N. 2.

G.: Daneben gd. man-anhas  $k\bar{a}$ , cf. S. 14 N. 2.

L.: Über den Wechsel von av. h und sch cf. §152f.

A. Ntr.: ar. -as = ap. -a, av.  $-\bar{o}$ ,  $-\bar{e}$ , cf. § 43; daneben z.  $man-as[\bar{k}a]$ .

II. Plur. N.: Aus dem st. St.: z. miþrō.aoġ-ånhō.

I.: Ap. -abiş deckt sich mit ind.  $-\bar{o}b$ iş, während das av.  $-\bar{e}b\bar{i}$ ş von beiden abweicht.

Anm. 2. Wahrscheinlich liegt den ir. Bildungen der Acc.-Nom. Sing. Ntr. zu Grunde, wie das bei den mit  $\delta$  anlautenden Suffixen noch öfter vorkommt, vgl. z.  $v\bar{a}_{g\bar{g}}$ - $b_{\bar{g}}\bar{o}$  (§ 192 Anm. 1). Dann ist z.  $-\bar{e}$  dem Gd. entlehnt.

D.: Über av.  $-\bar{e}b\dot{p}\bar{o}$  geg. i.  $dv\dot{\bar{e}}_{\bar{s}}$ ] $-\bar{o}b\dot{f}$  jas cf. Anm. 2.

L.: Av. -āhu geht nicht auf ar. -assu (i. rág-assu), sondern auf -asu zurück, vgl. i. q'h-asu A. V. 6. 35. 2. 1) — Über o in temohya § 8.

A. Ntr.: Starker Stamm ohne Suffix, ar. -ās § 44, vgl. § 216 III. — Z. aoġ-ås[ka hat å statt ā von aoġ-å bezogen, § 44 Anm.

§ 182. Einförmige h-Stämme.

Eine Anzahl von h-Stämmen haben durchweg langen Vokal. 2)

Ap. I. Im Altpersischen.

1) Ap.  $n\bar{a}h$ -, f.: Sg. A.  $n\bar{a}ham$  (vgl. l.  $n\bar{a}r$ -em).

2) Ap. mazdāh-, m. = i. mēd ās- (cf. II. 1): Sg. N. mazdā; — A. mazdām; — G. mazdāha. — Vgl. Anm. 1.

II. Im Avestischen.

1) Av. mazdāh-, m. = i. mēd ás- (cf. I. 2): Sg. N. mazdå; — A. mazdam; — D. mazdāi; — G. mazdå, mazdås kā; — V. mazdā. — Pl. N. mazdānhō, mazdås kā (gd.). — Vgl. Anm. 1.

<sup>1)</sup> Vgl. LANMAN, Journ. of the am. as. soc. X, S. 567.

<sup>2)</sup> Der im Metrum oft den Werth zweier Silben hat.

Vgl.

- 2) Av. dāh-, Adj. (meist in Kompp., dann nach Vokal im Z.  ${}^{\circ}d\bar{a}h$ -): Sg. N.  $d\hat{a};$ 1) — A.  $d\hat{a}nhem$ , dqm; — D.  $d\hat{a}nh\bar{e};$  — G. dånhō; — Ab. dånhaþ (z.); — V. då. — Pl. N.-A. dånhō; — I. dåbiṣ; — D. dåbiō; — G. dånham. — Vgl. Anm. 2, § 251.
- 3) Av.  $m\bar{a}h$ -, m. = i.  $m\dot{a}s$ -: Sg. N.  $m\dot{a}$ ,  $m\dot{a}ska$ ; A. månhem; — G. månhō. — Pl. N.-A. månhō.
  - 4) Gd.  $\bar{a}h$ -, n. = i.  $\dot{a}s$ -: Sg. I.  $\dot{a}nh\bar{a}$ ; G.  $\dot{a}nh\bar{o}$ .
  - 5) Gd. jāh-, n.: Sg. G. jånhō. Pl. G. jånham.

Anm. 1. Sg. A. ap. mazdām, av. odam = i. mēd am: erklärt sich wie uṣam, § 181 Anm. 1. — Sg. V. av. mazda folgt der a-Dekl. cf. § 251. — Zu av. Sg. D. mazdāi, G. mazdā, pl. N. mazdā cf. § 207. 2. Pl. I. dābīs, D. dābīō sind aus dem Nom. Sing. gebildet, vgl. § 181 Anm. 2. Sonst ware \*dāzbo zu erwarten. — Zu dam cf. Anm. 1.

2) Stämme auf -jah, Komparative.

Zweiförmig, mit  $\bar{a}$  (st. St.) und a (m. St.). 2) Nur im Avestischen.

§ 183. Paradigma. (Cf. Whitney, § 463 ff.) Gd.

I. Mask. Formen.

S. N.	span–įå	vah-įå	l. mel-iör
$\mathbf{A}$ .	span-įånhem	nā <sup>i</sup> d-i <b>ār</b> əhem	l. mel-iörem
$\mathbf{D}$ .	kas-japhē		i. <i>náv-jasē</i>
G.	nā <sup>i</sup> đ-ịanhō	_	i. <i>náv-jasas</i>
<b>D</b> . <b>N</b> .	ās-japha		_
Pl. I.	frā-jēbīş	· <del>_</del>	_
G.	kas-iaphąm		i. náv-jasām
	II. Neutr. For	rmen.	
C A		nakia adiadka	. 14. 1 1.

S. A. nazd-jō vah-zo, as-zaska. i. bū-jas, l. mel-ius.

§ 184. Bemerkungen.

I. Sing. N.: Av.  $-i\tilde{a} = ar. -i\bar{a}s$  geg. i.  $-j\bar{a}n$ ,  $(v\acute{a}sj\bar{a}n)$ , vgl. § 186. 1.

A.: So noch z. nā dia hem; dagegen aus dem mittlern Stamm: z. vaňharohem j. 10. 9 (ň $h = h_i$ § 159). Av. -ånhem ist ar. -āsam geg. i. -āsam (ģjājāsam), vgl. § 186. 1.

II. Du. N.: Mittlerer Stamm!

III. Plur. I.: Über ē cf. § 181 Anm. 2.

1) Bzw. z. oda; so überall.

<sup>2)</sup> Die schwache Stufe zu -jāh-, -jah- liegt bekanntlich in der Gestalt -iş- im Superlativsuffix -iş[ta- = i. -iş[t'a- vor; cf. § 271.

3) Stämme auf -yah, Part. Perf. Akt.

Zweiförmig, mit  $\bar{a}$  (- $u\bar{a}h$ , starke) und — (- $u\bar{s}$ , schwache Stufe).

§ 185. Paradigma. (Cf. Whitney, § 458 ff.) Im Altpersischen kein Beispiel.

#### Mask. Formen.

	$\mathbf{Z}$ .	Gd.	Vgl.
S. N.	dađ-yå	vīd- <b>u</b> å	gr. είδ-ώς
A.	da <b>đ-</b> yå <b>n</b> hem		<b>`</b> —
I.	vī <b>đ-u</b> ṣa		i. vid-úṣā
D.	vaok–uṣēฺ	vīd−uṣ₹	i. vid-úṣē
G.	daþ-uṣō	$oldsymbol{var{\imath}d}$ – $oldsymbol{u}ar{s}ar{o}$	i. tastʻ–úṣas
	daþ–uṣa <b>þ</b>	_	fehlt
Pl. N.	vīđ-yånhō		_
A.	dad-uṣō		i. <i>kikit-úṣas</i>
I.	dad–ūzbīș	_	_
G.	vaon–uṣąm	. —	i. vid-úṣām.

§ 186. Bemerkungen.

I. Sing. N.: Av. -uå = ar. -uás geg. i. vid}-ván, cf. § 184.

— Daneben auch Formen aus dem schwachen Stamm, cf. z. maman-uṣ, g. vīd-uṣ, vāun-uṣ, vgl. i. vid-uṣ.

A.: Av.-uånhem = ar. -uåsam geg. i. vid}-vajsam, cf. § 184 und unten Nom. Plur.

II. Plur. N.: Z. vīd-yānhō geg. i. vid-vā'sas, cf. A. Sg.

— Vereinzelt aus dem schw. St.: ? urūruduṣa j. 10. 3.

I.: Einzige Form; dag. i. gagr-vádb iş.

Kapitel XV b. Stämme auf -s (ar. -s). Sämmtlich einförmig; dem s geht  $\tilde{i}$ ,  $\tilde{u}$ , r oder h vorher.

## § 187. Paradigma.

	Ap.	${f Z}$ .	Gd.	Vgl. ind.
	I. Mask	Fem. Formen.		
S. A.		niđā.sna <sup>i</sup> þi–ṣem	ī-ṣem	šīrášōki–şam
I.	_	ar <sup>e</sup> du-șa	sna <sup>i</sup> þi–ṣā	arkí-ṣā
$\mathbf{D}$ .	fehlt	haši.₫bi–ṣē		rșidví-șē
G.		hađi-sas[ka	ī-ṣō	barh-işas
Ab.		fraya <b>h</b> -şa <b>þ</b>		fehlt
<b>D</b> . <b>D</b> .	fehlt	sna <sup>i</sup> þi-zbia		_
Pl. A.		fraua <b>h-</b> ṣas[ka		suģjūti-ṣas
G.		ar <sup>e</sup> du-sqm		

II. Neutr. Formen.

S. A. had-īs snaib-is

tau-iş hav-iş.

§ 188. Bemerkungen.

I. Sing. A.: G. isem = i. isam. — Dazu noch z. ātare uali sem.

D.: Dazu z. ātar vah ṣ ē.

G.: Gd.  $\bar{\imath}_s\bar{o} = i$ .  $i_s\acute{as}$ .

A. Ntr.: Dazu z. viş, areduş, g. dareş (?).

II. Dual. D.: Vgl. i. hav-irb-is, I. Pl., und § 172.

III. Plur. G.: Dazu z. snaipişam, sāsnō.gūşam.

Kapitel XV c. Stämme auf -s und -z (ar.  $-\dot{s}$ ,  $-\dot{z}$ ,  $-\dot{z}$ ). Meist nur in einer Stammform belegbar, doch vgl. § 190. 1—3.

§ 189. 1. s-Stämme.

Ap. I. Im Altpersischen.

1) Ap. vi þ-, f. = i. vis (cf. II. 1): Sg. A. viþam; — I. viþā. — Vgl. Anm. 1.

II. Im Avestischen.

- 1) Av. vīs-, f. = i. viś- (cf. I. 1): Sg. A. vīsem; I. vīsa; D. vīsē; G. vīsō; Ab. vīsaþ; L. vīsi. Pl. A. vīsō; D. vīzbṣō; G. vīsam. Vgl. Anm. 1.
- 2) Z. spas-, m. = i. spáš-: Sg. N. spas; A. spasem. Pl. N. spasō. Vgl. Anm. 2.
  - 3) Z. mas-, Adj.: Sg. G. maso. Pl. A. Ntr. masa.

Anm. 1. Über ap.  $\bar{p}=s$ , cf. § 144. — Av. Plur. Dat.  $v\bar{\imath}_zb_{\bar{z}}\bar{o}$ : über  $\bar{\imath}_zb$  cf. § 174. — Dag. ap.  $v\bar{\imath}_z\bar{b}a\bar{\imath}b\bar{\imath}_s$  nach der a-Dekl.

2. Sing. Nom. spas = lat. spex mit s = idg.  $k_1 s$ , cf. § 147, 164.

§ 190. 2. z-Stämme.

Im Altpersischen ohne Beleg.

Avestische Beispiele:

- 1) Z.  $bar^ez$ -,  $ber^ez$  (§ 61), Adj. und f.: Sg. N.  $bar^es$ ; A.  $ber^ezem$ ; I.  $\bar{a}rsti\bar{o}.bar^eza$ ; G.  $bar^ez\bar{o}$ ,  $ber^ez\bar{o}$ . Vgl. § 189 Anm. 2.
- 2) Z. var<sup>e</sup>z-, ver<sup>e</sup>z (§ 61), Adj. und f.: Sg. N. azāvar<sup>e</sup>s; A. ha<sup>i</sup>piāvar<sup>e</sup>zem; Du. G. hvar<sup>e</sup>zā; Pl. A. ver<sup>e</sup>zō; G. vohvar<sup>e</sup>zam.
  - 3) Z. daeuakāz-, Adj.: Pl. N. daeuakāzō geg. i. divijāgas.
  - 4) Z. berezifrāz-, Adj.: Sg. A. berezifrāzem = i. vifrāgam.
- 5) G. maz-, Adj. = i. máh-: Sg. D. mazōi; G. mazē; Pl. I. mazbīs. Dazu viell.: mazā Pl. A. Ntr. j. 49. 10.

Anm. G.  $maz\bar{o}i$ , hat sein irreguläres z (statt z § 174) von  $maz\bar{o}i$ ,  $maz\bar{e}$  bezogen.

•

### XVI. Kapitel.

#### Stämme auf Verschlusslaute.

§ 191. Eintheilung.

Gemäss der Eintheilung der Verschlusslaute scheide ich drei Gruppen:

XVIa. Stämme auf Gutt.-Pal.;

XVIb. ,, Lab.; ,,

XVI c. ,, Dent. ,,

Vgl. oben III. Abschnitt.

Kapitel XVI a. Stämme auf Gutt.-Pal.

Zwei Untergruppen: 1) auf k/k (idg.  $k_2$ ), 2) auf g/g (idg.  $g_2, g_2$ ).

§ 192. 1.  $k/\bar{k}$ -Stämme.

Im Altpersischen ohne Beleg.

Avestische Beispiele:

- 1) Av. vak/k-, m., mit Wechsel von  $\bar{a}$  (st. Form) und a $(\mathbf{m.F.}) = \mathbf{i.} \ v \bar{a} k/k$ , f. (stets mit  $\bar{a}$ ). — Sg. N.  $v \bar{a} k s$ ; — A.  $v \bar{a} k e m$ , -im; — I. vaka. — Du. D. vāzzebiāka?. — Pl. N. vākō, vaka; — A. vākō, vāka, vakō, vakas ka; — D. vāzzebiō; — G. vakam. — Vgl. Anm. 1.
- 2) Av. hak/k-, Adj. (in Kompp.  ${}^{\circ}hh$ -,  ${}^{\circ}s$ -,  ${}^{\circ}sh$ -, cf. Kap. XII), mit  $\bar{a}$  (st. F.) und a (m. F.) = i. sak/k- (stets mit a). Sg. N. ašaļohā $\pmb{h}$ s,  $\bar{a}$ nuļsha $\pmb{h}$ s, — A. a $^i$ wiļsākim, — I. ašaļohākā. — Pl. N. ga'ri]sākō ; — A. kapra phāka, °phākas ka ; — G. kapra|phākam.
- 3) Z.  $mer^enk/k$ ,  $mer^ek/k$ , Adj.: Sg. N.  $ahu|mer^eh_{s}$ ; G. ahu|merenkō. — Vgl. Anm. 2.
- 4) Z. tuk/k- (schw. F., vgl. i. tvak/k-), f.: Pl. L.  $tuh_sua$ v. **6**. 51.
- 5) Z. °ank/k-, Adj. am Ende von Kompp., vgl. Whitney, § 407 ff. — Sg. N. apgş, pargş, frqş; — A. vīrō.niånkem, huna'rįånkim; — I. taraska, dasinaka, pa<sup>u</sup>ryanka, paska, vīzyanka, hāviaka: — G. huna riånkō. — Pl. N. niånkō. — Vgl. Anm. 3.

Anm. 1. Pl. D. z.  $v\bar{a}zs^{e}b\bar{i}\bar{o}$  (und ebenso Du. D.) ist aus dem Nom. Sing.  $v\bar{a}h\bar{s}$  gebildet. — Sg. N.  $v\bar{a}h\bar{s}$  = 1.  $v\bar{o}x$ , i.  $v\bar{d}k\bar{s}$ .

2. Zu z.  $mer^{e}n\bar{k}$ -,  $mer^{e}\bar{k}$ - vgl. i.  $j\dot{u}\dot{n}\dot{g}$ -,  $j\dot{u}\dot{g}$ -, Whitney, § 386 b.

3. Sg. N.: z. °a $\bar{s}$  = ar. ° $\bar{a}nk\bar{s}$  (§ 80) = i.  $-\bar{a}n$ , cf.  $\dot{u}p\bar{u}n\bar{g}$ ; — A.: ° $\bar{a}nk\bar{e}m$  = ar. ° $\bar{a}nk\bar{a}m$  (§ 13), cf. i.  $arv\bar{a}nk\bar{a}m$ ; — I.: cf. i.  $tirask\bar{a}$ ,  $pask\bar{a}$ . — Pl. N.: cf. i. arvánkas.

§ 193. 2. g/g-Stämme.

Im Altpersischen nicht belegbar.

Avestische Beispiele:

- 1) Av. drug/g-, f. = i. druh-: Sg. N.  $druh_s$ ; A. drugem, -im; — G. drūgō, -as[kā; — Ab. drugaþ. — Pl. N. miþrō.drugō; - G. adruĝam. — Vgl. Anm. und § 24.
  - 2) Av.  $b\bar{u}g/g$ -, f. = i. b'ug-: Sg. A.  $b\bar{u}gem$ ; G.  $gz\bar{o}.b\bar{u}g\bar{o}$ .
  - 3) Av. stig/g-, f.: Sg. I. stiga.
  - 4) G. usig/g-, Adj. = i. usig-: Sg. N. usihs. Vgl. Anm.

Anm.: Sg. N.  $druh_s = ar$ . \* $d^c ruh_s = i$ .  $a d^c ruh$  (§ 164); —  $usih_s = i$ ar. \*ušík; = i. ušík.

Kapitel XVI b. Stämme auf Labiale.

§ 194. *p*-Stämme.

Nur im Avestischen; ein- und zweiförmig. Beispiele:

- 1) Av. ap-, f. (st.  $\bar{a}p$ -, m. ap-) = i. ap-: Sg. N.  $\bar{a}f$ §; A.  $\bar{a}pem$ ,  $apem[ka; -1. ap\bar{a}[ka; -G. ap\bar{o}, \bar{a}p\bar{o}; -L. a^ipia. -$ Du. N. āpa. — Pl. N. āpō, apas[ka; — A. apō, apas[ka, āpō; — D. a'wiō; — G. apam. — Cf. Anm. 1.
- 2) Av. kehrp-, f. = i. kr'p-: Sg. N.  $ker^e f_s$ ; A. kehrpem, kehrpēm (g.); — I. kehrpa; — G. kehrpō. — Pl. N.-A. kehrpas[ka; — G. kehrpam. — Vgl. Anm. 2.
  - 3) Av.  $h_{sap}$ ,  $\bar{f}$  = i.  $k_{sap}$ : Pl. A.  $h_{sap}\bar{o}$ . 1)
  - 4) G.  $nap = i \cdot n\acute{a}p = 2$  Pl. L.  $naf s\bar{u}$ .

Anm. 1. Sg. L.  $a^ipia = a^ipi + \text{Postpos. } \bar{a}$ , cf. S. 68. h). — Pl. D  $a^iwi\bar{o} = \text{ar. } *abb'ias$  geg. i. adb'jas, cf. § 137 Anm. 1.

2. Über den Wechsel von  $er^e$  und ehr cf. § 16.

Kapitel XVI c. Stämme auf Dentale.

I. Stämme auf -t, -b, -d/d.

§ 195. 1. Stämme auf -t; einförmig.

Ap. I. Im Altpersischen.

Nur:  $nap\bar{a}t$ -, m. = i.  $n\acute{a}p\bar{a}t$ -: Sg. N.  $nap\bar{a}$ . — Vgl. Anm. 1.

II. Im Avestischen.

1) St. auf  $-t\bar{a}t = i$ .  $-t\bar{a}t$  (Whitney, § 383 d. 2).

Paradigma (cf. Anm. 2):

 ${f Z}.$ Gd. **Z**. Gd. Sing. Dual. N. amereta-tās asten-tås kā  $N. amer^e-tata$ amere-tātā A. amereta-tātem amereta-tātem D. amere-tadbia hunare-tātā I. G. amer<sup>e</sup>-tātå amer<sup>e</sup>-tatās kā D.  $usta-t\bar{a}^it\bar{e}$ jayaę-tā¹t₹ G. amereta-tātō ha<sup>u</sup>rua-tātō N. nerefsas-tātō Ab. iripigs-tātab A. fratema-tātō amere-tātas[kā L. usta-tāitia  $amer^{\theta}$ - $t\bar{a}^{i}t\bar{\imath}$ G. vanhu-tātam

<sup>1)</sup> Dazu viell.: ap. hsapa[vā als Acc. Plur., doch s. auch § 215. I.

<sup>2)</sup> Wozu i. nádb jas R. V. 10. 60. 6, vgl. Weber, I. St. XIII, S. 109.

- 2)  $\mathbf{Z}.nap\bar{a}t$ ,  $\mathbf{m}.=\mathbf{i}.nap\bar{a}t$ :  $\mathbf{Sg}.N.napa$ ;  $\mathbf{A}.nap\bar{a}tem$ ; — V. napō. — Vgl. Anm. 1 und unten § 249.
- 3) Av.  $ber^e t$ , Adj. = i. b' r' t-: Sg. A.  $\bar{a}ber^e tem$ ; D.  $\bar{a}ber^{\theta}t\bar{e}$ ; — G.  $\bar{a}ber^{\theta}t\bar{o}$ . — Pl. D.  $ber^{\theta}d^{u}bi\bar{o}$  (gd.).
- 4) Av. ast-, n. (= l. oss-): Sg. G. astas[ka. Pl. A. asta; — I. azdbīṣ (z., gd.); — G. astam. — Vgl. auch § 250.
  - 5) Z. bryat-, f.: Du. G. bryadbjam. Vgl. Anm. 3.

Anm. 1. Sg. N. napā, napās, etā (geg. i. napāt) fūhrt auf ar. \*napās; ob ap. napā = ar. \*napās oder \*napāts ist nicht zu entscheiden; — A. cf. i. napātam, l. nepōtem; — V. napō baut sich auf dem Nom. napā auf nach dem Muster eresuakō: ouakā (§ 180).

2. Sg. N. otās = ar. otāts (§ 161); zu gd. otās, kā cf. Anm. 1; — I., D., L. cf. ind. dēvā-tātā, -tātē, -tāti; — L. ameretāti steht fūr ameretatāti; — Du. D. ameretatābja fūr ameretatādbja u. s. w.; vgl. § 69 Anm. 3.

3. Du. D. Suffir hism = i. kām nur hier v. 8. 41.

3. Du. D.: Suffix -bjam = i. -bjam nur hier, v. 8. 41.

§ 196. 2. Stämme auf - p.

Nur av. pap-. — Über ap. vip- cf. § 189.

Av. pab-, m. = i. pat -: Sg. N. paba; — G.  $pab\bar{o}$ ; — L.  $pa^{i}b\bar{i}$  (gd.). — Pl. A.  $pab\bar{o}$  (z., gd.), paba; — G. pabam. — Vgl. auch § 248.

§ 197. 3. Stämme auf -d/d. Ein- und zweiförmig. Beispiele:

I. Im Altpersischen.

- 1) pad-, m. (cf. II. 1): Sg. A. pati|padam; L. ni|padīj.
- 2)  $r\bar{a}d$ -, m.: Sg. L. avahja  $r\bar{a}d\bar{i}j$ .

II. Im Avestischen.

- 1) Av.  $pad/\bar{d}$ -, m. (mit  $\bar{a}$ , st. St. und a, m. St.) = i.  $p\dot{a}d$ -: Sg. A.  $p\bar{a}dem$ , padem; — I.  $p\bar{a}da$ ; — L.  $p\bar{a}^idi$ ? — Du. N.  $p\bar{a}da$ . — Pl. A. padō; — I. padebīş (gd.); — D. padebias ka. — Vgl. Anm. 1.
- 2) Z.  $h\bar{a}d$ -, Adj. (in Kompp.  ${}^{\circ}ph$ -,  ${}^{\circ}s$ -, cf. Kap. XII) = i. sad-: Sg. D. armae sā dē. — Pl. N. tuṣnī sā dō.
  - 3) G. işud-, f.: Sg. A. işudem. Pl. N. işudō.
- 4) Av. zard-, n., vgl. i.  $hr'd-: Sg. A. zar^e s[ka; I. zar^e d\bar{a}]$ (gd.). — Vgl. Anm. 2.

Anm. 1. Vgl. i. pādam, padi; — pādā; — padás. — Dazu noch z. pādwe Du. D., Hdss. pādaue j. 9. 28, cf. i. padb'jām.
2. z. zareska aus \*zaraka, § 107, vgl. i. hg'kka.

II. Stämme auf -ant, -mant, -yant.

Nur im Avestischen zu belegen. Sie sind dreiförmig, mit  $-\bar{a}n$ - (st. St.), -an- (m. St.) und -a- aus  $-\bar{n}$ - (schw. St.), vgl. § 62. — Zwei Unterabtheilungen: 1) auf -ant (Part. Präs. Akt.); — 2) auf -mant und -yant. 1) Vgl. WHITNEY, § 447, 453.

§ 198. Paradigmen.

1. St. auf -ant; 2. St. auf m/yant. Vgl. ind.  $\mathbf{Z}$ . Gd. Z. Gd.

## I Mask Former

		I. Mask. For	men.		
8. N.	$[bar-ar{o}]$	hsai-as	bānu-m <b>å</b>	aši-y <b>å</b>	_
A.	bay-antem	fṣuṇ-antem	ast-yantem	ēma-yantem	s-ántam
I.	ber <sup>e</sup> z-ata	_	vastra-yata	(drug-ųātā)²)	s-atá
D.	ber <sup>e</sup> z-a <sup>i</sup> tē	(fşu $i$ -anta $\epsilon[ar{k}ar{a})$	ast-ųa <sup>i</sup> tę̃	ast-ų a <sup>i</sup> tę	s-atÉ
G.	ber <sup>e</sup> z-atō	(adruģi-antō)	ama-yatō!	ast-yatas[kū	s-atás
Ab.	(đbiṣṇ-antap)	_	ast-yatap		fehlt
L.	(ber <sup>e</sup> z-ant <u>i</u> a)		ast-ų a <sup>i</sup> ti	_	gō-mati
V.	$[\mathit{ber}^e\mathit{z-a}]$		dr-ųō		hári-vas
D.N.	ber <sup>e</sup> z-anta			_	s-ántā
D.	(ber <sup>e</sup> z-enb <u>i</u> a)	_	_		
G.	<del></del>	(ašaohṣi-antå)			
Pl.N.	$ber^ez$ –an $tar{o}$	afşui-antō	d <b>r-</b> yantō	ēma-yantas[kā	s-ántas
A.	h-atō	(nad-entō)	(a <sup>u</sup> r-yantō)	d <sup>a</sup> biṣ-yatō	s-atás
I.	h-ađbīş		jātu-ma <b>p</b> bīş	drug-yad <sup>i</sup> bīş³)	gō-madb <b>iş</b>
D.	zzāraj-a <u>p</u> bjō		ama-yađbijō	drug-ųad <sup>e</sup> bįō³)	jātu-mádb jas
G.	ber <sup>e</sup> z-atąm	(h-ātam)	₫biṣ-ụatạm	jūşma-yatąm	s-atām
L.		fşuj-asū		drug-yasū	dju-mátsu
		II. Neutr. Fo	rmen.		
S. A.	maz-a <b>p</b>		ama-ya <b>p</b>	ēma-ya <b>p</b>	áma-vat
Pl.A.	$(h-\bar{a}ta)$	$(h-\bar{a}t\bar{a})$			

§ 199. Bemerkungen.

Wie aus den Paradigmen ersichtlich, scheiden sich die beiden Stammgruppen nur im Nom. (und Vok.) Sing.

Der Nasal der mittlern Stammform kommt ursprünglich wohl nur den Nominativen und dem Acc. Sing. zu, ist aber häufig genug auch in den übrigen Kasus zu finden; in einigen Kasus ist die reguläre Form ohne n gar nicht bezeugt, vgl. die mit () eingeschlossenen Kasus.

Statt -ant- kommt auch -ent- vor und — nach Pal. — -int-, cf. z. bar-ent-em, drug-int-em (§ 4f.).

Statt -ient-, -yent- wird auch -int-, bzw. -unt- geschrie-

Zu beachten § 85, 158.
 Hdss. drego, cf. VERF., B. B. VII, S. 187.
 Hdss. dreguō. do, cf. VERF., ebd., S. 188.

ben, cf. z. <sup>i</sup>riş-int-ō, amarş-int-em, a<sup>i</sup>þieganh-unt-em, par<sup>e</sup>nanhunt-em u. a. (§ 95 a Anm. 1).

Unklar ist das mehrmals in den obl. Kas. auftretende  $\bar{a}$ , cf. z.  $h\bar{a}ta$ ,  $h\bar{a}tqm$ ; — g.  $h\bar{a}t\bar{a}$ ,  $h\bar{a}tqm$ ;  $drugu\bar{a}t\bar{a}$ ,  $drugu\bar{a}^it\bar{\epsilon}$  (daneben  $druguata\epsilon|k\bar{a}$ , § 69 Anm. 2),  $hanu\bar{a}t\bar{a}$  (z. hanuata).

I. Sing. N.: 1. g. Lṣai-as = ar. \*kṣái-ants (§ 161) = i. kṣáj-an[ts, cf. l. ferens: mittl. St. +s. — Statt -as vereinzelt -as mit a der obl. Kasus, cf. g. stayas, hiṣas. — Im Z. ist -as ganz selten, cf. fṣuias, jas; gewöhnlich ist -as durch -ō, den Ausgang der a-Dekl. ersetzt, cf. hiṣtō, barō. So vielleicht auch g. nemō j. 46. 1. — 2. av. -ā = ar. -ās geg. i. góm]-ān, vgl. Kap. XVa. 2, 3. — Daneben vereinzelt: z. kyas (§ 92 Anm.), g. pwāyas nach der Part.-Dekl.; im Z. auch gaoma, maza, raeya nach der n-Dekl. (Kap. XVIII), cf. Verf., Ar. F. I, S. 54 f.

A.: Singulär z. mazåntem = i. mahåntam; z.

auåntem.

I.: Dazu g. hanyātā geg. z. hanyata, cf. ob.

D.: Dazu z. fṣuiantē, g. druguāitē, cf. ob.

G.: Dazu z. fşujantō, harenapuhantō (§ 85).

L.: Dazu z. astuainti.

V.: Z. dru]- $\bar{o} = i$ .  $sv\acute{a}d\bar{a}v$ ]-as; der Ausgang -as des Vok. baute sich auf - $\bar{a}s$  des Nom. auf, cf. Verf., Ar. F. I, S. 52 ff. — Nach der a-Dekl.: z.  $ber^ez$ -a, cf. Nom. Sing.

A. Ntr.: Schw. St. ohne Suffix. — Daneben z. haetumatem mit dem Ausgang -em der a-Dekl.

II. Dual. D.: Z. berezenbia cf. § 130 Anm. und D. Pl.

N.: Singulär z.  $pant\bar{o} = i. pantas$ .

III. Plur. A.: Dazu z. berezanto.

D.: Dazu z. dbisianbio, cf. D. Du. u. § 130 Anm.

G.: Dazu z. gasentam, g. ēmaņantam cf. ob.; ebenda über z., g. hātam.

L.: G.  $-as\bar{u} = *-atsu$ , § 161.

A. Ntr.: Z. hāta, g. hātā cf. ob. — Suff.: iş: z. sayanuha<sup>i</sup>tīs, cf. S. 68.

Anm. Über av. Þbīṣ, Þbjö neben odbīṣ, odbjö cf. S. 64 N. 2.

## XVII. Kapitel.

## Stämme auf Liquidae.

§ 200. Eintheilung.

XVIIa. St. auf wurzelhaftes r; Drei Gruppen: XVIIb. St. auf -ar, Mask. und Fem.: XVIIc. St. auf -ar, Neutr.

Kapitel XVIIa. Stämme auf wurzelhaftes r. Nur im Avestischen nachweisbar.

§ 201. Beispiele:

- 1) Av. gar, f = i. gir: Sg. G.  $gar\bar{o}$ . Pl. A.  $gar\bar{o}$  (gd.).
- 2) Av. hyar-, n. = i. svar-: Sg. A. hyar<sup>e</sup>, hyar<sup>e</sup> (gd.); G. hūrō. — Cf. Anm. 1.
- 3) Z. har- (°shar-, § 149), Adj.: Sg. G. kerefsharō. Pl. N.  $ahar\bar{o}$ ; — G.  $ker^{e}fsharam$ .
- 4) Z. tar-, Adj., vgl. i. túr-: Sg. A. vītārem. Pl. D. vītarebjo. — Vgl. Anm. 2.
- 5) Z. dyar-, f. = i.  $dv\dot{a}r$ -: Sg. A. dyarem; L.  $dya^iri$ . — Vgl. Anm. 3 und Whitney, § 388 c.

Anm. 1. Cf. i. svàr, súrō. — Unform: z. hū, lies hūrō.

Cf. i. °túram (vgl. Grassmann, Wtb., Sp. 1335), °túrb' jas.
 Cf. i. dváram, durí; urspr. ablautend flektirt.

Kapitel XVII b. Stämme auf -ar, Mask.-Fem.

6 202. Übersicht.

Vgl. Brugman, Curtius' Stud. IX, S. 363 ff., Verf., Ar. F. I, S. 25 ff.

Die mask.-fem. Stämme auf -ar zerfallen in:

1. Nomina agentis, 2. Verwandtschaftsnamen.

Sie sind dreifach abgestuft, in dem Verhältnis: ār (st. St.): ar (m. St.): r, 1) r 2) (schw. St.), cf. § 60.

Beide Gruppen unterscheiden sich principiell nur im Sing. Acc., Du. und Plur. Nom., welche Kasus 1 aus der starken, 2 aus der mittlern Stammform bildet.

<sup>1)</sup> Vor Vokal.

<sup>2)</sup> Vor Konsonant.

Zu 1 gehören ausser den Nom. ag. 1) noch av. kahvar-, star-, naptar- (= i. katvar-, star-, naptar-); -

zu 2 ausser den Verwandtschaftsnamen 2) nach nar-, tisar-, katashar- (== i. når-, tisår-, katasår-) und ātar-

80 Grammatik. 2. Flexionslehre. A. framāt-āram § 203. Paradigmen. (Cf. Whitney, § 373). Dazu auch z. ħāśar-, bāśar- mit ś = rt (§ 110) und z. raħaeştar- = i. rat'ēşţ' ár-, cf. K. Z. XXV, S. 29
 Av.: p(s)tar-; mātar-; brātar-; duzdar- (z.), dugdar- (gd.); zāmātar-; ḥashar-. fehlt  $|brat-\bar{a}|$ gant-a zaot-arō pt-arō gant-ārem | brāt-arem brat-ara fraṣō.kareþ-ram duzđ-a<sup>i</sup>ri pt-er<sup>e</sup>biō naf<sup>e</sup>d-raþ zaoþ-rē nero-bia staot-ar brāp-rō zaop-ra n-arā zamāt-ara brat-a dat-arem brat-ahamaęst–rō  $\bar{a}b$ -r $\bar{a}$ pt-arem brāt-ā trāt-ā hōt-ārā | pit-árā stōt-āras | pit-áras hant-åram gr. θύγατ-ρας stōt-ŗ'b'jas gr. θυγατ-ρῶν. (pit-r'b'jām) gr. nar-pos Vgl. ind. sávit-ar sōt-ári nápt-rā fehlt hột-rẽ pit-dram pit-a

§ 204. Bemerkungen.

Die einzelnen Stammformen finden sich durch Übertragung öfters ausserhalb ihres eigentlichen Gebiets; so die st. F. im Acc. Plur.: z.  $d\bar{a}t\bar{a}r\bar{o}$ ,  $hamaest\bar{a}ra$ ; — die m. F. im Acc. Plur.: z.  $m\bar{a}tar\bar{o}$ ,  $\bar{a}tar\bar{o}$ ; — die schw. F. im Acc. Sing.: z.  $pr\bar{a}-prem$ ,  $naf^edrem$ ,  $br\bar{a}prem$ ,  $\bar{a}prem$ ,  $gd. \bar{a}pr\bar{e}m$ ; und im Nom. Du.: z.  $br\bar{a}pra$ .

I. Sing. N.: St. St. ohne r und Suffix. — Vereinzelt steht: z., gd.  $\bar{a}tars$ , m. St. +s, vgl. gr.  $\chi \acute{\epsilon} \rho \varsigma$ .

A.: Dazu z. 1 prāprem, 2 brāprem, āprem, nafedrem, gd. 2 āprēm, cf. oben. — Zu beachten: z. hanharem gegen i. svásāram.

G.: Zu ap. *piśa* cf. § 105. — Vereinzelt: z. sāstarş, m. St. + Suff. ş, cf. § 205, 221, 3 und Kap. XIX.

II. Dual. N.: Dazu z. brāpra, cf. oben.

III. Plur. N.: Neben z. dātārō steht dātaras ka etc., cf. § 69 Anm. 2.

A.: Dazu z. dātārō, hamaestāra, mātarō, ātarō, cf. oben. — Das Ind. weicht ab, vgl. jedoch § 205 Anm. G.: Vgl. das isolirte ind. svásrām.

§ 205. Av. nar-. Cf. i. nár-, Whitney, § 371.

I. Sing. N.  $n\bar{a}$  (z., gd.); — A. narem,  $nar\bar{e}m$  (gd.); — D.  $na^ir\bar{e}$ ,  $nar\bar{o}i$  (gd.); — G. nars (z., gd.); — L.  $na^iri$ ; — V.  $nar^e$ . II. Dual. N. nara; — D.  $ner^ebia$ ; — G. nara.

III. Plur. N.-A.  $nar\bar{o}$ ,  $naras[ka, nara; -A. neras (gd.); -2. <math>ner^{\theta}bi\bar{o} = nerui\bar{o}$  (§ 91 b Anm. 1); -G. naram.

Anm. Zu Sg. G. narş cf. sāstarş § 204. — Gd. nerąs (j. 40. 3, 45. 7) entspricht dem ind.  $n_{\overline{s}}$  n; rā in nerās — einsilbig! — ist Darstellung des nasalirten r (§ 34.) Die Erhaltung des auslautenden s erklärt sich aus dem Einfluss von nerāskā, wo es lautgesetzlich erhalten blieb. — Eine Unform ist nerēuş v. 18. 12 u. ö. als Acc. Plur., cf. § 206 Anm.

§ 206. Av. star-. Cf. i. stár-, Whitney, § 371.

I. Sing. A. stārem, starem[kā (gd.); — G. stārō.

II. Plur. N.-A.  $st\bar{a}r\bar{o}$ ,  $staras[ka; -D. star^{e}bi\bar{o}; -G. strqm$ ,  $st\bar{a}rqm$ .

Anm. Zu starem $k\bar{a}$ , staraska cf. § 69 Anm. 2. — Unform: z. strēuş als Acc. Plur., cf. § 205 Anm.

§ 207. Z. rapae/ōistar -.

Cf. i. rat e-, savja-șt ar-; Whitney, § 354, 369 f.

Bartholomae, Vgl. Gr. d. altir. Dialekte.

- I. Sing. N. rapaestå; A. ostārem, ostam; D. ostāi, rapoistē; G. rapaestå.
  - II. Plur. N. raþaestārō; A. raþaestås ka.

Anm. Sing. N. °ā, cf. i. rat ēṣṭ ás, aus °ā mit sekundār zugetretenem s, cf. Verf., Ar. F. I, S. 30; danach: Sing. A. °ām, cf. i. rat ēṣṭ ám neben savjaṣṭ áram, cf. § 181 Anm.; — Sing. D. °ṣṭāi folgt der a-Dekl., cf. i. °ṣṭ ájā; °ṣṭē der rad. ā-Dekl., cf. Kap. XX; — Sing. G. und Plur. A. nach der fem. ā-Dekl. — Vgl. § 182, II. 1 u. Anm. 1.

- § 208. Die Numeralst. z.: kapwar-, katanhar-, tişar-.
  - 1) St. kapwar-, m.-n., cf. Whitney, § 482 d.
- Plur. N. kaþwārō, kaþwaraska (§ 69 Anm. 2); A. kaþwārō.
  - 2) St. kataphar-, f., cf. Whitney, § 482 d.
- Plur. N. katafərō (§ 154).
  - 3) St. tişar-, f., cf. Whitney, § 482 c.
- Plur. N.-A. tiṣrō; G. tiṣram (tiṣranam nach der a-Dekl.).

Kapitel XVIIc. Stämme auf ar, Neutr.

§ 209. Beispiele.

Nur im Avesta. Die Formen auf -are, -are (gd.) fungiren hauptsächlich als Acc.-Nom. Sing., aber auch in beliebig andrer Kasusbeziehung, vgl. Verf., Ar. Forsch. I, S. 93f. und auch unten § 216. V. Cf.:

- z. karşu-are Sg. A., G.; —
- z. aj-are, gd. aj-are Sg. A., Pl. A.; —
- z. dan-are Sg. A., Du. A.; —
- z. dasy-are Sg. A., D. etc.

Anm. Nur selten finden sich flektirte Formen, z. B.: Pl. I. başyar<sup>2</sup>-biş; — Sg. D. başyarāi, Pl. G. başyaranam, letztere mit dem Ausgang der a-Stämme; vgl. § 247 Anm.

## XVIII. Kapitel.

#### Stämme auf Nasale.

§ 210. Eintheilung.

Drei Gruppen: XVIII a. St. auf -in, XVIII b. St. auf -an, XVIII c. St. auf radikales -n, -m. Kapitel XVIIIa. Stämme auf -in. Einförmig. Mask., Fem. und Neutr.

§ 211. Paradigma. Vgl. WHITNEY, § 438 ff.

	Ap.	${f Z}.$	Gd.	Vgl. ind.
Sg. N.		ka <sup>i</sup> n-i	jāh-ī	ašv-t
Α.		ka <sup>i</sup> n-inem		vāġ-ínam
G.		ka <sup>i</sup> n–īnō		vāġ–ínas
A. Ntr.		rao <b>hṣn-i</b>		ánām-i
D. N.		hqm-ina		ášv-inā
Pl. N.		$ka^{i}n-in\overline{o}$ , $-ina$		ark-ínas
Α.		afṣtak-inō		rať-ínas
$\mathbf{D}$ .			ka <sup>i</sup> n-ib <u>i</u> č	bal-16' jas
I.	vī þ-ibiş	-	_	bal-ib iş

§ 212. Bemerkungen.

Fem. Stamm ist kainin-»Mädchen«; das Ind. hat kein Fem. — Die Flexion der in-Stämme richtet sich nach der der an-Stämme: ar. asvinas (G.): asvi (N.): asvib iş (I.) = ásmanas: ásmā: ásmab iş. — Zu z. kainīnō cf. § 19 ff.

### Kapitel XVIIIb. Stämme auf -an.

§ 213. Übersicht.

Vgl. Verf., Ar. Forsch. I, S. 25 ff., Whitney, § 420 ff.

Die Stämme auf -an (-an, -man, -uan) sind dreifach abgestuft, in dem Verhältnis:  $-\bar{a}n$  (st. St.): -an (m. St.): -n, 1)  $-a^2$ ) = \*-n (schw. St.), cf. § 62.3) — Ursprünglich gab es wohl auch hier zwei Gruppen, die sich in der Flexion, wie die Nom. ag. und Verwandtschaftsnamen schieden, cf. Kap. XVIIb, allein der alte Unterschied ist hier total verwischt. — Nach der Gruppe Kons. + m oder n — doch s. § 217 — tritt vor vokalisch anl. Suffix der schwachen Kasus n auf, wie im Ind., cf. Whitney, § 421 a. E.

§ 214. Paradigmen (cf. Whitney § 424). Zwei Abtheilungen (nur fürs Avestische nothwendig):

1) der mittl. St. endet auf Kons. + an (-kan);

2) der mittl. St. endet auf Kons. + m oder u + an (-km/uan).

Die Scheidung gilt nur für Sg. I., D., G., Ab.; Du. G.; Pl. A., G.

<sup>1)</sup> Vor Vok. 2) Vor Kons.

<sup>3)</sup> Der Stammauslaut -uan- erscheint als: -uān-, -uan-, -un-, -ua-, vgl. § 84. Statt -aun- tritt -aon- = i. -ōn- auf, vgl. § 27, cf. gd. magaon $\bar{o}$  = i. mag ōnas.

1) Vgl. § 216, wo die übrigen Formen.

# I. Grammatik. 2. Flexionslehre.

	S. A.		L.	<b>.</b>	D.	I.	Α.	]   N	G.	D. N.	٧.	L.	Ab.	G.	D.	I.	Α.	S. Z.			
	nā <b>m−ā</b>	II. Neutr.	ı	1	fehlt	1	1	1	1	ł	I	[	İ	İ	fehlt	l	asm-anam	$h$ sajārs- $ar{a}$	I. Mask. Formen.		Ap.
1	nq	II. Neutr. Formen. 1)	dām-oh	hsaf-nam	dām	dām-ēbīs	hṣaf-nō	arṣ-ānō,	ašao-nå kaṣm-anå	$sp$ - $\bar{a}na$ ,	*briz		mar <sup>a</sup> þ-naþ	mar <sup>a</sup> þ-nō	taṣ-nē	uru-na	ars-anem,	airi	Formen.	1k <i>an</i>	Z.
	nam-a		dām-ohu, -ohua	hṣaf-nam taohm-anam	dām-abiō	-ēbīs	1	arṣ-ānō, ašau-anō	kaşm-anå	sp-āna, a'riam-ana	*prizaf-en	ı	kaşm-ana <b>þ</b>	ađw-anō	bar°sm−a¹nē	baresm-ana	ars-anem, a'riam-anem	a'riam-a		2km/yan	•
	<b>z</b> .			ašao-nąm			$u_{ru-n\bar{o}}$	mar <sup>e</sup> t-ānō, kar <sup>a</sup> p-anō	ļ			kas	1	a riam-nas kā	ašāu-nē	$a$ riam- $n\bar{a}$	adų-anem, ašaų-anem	$a_{r_i}$		1k <i>an</i>	
	rām-ā		1	-	1	1	1	kar <sup>a</sup> p-anō	1	1		kaşm-a'ni		asm-anō	vīd-uanōi	I	iśa <b>u</b> -anem	a'riam-ā		2 km/yan	Gd.
	brál		ďán	áh-nām	$d'\dot{a}m$		vr's-nas	ráġ-āna	1	šv-anā	Š.	rág	fe	rág-nas	rág-nē	pūs-ņā	vr´ş-ān.	arj			Vgl. ind.
	bráhm-a		d am-asu	áh-nām   sátv-anām	d ām–ab jas	1		rág-ānas, ukṣ-áṇas	1	sv-ánā, vr's-aṇā	vr´ş-an	rág-ani	fehlt	gánm-anas	brúhm-aṇē	vsdm-ána	vr s-āṇam, -aṇam	arjam-á		2.	ind.

§ 215. Zu den mask. Formen.

Die einzelnen Stammformen finden sich auch vielfach ausserhalb ihres ursprünglichen Gebiets; vgl. die einzelnen Kasus. — In den st. Formen tritt statt av. ā auch a auf (§ 14), cf.  $u_{ry\bar{a}n\bar{o}} - u_{ry\bar{a}n\bar{o}}$ ; in den mittl. statt a im Gd. auch  $\bar{e}$  (§ 6), cf. gd. asēnō, hṣạnmēnē.

I. Sing. N.: St. St. ohne n und Suffix, cf. Kap. XVIIb.

Anm. 1. Z. frahrase = °sia (§ 40), cf. A. °siānem. 2. Statt -ā auch av. -ā = ar. -ās, mit sekundār zugetretenem Nominativ -s, cf. § 207 Anm. So: z. pantā n. panta, vgl. i. pántās n. pántā; — gd. aduā n. i. ád vā, vgl. § 220, 1.

A.: Dazu gd. urygnem, cf. oben. — Aus dem schw. St.: z. arsnem, pairigabnem.

Anm. 3. Statt -anam auch -am, -am nach Analogie des Nom. auf \*-ās; cf. ap. hṣajārṣām n. z. arṣānem; — z. pantam n. pantānem, cf. i. pánť ām; vgl. § 181 Anm. 1.

I.: M. St.: z. aomana = i: ōmánā.

D.: M. St.: z.  $a^i r_i a m a^i n_{\bar{e}} = i$ .  $ar_j a m a n_{\bar{e}} = i$ . st. St.: gd. uryānē. — Zu gd. hṣanmēnē cf. oben.

G.: M. St.: z. a rjamano; — st. St.: gd. mar tāno.

L.: St. St.: z.  $kinm\bar{a}ni$ ; — schw. St.: z. asni = i. áhni. — Wie das Vedische hat auch das Iranische Lokativformen ohne das Suffix i; cf. ap.  $h_{sap-a}v\bar{a}$ , vgl. i. ah-an, wo der Lok. dem mittlern Stamm, 1) und gd. kasm-an, kasm-ērog (n.  $kasm-a^in\bar{i}$ ), wo er dem starken Stamm gleich ist.

Anm. 4. Über ap. -a = ar. -an cf. § 78; über gd.  $-\bar{a}$ ,  $-\bar{a}$  — geschr. -an, -an,  $-\bar{a}$ ,  $-\bar{e}$  — ar.  $-\bar{a}$ n cf. § 47. — -ani:  $-\bar{a}$ n = -aui (i.  $\bar{s}$ un $\bar{a}$ vi):  $-\bar{a}$ u (i. sūnaú). 2)

V.: Statt des ausl. -n schrieb man -m ( $\S$  78), also brizafem; ebenso aśāum für oāun, d. i. oāuen = i. rtāvan (§ 95b). Vgl. auch § 217, 218, 2.

II. Plur N.: Dazu gd. "rygnō, cf. oben. — Aus dem schw. St.: z. hsafna, gd. ašāunō.

A.: M. St.: z. ašayanō, -ana, gd. asēnō (cf. oben); — st. St.: z. arṣāna, <sup>u</sup>ryānō.

I.: Z. dāmēbīş geg. i. d' amab iş. Das ē ist viell. aus der h-Dekl. (Kap. XVa) bezogen, veranlasst durch den gleichen Lok.-Ausgang: raokohya:  $raok\bar{e}bis = d\bar{a}mohya$ :  $o\bar{e}bis$ .

Doch vgl. auch § 194, Note 1.
 Danach ist das vom VERF., Ar. F. I, S. 78 f. Gesagte zu berichtigen.
 Viell.: gr. Inf. φέρ-εν: φέρ-ην = i. d'ām-an: gd. dām-an (= ar. \*dām-ān)? Vgl. auch § 230, I.

D.: Daneben auch z. -aojō, cf. ašayaojō (§ 91b, 137) und -ēbjō, cf. draomēbjō; vgl. I. Pl.

G.: M. St.: z. dāmanam, gd. nāmanam.

L.: Über av. o cf. § 8.

§ 216. Die neutr. Kasus.

I. Sing. A.: Schw. Stammform ohne Suffix.

Anm. Neben dem regulären ap.  $n\bar{a}m\bar{a}$  (§ 35) findet sich oft  $n\bar{a}ma$ . Eine Vermuthung hierüber beim Verf., Ar. F. I, S. 58 f.

II. Dual. A.: Z. dama jt. 15. 43; Singularform, cf. Plur.

- III. Plur. A.: Die gewöhnliche Form ist gleich dem st. St., cf. z.  $d\bar{a}mqn$ ,  $n\bar{a}mqn$ , karsuqn (vgl. § 181 a. Ende und § 215). Singularform: z. dqma = i. d'ama. Unsicher: gd.  $s\bar{a}h\bar{e}n\bar{i}$  j. 53. 5, z.  $n\bar{a}m\bar{e}n\bar{i}$  jt. 4. 8: mittl. St. +i, vgl. i.  $n\dot{a}-m\bar{a}ni$ : st. St. +i. Nach der a-Dekl.: z. daemana,  $afs-man\bar{a}|ka$ ,  $mas\bar{a}n\dot{a}$ .
- IV. Av. -īṣ (S. 68): 'z. ašaonīṣ j. 71. 6, A. Pl.; z., gd. nā-m<sup>e</sup>nīṣ jt. 1. 16, j. 51. 22, A. und I. Pl.
- V. Z. -qn: der Ausgang -qn findet sich im Avesta bei neutralen n-Stämmen ausser im Acc. Plur. in verschiedenster Kasusfunktion, cf.: karṣuan Sg. Ab., Pl. I.; dāman Pl. I., G.; nāman Pl. I. etc. Vgl. Verf., Ar. F. I, S. 93 f. und § 209, § 220, 4.
- VI. Ap. -a, z. -en = ar. \*-an: der mittl. St. ohne Suffix kommt in gen.-abl. Bedeutung vor, cf. ap. darşma, z. bar<sup>e</sup>smen (Hdss. bar<sup>e</sup>sman).
- § 217. Z.  $\bar{a}$  prayan-, schw. a pa $^u$ run-, m. Vgl. i. át arvan- und § 74 Anm.
- I. Sing. N.  $\bar{a}$  praya; A.  $\bar{a}$  prayanem, apa<sup>u</sup>runem; D. apa<sup>u</sup>run $\bar{e}$ , onae[ka; V.  $\bar{a}$  praom.
  - II. Plur. N. āprayanō; G. apaurunam.

Anm. Sg. V.  $\bar{a}praom$  für  $\bar{a}praon = \bar{a}prauen$ , cf. § 215, I a. E.

- § 218. Av. uryan-, z. jyan-, zryan-. y steht für uy (§ 91), statt dessen in der schwachen Form vor Konsonanten  $\bar{u}$  auftritt, doch vgl. § 24.
  - 1) Av. uruan-, m.
- I. Sing. N.  ${}^{u}ru\check{a};$  A.  ${}^{u}ru\bar{a}nem, {}^{u}ruqnem;$  I.  ${}^{u}runa;$  D.  ${}^{u}run\bar{e}, {}^{u}runae[ka, {}^{u}ru\bar{a}n\bar{e}](gd.);$  G.  ${}^{u}run\bar{o}, {}^{u}runas[ka.]$ 
  - II. Plur. N. uryānō, oqnō; A. urunō, oas[kā, uryānō, oqnō. 2) Z. jyan-, m.; cf. i. júvan-, Whitney, § 427.

I. Sing. N. jųa; — A. jųānem; — G. jūnō; — V. jum jt. 22. 11.

II. Plur. G. jūngm.

Anm. Sg. V. jum für juem, juuen, cf. § 91a und § 215, I a. E.

3) Z. zryan-, n.

Sing. D. zrūnē. — Vgl. noch § 250.

§ 219. Z. span-, m.

Vgl. i. śván-, Whitney, § 427.

I. Sing. N. spā; — A. spānem; — D. sūnē; — G. sūnō.

II. Dual. N. spāna.

III. Plur. N. spānas ka, spāna, sūnō; — A. spānō, oas ka; — G. sūngm.

Anm. Zu spān- geg. i. śván-, gr. κύων cf. § 87. — sūn- steht für sun-= i. šun-, cf. § 22 ff.

Kapitel XVIIIc. Stämme auf radikales -n, -m. Nur im Avestischen.

§ 220. α. Stämme auf radikales -n.

1) Av. ogan- (in Kompp.), Adj. = i. ohan-, Whitney, § 402.

Dreifach abgestuft:  ${}^{\circ}g\bar{a}n$ ,  ${}^{\circ}gan$ ,  ${}^{\circ}gn$  (z.) = i.  ${}^{\circ}h\bar{a}n$ ,  ${}^{\circ}han$ ,  ${}^{\circ}g^{\circ}n$ .

I. Sing. N. vere praļģa, oģā, vere premļ $g\bar{a}$  (gd.); — A. vere prāļģanem, vere praļznem; 1) — I. ozna, oģana; — D. oznē; — G. oznō, oģanō; — Ab. oznap.

II. Plur. N. vere prā ganā.

Anm. Zu z. ver\*prajå vgl. § 215 Anm. 2.

2) Z. °han- (°ph-, °s- in Kompp.) Adj. = i.  $g\bar{o}$ ]s $\dot{a}n$ -.

Plur. A.: ašō-mhānō, zantu-sānō.

3) Z. han-, f. = i. kan-(ka-1).

I. Sing. N. 1, å j. 10. 4.

II. Plur. N. ¼å jt. 8. 5; — A. ¼å j. 42. 1.

Anm. Zu z. ¼å, N. Sg., vgl. § 215 Anm. 2, zu ¼å, N.-A. Pl., vgl. § 207.

4) Flexionslose Neutral-Formen (cf. 216, V).

Gd.  $h\bar{e}ng \ (= ar. *svan); -gd. sp\bar{e}n[k\bar{a}, asp\bar{e}n[k\bar{a}]]$ 

§ 221.  $\beta$ . Stämme auf radikales -m.

1) Av. zam-, f. = i. gám-.

Dreifach abgestuft:  $z\bar{a}m$ -, zam-, zm- (= i. gm-).

<sup>1)</sup>  $-a\dot{g}a$ ,  $-a\dot{g}a$ , -agn-, aber  $-\bar{a}\dot{g}an$ -.

I. Sing. N.  $z\ddot{a}$ ; — A. zqm (z., gd.); — I.  $z^em\bar{a}$  (z.); — Ab.  $z^em\bar{a}$ ; — G.  $z^em\bar{o}$ ; — L.  $z^em\bar{i}$ .

II. Plur. A.  $z^e m \bar{o}$ ,  $z^e m as[ka]$ .

Anm. 1. Sg. N. z. zå für \*zās, vgl. § 215 Anm. 2, danach S. A. zam, vgl. § 181 Anm. 1. 1) — Zu z. zemā, g. zemō cf. ind. gmá, gmás und § 167 Anm.

2) Av. ziam-, m. (cf. gr. χιών).

Dreifach abgestuft: ziām-, ziam-, zim-.

I. Sing. N. ziå, ziås kiþ; — A. zigm; — G. zimō.

II. Plur. N. zima.

Anm. 2. Zu zjå, zjås kip, zjam vgl. Anm. 1.

3) Gd. dam-, m. = i.  $d\acute{a}m$ -.

Sing. G.  $d\bar{e}ng$  j. 45. 11; — L. dqm j. 48. 7.

Anm. 3. G.  $d\bar{e}ng = \text{ar.} *dq's$  (aus  $d\acute{a}m + \text{Suff.} s) = \text{i. } d\acute{a}n$ , cf. Verf., Ar. F. I, S. 70 f. — L.  $dqm = \text{ar.} *d\acute{a}m$ , cf. § 215 a. E.

### XIX. Kapitel.

## Stämme auf Halbvokale.

§ 222. Übersicht.

Zwei Gruppen: 1) Stämme auf -i, 2) Stämme auf -u. — Vgl. Verf., Ar. Forsch. I, S. 25 ff.

Beide Stammgruppen sind dreifach abgestuft, nämlich:

- 1)  $-\bar{a}i$ ,  $-\bar{a}i$  (st.  $\bar{S}t$ .): -ai, -ai (m.  $\bar{S}t$ .): -i, -i (schw.  $\bar{S}t$ .), cf. § 66.
- 2)  $-\bar{a}u$ ,  $-\bar{a}u$  (st. St.): -au, -au (m. St.): -u, -u (schw. St.), cf. § 67.

Über die graphische Darstellung von *i, u* etc. cf. Kap. VIII und Anhang; über die unsichere Quantitätsbezeichnung bei *i* und *u* cf. § 19 ff.; über die Diphthonge cf. § 25 ff., 36 f., 41 f.

Kapitel XIX a. Stämme auf -į.

§ 223. Paradigma. (Vgl. Whitney, § 339.)

Ap. Z. Gd. Vgl. ind.

I. Mask.-fem. Formen.

S. N. fravart-iş az-iş  $\bar{a}rma^it$ -iş agn-iş A. şij $\bar{a}t$ -im az- $\bar{i}m$   $\bar{a}rma^it$ - $\bar{i}m$  agn-im I. —  $\bar{a}frit$ -i  $\bar{a}rma^it$ - $\bar{i}$  sruşt-i

<sup>1)</sup> So auch ind.: kṣās, kṣām neben kṣmás.

	$\mathbf{Ap}$ .	${f Z}.$	Gd.	Vgl. ind.
D.	fehlt	anu ht-ajae[ka	a h t-a į ō i	agn-ájē
G.	fravart-aiș	az-ōiș	ișt–ōiș	agn-έş
Ab.		gar-ōi <b>þ</b>	būn−õi <b>þ</b>	fehlt
${f L}.$	$ahifrașt-ar{a}^{1}$	gar-a	dușit-ā	údit-ā
$\mathbf{V}$ .	<del></del> .	zāir-ē, az−i	$\bar{a}rma^it$ – $\bar{e}$ , – $\bar{i}$	<i>ágn-ē</i> , gr. ἴδρι
D. N.		aeprapait-i	utaįū <sup>i</sup> t–ī	agn- <del>i</del>
D.	${f fehlt}$	aș-ibia	aș–ibįā	(hár-ib jām)
Pl. N.		gar-aįō	ast-aįō	agn-ájas
Α.		gair–īṣ	aš-ī ș	mat-is
D.	fehlt	$ga^ir$ – $ib$ į $ar{o}$	sįę̃ <sup>i</sup> t–ibįō	agn-íb jas
G.		ga <sup>i</sup> r-inqm	_	agn-īnām
	II. Neutr.	Formen. 2)		
S. A.	_	arezah-i	$bar{u}^ir$ – $ar{\imath}$	bʻ úr-i

§ 224. Zu den mask.-fem. Formen; vgl. § 230.

Häufig wechseln die Stammformen, cf. die einzelnen Kasus.

I. Sing. N.: Schw. St. + ş, cf. gr. πόλις. — Vereinzelt ohne ş, cf. z. parendi geg. i. púrand iş, vgl. Verf., Ar. F. I, S. 36.

A.: Schw. St. + m, cf. gr. πόλιν. — Im Av. kommt auch -em vor, cf. z. karṣaem (d. i. °aiem, § 95b), m. St.

Anm. Av.  $-\bar{\imath}m$  ist nach der Metrik öfters  $-i\bar{\jmath}em$  (§ 95a) zu lesen, z. B. z. par $\bar{\imath}t\bar{\imath}m$  jt. 14. 56 =  $^{\circ}i\bar{\jmath}em$ , schw. St. + -em, cf. i. ar $\bar{\jmath}dm$ .

I.: Vgl. OSTHOFF, M. U. II., S. 139 f. — Dazu vielleicht ap.  $\bar{a}pij\bar{a}$  Bh. 1. 35, schw. St.  $+\bar{a}$ , cf. i. sumat-j $\dot{a}$ . Vgl. § 226.

D.: Dem Ausgang des gd.  $-a_i\bar{o}i$  (Hdss.  $a_i\hbar t\bar{o}_i\bar{o}i$  j. 36. 1, cf.  $uba_i\bar{o}$  S. 95) entspricht z.  $-a_i\bar{e}$  (§ 41), wofür nach § 93  $-\bar{e}e$  geschrieben wird, cf.  $anumat\bar{e}e$  n.  $anumata_ia_i[ka]$  — Auch aus dem schw. St., cf. gd.  $pa^i\hbar_ia_i[k\bar{a}, er^ez\bar{g}-i\bar{o}i]$  — Singulär: z.  $\hbar iti$  jt. 10. 68, cf. i.  $\bar{u}ti$ ; Lanman, a. a. O., S. 382 f.

G.: M. St. + ş. — Im Ap. auch st. St., cf. kaispāiṣ. — Z. ģa<sup>i</sup>nįōiṣ, darṣṭōiṣ und vaārįōiṣ haben sekundār eingefügtes i, regulār wäre \*ġa<sup>i</sup>nōiṣ, cf. Verf., Ar. F. I, S. 68. —
Singulār: z. vaiō: m. St. + as. — Nach der ī-Dekl.: ap.
bumījā, gd. būmiā = i. b'úmjās; — z. karṣṭā = i. kṛṣjās u. a.

Ab.: Neben z. -ōiþ auch -aeda, cf. āhṣtaeða, vgl. S. 67 g. — Gd. būnōiþ ist im Gd. die einzige Abl.-Form ausserhalb der a-Dekl.

<sup>1)</sup> In  $ahifrast\bar{a}d\bar{\imath}j = ahifrast\bar{a} + ad\bar{\imath}j$ , Bh. 4. 69.

<sup>2)</sup> Cf. § 225, wo die übrigen Formen.

L.: St. St. ohne Suff. und i.

V.: M. oder schw. St.

II. Dual. N.: Cf. Osthoff, M. U. I, S. 220.

III. Plur. N.: Auch st. St., cf. z. prājō geg. i. trájas, und schw. St., cf. z. frayašįō n. frayašajō, vgl. i. arjás.

A.: Über die Formen auf -is (auch -is) cf. Verf., S. 87. — Den ind. Formen auf -in, got. -ins entspricht vielleicht z. ga<sup>i</sup>ri, danhupa<sup>i</sup>ti, cf. § 46. — Daneben im Av. Formen mit dem Suffix -ō, -a, cf.: z. þrājō st. St., garajō m. St., jayaeģjō schw. St.

G.: Über das n zwischen Stamm und Endung cf. Verf., S. 63. Die Paenultima hat i geg. ind.  $\bar{a}$ , vgl. § 229, 237. — Auch ohne n: z. prajām m. St., kaojam (d. i. kayjo, § 91b Anm. 2), schw. St.

§ 225. Zu den neutr. Formen; vgl. § 231.

I. Sing. A.: Schw. St. ohne Suffix, cf. gr. ίδρι. — Vereinzelt z. hubao'dīm jt. 5. 102, vgl. § 231, I.

II. Dual. A.: Nur z.  $a_{i} = i$ .  III. Plur. A.: Z.  $b\bar{u}^i ri = i$ .  $b'\bar{u}ri$ , Sing.-Form.

§ 226. Av. hahai- und kayai-, m.

1) Av. hahai, m.  $(-\circ shahai$ ,  $\S 149$  Anm. 2) = i. sak aj, WHITNEY, § 343a.

I. Sing. N. haha, huṣhahā; — A. huṣhahāim (d. i. oājem, § 95); — I. haśa; — D. haśę.

II. Dual. N. haśa.

III. Plur. N. hahajō; — A. hahajō, hahaja.

2) Av. kayaj-, m. = i. kaváj-.

Sing. N. kaya, kayā; — A. kayaem (d. i. oaiem, § 95); — G. kauois.

Anm. 1. Sg. N.  $hah\tilde{a}=i$ .  $sak\tilde{a}$ , st. St. ohne i und Suffix, vgl. Kap. XVII und XVIII; ebenso  $kay\tilde{a}$ .

2. Über  $\dot{s}$  in  $ha\dot{s}a$  etc. für  $\dot{s}i$  aus ar. \*k'i (ind. k'j) cf. § 117 Anm.

§ 227. Av. raj-, f.

Cf. ind. *ráj*-, Whitney, § 361 b.

I. Sing. A. raem (d. i. raiem, § 95); — I. raia.

II. Plur. A. rājō (gd.), rajas[ka (Hdss. raeska); — G. rajam. § 228. Z. praj-, Num., m.-n.

Cf. ind. tráj-, Whitney, § 482 c.

Plur. N. prājō, prajas[ka; — A. prājō; — D. pribjō; — G. prajam; — L. prisya.

Kapitel XIX b. Stämme auf -u.

§	229. Parad	ligma. (Vgl. Wн	ITNEY, § 341.)	
	Ap.	${f Z}.$	Gd.	Vgl. ind.
	I. Mask	fem. Formen.		
S. N.	$kar{u}r$ – $ar{u}$ ș	hrat-uș	ma <sup>i</sup> nį-uṣ	vāj–úṣ
Α.	$mag extsf{-}ar{u}m$	hrat-ŭm	ma <sup>i</sup> nį–ūm	vāj-úm
I.	_	rașn-u	hrat-ū	
$\mathbf{D}.$	${f fehlt}$	ma <sup>i</sup> nį-au̯ē	varəh-auৄē	vāj-ávē
G.	kūr-auș	anh-ēus, vai-aos	hrat-ēus, par-aos	vāj-ōş
Ab.		ma <sup>i</sup> nį–ao <b>p</b>		fehlt
$\mathbf{L}.$	bābir-auv	varəh-āu	$vanh-ar{a}u,$ $-ar{a}$	vás-āu
$\mathbf{v}$ .	_	ma <sup>i</sup> nį–u	$ma^{f i}nar iar u$	_
D. N.		ma <sup>i</sup> nį–u	$ma^i n i - ar{u}$	vás-ū
$\mathbf{D}.$	$\mathbf{fehlt}$	bāz-ubia	ah-ubiā	(bāh-úb jām)
G.	_	bāz-uð	ah-yå	_
$\mathbf{L}.$		$bar{a}z$ – $\muar{o}$	anh-ųō	fehlt
Pl.N.		iș-ayō	ħrat-ayō	vāj-ávas
$\mathbf{A}.$	_	pas-ūș	ħrat-ūṣ	<b>เ</b> ร-นิร
I.	<del>-</del> .		hiz-ubīș	vāj-úb iş
$\mathbf{D}$ .	fehlt	vanh-ubjō	po <sup>u</sup> r-ubįō	vás-ub jas
G.	dahj-unām	daħį-ungm	daħį-unam	vás-ünām
$\mathbf{L}.$	$dahj$ -u $suvar{a}$	vanh-ușu, -ușua		sínď -ușu
	II. Neut	r. Formen.		
S. A.		mađ-u	$voh$ - $ar{u}$	vás-u

§ 230. Zu den mask.-fem. Formen; vgl. § 224. Oft kommen in einem Kasus zwei, selbst alle drei Stammformen neben einander vor, cf. die einzelnen Kasus.

zan-ua

Pl.A.

I. Sing. N.: Schw. St. + s, cf. gr.  $\dot{\tau}$ δύς. — Einige Male ohne s, cf. z.  $per^e n\bar{a}\dot{u}u$ , gd.  $ah\bar{u}$ . — Daneben aus dem m. St.: gd.  $\dot{j}aos$ , und aus dem st. St.: ap.  $dah\dot{j}\bar{a}us$ , z.  $b\bar{a}z\bar{a}us$ .

A.: Schw. St. + m, cf. gr. ἡδύν. — Neben -m auch -am, bzw. -em, -ēm, cf. ap. izāvam, z. nasāum (d. i. °āyem, § 95), st. St.; — z. varṣaom (d. i. °ayem), cf. gr. εὐρέα, m. St.; — z. ħraþwem (aus ar. \*krátvem, § 89), gd. tanyēm = i. tanvàm, schw. St.

Anm. 1. Av.  $-\bar{u}m$  ist nach der Metrik mehrfach -uyem (§ 95 a) zu lesen, z. B. z.  $pe\bar{s}\bar{u}m = {}^{0}uyem$  jt. 5. 77.

I.: Cf. Osthoff, M. U. II, S. 139f. — Selten

er<sup>e</sup>z-ua

l. gen-ua.

sind die Formen mit  $-\bar{a}$ , cf.: z.  $b\bar{a}zya$ , gd.  $hrahw\bar{a} = i$ .  $krátv\bar{a}$  (§ 89).

D.: Daneben aus dem schw. St.: z. raṣnuaṣ[ka, anuhē (d. i. anhuē, § 85), zōiṣnuiē (d. i. onuyē, § 92), hraþwē = i. krátvē.

G.: M. St.  $+ \, \dot{s}$ . — Daneben st. St.: z.  $b\bar{a}z\bar{a}u\dot{s}$ , gd.  $j\bar{a}u\dot{s}$ . — Statt  $-\dot{s}$  auch av.  $-\bar{o}$ , cf. z.  $hrapw\bar{o}$  — i.  $kr\acute{a}tvas$ , gd.  $tanuask\bar{\iota}p$ , schw. St.; z.  $nas\bar{a}u\bar{o}$ , st. St. — Vereinzelt mit dem Ausgang  $-\mathring{a}$  der  $\bar{a}$ -Dekl.: gd.  $hizu\dot{a}$ , cf. i.  $suv\acute{a}stv\bar{a}s$ .

Ab.: Neben -aop auch -yap: z. tanyap, cf. Gen.

L.: Z., gd. vanhāu = i. vásāu, st. St. ohne Suffix.

— Ap. margauv, auch mit postfigirtem ā: dahjauvā, gd. hratå,
peretå, m. St. ohne Suffix, vgl. § 215, I. — Gewöhnlich steht
im Av. statt des Lok. die Genitivform mit dem Ausgang -ō.

— Singulär: ap.  $n\bar{a}v\bar{i}j\bar{a}$ , mit Suffix i und enkl.  $\bar{a}$ , cf. i.  $n\bar{a}v\hat{i}$ .

V.: Schw. St. ohne Suffix. — Vereinzelt: z.  $ras-ny-\bar{o}$ ,  $raty-\bar{o}$ ,  $er^ezy-\bar{o}$ , worüber Verf., S. 56 f.

II. Dual. N.: Vgl. Osthoff, M. U. I, S. 220. — Vereinzelt mit dem Ausgang  $\bar{a}$ : z.  $b\bar{a}zaua$  = i.  $b\bar{a}h\acute{a}v\bar{a}$  und z.  $b\bar{a}zua$ , cf. i.  $pa\dot{s}v\acute{a}$ .

D.: Daneben z. bāzuwē, bānuwē.

III. Plur. N.: Dazu z. iṣau̞as[ka, gātau̞a. — Daneben ap. dah-jāva = z. dańhāu̞ō, st. St.; — z. jātu̞ō, cf. i.  $\dot{s}at\acute{a}kratvas$ , schw. St.

A.: Über  $-\bar{u}s$  (-us) cf. Verf., A. F. I, S. 87. — Daneben mit -u = ar. - ys, got. -uns: z. ratu, hindu, cf. i.  $sind^c\bar{u}n$ , vgl. § 46. — Ferner mit dem Ausgang -a und  $-\bar{o}$ : ap.  $dahj\bar{a}va = z$ .  $dahh\bar{a}va$ , st. St.; — z.  $g\bar{a}tav\bar{o}$ ,  $g\bar{a}tavas[ka, g\bar{a}tava]$ , m. St.; — z.  $pasv\bar{o} = i$ .  $pasv\bar{o}s$ , schw. St.

G.: Über n vgl. Verf., A. F. I, S. 63. — Ohne n: z. rap wam.

Anm. 2. Falsch ap. parūvnām statt und neben parūnām.

§ 231. Zu den neutr. Formen; cf. § 225.

I. Sing. A.: Schw. St. ohne Suffix, cf. gr. ήδύ. — Vereinzelt: vohum jt. 17. 6 mit dem Ausgang -m der a-Stämme.

II. Plur. A.: Daneben z.  $po^u ru = i$ . puru, Sing.-Form. — Mit dem Ausgang -i s; z. vapuh i s (d. i. vaph y i s, § 85); mit -a: z. srya.

§ 232. Av. gau-, m.

Vgl. i. gáv-, Whitney, § 361 c.

I. Sing. N. gāuş (z., gd.), gaoş; — A. gam (z., gd.), gāum

(d. i. gāuem), gaom (d. i. gauem); — I. gaua, gāuā (gd.); — D. gauē, gauōi (gd.); — G. gaos, gēus (z., gd.); — Ab. gaoþ. II. Dual. G. vīdaþ.gauå.

III. Plur. A. gå (gd.); — I. gaobīs; — G. gauam.

Anm. Zu gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. gam = i. g

§ 233. Ap. dahjav-, av. dahjay-, dahhay-, f.

Ap.  $\alpha$ ) Im Altpersischen:

I. Sing. N. dahjāus; — A. dahjāum, dahjum; — L. dahjauvā.

II. Plur. N. dahjāva; — A. dahjāva; — G. dahjunām; — L. dahjuşuvā.

Anm. dahjaum ist eine in jeder Hinsicht einzig dastehende Form, vgl. VERF., Ar. Forseh. I, S. 40 f.

β) Im Avestischen:

I. Sing. N. daňhuṣ; — A. daňhaom (d. i. °auem), dahiūm (z., gd.); — I. daňhu; — D. daňhauē; — G. daňhēuṣ, dahiēuṣ (gd.), daňhāuō, daňhvō; — Ab. daňhaoþ.

II. Dual. N. dahju, dahhu.

III. Plur. N. daňhāyō, daňhayō; — A. daňhuṣ, daňhāyō; — D. daňhubṣō; — G. daĥiunam (z., gd.).

§ 234. Av. *hratau*-, m.

Cf. i. krátav-, m.; vgl. Grassmann, Wörterbuch, Sp. 353 f.

I. Sing. N. ħratuṣ; — A. ħratūm, ħraþwem; — I. ħratū (gd.), ħraþwa, ħraþwā (gd.); — D. ħraþwē; — G. ħratēuṣ, ħraþwō; — L. ħratā (gd.).

II. Plur. N. hratayō; — A. hratūs.

§ 235. Z. nasau-, f.

I. Sing. N. nasūs; — A. nasāum (d. i. nasāuem), nasūm; — G. nasāuō.

II. Plur. N. nasāuō; — A. nasāuō; — G. nasunam.

# XX. Kapitel.

#### Stämme auf Vokale.

§ 236. Eintheilung.

Wir scheiden vier Gruppen:

XX a. Stämme auf -a, Mask.-Ntr.;

**XX**b. ,, ,,  $-\bar{a}$ , **Fem**.;

XX c. ,, ,, -ī, Fem.;

XXd. ,, radikales  $-\bar{a}$ ,  $-\bar{i}$ ,  $-\bar{u}$ , Mask.-Fem.

Stämme auf  $-\bar{u}$ , Fem., die den indischen wie vad'  $\dot{u}$ - entsprechen, sind im Iranischen nicht nachweisbar.

kęatr-á	siaoþn-ā	hṣaþr-a	hamaran-ā	Pl. A.
$kakr-\dot{e}$	1	8a*t-E	I	D. A.
kşatr-ám	$ak$ - $em$ , $-\bar{e}m$	hsa $pr$ - $em$	$h$ $\hat{b}$ $\hat{a}$ $\hat{b}$ $\hat{b}$ $\hat{b}$ $\hat{b}$	S. A.
		nen.	II. Neutr. Formen.	
som-ēşu	mar <sup>e</sup> t-aeṣū	asp-aęsu, raod-aęsua	mād-aisuvā	L.
som-ānām	dāþr-anam	daeu-anam	bag-ānām	G.
$dar{e}v$ – $ar{e}b$ $ar{j}as$	maret-ae'/oibjo	daeu-aebio	fehlt	D.
sōm-ēb' iş	gar-ōibis	āfriņan-ae bis	lmartij-aibis	<u>:</u>
sóm-āiş	masy-ais	daeu-ais		<b>-</b>
$(s\dot{o}m-\bar{a}n)$	$ame\$-\bar{e}ng, -\bar{a}, -q\$[k\bar{a}]$	haom-a, -qn, -qs[ka	$martij-\bar{a}$	Α.
sōm-ās, -č	mašį-ā, -ånhō	asp-a, -ånhō	martij-ā, bag-āha	Pl. N.
1	zast-ajō	zast-ajō	I	L.
ı	q8-ajā	ų-aia, -aiaskip	1	Ģ.
l	zast-ōibjā	zast-aębia	fehlt	D.
putr-d	$sp\bar{a}d$ – $\bar{a}$	puþr-a	gauṣ-ā	D. N.
$s\dot{o}m$ - $a$	ahur-ā	haom-a	$martij-\bar{a}$	
$s om - \bar{e}$	zaos-ē, zab-oi	zaos-ē, asp-aeka	pars-aij	L.
sōm-asja	spent-ahjā, -ahjākā	haom-ahe	kār-ahjā	Ģ.
$s \dot{o} m - \bar{a} d$	spent-āþ	hṣaet-āþ	$k\bar{a}r$ – $\bar{a}$	Ab.
gr. ἵππ-φ	ahur-āi	haom-āi	fehlt	D.
$jagn$ - $\dot{a}$	$mabr-\bar{a}$	haom-a	$k\bar{a}r$ – $\bar{a}$	Į.
som-am	sraoṣ-em, dūt-ēm	haom-em	$k\bar{a}r$ - $am$	Α.
son-as	$ak-\bar{o}$ , $-as[k\bar{a}$	$pupr-\bar{o}, -aska$	$k\bar{a}r$ - $a$	S. N
•		en.	I. Mask. Formen	
Vgl. ind.	Gd.	Z.	Ap.	
		§ 237. Paradigma. (Vgl. Whitney, § 330.)	237. Paradigma. (V	Ø

Kapitel XXa. Mask.-neutr. Stämme auf -a.

§ 238. Zu den mask. Formen.

I. Sing. N.: Cf. gr. θεός, l. novos.

A.: Cf. gr. θεόν, l. novom. — Zu beachten § 95, wonach im Avestischen statt der auslautenden Gruppen:
-iem, -uem, -iiem, -uuem, -aiem, -auem, -āiem, -āuem, -auiem,
-ōiuem: -īm, -ūm, -īm, -ūm, -aem, -aoim, -āim, -āum, -aoim,
-ōiūm geschrieben wird; vgl.: z. haipīm, pourum, frīm, drūm,

gaem, jaom, <sup>o</sup>gāim, haoim, vīdōiūm = i. satjám, pūrvám, prijám, d'ruvám, gajám, jávam, <sup>o</sup>gājám, savjám, vídēvam.

I.: Dazu z.  $haepa^ihe = {}^{\circ}ia$ , cf. § 40.

D.: Vgl. auch lit. vilkui. Das indische sóm-āja weicht ab. 1)

G.: Über ar. -sja cf. § 35,2) 39, 40, 150, 152, 155. — Gd.  $-\hbar i\bar{a}$  tritt nur vor  $k\bar{a}$  auf. — Die ia-Stämme lauten im A vestischen auf -iehe,  $-iehi\bar{a}$  (gd.) aus, cf.: gaiehe,  $gaiehi\bar{a}$ , vgl. § 7.

Anm. 1. Im Zend finden sich ein Paar Gen. auf -āi, z. B. (aṣōiṣ) dahākāi v. 1. 18: entweder Dativformen (vgl. § 241 Anm. 2) oder aus -ahē entstanden (vgl. § 57).

Ab.: Cf. l. meritöd. — Im Z. auch hṣaḥrāđa, hafnāđa und — mit dem Ausgang der konsonantischen Stämme — jimaḥ, humbaþ geg. i. jamād, kumb ād.

Anm. 2. Die Schreibung °ā. apka (so die Hdss.!) statt °āpka, z. B. z. asnā. apka jt. 22. 13, gd. vahiṣtā. apka j. 50. 1 hat keinen Sinn.

L.: Cf. gr. οἴχοι, οἴχει. — Über ar. -ai = z.  $-\bar{e}$ , gd.  $-\bar{e}$ ,  $-\bar{o}i$  cf. § 41. Z.  $-\bar{o}i$  nur in  $ma^id_i\bar{o}i$ . — Daneben ap.  $dastaj\bar{a}$  = z. zastaja, cf. i.  $h\acute{a}sta\bar{a}$ , vgl. S. 67 h.

V.: Cf. gr. ἀδελφε, l. Quinte.

II. Dual. N.: Cf. gr. ίππω, l. ambō.

Anm. 3. Unklar: gd.  $po^uruj\bar{e}$  (d. i.  $po^uruj\bar{e}$ , § 91), j. 30. 3, 45. 2. Maskulin gebrauchte Neutralform? Vgl. S. 68 a.

D.: Grundform fürs Av. ist \* $\dot{z}$  ást-ai $\dot{b}$   $\dot{i}$ a geg. i. hást- $\bar{a}\dot{b}$   $\dot{j}$ am, mit ai, wie im Dat. und Lok. Plur. — Daneben z. gaoṣaewe jt. 16. 7.

L.: So noch gd. ubajō (Hdss. ubōjō j. 41. 2, vgl. aħtajōi S. 89).

III. Plur. N.: Av. -a = i.  $(d\bar{e}v)-\dot{a}s$ , got.  $(vulf-)\bar{o}s$  ist ganz selten, cf. z.  $ame\dot{s}\dot{a}$  jt. 10.51, 90 u. ö. — Ap.  $-\bar{a}$  in  $h_{\dot{s}}\bar{a}ja\dot{p}i\dot{p}-\bar{a}$  etc. kann dem ind.  $-\bar{a}s$ , aber auch dem av. -a,  $-\bar{a}$  — Ausgang der Neutra — gleich gesetzt werden, vgl. hierüber S. 68. — In z.  $naota^{\dot{i}}r\dot{e}$ ,  $ver^{\dot{o}}\dot{p}razn\dot{e}$  steht  $-\dot{e}$  nach § 40 für  $-\dot{e}a$ .

A.: Z.-qn (auch -q, -qm geschr.), gd. -ēng (-ēňg, § 75) setze ich = ar. -qs (§ 45), cf. gr. κόρμ-ονς, got. skalk-ans. — Die Formen auf -å sind dem Neutrum entlehnt: z. amešå. — Unbestimmbar sind die altpers. Formen auf -ā.

<sup>1)</sup> Mahlow's (die langen Vokale, S. 90) Versuch, ir.  $-\bar{a}i$  auf ar.  $-\bar{a}ja$  zurückzuführen, beruht auf einer argen Verkennung der iranischen Lautgesetze. Ist nicht vielmehr i. mitraja geg. av.  $mi\bar{p}rai$  aus \*mitrai + enkl. a (= hochbetontem  $\bar{a}$ ) entstanden?

<sup>2)</sup> In den altpers. Inschr. ist einige Male das schliessende a vergessen, cf. nabunitahja neben nabunitahja.

Anm. 4. Gd. jēngs tū statt jas tū nach Analogie von jēng. Anm. 5. Der e-Vokal findet sich durch Übertragung aus dem Gd. auch im Z., cf. jazatē, hamer pē, amešē; danach auch amešēs kā statt -aska, cf. Anm. 4.

I.: Die Form auf -āiṣ ist die ältere, cf. gr. ἵπποις. Die auf ar. -\*aibiṣ — im Avesta nur die obigen zwei Formen — sekundär: \*sainābʿjas, \*saināsu: \*sainābʿiṣ (§ 240) = \*daivaib jas, \*daivaisu: \*daivaib iṣ.

G.: Ap. bagānām = i. b ágānām, aber z. baganam mit kurzer Paenultima, cf. Kap. XIX. — Av. -ānam, -anam = ar. \*-ānām findet sich nur in z. masiānam (oft) und zenanam (jt. 10. 27). — Formen ohne n kommen nur vereinzelt vor, cf.: z. staoram v. 8. 12 neben oanam, z. suhram v. 2. 8, wohl auch gd. daeyēng j. 49. 4; vgl. i. karáť ām, gr. ππων.

§ 239. Zu den neutr. Formen.

I. Sing. A := A mask.

II. Dual. A.: Vgl. sl.  $iz\dot{e}$ . — Vereinzelt z. ua (d. i. uua) jt. 15. 43 nach dem Mask.

III. Plur. A.: Vgl. lat. falsā. — Auch mit å: z. vīspåse.tå jt. 8. 43, sryå; cf. S. 68 c.

Kapitel XXb. Fem. Stämme auf  $-\bar{a}$ .

§ 240. Paradigma. (Vgl. Whitney, § 330.)

	Ap.	$\mathbf{Z}$ .	Gd.	Vgl. ind.
S. N.	$hain$ – $ar{a}$	haen-a	$da$ en $-ar{a}$	sė́n-ā
$\mathbf{A}.$	$hain$ – $ar{a}m$	haen-am	daen-am	sén-ām
I.		daen-aja	daen-ajā	sė́n-ajā
$\mathbf{D}.$	$\mathbf{fehlt}$	daẹn-aịāi	daẹn-aįāi	sūrj-ājāi
G.	taum–ājā	haen-ajå, -ajås[ka	daen-aįå	iḍ-ājās
Ab.		zao þr-ajā þ		fehlt
	arbir–ājā	grīu-aja		(grīv-ájām)
$\mathbf{V}$ .	_	razișt-ē		íḍ $-ar{e}$
D. N.	_	uruair-ē	$ub$ – $\bar{e}$	$v$ í $r$ $ar{u}$ $p$ - $ar{e}$
$\mathbf{D}$ .	${f fehlt}$	nånh-ābja	-	(násik-āb jām)
G.		nā <sup>i</sup> rik-aiå 1)		_
Pl. N.	_	zaoþr-å, -ås[ka	$daen-\mathring{a}, -\mathring{a}sk\bar{a}$	o 2n _ a o
$\mathbf{A}$ .	<del></del> )	zwopr-w, -wolnu	uuçn-u, -usinu	3011-00
I.		tū <sup>i</sup> rį-ābiṣ	daęn-ābīṣ	sėn-ābʻ iş
$\mathbf{D}$ .	fehlt	zao þr-ābiō	daęn-ābįō	usríj-āb jas
G.	$parar{u}zan-ar{a}nar{a}m$	zao þr-anam	sāsn-anqm	íḍ-ānām
$\mathbf{L}.$	anij-āuvā	uruar-āhu, gaeþ-āhua	$gae {b - ar ahar u}$	íḍ-āsu

<sup>1)</sup> Zand.-Pahl.-Gloss., ed. HAUG, S. 4, Z. 9.

§ 241. Bemerkungen.

I. Sing. N.: Vgl. gr. χώρā. — Im Zend wird -ia durch -e vertreten (§ 40), cf. kaine = i. kanjā, naire geg. Acc. nairiam.

Neben  $-\bar{a}$  findet sich im Avesta auch der Ausgang  $-\bar{e}$ , gd.  $-\bar{o}i$ ,  $-ae[k\bar{a} = \text{ar.} -*ai$ , cf. z.  $per^en\bar{e}$  v. 2. 8 ff.,  $ka^inik\bar{e}$ , gd.  $pw\bar{o}i$ ,  $hae[k\bar{a}]$ . In den verwandten Sprachen kommt nichts Ähnliches vor.

I.: Daneben selten: z. daena jt. 21. 4, gd. daenā j. 49. 4, vgl. ind.  $d' \dot{a} r \bar{a}$ .

D.: Das Avestische hat wie im Instr. kurze Paenultima geg. ind.  $\bar{a}$ , cf. Gen. — Singulär: z.  $gae p_i \bar{a}i$  j. 9. 3 ff., nach der  $\bar{\imath}$ -Dekl.?; vgl. Gen. Sing.

G.: Av.  $-ai\mathring{a}$  geg. ap.  $-\bar{a}j\bar{a}=i$ .  $-\bar{a}j\bar{a}s$ , cf. Dat. 1) — Über  $\mathring{a}$  in  $-ai\mathring{a}ska$  cf. § 44 Anm. — Singulär: gd.  $va^iri\mathring{a}$  j. 43. 13, von  $va^iri\mathring{a}$ ; also eine Bildung wie gr.  $\chi\omega\rho-\tilde{a}\varsigma$ .

Anm. 1. Die Metrik verlangt mehrmals die Form auf -iå statt -ajå,

cf. Dat.

2. Öfters finden sich im Zend Formen auf -aiāi und -iāi in gen. Funktion, z. B. ġahikajāi maoāanō.kairjāi j. 9. 32. Dieselbe Erscheinung in den Brāhmaṇas; cf. Whitney, § 365, 3.

Ab.: Über z. uruarajā. abka cf. § 238 Anm. 2.

L.: Ap. und Z. unterscheiden sich in der Quantität der Paenultima, wie im Gen., aber beide entbehren den Nasal, der im Indischen vorliegt; vgl. lit. galvojè.

V.: Häufig die Nominativform, cf. z. sūra jt. 5. 18.

II. Dual. N.: Cf. slav. rącė. — Vereinzelt z. vąpwa nach der a-Dekl.; cf. gr. τώ, mask. und fem.

III. Plur. N.-A.: Cf. got. gibos. — Über å in -åska, cf. § 44 Anm.

D.: Daneben z. gae pāviō. — Singulär: z. haenēbiō jt. 10. 93 geg. i. sēnāb jas, wohl nach dem Muster der h-Dekl. (Kap. XV): raokā: raokēbiō = haenā: haenēbiō.

G.: Das Avest. hat kurze Paenultima, wie bei der a-Dekl.; einzige Ausnahme: z. zen-anam j. 1. 6 u. ö., cf. § 14. — Formen ohne n sind selten, cf. z. gadwam v. 14. 17, vanam v. 5. 24.

L.: Ap.  $anij\bar{a}uv\bar{a} = *anj\bar{a}hv\bar{a}, \S 84, 151.$ 

<sup>1)</sup> Doch vgl. Lanman, a. a. O., S. 359.

#### Kapitel XX c. Fem. Stämme auf -ī.

§ 242. Paradigma. (Vgl. WHITNEY, § 364, 356.)

		Ap.	${f Z}.$	Gd.	Vgl. ind.
S.	N.	harauvat-iș	ber <sup>e</sup> za <sup>i</sup> t-i	vāstraya <sup>i</sup> t–ī	prt iv-t
	A.	harauvat-im	$ber^eza^it$ – $ar{\imath}m$	vāstraya <sup>i</sup> t-īm	prt iv-im
	I.		hraozdieh-ia	vaphu-įā	prť iv-já
	D.	$\mathbf{fehlt}$	astųa <sup>i</sup> þ–įāi	vanhu-įāi	prť iv-jāí
	G.		hara <sup>i</sup> þ–ịå	vaphu–įå	prť iv-jás
A	Lb.		hara þ-iāþ		fehlt
	L.	harauvat-ijā	ber <sup>e</sup> zant-ja	_	(ukʿánt-jām)
	V.		vapuh-i		pr't'iv-i
<b>D</b> . 3	N.		_	teuīṣ-ī	rodas-ī
	D.	$\mathbf{fehlt}$	aspin-ibia		(rödas-īb jām)
Pl.	N.		ašaon-īș	nemaķa <sup>i</sup> t–īș	pūrv-ts
	Α.		aśaon–īș	arșnaya <sup>i</sup> t–īș	pūrv-i̇́s
	I.	_	āzīzana <sup>i</sup> t-ibiş		oṣadʻ-ībʻiş
	D.	fehlt	ašaon-ibįō	nā <sup>i</sup> r-ibias[kā	ȯ̀ṣad −īb jas
	G.		ašaon-inqm		oṣad -īnām
	L.		hṣaþr-iṣu, -iṣṇa	<del></del>	oṣad -īṣu

§ 243. Bemerkungen.

Über die unsichere Quantitätsbezeichnung bei i cf. § 20 f.

— Av. i muss dem Metrum gemäss oft i gelesen werden, § 91.

I. Sing. N.: Vgl. gr. ίδοῖα. — Zu ap. harauvatiş cf. i. aruniş, mit sekundärem ş.

A.: Vgl. gr. ίδυῖαν.

I.: Vereinzelt: gd. azī j. 46. 19, cf. i. sámī.

Anm. Über z. jātuma<sup>i</sup>tjāi j. 9. 32 als Gen. cf. § 241 Anm. 2.

D.: Cf. gr. idula.

G.: Cf. gr. ιδυίας. — Vereinzelt: z. eređap.fedriō, hara piō nach der kons. Dekl., cf. i. nad-jàs.

L.: Über av. -ia geg. ind.  $-j\bar{a}m$  cf. § 241.

V.: Vereinzelt: z. ama $ua^it\bar{e}$  jt. 17. 7 ff. nach der i-Dekl., cf. i.  $\sigma_iad\bar{e}$ .

II. Plur. N.-A.: Daneben z. daeujō j. 10. 1, tiṣtriēniō n. 1. 8, kainiō jt. 17. 59, cf. i. nadjàs; — und z. bāminiā Zend-Pahl.-Gloss., S. 57 = jt. 17. 14, mit dem Ausgang der ā-Stämme.

Kapitel XX d. Stämme auf rad.  $-\bar{a}$ ,  $-\bar{i}$ ,  $-\bar{u}$ . Vgl. Whitney, § 351.

§ 244. Die Formen der ā-Stämme.

I. Sing. N. f.: Z. upa-sta, cf. i. prati-mā.

A. m.: Z. miþro zigm, cf. i. ni-st ám.

A. f.: Ap. upa-stām; einzige Form im Ap. Z. upa-stam, pa<sup>i</sup>ti.dram, cf. i. šrad-d<sup>\*</sup>ám.

D. m., f.: Gd. stoi, poi, cf. i. suki-pė.

L. m.: Gd.  $st\bar{o}i$ , cf. i.  $sq-st'\bar{e}$ .

II. Plur. G. m.: Z. miþro.zigm.

§ 245. Die Formen der ī-Stämme.

Sing. N. m.: Z. berezai-dis, cf. i. svā-d'iş.

A. m.: Z.  $ber^e za^i - d\bar{\imath}m$ .

§ 246. Die Formen der  $\bar{u}$ -Stämme.

Sing. N. m.: Z. fra-mrū, fra-mru.

#### XXI. Kapitel.

# Heteroklisie und Metaplasmus.

Vgl. § 178, 3.

Kapitel XXIa. Heteroklisie.

Nur in wenigen Fällen mit Sicherheit erweislich.

§ 247. Neutra auf -ar, -an, -ah.

Es gab im Arischen eine Anzahl Neutra, welche ihren Acc.-Nom. Sing. auf -ar bildeten, dagegen die übrigen Kasus aus einem an- oder as-Stamm; vgl. Whitney, § 429 ff. Beispiele hiervon im Avesta. Cf.:

z. karşyar<sup>e</sup> (cf. § 209) — karşyan (§ 216. V), karşyohu, haptō. karşyohya (Pl. L.); —

z.  $r\bar{a}zar^e$ , gd.  $r\bar{a}zar^{\bar{e}}$  — gd.  $raṣn\bar{a}$  (Sg. I.),  $r\bar{a}ṣnam$  (Pl. G.), vgl. § 168; —

z. ajare, gd. ajare — z. ająn (§ 216. V.);

z. aogare — z. aoganha (Sg. I.), aoganhō (Sg. G.)

Anm. Ab und zu wird der ar-Stamm auch nach § 203 weiterflektirt, vgl. § 209 Anm.; cf.: zafare — zafrē (Sg. D.), zafra (Pl. N.), zaranīō.zafram (Pl. G.) neben zafanō, pri.zafanem u. a. m.

§ 248. Av. pantan-, pap-, ap. papai-, m. Vgl. i. pánt an-, pat áj-, pat -, m.; Whitney, § 433.

- 1) Von pantan-, av.: Sg. N. panta, pantå; A. pantānem, pantam; Pl. N. pantānō.
  - 2) Von pahai-, ap.: Sg. A. pahim.
- 3) Von paþ-, av.: Sg. I. paþa; G. paþō; L. pa¹þī (gd.); Pl. A. paþō (z., gd.), paþa, paþå; G. paþam.

Anm. Über ar. t'= ir. t, p cf. § 119 ff. — Zu pantå, pantam vgl. § 215 Anm. 2, 3. — papå Pl. A. mit dem Neutralausgang.

Durch Kontamination von panto und papo entstanden: z. papam (Sg. A.); — z. pantap (Sg. Ab.)

§ 249. Z. napāt-, naptar-, m.

- Vgl. i. nápāt-, náptar-, bei Grassmann, Wtrb., Sp. 707f.
- 1) Von napāt-: Sg. N. napå, napås [.tå; A. napātem; V. napō.
- 2) Von naptar-: Sg. A. naptārem; G. nafedrō; Ab. nafedrab.

Anm. Über  $nap\bar{a}$ ,  $nap\bar{o}$  cf. § 195 Anm. 1. — Über  $nap\bar{o}$  als Nom. Sing. vgl. § 251.

#### Kapitel XXIb. Metaplasmus.

Vgl. § 178, 3, wonach sich die metaplastischen Formen in zwei Gruppen scheiden: a) auf Nachbildung, b) auf Umbildung beruhende.

§ 250. Nachbildung.

1) Nach der a-Deklination.

Sie ist bei allen konsonantischen Stämmen ausserordentlich häufig; Anlass hierzu gab der gleiche Ausgang des Acc. Sing. -am, bzw. -em, z. B.: ap. martijam: martijaibis = vī-pam: vī paibis.

Beispiele:

Zu Kap. XV: Ap.  $m\bar{a}hj\bar{a}$  (= \* $m\bar{a}hahj\bar{a}$  § 151) Sg. G.; —  $v\bar{v}haibis$  Pl. I.

Z. per<sup>6</sup>nō.månhāi Sg. D.; — duzdånhahe Sg. G.; — temanhāda, jaetuṣāda, vīsāda Sg. Ab.; — vīsē Sg. L.; — a<sup>i</sup>pieġanhae<sup>i</sup>bia Du. D.; — azanhae<sup>i</sup>biō, vīpuṣae<sup>i</sup>bias[ka Pl. D.¹] Zu Kap. XVI: Z. ġa<sup>i</sup>diantō Sg. N.; — zbaiantāi Sg. D.; —

hruīsiantahe Sg. G.; — apā.apka (§ 238) Sg. Ab.; — pādaiå Du. G.; — astem, haetumatem, barezisuantem Sg. A. Ntr. Zu Kap. XVII: Ap. dūvarajā Sg. L.

Z. narō Sg. N.; — frāsrūtārahę, stārahę, sāstrahę Sg. G.; — naraękā Sg. L.; — nara Sg. V.; — mātaraṣkā Pl. A.; — ātarāiṣ Pl. I.; — sāstranam, tiṣranam Pl. G. Zu Kap. XVIII: Z. baṣyare.kaṣmanō, verepraznō Sg. N.; — arṣānāi, airiamanāi, verepraznāi Sg. D.; — zemāp Sg. Ab.; — arṣānahe, zrūānahe, zimahe Sg. G.; — spanaekā, hṣafnē, zrūnē, zimē Sg. L.; — aśayanaeibia Du. D.; — apaurunaska Pl. A.; — upairi.zemāiṣ Pl. I.; — huṣkō.zemanam Sg. G.; — āsanaeṣya Pl. L.; — afsmanem, zryānem Sg. A. Ntr. Zu Kap. XIX: Z. vīspō.hrapwō Sg. N.: — vajaeibiaskā Pl. D.; — vajanam Pl. G.1

2) Nach der konsonantischen Deklination:

Anlass: derselbe wie bei 1.

Zu Kap. XX: jimaþ Sg. Ab., vgl. § 238.

Andre Fälle waren bereits oben zur Besprechung gelangt. § 251. Umbildung.

N-1 l- D-1-1---

Nach der a-Deklination.

1) Zu Kap. XV: Ap. drajam Sg. A. statt und neben draja; — drajahjā Sg. G. statt \*drajaha, cf. § 180.

Z. duzda Sg. V. statt \*duzdō; — duzdem Sg.

A. statt duzdąm, cf. 3; — mazda Sg. V. statt mazdō, § 182. 2) Zu Kap. XVI: Z. barō Sg. N. statt baras, cf. § 199; —

napō Sg. N. statt und neben napå, cf. § 195.

3) Zu Kap. XVIII: Ap. hsajārsahjā Sg. G., cf. Sg. A. hsajār-sām, § 214 Anm. 3.

Z. duzdāmō Sg. N. statt duzdāma; — magauō Sg. N. statt \*magaua; — uruaeibiō, uruōibiō Pl. D. statt \*uruabiō; — asmem Sg. A. wohl statt \*asmam, cf. 1.

Andre vereinzelte Fälle waren bereits oben erledigt worden.

<sup>1)</sup> In ap. dārajavauṣahjā ist der Ausgang -ahjā des Gen. Sing. der a-Dekl. an den Nom. Sing. angeflickt, cf. S. 100 N.

#### VI. Abschnitt.

#### Flexion der Pronomina.

Zwei Gruppen: XXII. Geschlechtige Pronomina.

Ungeschlechtige (Personal-) Pronomina.

## XXII. Kapitel.

#### Die geschlechtigen Pronomina.

§ 252. Vorbemerkungen.

Die geschlechtigen Pronomina (Pron. rel., interrog., dem.) bilden ihre Kasus aus Stämmen auf -i, -a (Mask.-Neutr.) und  $-\bar{a}$  (Fem.). Deren Bildung weicht von der nominalen (Kap. XIX, XX) in folgenden Hauptpunkten ab:

- 1) Sing. Acc. neutr. hat allgemein das Suffix ar. -d = ap. —, av. -**p**, cf. § 140.
- 2) Plur. Gen. hat das Suffix ar.  $-s\bar{a}m$ ,  $-s\bar{a}m = av$ . -shqm, bzw. ap.  $-s\bar{a}m$ , av. -sqm. Av. -q hat im Metrum häufig den Werth zweier Silben, cf. S. 68 f.
- 3) Plur. Nom. der mask. a-Stämme hat das Suffix -i, also den Ausgang ar. -ai = ap. -aij, av.  $-\bar{e}$ ,  $-\bar{o}i$ , -ae/ka.
- 4) Sing. Dat., Abl., Lok. der a-Stämme zeigen vor dem Kasusausgang ar. -sm- = av. -m- (§ 160).
- 5) Sing. Dat., Abl., Gen., Lok. der  $\bar{a}$ -Stämme haben vor dem Kasusausgang ar. -sj-= ap. -hj-, av.  $-\hbar h-$ , -hi-,  $-\hbar i-$ , cf. Kap. XII. 2.

Im Übrigen vgl. die einzelnen §§.

Kapitel XXIIa. Pron. Rel.

#### Stämme:

I. Ap.: m.-n. hja-, tja-; — f.  $hj\bar{a}$ -,  $tj\bar{a}$ -. Vgl. i.  $sj\bar{a}$ -,  $tj\bar{a}$ -.

II. Av.: m.-n. ja-, f. jā-; vgl. i. jă-.

Der Stamm hja-,  $hj\bar{a}$ - ist, wie im Ind., auf den Nom. Sing. beschränkt, vgl. § 256.

			j-ā tj-ā, jā				j-ásjüs		(j-ásjām)			ı	oji				i-årəhqm j-ásam		,
	Fem.	Ζ.	.e	j-am	i	ì	٠,	— j-enhāp, -oāda	٠,		1	1		<i>y-a</i>	1		j-årsham	na	
		Vgl. ind.	89-48, 7-48	tj-úm, j-úm	· ·	j-ásmāi	j-ásja	j-úsmūd	(j-ásmin)	tj-ád, j-úd	j-á	1	$tj$ - $\dot{e}$ , $j$ - $\dot{e}$	$(j-\dot{a}n)$	j-āís	j-tb jas	t)j-tegām	j-tesu	j-đ
stand.		Gd.	$i j-\bar{e}, -ask\bar{a}$	j-ēm, j-im	$j$ – $ar{a}$	j-a'nāi	he j-ehiā	$-q_0$	nia j-amī	$s[ka^2]$ $j$ - $ap^1$	j-ā	j-aiå	a j-ōi, -aekā	j-ēng, -qs[	j-āis	j-ae'biō	j-aesam	j-aesū	j-a
253. Formenbestand	MaskNtr.		$ij-a$ $j-\bar{o}$ , $-as[ka$										$tj$ - $aij$ $j$ - $\bar{o}i$ , - $aak$						$$ $j$ - $\bar{a}$ , $j$ - $\hat{a}$
9	×	·	$\operatorname{Sg. N. } h_{J^{-1}}$	A. \$\vec{y}_{-\epsilon}\$	I. <i>tj∹</i>	D.				-			Pl. N. 19-0				G. <i>t</i> j		

1) Auch hiap, yiap geschrieben, cf. § 82 Anm. 2. 2) Cf. § 107.

Ap.
k-aṣ[kɨj:
fehlt
-

k-ahe k-ami k-ah k-ōi

Kapitel XXIIb. Pron. Interrog.

Stämme:

I. Ap.: m.-n. ka-; m.-f.-n. kaj-.

II. Av.: m.-n. ka-, ka-, f. kā-; — m.-f.-n. kai-, kai-. — Vgl. noch § 255.

Cf. ind. ká-, ká-, káj-, káj-.

§ 254. Formen aus ka-, ka-,  $k\bar{a}$ -.
Mask.-Neutr. Z. k-ō, k-as[ki] k-em k-ā, k-ana k-aṇāi

 $egin{aligned} & \operatorname{Gd}. \ k-ar{e}, \ k-as[nar{a} \ k-ar{e}m \ k-ar{a} \end{aligned}$ 

k-ásmāi k-ásmād k-ásja k-aňhẳs[kiþ k-aňhę

Vgl. ind
k-á
k-á
k-ám
-k-ásyās
fehlt
k-ásyās
(k-ásyās)

§ 255. Die übrigen Formen.

I. Im Altpersischen.

Stamm: kaj-: Sg. A.-N. n. k-is[k-ij (§ 108).

II. Im Avestischen.

1) Stamm: kaj-, kaj-.

Sg. N. m.-f.  $\vec{k}$ - $i\dot{s}$ , cf. i.  $n\dot{a}$ - $k\dot{i}\dot{s}$ ; — A. m.-n.  $\vec{k}$ -im,  $\vec{k}$ -im, cf. i.  $\vec{k}$ -im; — A. n.  $\vec{k}$ - $i\dot{p}$ ,  $\vec{k}$ - $i\dot{p}$ , cf. i.  $k\dot{a}\dot{s}$  $\vec{k}$ -id. — Dazu gd.  $\vec{k}$ -ianha $\vec{p}$ ?

Pl. N. m. k-aia,  $k-ai\bar{o}$ .

- 2) Stamm: kina-: Sg. A. n. kinem.
- 3) Stamm kataj-, kataj-.

Pl. N. m. katajō; — A. n. kaiti, cf. i. káti.

#### Kapitel XXII c. Pron. Demonstr.

#### Stämme:

I. Ap.: m.-n. aita-, ima-, ava-; — f.  $im\bar{a}$ -,  $\bar{a}$ -,  $av\bar{a}$ -; — m.-f.-n. aj-.

II. Av.: m.-n. ta-, ha-, aeta-, aesa-, ima-, a-, aya-, ana-; — f.  $t\bar{a}$ -,  $h\bar{a}$ -,  $aet\bar{a}$ -,  $aes\bar{a}$ -,  $im\bar{a}$ -,  $\bar{a}$ -,  $ay\bar{a}$ -; — m.-f.-n.  $a\dot{z}$ -.

§ 256. Formen aus ap. aita-; — av. ta-, ha-; — aeta-, aesa- (z.); —  $t\bar{a}$ -,  $h\bar{a}$ -; —  $aet\bar{a}$ -, aesa- (z.)

Die Stämme mit h-, -s- sind auf den Nom. Sing. beschränkt, cf. Kap. XXII a.

Ap. Z. Z. Gd. Vgl. ind. St. aita-. St. ha-, ta-. St. aṣṣa-, aṣta-. St. ha-, ta-. St. sá-,tá-,ēṣá-,ētá-.

#### I. Mask.-Neutr. Formen.

	_				
Sg. N.		$h-\bar{o}, h-as[kip]$	aeṣ-a, -ō	$h$ – $ar{e}$	s-ás, ēs-á, <b>ēṣ-ás</b>
A.	_	t-em	aęt-em	$t$ – $ar{e}$ $m{m}$	t-ám, ēt-ám
I.		$t$ – $ar{a}$	aęt-a	$t ext{-}ar{a}$	-
D.	fehlt		aęt-a'nāi	_	ēt–ásmāi
G.		_	aęt-ahę		ēt-ásja
Ab.			aęt–a'nā <b>þ</b>		ēt-ásmād
L.	·—		aẹt-ami ¯	_	(ēt-ásmin)
A. Ntr.	ait-a	t-a <b>p</b>	aet-a <b>þ</b>	t-a <b>p</b>	t-ád, ēt-ád
D. N.		$t$ – $\bar{a}$		$t$ – $\bar{a}$	$t$ – $\dot{a}$
G.			aęt-aįå		
Pl. N.		$t-\overline{e}$ , $-ae$ [ $ka$ , $-\overline{a}$	aẹt− <u>ē</u>	$t$ - $ar{o}i$ , $t$ - $ae$ [ $kar{a}$	$t-\dot{e}$ , $\bar{e}t-\dot{e}$
A.		t-qn		t-ēng	$(t-\dot{a}n)$
T.	_	<u> </u>		t–āis	t-āie

100				
Ap.	${f Z}.$	$\mathbf{Z}.$	Gd.	Vgl. ind.
D. fehlt			t−aę¹bįō	t–ėb jas
G. —		aęt-aęsąm		ēt-ģṣām
L. —		aęt-aęsu		ēt- <del>ė</del> su
A. Ntr. —	$t$ – $ar{a}, t$ – $ar{a}$	aęt-a, aęt-å	$t$ – $\bar{a}$	$t$ – $\dot{a}$ , $\bar{e}t$ – $\dot{a}$
II.	Fem. Forme	en.		
Sg. N. —	$h ext{-}ar{a}$	aęṣ-a	$h ext{-}ar{a}$	s−ā́, ēṣ−á
A. —	t-am	aet-qm	t– $qm$	t-ám, ēt-ám
I. —		aęt-aja		ēt-ájā
G. —		aęt-aňhå, -d	ajå —	ēt-ásjās
Pl.NA. —	t-å		t-å, t-ås[/	ka t-ás.
§ 257.	Formen aus	s ap. ima-, in	<i>nā- ;</i> — av. ≀	$ima$ -, $imar{a}$ - (z.).
	askNtr.	•	] Fe	
A	<b>A</b> p. <b>Z</b> .	Vgl. ind.	Ap.	Z. Vgl. ind.
	n-am im-em			n–gm im–ám
A. Ntr. in		im-ád		
D. N.		im-á	_	
Pl. N. in	ı–aij im–ē	im-ė	h = '	😩 . 1
<b>A</b> .	— im-qn		$\left.\right  im-\bar{a}$ in	n–å im–ás
A. Ntr. in			ſ	
§ 258.	Formen au		av. a-, ā	
Mask.			Fem	
<b>Z</b> .	Gd.	Vgl. ind.		Z. Gd. Vgl. ind.
Sg. N. $aem^{-1}$			2 <b>1</b> p.	Zi. Gu. vgi. mu.
I. —	uçm, -) uçen	m ajám	$ \bar{a}ia$ ,	— — — aįā — ajá
D. amāi	a'nāi	asmāí	$-\frac{a_{k}a_{k}}{a_{k}h_{\bar{a}}}$	
	ę ahjā, ahjā[k		ahjājā aňhå	
Ab. $am\bar{a}p$ , or		asmád		$(\mathbf{p}, {}^{\mathrm{o}}a\mathbf{p} - \mathbf{f}\mathrm{ehlt})$
L. ami, am		(asmin)	— aňhę	
	aįå	(ajōs)		
Pl. I. aeibis		ēb iş		— ābīṣ ā <b>b'íṣ</b>
$\begin{array}{c} \mathbf{D.} \ ae^{i}bi\overline{o} \end{array}$	aeihiō	eo iș ēb jás	fehlt ābjō	
G. aęsgm		eo jas ēṣām	— ånhq	
L. aeşu, <sup>o</sup> şu	•	•	— āhya	•
		ēņú   ASGAn	• •	
Sa Ah	. i #d · — ~	or og. og. n. Trog. og. n. n.	, — <i>up</i> (auc Sämmtlich	h <i>āaþ</i> geschr.) n als Partikeln
im Gebrau		u. wee 11. 1.	. Sammuici	. wid I ai mvelli
ım Georau	ш.			

<sup>1)</sup> d. i. ajem, § 95.

§ 259. Formen aus ap. ava-, avā-; — av. aya-, ayā									
Ma	skNeu	tr.			$\mathbf{Fem}$ .				
	Ap.	$\mathbf{Z}$ .	Gd.	Ap.	$\mathbf{Z}$ .	Gd.			
Sg. A. av-a		$aom^{1}$ )	_		aų-ąm	au-ąm			
G av-6	$ahjar{a}$	aų–aňhę			aų–aňhå				
Ab.					au-aňhā <b>þ</b>				
I.		au-a			—				
A. Ntr. av-	a,-aṣ[kij 2	?) <b>a</b> ų-a <b>p</b>	a <b>ụ-a</b> þ						
Pl. N. av-	aij <sup>i</sup>	aų-₹		av-ā	aų-å	_			
<b>A</b> .				_	aų-å	aų-å			
I.		aų–āis			$a$ $oldsymbol{u}$ - $ar{a}b$ $oldsymbol{i}ar{o}$				
G. av-	aiṣām	au-aesan	n aų–aęsąm			_			
A. Ntr.		ац-а, ац	-å —						
§ 260.	Former	aus av.	ana						
	${f Z}.$		Gd.		Vgl. ind.	•			
Sg. I.	an-a		$an$ - $ar{a}$		an-á				
D. G.	an-aįå	!			(an-újōs)				
Pl. I.			an-āiș						
§ 261.	Former	ai							
	A	ъp.	$\mathbf{Z}$ .	Gd	. Vgl. in	i.			

Sg. N. *ij- am*, m.-f.  $\bar{\imath}m$ , 3) f. ij-ám  $\mathbf{A}.$  $\bar{\imath}$ -m $\bar{\imath}$ -mī-m A. Ntr. ī-**þ** í-d D. N. Pl. A. A. Ntr.

§ 262. Vereinzelte Formen.

I. Im Altpersischen.

Sg. N. m.-f. hauv; wohl = i.  $s\dot{o}$  aus  $s\dot{a}+u$ , vgl. Grass-MANN, Wrtrb., Sp. 1437 und unten II.

II. Im Avestischen.

Sg. N. m.-f. hāu, cf. i. asāú.

m.-f.  $hat{d} = ap$ . hauv, cf. I. m. huō (gd.).

§ 263. Bemerkungen zu § 253 ff.

1) Zu den a-Stämmen.

d. i. au-em, § 95.
 Cf. § 108.
 d. i. ii-em, § 95.

I. Sing. N.: Z. aem, gd. aiem (: St. a-=i. svajám: sva-): Suffix ist -am, cf. ap. ijam, z. īm und Pron. pers.

I.: Ap. tjanā, i. kana geg. i. tjēna, kēna. So noch in ap. anijanā, § 264.

G.: Z. ańhę, jęňhę, auaňhę haben ihr ňh statt h vom Fem. aňhå etc. bezogen.

Ab.: Av. amap n.  $am\bar{a}p$  wie z. jimap, cf. § 238.

L.: Z.  $a\dot{m}i$ , gd.  $a\dot{m}\bar{\imath}$  etc. geg. i. asmin; — z.  $a\dot{m}ia$  =  $a\dot{m}i$  + Postpos.  $\bar{a}$ , cf. S. 67 g.

A. Ntr.: Neben jap, kap, auap auch jim, kem, aom nach dem Nomen.

II. Plur. N.: Der Nom. auf ar. -ai gilt vielfach auch als Acc., cf. ap. tjaij, imaij; — z. aetē, auē.

G.: Zu z. kam cf. § 238. III. — Singulär: z. aetanham nach Analogie des Fem. \*aetånham.

2) Zu den ā-Stämmen.

I. Sing. G.: Z. aetajā nach der nominalen Flexion. — Ap. ahjājā statt \*ahjā nach taum-ājā, so noch hamahjājā, § 265.

Ab.: Z.  $jenh\bar{a}da = *j\dot{a}sj\bar{a}d + \bar{a}$ , cf. S. 67 g. — Zu z.  $a\tilde{n}hab$  cf. mask.  $a\dot{m}ab$ , oben 1.

L.: Z. anhe, jenhe = ar. asja, jasja geg. i. asjam, jasjam, vgl. § 241 I. Ihr nh statt h haben sie vom Gen. und Abl. Sing. bezogen.

II. Plur. G.: Zu z. kam vgl. § 241. III.

3) Zu den į-Stämmen.

Sing. N.: Ap. ijam (suff. -am) ist mask. und fem., im Av. ist  $\bar{\imath}m$  wie ind.  $ij\acute{a}m$  nur fem.

Kapitel XXII d. Pronominale Flexion der Adjektiva.

Eine Anzahl von Adjektivstämmen, mask. auf -a und fem. auf  $-\bar{a}$ , flektiren nach der pronominalen Weise, so besonders die Possessiva. Ich gebe im Folgenden eine Auswahl solcher Formen; vgl. Whitney, § 515 ff.

§ 264. Mask. Formen.

I. Im Altpersischen.

Sing. I.: anijanā.

A. Ntr.: anijas kij (cf. § 108).

II. Im Avestischen.

I. Sing. D.: Z. anjamāi; — gd. pwamāi, mamāi.

Ab.: Gd. pwamāp.

L.: Z. aeyami, hami; — gd. hwamī, mamī.

A. Ntr.: Z. anjap; — gd. map.

II. Plur. N.: 1) Z. aniē, vīspē, abdotemē; — gd. þwoi. G.: Z. anjaesam, vīspaesam.

§ 265. Fem. Formen.

I. Im Altpersischen.

Sing. G.: hamahjājā.

II. Im Avestischen.

Sing. G.: Z. aeyańhå; — gd. mahiå, þwahiå, hahiå.

D.: Gd. hahiāi.

### XXIII. Kapitel.

# Die ungeschlechtigen Pronomina.

Cf. WHITNEY, § 491 ff.

Die mit † versehenen Formen sind enklitisch.

§ 266. Pronomen I. Person.

	9 200. 110	momen 1. I ci.	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	
	$\mathbf{A}\mathbf{p}$ .	$\mathbf{Z}$ .	Gd.	Vgl. ind.
8g. N.	adam	azem	azem, azēm	ahám
	$m\bar{a}m$	$mqm$ , $+m\bar{a}$		mām, †mā
			$ma^{i}bi\bar{a}, ma^{i}bi\bar{o}, +m$	lõi (máhjam), † mē
G.	$manar{a}, + maij$	mana, †mē	$m{mar{e}}m{nar{a}},\ m{\dagger}m{mar{o}}m{i}$	(máma,) $+$ $m\bar{e}$
Ab.	$\dagger ma$		ma <b>.p</b>	mád
Du. A.			āųā	(āvām)
Pl. N.	vajam	$vaem^3$ )	$vaem^3$	vajám
Α.		$a\dot{m}a,\dagger nar{o}$	$n\ddot{a}$ , $+n\bar{e}$	(asmán,) † nas
D.			amaibiā, amāi, †n	$ar{e}$ (asmáb $j$ am) $+$ nas
$\mathbf{G}$ .	amāham	$a\dot{m}\bar{a}kem$ , $+n\bar{o}$		asmákam, † nas
Ab.			aṁa <b>.</b> p	asmád.
	§ 267. Pro	onomen II. Per	rson.	
	$\mathbf{A}\mathbf{p}$ .	${f Z}$ .	Gd.	Vgl. ind.
Sg. ]	N. tūvam tū:	$m,4$ ) $t\bar{u}$	tuēm, tū	tvám
	A. þuvām þu			$tv\dot{a}m$ , $+tvar{a}$

Auch in acc. Funktion, cf. § 263.
 Geschr. māyaja und māyōja.
 d. i. vajem § 95.
 d. i. tyem, cf. § 95.

	Ap.	${f Z}.$		Gd	l <b>.</b>	Vgl. ind.
	taij	$\dagger  t ar{e}$		taibįā, t	$a^ibiar{o},\ tar{o}i$	$(t\acute{u}b\acute{b}ja), + t\bar{e}$
G.	_	taya, + to	<b>3</b>	tauā, †		táva, † tē
Ab.		þwa <b>þ</b>		þwa <b>þ</b>		tvád
Du.G.	_	jųākem 1	ı			
Pl. N.	_	jūzem		jūs, jūz	e <b>m</b>	(jūjám)
A.		$+v\bar{o}$		$v \mathring{a}$		†vas
D.		jūṣmaoi̯ō	, ħṣmā-	- $j ar u$ ş $m a^{m i} b_{m j}$	ā, <b>h</b> ṣmai-	(juṣmáb jam), + vas
				$b$ į $ar{a}$ , -		
G.		jūṣmākei	$n, + v\bar{o}$	<b>h</b> şmāke	$m, + var{e}$	juṣmākam, +vas
Ab.	_	j ar uş $ma m p$		jūṣma <b>⊉</b> ,	hșma <b>p</b>	juṣmád.
§	<b>2</b> 68.	Pronomer	a III. I	Person (P	on. refl.).	
C	f. W	ACKERNAGI	EL, K.	z. xxiv	. S. 592 ff	·
		Ap.	,	$\mathbf{Z}$ .	Gd	
Sg. A	1. †\$	im, †dīm	$+h\bar{\imath}m,$	+dim	† hīn	n +sīm, +sīm
		gaij			$(a^2)$ $h\bar{o}i$	prkrt. $+sar{e}$
		aij	$+h\bar{e}$ , $+$	- \$ <b>ē</b>	† hō	i » † sē
At	). †\$	<b>a</b> 3)				
		$doldsymbol{i}\dot{s},\dagger dar{\imath}\dot{s}$		† dīṣ	$\dagger h \bar{\imath}$	_
Pl. A			$\dagger har{\imath} s$		$+har{\imath}$	
	ð. †ș	$ar{a}m$				<del>-</del>
A. Nt	r.		+dip			· _

§ 269. Bemerkungen zu § 266 ff.

1) Zum Pron. I. und II. Pers.

Nom. Sing. und Plur. Suffix -am. — Ohne dies Suffix: Av.  $t\bar{u} = \text{lat. } t\bar{u}, \text{ sl. } ty; -\text{gd. } j\bar{u}s \text{ (für *juz).} -\text{Av. } j\bar{u}zem \text{ ist}$ älter als i. jūjám, cf. got. jus und Verf., Ar. Forsch. I, S. 20. — Über ap.  $t\bar{u}v^{o}$ ,  $\hbar uv^{o}$  cf. § 84. — Gd.  $\bar{a}u\bar{a}$ : i.  $\bar{a}v\dot{a}m = m\bar{a}$ : mấm?

Acc. Plur.: Gd. nå, vå: vgl. lat. nos, vos. — Z. ama: i.  $asm \dot{a}n = daeya : d\bar{e}v \dot{a}n$ , cf. § 238.

Dat. Sing. und Plur.: Das Avestische führt auf die Suffixe -b'ja, -b'jas; das Indische hat gewöhnlich -b'jam, selten -b'ja; -b'jas fehlt hier ganz. — Gd. ta'biō, ta'biā statt  $tub^{o}$  ist dem Pron. I. Pers. nachgebildet;  $m\bar{o}i:t\bar{o}i=ma^{i}bi\bar{a}:$  $ta^ibi\bar{a}$ , vgl. lat. tibi. — Gd.  $am\bar{a}i$  ist Sing. Dat. aus dem Poss. ama-, vgl. ind. asmé Sing. Lok.

<sup>1)</sup> d. i. juu°, geschr. jau° (vgl. § 91 a Anm. 3) Fr. 8. 1. 2) Geschr. hṣmāuōiā, huāuōia, ef. S. 109 N. 2.

<sup>3)</sup> In avadaşa, cf. das Glossar.

Gen. Sing.: Z. mana, gd.  $m\bar{e}n\bar{a}$  (§ 6) = sl. mene, geg. i.  $m\acute{a}ma$ .

Dual.: Z. jųākem, wie im Plural, geg. i. juvájōs, vgl. i. juvākú. 1)

Plur.: Zu ap. amā ham vgl. Verf., Ar. F. I, S. 79. Zu av. hsma<sup>o</sup> neben jūsma<sup>o</sup> vgl. § 69 Anm. 4.

2) Zum Pron. III. Pers.

Dat. Sing.: Z. hyāyia, Suffix -\*b'ja, cf. ob.

## Anhang: Cardinalia, Komparation und Femininalbildung.

§ 270. Cardinalia, cf. Whitney, § 475 ff.

- I. Im Altpersischen.
  - 1) aiva- m.-n., vgl. d. folg.
- II. Im Avestischen.
  - 1) aeya-, ōiya- m.-n., aeyā- f., cf. gr. oivoi (kypr.).
  - 2) dya- m.-n.,  $dy\bar{a}$  f., cf. i.  $dv\dot{a}$ .
  - 3) praj-m.-n., tişar-f. (§ 208, 228), cf. i. trájas, tişrás.
- 4) kapwar- m.-n., katanhar- f. (§ 208), cf. i. katvåras, kåtasras.
  - 5) panka ind. = i. pánka.
- 6) **λ**ṣṇaṣ ind. = gr. Fέξ aus \*svak<sub>1</sub>s; über λ vgl. § 100 Anm. 3.
  - 7) hapta ind. = i. saptá.
  - 8) așta ind. = i. așt $\frac{1}{a}$ .
  - 9) nava ind. = i. náva.
  - 10) dasa ind. = i. dáša.

Anm. Von panka, naya, dasa finden sich sekundär gebildete Gen.: pankanam, nayanam, dasanam, cf. i. pankänäm.

- 12)  $dyadasa \text{ ind.} = i. dv \dot{a} da \dot{s}a.$
- 15) pankadasa ind. = i. pánkadasa.
- 20) vīsaiti ind., cf. gr. Γίκατι.
- 30) prisatem, osatanam, osas[ka; 40) kapwaresatem; 50) pankäsatem, osapbīs; 60) hsuastīm; 70) haptā tīm; 80) astā tīm; 90) naua tīm, otīs.
  - 100) sata- ntr., cf. i. satám.
  - 1000) hazarora- ntr., cf. i. sahásram.

<sup>1)</sup> Z. juākem ist Acc. Sing. Ntr. eines a-, i. juvākú eines au-Stamms.

§ 271. Komparation der Adjektiva, cf. Whitney, § 466ff.

Der Komparativ hat die Suffixe ar. tara-, ias-, m.-n.; tarā-, iasī-, f.; — der Superlativ hat: tama-, iṣt a-, m.-n.; tamā-, iṣt ā-, f. — Beispiele sind:

- 1) tara-: Z. akatarem, amayastarå, duzgaintitarō.
- 2) tama-: Z. a<sup>i</sup>wiāmateman, ģazmustemem, duzga<sup>i</sup>ntitemem.

Häufig wird bei a-Stämmen das Komp.- und Sup.-Suffix an den mask. Nom. Sing. gefügt, cf.: Z. friþōtaram, srīrōtaram; — z. uzrōtemem, jesniōtemem, gd. spentōtemō. Vgl. Verf., Gāþā's, S. 81 f.

- 3) ias-: Ap. vahjaz[dāta; z. mazio, tasiehīs, nazdio, frājo, srajo, vahhō; gd. mazio, vahiå, spaniå.
- 4) işt'a-: Ap. mapiştam; z. āsiştem, vahiştem, maziştem, fraeştem, sraeştem; gd. vahiştem, maziştō, fraeştånhō, sraeştem, seyiştāi, spēniştō.

### § 272. Femininalbildung, cf. WHITNEY, § 1149, 1156.

Mask.-ntr. Adjektivstämme auf -a haben fem. Stämme auf  $-\bar{a}$  oder  $-\bar{\imath}$  zur Seite; neben solchen auf Konsonanten stehen nur Fem.-Stämme auf  $-\bar{\imath}$ . Vor dem  $-\bar{\imath}$  des Fem. tritt gewöhnlich die schwache, aber auch die mittlere Stammform des Mask. auf. — Beispiele:

- 1)  $\bar{a}$ -: Ap. anij $\bar{a}$  zu anij $\bar{a}$ -, vazrak $\bar{a}$  zu vazraka-; z.  $frip\bar{a}$  zu fripa-; gd.  $spent\bar{a}$  zu spenta-.
- 2) ī-: Z. daeuī- zu daeua-, amauatī- zu amauant-, vī puṣīzu vīduah-, vanuhī- zu vanhau-, asaonī zu asauan-, barentīzu barant-; — gd. vāstrauaitī- zu vāstrauant-, vanhuī- zu vanhau- etc.

#### B. Verbalflexion.

Vgl. Verf., Das altiranische Verbum in Formenlehre und Syntax dargestellt, München 1878.

Die sämmtlichen Formen des Verbum finitum lassen sich in drei Gruppen unterbringen: Praesens-, Perfekt- und Aorist-Gruppe.

§ 273. Vorbemerkungen.

## 1) Verbalstämme.

Die Verbalstämme zerfallen in Tempus- und Modusstämme. Die Tempusstämme ihrerseits scheiden sich in thematische, die zwischen der Wurzel und dem Personal-, bzw. Modussuffix einen a-Vokal aufweisen, und athematische, bei denen das nicht der Fall ist.

Der blosse Tempusstamm liegt den Formen des Indikativs und Imperativs zu Grunde, die sich nur durch verschiedene Personalsuffixe unterscheiden. Dagegen führen die Konjunktiv- und Optativformen auf die Modusstämme, die aus den Tempusstämmen durch die Modalsuffixe  $(a, bzw. j\bar{a}, \bar{\imath})$  gebildet sind.

## 2) Personal suffixe.

Sie zerfallen einmal in aktive und mediale; sodann in praesentische, die im Ind. Praes. und z. Th. im Konj., praeteritale, die im Praet., Opt. und z. Th. im Konj., perfektische, die im Ind. Perf., und imperativische, die im Imp. auftreten; ferner in singulare, duale und plurale, endlich in solche der 1, 2. und 3. Person.

Übersicht der Personalsuffixe cf. umstehend.

<sup>1)</sup> Specielle Imperativformen existiren nur für die 2., 3. Sing. und 3. Plur. Die 2. Plur. und 2., 3. Dual. sind den augmentlosen Praeteritalformen gleich, daher sie auch im Folgenden unter »Imperativ« nicht besonders aufgeführt werden.

	Z. Gd. Ap. Z. Gd.		$a$ $\bar{a}$ f. f. f.	i. a	ba pā, tā dīj di, di dī	a	ā tāv tu tā	i. a i. tu		atare atare f. f. f.	1 7	$ma m\bar{a}$ f. f. f.	i. ma	a — f. f. f.	i. a	are are, ares — ntu ntū	i. vol. ur
II. Fraeteritale.	Z. Gd.		m $m$	i. m	$(h), s \qquad (h), s$	1. 8, 9	(t) $(t)$ $(t)$ $(t)$	i. t		i. va tem — at	(2. D.)	ma mā	i. ma	$ta$ $tar{a}$	i. ta	n, are, ares n, are	i. n. vgl. ur
entische.	Z. Gd. Ap.	I. Aktivsuffixe.	$m\bar{i}j$ $(a)$ , $mi$ , $ni$ $(a)$ , $m\bar{i}$ , $n\bar{i}$ $m$	i. (a), mi, ni	$hi$ , $si$ $hi$ , $s\bar{i}$ $(h)$	1. 88, 88	ti ti (t)	i. #	— <u>uahī</u> —	tō, bō	i. tas, tas (2. D.)	mahi mahī mā	i. masi	$pa$ $p\bar{a}$ , $t\bar{a}$ —	i. ¢a	$nti, a^iti   nt\bar{\imath}                                    $	i. nti. ati
-i	Ap.		$1.$ $m\bar{i}j$		2. hj, hv		3. tij		 	 		1. mahj		2.		3. tij	

PI.

II. Medialsuffixe.

		<b>3</b> ()		1	١							}	l
÷.		sựā, s		tąm		f.		÷;		÷;		ntąm	
		uvā rauha, sya hyā, syā, sya	i. 80a, 80a	2	i. tām								i. ntām
f		rouha,	•	tąm		f		÷.		<b>4</b> i		ntąm	
÷.	-, -	pan		tām		¥i		÷		ų;		١	
l		1		ē, ōi	Gel	āitē		I		i		I	
ĸ.	.: •	I		<b>10</b> 0-	·-	i		1		1		ı	
ī, ā		əhā, şā	90	tā, ī		ātem, ātē	cf. ātām	$ma^idar{\imath}$	i. mahi	$d\bar{u}m$	am	ntā	
i, a	i. i, a	nha, sa nhā, sā	95. 150	ta, i	i. ta, i	ātem, āpē ātem, ātē	i. ātē, āt'ē, cf. ātām	ma'đē	of. Präs.	đươm	i. d'vam	nta, rem	i. nta, ram
:2		1		tā, ij		1		ı		١		tā	
ē, ōi, nē		ioyes	19. 8.	tē, ē		1		maidē	ahē	duiē	į, se	ntē, atē	rē
ē, nē	 :-:	98, 88, 5her	1. 8ē, 8ē	tē, ē	i. <i>tē, ē</i>	āþē	i. āt'ē (2. D.)	क्रुं,व्रु	i. mahē	pod	i. ďvě	ntē, rē	i. ntē, atē, rē
aij		1		taij		i		l		١		taij	
Sg. 1. $\overrightarrow{aij}$		.2				Du. 3.		Pl. 1.		2.		က	

8\*

Bemerkungen.

#### I. Aktivsuffixe.

- Sing.  $\mathbf{i}: -mi$  kam ursprünglich nur dem athematischen Praesens zu, wurde aber von da bereits im Arischen aufs thematische übertragen; letzteres hatte a, das mit dem thematischen Vokal zu  $\bar{o}$  (gr.  $\omega$ ) = ar.  $\bar{a}$  verschmolz. Auf ar.  $\bar{a}$  endete ursprünglich auch der Konjunktiv, später auf  $\bar{a}$ -ni, dessen ni noch unerklärt ist. Cf. Medium.
  - Sing. 2: Gd.  $-t\bar{a}$  neben  $-p\bar{a}$  nach s, cf. § 121; ebenso: Z. -di neben -di nach z, cf. § 130.
  - Dual. 1: Gd.  $-yah\bar{\imath}$ : i.  $-vas = -mah\bar{\imath}$ : -mas. Cf. S. 124 N.
- 3: Z. -pō neben -tō geg. i. -tas; -tem geg. i. -tām. Auch im Griech. gehen die Suff. der 2. und 3. Du. -τον und -την durch einander, vgl. G. Μεγεκ, Griech. Gramm., § 462.
  - Plur. 2: Gd.  $-t\bar{a}$  neben  $-\hbar\bar{a}$  nach s, cf. § 121.
- 3: Zu ap. -, -tij geg. -n, -nti cf. § 78. Das Suffix  $-a^iti = i$ . -ati aus -\*nti findet sich nur in z. aog-a<sup>i</sup>ti (§ 297); sonst ist es durch den Ausgang -anti, -enti der thematischen Stämme ersetzt. Im Imp. kommt -atu überhaupt nicht vor. Über -are, -ares cf. Verf., Ar. Forsch. I, S. 69 Note.

#### II. Medialsuffixe.

- Sing. 1: Der Konjunktivausgang  $-n\bar{e}$ , spec. avestisch, ist eine Neubildung zu -ni, nach dem Muster  $-t\bar{e}:-ti$  der 3. Pers.
- 2: Das Suffix (ind.) -t ās fehlt im Iranischen. Ap. uvā für huvā, § 151.
- Dual. 3: Die Suffixe der zweiten und dritten Person, so wie des Praesens und Praeteritum gehen durch einander, vgl. G. Meyer, a. a. O. Av. -ātem geg. i. -ātām vielleicht nach dem Aktiv.
- Plur. 1: Im Zend ist das Praeteritalsuffix -\* $ma^id\bar{i} = gd$ .
  - $ma^id\bar{i}$  durch das praesentische - $ma^id\bar{e}$  (-madae(ka) ersetzt.
  Umgekehrt im Griech., da  $\mu\epsilon\theta a = -mahi$ , - $ma^id\bar{i}$ .
- 2: Zu pwē vgl. § 132 Anm. 3, zu -duie, -dūm cf. § 92, 95a.
- 3: Zu ap. -taij,  $-t\bar{a}$  geg. av.  $-nt\bar{e}$ , -nta cf. § 78. Das Suffix  $-a^it\bar{e}=i$ .  $-at\bar{e}$  aus -\*ntai kann ich nur in gd.  $mer^en-\bar{k}a^it\bar{e}$  j. 31. 1 (§ 308) belegen, sonst statt dessen überall  $-ant\bar{e}$  nach der thematischen Konjugation.
  - 3) Reduplikation, cf. Whitney, § 588 ff. Über den Vokal der Reduplikationssilbe cf. § 279 f., 293,

323. Als Reduplikationskonsonant erscheint bei wurzelanlautendem r, n, m, j, v, k, t, p, g, d, b, s, z der gleiche Laut, einem anlautenden k, g steht k, k (vor u), bzw. g, einem anlautenden s steht k (aus s) gegenüber; endlich werden auch die Anlautsgruppen sk, sk, st, sp, bzw.  $s^o$  — abweichend vom Indischen — durch k reduplicirt.

## 4) Augment, cf. Whitney, § 585 ff.

Das Augment ist im Altpersischen für alle Praeterita mit praeteritaler Bedeutung ein nothwendiges Element; im Avestischen ist sein Gebrauch, wie im Veda, fakultativ und verhältnismässig selten. Seine Gestalt ist a, das mit anlautendem a,  $\bar{a}$  zu  $\bar{a}$ , mit anl. ai zu  $\bar{a}i$  verschmilzt. Statt a erscheint einmal im gd.  $\bar{e}$  ( $\bar{e}yaokap$ ), cf. § 6. Dem Metrum gemäss muss es öfters restituirt werden.

#### VII. Abschnitt.

# Praesensgruppe.

Die Praesensstämme zerfallen in thematische und athematische.

# XXIV. Kapitel.

#### Thematische Praesensstämme.

Kapitel XXIVa. Stammbildung.

Zu beachten Kap. V.

§ 274. 1) M. V + a.

Der Praesensstamm besteht aus der mittlern (betonten) Wurzelform und dem thematischen Vokal; vgl. die 1. ind. Klasse, Whitney, § 734 ff. — Beispiele sind zahlreich, cf.:

I. Ap.: haġa-, pata-, kara-, bara-, taħṣa-, naja-, bava-, = i.: sáġa-, páta-, kára-, b'ára-, tákṣa-, nája-, b'áva-, sijava-,¹) vaina-, gauba-, þaha- =  $p\bar{a}$ -.²) kjáva-, véna-, są́sa-.

<sup>1)</sup> Cf. § 102 und Anm. 2) Cf. § 29, 150 Anm. 2.

II. Av.: paka-, haka-, pata-, vata-, daw/ba-, kana-, vana-, = i.: páka-, sáka-, páta-, váta-, dáb a-, k'ána-, vána-, hana-, kara-, bara-, mara-, vaza-, daza-, baza-, vamha-, b'ara-, smára-, váha-, dáha-, b'ága-, vása-, sána-, kára-, dahṣa-, bahṣa-, aia-, hṣaia-, kaia-, ġaia-, baia-, naia-, sraia-, dákṣa-, b'ákṣa-, ája-, kṣája-, kája-, gája-, b'ája-, nája-, irája-, baya-, fraya-, staya-, saya-,¹) vaepa-, vaena-, maeza-, snaeza-, b áva-, práva-, stáva-, kjáva-, vepa-, vena-, meha-, (gr. νείφει,) mraoka-, raoka-, saoka-, jaoga-, fraoha-, baod/da-, raoda-, śóka-, jöga-, prót'a-, mrōka-, rōka-, bod a-.  $renga_{-},^{2}$  banda-, vanda-,  $s\bar{e}ngha$ - (gd.) = sanha-  $(z.),^{3}$   $var^{e}ka$ -, ra'ha-, (got. binda-,) vánda-, ėą́ 8a-, (gr. Elxo,)  $ar^e\dot{q}a$ -,  $var^e\dot{d}/da$ -, karsa-,  $mar^eza$ -; karsa-, (gr. ἀμέργω;) árha-, várď a-,  $j\bar{e}ka-$ , 4)  $r\bar{a}d/da-$ ,  $br\bar{a}za-$ ,  $r\bar{a}za-$ . áka-, rád'a-, b'ráġa-, ráġa-.

Dazu mit irregulärer Wurzelform:

- 1)  $\bar{\imath}$  statt ai: ap.  $g\bar{\imath}va-=$  av. gua-; 5) gd.  $m\bar{\imath}va-$ .

  = i.  $g\bar{\imath}va-$ ,  $m\bar{\imath}va-$ .
- 2) a statt  $\bar{a}$ : av. aza-; apa-; jaza-. = i.  $\acute{a}ga$ -, gr.  $\acute{a}\gamma\omega$ ; cf.  $\bar{a}pn\acute{o}ti$ ;  $j\acute{a}ga$ -.

Unklar ist mir der Wechsel zwischen a und ā bei Wurzeln mit innerm ā und auf -am, vgl. Whitney, § 745d. Cf. av. kasa- n. i. kāsa-; — av. haāa- n. i. kāda-; — av. daua- n. i. dāva-; — av. duara- n. duāra-; — av. nema- (= i. nāma-) n. nāma-; — av. rāma- n. i. rāma-.

# § 275. 2) Schw. V + a.

Der Praesensstamm ist gleich der schwachen Wurzelform mit dem (betonten) thematischen Vokal, vgl. die 6. ind. Klasse, Whitney, § 751 ff. — Nur im Avestischen erweislich. Cf.: av. hereza-, spereda-, vīsa-, iṣa-, hua-, guza-, druza-, uhṣa-. = i.sṛġā-, sp ūrd ā-, višā-, iṣā-, suvā-, guhā-, druhā-, ukṣā-.

Vgl. auch die 11. Klasse, aus der die 2. wahrscheinlich hervorgegangen ist und IX. Abschnitt, § 333.

§ 276. 3) Schw.  $\sqrt{1 + a}$ .

Der Praesensstamm hat vor dem (betonten) thematischen Vokal die schwache Wurzelform mit infigirtem Nasal, der sich nach dem folgenden Verschlusslaut richtet (§ 75), cf. Whitney,

<sup>1)</sup> Cf. § 102 Anm. 2) Cf. § 29 ff. 3) Cf. § 4. 4) Cf. § 11. 5) Cf. § 91 a Anm. 4.

§ 758. Es kommt diese Bildung nur bei Wurzeln mit innerm r, i und u vor. — Altp. Beispiele fehlen. — Vgl.:

Av. kerenta-, hinka-, vinda-, bunga-.

sinká-, vindá-. = i. krntá-,

Singulär: gd. morenda- aus der mittlern Wurzelform; vgl. § 8.

§ 277. 4) Schw. V+j+a.

Der Praesensstamm hat zwischen der schwachen Wurzelform und dem (betonten) thematischen Vokal ein j. Vgl. die 4. ind. Klasse und das ind. Passiv, deren verschiedene Betonung wohl kaum ursprünglich ist. Cf. Whitney, § 759 ff. — Wurzeln auf a + Nasal oder Verschlusslaut treten in ihrer mittlern Form auf, öfters auch die auf -ar und  $-\bar{a}$ . Vgl.:

- 4a) (Ind. 4. Klasse).
- I. Ap.: dūrūģija-, manija-, ģadīja-; paja-, stāja-. = i. drúhja-, mánja-.
- II. Av.: disia-, iṣia-, iriṣia-, iripia-, puia-, būidia-, jūidia-, búď ja-, júď ja-, disja-, isja-, risja-, druz/ĝia-, uhṣia-, ufia-, verezia-, pesia-, ) paidia-, mainia-, (gr. cf. ῥέζω,) pádja-, mánja-, drúhja-, nasia-, spasia-, pairia-, anha-; nášja-, pášja-, zbaja-, zaja-, paja-, snaja-, sja-,2) þrāja-, stāja-. hvája-, cf.  $g\acute{a}ja$ -, cf.  $sn\acute{a}ja$ -,  $sj\acute{a}$ -,  $tr\acute{a}ja$ -.

Mit unregelmässiger Wurzelform, ae statt i: av.  $u_{ryaesia}$  neben  $u_{ryisia}$ ; 3 - sraesia geg. i. slisja.

- 4b) Passivum.
- I. Ap.: pahia-, marija-, sarija-. = i.  $\dot{s}asj\acute{a}$ -, cf.  $mrij\acute{a}$ -, cf.  $\dot{s}\bar{\imath}rj\acute{a}$ -
- II. Av.: suia-, sruia-, gania-, daoia-,4) stria-, mereia-, = i. šrūjá-, hanjá-, cf. starjá-, cf. mrijá-,  $ker^{e}ia$ ,  $ba^{i}ria$ ,  $ma^{i}ria$ ,  $vo^{i}ria$ ,  $vo^{i}ria$ , i) — jezia, daia. cf. krijá-, cf. b rijá-, smarjá-, cf. iġjá-, cf. ď ījá-.

Singulär: ap. alkūnavjaltā, eine Passivbildung aus dem Praesensstamm kūnav-, § 295, vgl. i. dadjámanē R. V. 6. 49. 13, Passivbildung zum Praesensstamm dad-.

<sup>1)</sup> Zu part-;  $pe\check{s}$ - = pert-, prt-, cf. § 17.

 <sup>3)</sup> frao risia-, auao risia- nach § 94 b.
 4) Zu dab -; cf. § 137 Anm. 2.

<sup>5)</sup> Zu var-; über o cf. § 8.

Anm. 1. Bei den Wurzeln auf -ar ist die Passivbildung sehr mannigfaltig; es liegt vor: -aria-= i. -arja-, m. Wrzlf.;  $--er^eia-$  (fehlt im Indischen) = ar. -rja-, schw. Wzlf.; die Hdss. haben statt dessen oft -iria- oder -iria-; --rja-, d. i. -rija- (§ 91) = i. -rija-, schw. Wzlf. mit gespaltenem j. — Ob im Ap. marija- oder mrija- zu lesen, lässt sieh nicht entscheiden.

2. Die Flexion des Passivs ist in der Regel die mediale; doch kommen vereinzelt auch aktive Formen vor, cf. ap. pahjāmahj 1. Pl. Praes.,

apahja 3. Sg. Praet.; — z. hairjeiti 3. Sg. Praes.

Über vereinzelte Intensivbildungen mit -ja- cf. § 319.

§ 278. 5) Schw.  $\sqrt{+s+a}$ .

An die schwache Wurzelform tritt s mit dem (betonten) thematischen Vokal. Inchoativa. Das iranische s entspricht idg. sk<sub>1</sub> = ind. k, cf. § 146. Vgl. Whitney, § 608, 747, Delbrück, Altind. Verbum, S. 170. — Cf.:

I. Ap.: arsa-, 1) parsa-, tarsa-. = i. rk'á-, prk á-.

= i. gR'a-, pgR'a-. Unregelmässig:  $h.sn\bar{a}sa$ -= 1.  $gn\bar{o}sco$ - (cf. § 168, 100 Anm. 3).

II. Av.:  $\dot{g}asa$ ,  Mit mittlerer Wurzelform: tafsa-, hafsa-, dygsa-; jāsa-.

Singulär: Gd. iṣasa-, aus dem Praesensstamm iṣa- (§ 275) gebildet, cf. lat. tepesco n. av. tafsa-.

Anm. Rad. Dental oder Zischlaut geht vor dem Praesenssuffix verloren, cf. usa- zu Vvas-, tarsa-, teresa- zu Vtras- (aus tzs- sk10-), parsa-, peresa- zu Vpras-, hīsa zu Vsvaid-; isa- kann man zu aj- oder ais- ziehen.

§ 279. 6) Red. schw. V + a.

Der thematische Vokal tritt an die reduplicirte schwache Wurzelform. Der Vokal der Reduplikationssilbe ist i. Vgl. Whitney, § 670 ff. und unten § 302 ff., 319. Nur wenige Beispiele, cf.:

I. Ap.: hista-. 5) = i. tist a-.

II. Av.; hista-, hida-.

= i. tist a-, sida-.

Anm. Z.  $hi\bar{d}a$ - (für  $h\bar{i}\bar{d}a$ -) = i. sida- führt auf bereits idg.  $s\bar{i}da$ - aus \*si-zd-o-, vgl. lat.  $s\bar{i}do$ ; cf. § 172 Anm. 2.

<sup>1)</sup> In I. 24 ist statt nirasātij vielmehr nijarsātij zu lesen; j ist vergessen.

<sup>2) \( \</sup>sqrt{gam-.}

<sup>3)</sup>  $V_{jam}$ -.

<sup>4)</sup> V kjay-, cf. § 102 Anm.

<sup>5)</sup> In aiştatā für ahio, § 151 Anm. 2.

## § 280. 7) Red. schw. V + h, s, z + a.

An die reduplicirte schwache Wurzelform tritt h(nh), s oder z : (= ar. s, s, z', z') und der thematische Vokal. De siderativa. Cf. Whitney, s 1026 ff. Der Vokal der Reduplikationssilbe ist ohne Ausnahme i  $(\bar{\imath}, s)$  21). Neben der (reg.) schwachen findet sich auch die mittlere Wurzelform. — Beispiele nur im Avestischen; cf.:

Av.  $g\bar{\imath}gi\bar{\imath}a$ -,  $ir\bar{\imath}rih\bar{\imath}a$ -,  $ir\bar{\imath}rih\bar{\imath}a$ -,  $ir\bar{\imath}rih\bar{\imath}a$ -,  $ir\bar{\imath}rih\bar{\imath}a$ -,  $ir\bar{\imath}a$ -,  $ir\bar$ 

Anm. Gd. gz, bz = ar. gz', bz' = i. ks, ps aus g'<sub>2</sub>, bzw. b' + s, cf. § 124 Anm., vgl. die ind. Wzln.: darh-, mah-, dab'-. — Av. dibz'a- wohl aus di-db-z'a-? Ebenso  $sih_sa$ -,  $s\bar{s}a$ - zu  $sa\bar{k}$ -.

§ 281. 8) M. 
$$\sqrt{+h_i}$$
,  $s_i + a$ .

An die mittlere Wurzelform tritt  $h_i$  ( $\hbar h$ ,  $\hbar i$ ),  $s_i$  (= ar.  $s_i$ ,  $s_i$ ) und hieran der thematische Vokal. Futurum. Vgl. Whitney, § 932 ff. Nur im Avestischen und nur im Indikativ des Praesens. — Über  $\hbar i$ ,  $\hbar h$  = ar.  $s_i$  cf. § 155, 159. — Cf.:

Av. vahsia, hahsia,  $var^e$ sia-, haosia-, saosia-, saosia-, zahia-; —  $d\bar{a}hia$ -. = i. vaksja-, s $\bar{o}sja$ -, cf. gansja-;  $d\bar{a}sja$ -.

Unregelmässig:  $b\bar{u}$ sia- (vgl. ind.  $s\bar{u}$ sjántjās R. V. 5. 78. 5) mit schwacher Wurzelform.

§ 282. 9) St. 
$$\sqrt{+a_i + a}$$
.

Der Präsensstamm besteht aus der starken Wurzelform, (betontem) as und a. Kaussativum. Vgl. Whitney, § 1041 ff. Die starke Wurzelform, die ich bei dieser Gruppe für das reguläre ansehe, tritt nach § 59 f. nur ein bei Wurzeln auf -ax, und auch hier nicht immer. Wurzeln auf -axx haben stets die mittlere Form. Vereinzelt kommt auch die schwache Wurzelform vor. — Cf.:

<sup>1)</sup> V raik/k-.

<sup>2)</sup>  $\sqrt{ar}$ .  $\dot{z}n\bar{a}$  = i.  $\dot{g}n\bar{a}$ , cf. § 168.

<sup>3)</sup> V dars;  $s = k_1 s$ , cf. § 147.

<sup>4)</sup>  $\sqrt{varz}$ :  $s = k_1 s$ , cf. § 147.

a) Wurzeln auf -ax.

I. Ap.: dāraja-, oṣādaja-. 1) = i. d'ārāja-, sādāja-.

II. Av.: hākaja-, tākaja-, jātaja-, vātaja-, oṣ hāđaja-, ) tāpaja-, = i.  $s\bar{a}k\acute{a}ja$ -, jātája-, vātája-, sūdája-,

dābaja-, āraja-, kāraja-, dāraja-, pāraja-, bāraja-, vāraja-, kūraja-, dāraja-, pāraja-, bāraja-, vāraja-,

māraja-, mānaja-, banaja-, 3) gāmaja-, nāmaja-, rāmaja-, smārája-, gāmája-, nāmája-, rāmája-,

brånhaja-, 4) drāvaja-, srāvaja-, šāvaja-; — rāzaja-, jånhaja-. trāsája-, drāvája-, šrāvája-, kjāvúja-, rāġája-.

Mittlere Wurzelform (a) haben:

I. Ap.: padaja-, 5) taraja-. = i.: k adája-.

II. Av.: hakaja-, pataja-, sadaja-, b) takaja-, jataja-, kajaja-.6 = i. patája-, k'adája-.

b) Wurzeln auf -axx.

I. Ap.: aişaja-, gaudaja-.

II. Av.: raękaja-, vaęd/daja-, vaępaja-, daęsaja-, raęsaja-, vēdája-, rēkája-, vēpája-, dēšája-, raokaja-, saokaja-, baodaja-, gaosaja-, harekaja-, vared/daja-, šōkája-, bōd'ája-, ģōṣája-, bandaja-, rengaja-, zembaja-, skimbaja-, dah saja-, vah saja-. band' ája-, rahája-, gamb' ája-, dakṣája-, vakṣája-.

Schwache Wurzelform (-, bzw. a) haben z. B.:

Av.: mitaja-, guzaja,  $g\bar{u}$ saja-,  $ber^e gaja$ -,  $ber^e zaja$ -,  $ger^e yaja$ -,  $qer^e yaja$ -, = i. gūhája-, grb ája-, skindaja-, bungaja-, kerentaja-; — apaja.

Anm. kerentaja-, bungaja- schliessen sich an die Praesensstämme  $ker^enta-$ , bunġa- (§ 276) an.

Singulär: Z. zajaja- zu  $\sqrt{z\bar{a}}$ -, cf. i.  $p\bar{a}j\dot{a}ja$ - zu  $\sqrt{p\bar{a}}$ -. Z. titāraja-, eine Kontamination des Kaussativstamms tāraja- und des Praesensstamms nach § 293 titar-.

§ 283. 10) Nom.-St. +i + a, Nom.-St. +a. Der Praesensstamm besteht aus einem Nominalstamm,

<sup>1)</sup> Cf. § 162 Anm.

<sup>2)</sup> Cf. § 149 Anm. 2. 3) Cf. § 14. 4) Cf. § 13.

<sup>5)</sup> Cf. § 146. 6) Zu Wurzel k/kai-, cf. i. kṣajája- zu kṣaj-. 7) Hdss. oft gēuryo, cf. Verf., B. B. VII, S. 185 f.

dem der thematische Vokal unmittelbar oder mit i angefügt ist. Denominativa. Cf. Whitney, § 1053 f.

10 a) N.-St. 
$$+ i + a$$
.

Belegbar von Nominalstämmen auf h, s, z, d, n, u,  $\bar{a}$ , a.

I. Ap.:  $garb\bar{a}ja$ -  $(\bar{a}$ -St.); —  $s\bar{a}raja$ - (a-St.). = i.:  $grb'\bar{a}ja$ -.

II. Av.: aenańha-, nemahia-(h-St.);  $-hru\bar{i}$ sia-(s-St.); -baesazia-=i:  $\bar{e}$ nasjá-, namasjá-, cf. bisadjá-,

(z-St.); — isudia-(d-St.); —  $vi\bar{a}hma^inia-(n-St.)$ ; —  $anhuia-isud^ija-.$ 

srāraja-, grāraja-, vāstria-, ayāstria-, peresanja (a-St.).

Anm. a nach n und r kann auch im Indischen fehlen, cf. WHITNEY, § 1059 d.

10b) N.-St. + a.

Belegbar im Avestischen von Nominalstämmen auf  $\bar{u}$ ,  $\dot{i}$ , a, cf.: Av.: fianhua-, hrapwa- (u-St.); —  $pa^ipia$ - (i-St.); —  $pe\check{s}ana$ -, = i.:  $p\acute{a}tja$ -.

 $baesaza-, rae/\bar{o}ibwa- (a-St.)$ .

Kap. XXIVb. Flexion.

Aus jedem Praesensstamm kann gebildet werden: 1. ein Praesens (Ind. Praes.), ein Praeteritum (Imperf.), ein Imperativ, ein Konjunktiv und ein Optativ.

# § 284. Der thematische Vokal.

1) Praes., Praet. und Imp.

Der thematische Vokal, idg. e-o, erscheint allgemein in der Gestalt a, dagegen in der 1. Sg. Praes. Akt. und in der 1. Du. und Plur. regulär als  $\bar{a}$ ; doch ist im Avestischen in der 1. Plur.  $\bar{a}$  öfters durch a der übrigen Formen verdrängt, cf. Verf., Gāþā's, S. 114 N. 1. — Die 2. und 3. Du. Med. hatten bereits im Arischen ai statt  $\bar{a}$ . — Ebenfalls bereits arisch ist die Ersetzung des für die 1. Sg. Praes. Med. zu erwartenden Ausgangs  $-\bar{a}i$  (Kontraktionsprodukt aus \*a+\*ai) durch -ai, den Ausgang der athematischen Praesentia.

2) Konj.

Konjunktivsuffix ist a, das mit dem thematischen Vokal verschmolzen ar.  $\bar{a}$  ergab.

3) Opt.

Optativsuffix ist ī; der ar. Optativausgang der thema-

tischen Praesentien ist ai (= av. ae,  $\bar{o}i$ , § 25), bzw. vor Vokalen ai.

§ 2	85. 1. Ind. ]	Praes.		
•	Ap.	$\mathbf{Z}$ .	$\mathbf{G}\mathbf{d}$ .	Vgl. ind.
	T Aletisman			· ·
Sa 1	jadīj-ā-mi } dadīj-ā-mi —	$b$ a $r$ – $ar{a}$ – $mi$	$a$ $ u$ – $ar{a}$ – $m$ $ar{i}$	б ár-ā-mi
pg. 1.	<b>1</b> –	manį-a	va <b>h</b> ṣi-ā	(gr. φέρ- <del>ω</del> )
2.		ba <b>h</b> ṣ-a-hi	vaen-a-hī	b ár-a-si
3.	tars-a-tij	$vaz$ - $a^i$ - $ti$	$hak-a^i-ti$	b ár-a-ti
Du 3	· —	$bar$ – $a$ – $tar{o}$	_	bʻ á <b>r-a-</b> tas
Du.o.	l —	jūiđi-a-pō		bʻár-a-tʻas
Pl. 1.	pahj-ā-mahj   —	i bar-ā-mahi	ver <sup>e</sup> zi-ā-mahī	bʻ á <b>r-</b> ā-ma <b>si</b>
2 2. 2.	l —	zbai-a-mahi	vaedai-a-mahī	_
2.	-	ḥar-a-pa	hṣai-a-þā	b'ár-a-t'a
3.	bar- $a$ - $tij$	• •	bau-a'-ntī	b ár-a-nti
	II. Medium			
Sg. 1.		jaz−ē	$nem-\overline{e}, -\overline{o}i$	b ár-ē
2.		<i>bar-a-nh</i> ē	_	b' ár-a-sē
	gaub-a-taij	$bar$ - $a^i$ - $tar{e}$	$hak$ - $a^i$ - $tar{e}$	b° ár-a-tē
Du. 3.	_	vaen-ōi-þē	<del>-</del>	bʿ ár-ē-tʿ ē
Pl. 1.	<b>/</b> –	jaz-ā-ma dē	ġas−ā-maidē	bʻ á <b>r-</b> ā-mahē
	`	jaz−a-ma¹₫₹	$jaz$ – $a$ – $ma^{t}dar{e}$	_
2.		kar-a-þwē	dīdragz-o−duįę̄	bʻár-a-dʻvē
3.		$ha$ k $-a$ - $ntar{arepsilon}$	jaoġ-a−ntē	b ár-a-ntē
§ 2	286. 2. Praet	t. Praes.		
·	I. Aktivur			
Sg. 1.	a- $bar$ - $a$ - $m$	a- $b$ e $r$ - $e$ - $m$	$dar^es$ - $e$ - $m$	á-b' ar-a-m
2.	gaudaj-a	per <sup>e</sup> s-ō	dōrai-ō	á-b' ar-a-s
3.	a-bar-a	peres-a-p	ba <b>ų</b> −a− <b>p</b>	á-b° ar-a-t
Du. 1.		ди-ā-ца		á- $b$ ʻ $a$ r- $ar{a}$ - $v$ $m{a}$
3.		bau-a-tem	_	á-b° ar-a-tam
<b>Pl</b> 1	∫ a-taraj-ā-	$vind$ – $ar{a}$ – $ma$	_	á-b° ar-ā-ma
11. 1.	$\begin{cases} a-taraj-\bar{a}-\\ [m\bar{a}^{1}) \end{cases}$	ta <sup>u</sup> ruai-a-ma	<i>i</i> —	_
2.	_	ġas-a-ta	vaęn-a-tā	á-b° ar-a-ta
3.	a-bar-a	bar- $e$ - $n$	dab– $e$ – $n$	á-b' ar-a-n
	II. Medium	1.		
Sg. 1.	a-takṣ-aij	a−guz−ēॄ		á-b' ar-ē
2.	_	zaj-a-pha	ai-a-phā	(gr. έ-φέρ-ε-ο)
				- • •

<sup>1) ?</sup> Bh. 1. 88; inschr.  $v\bar{\imath}j$ -atarajāma; ist die Form so richtig überliefert, so müsste das Suffix = ind. mas gesetzt und angenommen werden, es sei -mas vom Praes. ins Praet. gedrungen.

	Ap.	${f Z}.$	Gd.	Wal ind
a		jaz-a-ta		Vgl. ind. ú-b ar-a-ta
		ġas-aę-tem	u-sper z-u-tu	a-v ar-a-ta á-b ar-ē-tām
Du. 3.	{	zaj-ōi-þē		b' ár-ē-t' ē
Pl. 2.		vārai-a-đwem	aūs-o-dūm	á-b ar-a-d vam
	a-bar-a-tā			á-b ar-a-nta.
				a o a, a ma.
9 2	87. 3. Imp			
a .	I. Aktivu		_	
Sg. 2.	ģīv-ā bar-a-tūv	gas-a	vaen-ā	b ár-a
	bar-a-tuv	bar-a-tu	$bar$ – $a$ – $tar{u}$	b' ár-a-tu
Pl. 3.		pat-a-ntu	_	bʻ ár-a-ntu
	II. Mediur			
Sg. 2.	$paj$ - $a$ - $uvar{a}$	vaz-a-nuha	gūṣ-a-hu̯ā	b ár-a-sva h ár-a-tām
3.	varnav-a-	ver <sup>e</sup> zi-a-tqm		0 40, 40 040,00
Pl. 3.	$[t\bar{a}m^{1}]$	ġas-e-ntam	hraos-e-ntam	bʻ ár-a-ntām
$\mathbf{Di}$	e 2. 3. Du.,	2. Pl. ist gle	ich der augmen	tlosen Prae-
	orm, § 286.	_	_	
8 2	88. 4. Kon	i.		
3, -	I. Aktivu	-		
~ .	(	az-ā-ni	$kar$ – $ar{a}$ – $nar{\imath}$	b ár-ā-ņi
Sg. 1.	)	zhai-a	$ner^{\theta}s-\bar{a}$	árk-ā
	(vain-ā-hi	bar-ā-hi, jaz- bau-å peres-ā-ti peres-ā-þ	āi —	b áv-ā-si
2.	{	bau-å	aį-å	júď j-ā-s
	(pars-ā-tii	$per^es-ar{a}^i-ti$		b áv-ā–ti
3.	{	peres-ā-b	$han extstyle -ar{a} extstyle -ar{b}$	pát–ā-t
Du. 3.	` _	ġas-ā-tō		kár-ā-tas
Pl. 2.		<b>_</b>	$az$ – $ar{a}$ – $ar{b}ar{a}$	áv-ā-t° a
0	( -	pat-å-nti	iș-å-ntī	_
3.	1 —	pat-q-n	rāriṣi−g−n²)	várď -ā-n
	II. Mediur		• 2	
α.	(	$jaz-ar{a}i$	saų–āi	b ár-āi
Sg. 1.	)	iaz_ā_nā	$mar$ – $ar{a}$ – $nar{e}$	
2.	`	jaz-a-nę per <sup>e</sup> s-å-nhē jaz-ā <sup>i</sup> -tē —	råph-å-phōi	várď -ā-sē
•	( gaub-ā-taii	$jaz-ar{a}^i-tar{e}$	$per^es$ - $ar{a}^i$ - $tar{arepsilon}$	jáġ-ā-tē
3.	1 —		ma <sup>i</sup> nį–ā-tā	
	(	ġas-å-ntē	$ba^iri$ – $\mathring{a}$ – $nt\bar{e}$	_
Pl. 3.	1 —	mraų-ā <sup>i</sup> -rē		_
	•	n •		

Cf. § 295, 321.
 Intensivum, cf. § 318.

§ 289. 5. Opt.

	Ap.	${f Z}.$	Gd.	Vgl. ind.
	I. Ak	tivum.		_
Sg. 2.		bar-ōi-ṣ	rap-ōi-ș	b' ár–ē-ş
3.	_	bar-ōi-þ	vādāij−ōi- <b>þ</b>	ľár−ē−t
Pl. 1.		gas-aę-ma	van-aę-mā	bʻár-ē-ma
2.		þwer <sup>e</sup> s-ae-ta	_	b'ár-ē-ta
3.		bar-ai-en		(gr. φέρ-οι-ν)
	II. Me	dium.		
Sg. 2.		jaz-aę-ṣa		(gr. φέρ-οι-ο)
3.		jaz-a ę-ta	var <sup>e</sup> da <u>i</u> -ae-tā	b'ár-ē-ta
Pl. 1. {			vāur-ōi-ma <sup>i</sup> dī	bʻár-ē-mahi
, , , , )		vaẹn-ōi-ma <sup>i</sup> đ <del>ẹ</del>	_	_
2.	_	rām-ōi-đwem		-
3.		jaz-ai-anta		(gr. φέρ-οι-ντο)

§ 290. Bemerkungen zu § 285 ff.

I. Zum Altpersischen.

Praet. Praes.: 3. Plur. Akt. adūrūģījasa geg. i. adruhjan hat seinen Ausgang -ṣa (für -ṣan, § 78) vom sigm. Aor. (§ 345) bezogen, cf. gr. ἐφάσκο-σαν; G. Meyer, Gr. Gramm., § 460 und unten § 313 Anm. 2.

- II. Zum Avestischen.
- 1. Ind. Praes.: 1. Plur. Akt.: Gd. huanmahī = i. suvāmasi, cf. § 14 Anm.
- 3. Plur.: Neben -anti, -antē auch -ento, -into (§ 4, 5), cf.: takanti, takenti, takinti, jazentē, sakintē. So auch im Praet. und Imp.
  - 2. Plur. Med.: Über gd. o cf. § 8.

Bei Stämmen auf ia- wird der thematische Vokal nach § 7 und 11 behandelt; cf. z.:

Akt. Sg	. 1.	ġa <sup>i</sup> đįę̃mi	Med. Sg. 1. —
•	2.	ġa <sup>i</sup> đị¢hi	2. rāmajephē
	3.	jū <sup>i</sup> dže <sup>i</sup> ti	3. manjet <del>ē</del>
Pl	. 3.	ga <sup>i</sup> địe <sup>i</sup> nti	Pl. 3. manję <sup>i</sup> ntę

Statt -ienti wird -inti geschrieben, cf. iripinti, irişinti; — statt -uentē auch -untē, cf. fianhuntae[ka; vgl. § 94a Anm. 1.

- 2. Praet. Praes.: 3. Plur. Akt.: Z. takin § 5, gd. aġēn § 6. 2. Plur. Med.: Zu gd. o cf. § 8.
  - Z. vaęđaem, baom (1. Sg.), uruakaen, geuruāin,

uhsin, baon, daonta 1) (3. Pl.) stehen für: -aiem, -aiem, -aien, -āien, -ien, -auen, -auenta, cf. § 95.

Imp.: 3. Sing. Akt.: Dazu gd.: ver<sup>e</sup>ziotū, vātaiotū, § 8.
 Sing. Med.: Dazu gd. bahṣohyā, § 8.

Von ja-Stämmen: 2. Sg. Akt. z. nasę = nasja, § 40.

4. Konj.: Nach i tritt statt ā auch ē auf, cf. § 11; cf. z.: Akt. Sing. 1. hākaiēni, 3. vereziēiti; Med. Sing. 3. zaiēitē.

In der 1. Plur. Med., bzw. 1. Du. und Plur. Akt. fallen Konj. und Praes., bzw. Konj. und augmentloses Praeteritum zusammen, cf. § 285, 286.

5. Opt.: 3. Plur. Akt. z. bar-ai-en geg. i. b'ár-ēj-ur (ē statt a nach den übrigen Formen); ebenso 3. Plur. Med. z. jaz-ai-anta geg. i. b'ár-ēj-ur. — -en und -anta statt -n, -nta = gr. -ν, -ντο nach Analogie des thematischen Praet., cf. auch unten.

#### XXV. Kapitel.

#### Athematische Praesensstämme.

§ 291. Vorbemerkungen.

Die athematischen Tempusstämme zeichnen sich vor den thematischen durch ihre Mehrförmigkeit aus.

Bei sämmtlichen athematischen Praesensstämmen sind zwei Stammformen zu unterscheiden, eine starke und eine schwache, die das Ablautsverhältnis a:-, bzw.  $\bar{a}.;$   $a, \bar{\imath},$ -aufweisen, cf. Kap. V.

1) Ind. und Imp.

Der Ind. hat die starke Form regulär im Sing. Akt., der Imp. in der 3. Sing. Akt. Die übrigen Personen haben regulär die schwache Form. Doch finden mehrfach Übertragungen statt.

2) Konj.

Regulär aus dem starken Stamm mit dem Konjunktivsuffix -a- gebildet, das sich mit vorhergehendem  $\bar{a}$  zu  $-\bar{a}$ - verbindet, nach Konsonanz dagegen wie der thematische Vokal behandelt wird.

3) Opt.

Regulär aus dem schwachen Stamm mit dem Optativ-

<sup>1)</sup> V. 19. 45; so zu lesen statt  $-\bar{a}u$ -; so auch baon statt bāun jt. 18. 38.

suffix  $-i\bar{a}$ -, bzw. -i-1) (av. auch -i-, § 21), -i-.²) Das Suffix  $-i\bar{a}$ - kommt eigentlich nur dem Sing. des Akt. zu, wurde aber von da aus schon frühzeitig in den Dual und Plur. übertragen. Vereinzelt findet sich  $\bar{\imath}$ , ausser im Medium, auch im Akt. Unklar ist av.  $-i\bar{a}$ -, das zum öftern belegt ist, cf. § 339.

#### Kapitel XXV a. Stammbildung.

§ 292. 11) St. St. = m. V; — schw. St. = schw. V.

Der starke Praesensstamm besteht regulär aus der mittlern (betonten), der schwache aus der schwachen (tonlosen) Wurzelform. Vgl. die 2. ind. Klasse, Whitney, § 611 ff. — Cf.:

- I. Ap.: 1. ai-, aj-: i-; 14. †kan-; 15. gan-: ga-; han-: ha-; ha-;
- 17. ah-: h-; 19.  $\dagger p\bar{a}$ -.  $p\dot{a}$ -.
  - II. Av.: 1. ae-,  $a\dot{i}$ -: i-, j-, i-; 2. ae-: ae-: ae-: ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae-/ae
- 4.  $kae/\bar{o}is-:k\bar{\imath}s-;$  5.  $d^abis-;$  6.  $mrao-, au-:mr\bar{u}-, u-;$  dvis-;  $br\acute{u}v-:br\bar{u}-,uv-;$
- 7. stao-: stū-; 8. †aog/g-; 9. vas-: us-; 10. ar-: er-; stō-: stu-; vás-: us-;
- 11. bar-; 12. ger<sup>e</sup>d-; 13. ger<sup>e</sup>z-; 14. †kan-; b'ár-:
- 15.  $\hat{g}an-:\hat{g}a-, \stackrel{1}{,} 2n-; \stackrel{2}{,} -16. hak/\vec{k}-:s\vec{k}-; -17. ah-:\vec{h}-; -han-:ha-, \stackrel{1}{g}n-; sák/\vec{k}-; as-:s-;$
- 18. +vah-; 19.  $p\bar{a}$ -; 20.  $+j\bar{a}$ -; 21.  $+v\bar{a}$ -; 22.  $+\bar{a}h$ -;  $v\acute{a}s$ -;  $v\acute{a}s$ -;  $v\acute{a}s$ -;
- 23.  $s\bar{a}h$  : sah- ; 24. is-.  $s\acute{a}s$  :  $s\acute{i}s$ -;  $\acute{t}s$ -.

Zu den mit † bezeichneten Stämmen ist die schwache Form verschollen; zu z. saętę = gr. κεῖται, z. āstę = gr. ἦσται cf. G. Meyer, Gr. Gr. § 482, 484.

Vgl. auch IX. Abschnitt, § 335 ff.

§ 293. 12) St. St. = red. m. V; — schw. St. = red. schw. V.

Der starke Praesensstamm besteht aus der reduplicirten mittlern, der schwache aus der reduplicirten schwachen Wurzelform. — Die Art der Reduplikation ist eine doppelte: a) einfache, cf. die ind. 3. Klasse, Whitney, § 642 ff.; b) verstärkte, Intensivum. cf. Whitney, § 1000 ff.

<sup>1)</sup> Vor Kons.

<sup>2)</sup> Vor Vok.

## 12 a) Praesentien mit einfacher Reduplikation.

Der Reduplikationsvokal ist theils  $i \ (\bar{i} \ \S \ 21)$ , theils — in Anlehnung an die Perfektformen — a. — Cf.:

I. Ap.: 10. 
$$dad\bar{a}$$
-. 1)  
= i.  $ddd/d^c\bar{a}$ -.

4. 
$$titar-;$$
 — 5.  $b\bar{\imath}bar-;$  — 6.  $gazn-;$  — 7.  $z\bar{\imath}zan-;$  2) — 8.  $hishak/k-:$   $titar-;$   $bib'ar-;$   $cf.$   $gig'n-;$   $sisak/k-:$ 

$$hisk/\bar{k}$$
-; — 9.  $ni.$ ]saphad-; — 10.  $dad/\bar{p}/d\bar{a}$ -:  $dad/\bar{p}/d$ -,  $dad\bar{i}$ -; 1)  $s\acute{a}\acute{s}\ddot{k}$ -;  $dad/d$ '-,  $dad$ 'i-;

--- 11. zazā- : zaz-. ġáhā-: ġáh-.

#### 12 b) Intensivum.

Nur im Avestischen.

Die iranischen Intensivformen zeigen zwei Arten der Reduplikation: 1) die Reduplikationssilbe besteht aus dem anlautenden Konsonanten (bzw. dessen lautgesetzlichem Vertreter)  $+ \bar{a}$  oder — bei Wurzeln mit i,  $u - + ae/\bar{o}i$ , bzw. ao; — 2) die Reduplikationssilbe besteht aus der gesammten Wurzel. — Cf.:

Singulär: rāriṣ- (rāriṣia- § 319), Hdss. rāreṣ-, cf. Verf., B. B. VII, S. 188.

§ 294. 13) St. St. = schw.  $\stackrel{\text{n}}{V}$ ; — schw. St. = schw.  $\stackrel{\text{n}}{V}$ .

Der starke Praesensstamm besteht aus der schwachen Wurzelform mit infigirtem (und betontem) na, der schwache aus der schwachen Wurzelform mit infigirtem n. Vgl. die 7. ind. Klasse, Whitney, § 683 ff. — Nur im Avestischen nachweisbar. — Cf.

Av.: 1. irinak/k-; — 2. kinap-; — 3. minas-; — 4. kinah-; = i.: rinák/k-.

 $-5. vinah-; -6. mer^enk/k-.$ 

<sup>1)</sup> Die Formen der Wurzeln ar.  $d\bar{a}$ - und  $d^c\bar{a}$ - sind im Iranischen bis auf wenige (cf. § 301 Anm. 2) zusammengefallen. Über z. p statt å cf. § 132 Anm. 3. 2) Vgl. § 334 Anm.

<sup>3)</sup> Aus  $v\bar{a} + vr$ -, cf. § 84 Anm.

§ 295. 14) St. St. = schw. V + nau, nay; — schw. St. = schw. V + nu-, nu-.

Der starke Praesensstamm ist gleich der schwachen Wurzelform + (betontem) nau-, 1) nau-, 2) der schwache gleich der schwachen Wurzelform + nu-, 1 nu-.2 Vgl: die ind. 5. und 8. Klasse, Whitney, § 697 ff. — Cf.:

- I. Ap.:  $k\bar{u}nau$ , nav, n= i. krno-, náv-; vrnáv-; ď renó-.
- II. Av.: inao-; kinao-; srinao-, nau-: srinu-;  $= i.: in\dot{o}-; \qquad kin\dot{o}-;$

 $pinao-; - hun\bar{u}-, nu-; - s^urunao-: s^urunu-; 5) - er^enao-,$ sunu-, nv-;

 $nay-: er^e ny-; -ker^e nao-, nay-: ker^e n u-, ny-; -ver^e n u-,$ náv-: rnv-; krnó-, náv-: kṛṇu-, nv-; vrņu-,  $ster^enu_{-}; - der^esnu_{-}; - tanau_{-}: tanu_{-}; - vanu_{-};  tanáv-: tanu-; ď rsnuv-; vanu-; nay-: asnu-, ny-; - stany-.6náv-: ainu-, nuv-.

§ 296. 15) St. St. = schw.  $\sqrt{+ n\bar{a}}$ ; - schw. St. = schw. V + na-.

Der starke Praesensstamm besteht aus der schwachen Wurzelform + (betontem)  $n\bar{a}$ -; vgl. die 9. ind. Klasse, Whit-NEY, § 717 ff. Der schwache Praesensstamm hat im Indischen postfigirtes nī-; im Iranischen dagegen werden die schwachen Formen durchweg nach der thematischen Konjugation flektirt, wie vereinzelt auch im Indischen, cf. Delbrück, Altind. Vbm., § 172. 1. — Cf.:

- I. Ap.:  $d\bar{\imath}n\bar{a}$ -:  $d\bar{\imath}na$ -;  $d\bar{a}n\bar{a}$ -. = i.:  $\dot{g}in\dot{a}$ - (: $\dot{g}in\ddot{i}$ -);  $\dot{g}\bar{a}n\dot{a}$ -.
- II. Av.: zinā-; frīnā-: frīna-; kina-; brīna-; prīṇā- (:prīṇī-); (bˈrīṇī-); = i.: gina-;

hunā-: huna-; — kerena-; — perenā-: perena-; — verenā-: pṛṇā- (:pṛṇī-); vṛṇā-

 $ver^e na$ ;  $\overline{\phantom{a}}$ ) —  $ster^e na$ ; —  $ger^e wn\overline{a}$ :  $ger^e wna$ ; —  $zan\overline{a}$ :  $z\overline{a}na$ . grbʻná-(stṛṇī-)  $(:grb^{\epsilon}n\bar{\imath}-);$   $(g\bar{a}n\dot{a}-:g\bar{a}n\bar{\imath}-).$ 

4) a = n; danau = dn -nau-; tanau- = tn -nau-.
5) Wofern nicht seren statt surun zu lesen ist; dann würde der

<sup>1)</sup> Vor Kons. 2) Vor Vok. 3) Über ap.  $\bar{u} = \text{ar. } r \text{ cf. } \S 18.$ 

Praesensstamm, wie ind. sṛṇō-, ṇav-, ṇu-, zur 13. (ind. 7.) Klasse gehören.

<sup>7)</sup>  $fraor^e na = frayer^e na - (i. pravrnī -) nach § 94 a.$ 

#### Kapitel XXVb. Flexion.

A. 11) St. St. = m. V; — schw. St. = schw. V.

§ 297. Ind. Praes.

1) Formen aus ah - : h-, »sein«; nur im Aktiv.

	Ap.	${f Z}.$	Gd.	Vgl. ind.
Sg. 1.	a $mar{\imath} j$	ami	$a\dot{m}ar{\imath}$	ásmi
2.	ahj	ahi	$ahar{\imath}$	ási
3.	astij	asti	$astar{\imath}$	ásti
Du. 3.		$star{o}$	_	stás
Pl. 1.	amahj	mahi	$mahar{\imath}$	smási
2.			$star{a}$	sť á
3.	hatii	henti	$hentar{\imath}$	sánti

Anm. 1. Vgl. Kap. XII. 2. — a-mahj aus dem mittlern Stamm wie gr. ἐσμέν. — ahj, ahi führt auf idg. ési = \*es+si, cf. G. MEYER, Gr. Gr., § 445 Note.

2) Weitere Formen.

Gd. Ap. Vgl. ind. a) Aktivum.

Sg. 1. 6. mraomi¹)

7. staomī, 9. vasmī, váimi 16. ha**h**mī

9. vași, 19. pāhi 9. vaṣī, doiṣī, hafṣī váksi, pási

1. aeiti, 7. staoiti, 15. 2. saetī, 9. vastī, 23. eti, kseti, vasti, gainti, 20. jāiti sāstī, haptī hánti, játi, sásti

Du. 1. 9. usyahī Pl. 1.

4. kīşmahi, 12. geredmahi 4. kīşmahī, 9. usmahī usmási 1. jeinti, 8. aogaiti, 21. vånti 1. jantī, 5. dabisentī janti, dvisanti, vánti

b) Medium.

7. styię, 15. znę Sg. 1. 1. iōi, 6. mrujē, 13. ijė, bruvė, ger<sup>e</sup>zē/ōi stuvé

raos ę 3. saetē, 6.  $mr\bar{u}^i t\bar{e}$ , 18. 6.  $mr\bar{u}^i t\bar{e}$ , 8. ao $\hbar t\bar{e}$ , sétē, brūt $\bar{e}$ , vastē, 22. āstē 10. eretē, 18. vastē, vastē, astē 23. sastē

6. mruję, 15. znę 24. isē bruvė, tėē

— 4. kīşma<sup>i</sup>dē, 6. mrūma<sup>i</sup>dē, 8. aog<sup>e</sup>madaeļkā 7. staoma¹₫₹

22. åphantē 10. arentē (ásatē) 3. saerē, soirē å erē

<sup>1)</sup> Die Ziffern vor den einzelnen Formen hier und in den ff. §§ beziehen sich auf die Numerirung der Stämme in § 292 ff.

Anm. 2. Abgesehen von den § 292 bezeichneten Stämmen haben irregulär starke Form: z. raosē (Vraud -), staoma dē, gd. arentē.

3. Zu gd. iōi = i. ijē cf. § 82; — zu mrujē, stujē fūr \*mruyē, \*stuyē cf. § 92; — zu aoja ti cf. S. 116.

4. Z. aohtē: regulär wäre \*aozdē mit -zd- = -gd- aus -g+t-, cf. § 124 Anm. Ebenso 3. Sg. Praet. Med. aohta statt aozda n. gd. aog\*dā. Die Suffixe werden uniformirt.

္မ	Pl. 2.		.2	Sg. 1.		_ ••	<u>.</u>		Pl. 2.	Du. 3.			2.		Sg. 1.			
3. 17. ahatā		15. aģatā	ł	1	b) Medium.	aha, 1. aiṣa	1. aja, 15. ağana, 17.		1. <i>itā</i> , 15. <i>ġatā</i>	İ	1. ais, oāis	14. aka, 15. aġa,	1	17. aham	1. ajam, 15. aganam,	a) Aktivum.	Ap.	§ 298. Praet. Praes.
6. mrayanta	14. kanta	2. saeta, 6. mrūta, 7. staota, 8. aohta,	I	ł		17. hen	9. usen, 15. <b>j</b> anen,	19. pāta	2. șaeta, 7. staota,	1. aitem	abar <sup>e</sup> , 17. as, ās	1. āiþ, 7. staoþ, 11.	1		6. mraom		Z.	es.
1	1. idūm	6. $mraot\bar{a}$ , 8. $aog^c d\bar{a}$ , 13. $ger^c z d\bar{a}$ , $raost\bar{a}$	8. aogzā	8. aojī			i		9. uștā	1	$as, 19. p\bar{a}b$	4. kōist, 6. mrao <b>þ</b> , 17.	4. kōis, 6. mraos		4. kōiṣem		Gd.	٠
!	iď vám	úšēta, úbrūta	1	ſ			ájan, ásan, sún	pātá	itá, stōtá, hatá,	(āítām)	ápūt	ātt, úhan, ás,	i	áhanam, ásam	ájam, ábravam,		Vgl. ind.	

Anm. 1. Irreguläre starke Form zeigen: ap.: aġana, cf. z. ġanen; — z.: āitem = i. āitam (2. Du.), saeta, staota = i. stōtá, ġanen, cf. ap. aġana, staota, mrayanta; — gd. mraotā, raostā (Vraud-).

```
2. Ap. aka, aga statt akanıt, aganıt, cf. § 141. — Av. as, ās aus urir. ást, āst; ar. ás, ās wāre \bar{o}, ā geworden nach 43 f., 141. — Z. mraom = mrauem, § 95. — Z. abar = *ab art, § 141. — Gd. k\bar{o}is = *kais + s.
       3. Gd. aoggā aus -g½ - = -g² + s-; aog dā aus -gd - = -g² + t-; ger zdā aus -zd - = -g¹ + t-; cf. § 124 Anm. — Zu z. aohta cf. § 297.

4. Ap. ais, atijāis, aisa: der Ausgang s, sa ist vom Aorist (§ 345) bezogen; cf. § 290 I und § 313 Anm. 2.
              5. Ap. ajam, aham: das anl. a war jedenfalls lang, cf. § 35.
               § 299. Imp.
                                                     \mathbf{Z}.
                                                                                 Gd.
                        Ap.
                                                                                                       Vgl. ind.
               a) Aktivum.
Sg. 2. 1. id\bar{i}j, 15. fad\bar{i}j, 1. id\bar{d}i, 7. st\bar{u}^id\bar{i}, 1. id\bar{i}, 4. k\bar{i}zd\bar{i}, ihi, stuhi, gahi,
               19. pādīj
                                           15. đạ<sup>i</sup>đi
                                                                                                           pāhí
        3. 14. kat\bar{u}v, 19. p\bar{a}- 15. gantu, 17. astu 6. mraot\bar{u}, 19.
                                                                                                     hántu, ástu,
               t\bar{u}v
                                                                       p\bar{a}t\bar{u}, 23. s\bar{a}st\bar{u}
                                                                                                     pátu, sástu
Pl. 3.
                                          1. jantu, ajantu 16. skantū, 17.
                                                                                                     jántu, sántu
                                                                                hent\bar{u}
               b) Medium.
Sg. 2.
                                                                               ar<sup>e</sup>sųā
       Anm. 1. Irregulär mit starker Stammform: z. ajantu; — gd. ar*şyā.
2. Ap. katūv steht für *kantūv nach § 78. — Zu gd. zdī vgl. gr. i-σθι (mit sekundärem ι, cf. Osthoff, K. Z. XXIII, S. 579 ff.).
               § 300. Konj.
                                                 \mathbf{Z}.
                       Ap.
                                                                                Gd.
                                                                                                     Vgl. ind.
                 a) Aktivum.
                                                                         17. aphā
                                 6. mraya
                                                                                                  brávā
                                1. aiēni, 6. mrayā-

    ai∉nī

                                                                                                  ájāni, brávāņi,
                                     ni, 15. ganāni
                                                                                                  hánāni
                                 17. aphō
                                                                                                  ásas
                 17. ahatij 15. ganati
                                                                   6. mraya tī, 17.
                                                                                                  hánati, ásati
                                                                           arəha<sup>i</sup>tī
                                  1. ajab, 17. anhab 9. vasab, 17. anhab ájat, vášat, ásat
    Pl. 1.
                                 15. ganāma
                                                                            2. sįāmā
                                                                                                  hánāma
          3.
                                 9. vasen, 17. aphen
                                                                           17. aphen
                                                                                                  ásan
                 b) Medium.
                                                                     8. aoġāi, 24. isāi tiāi
                                    7. stauānē
                                                                                                        fehlt
          2.
                                                                          1. ajaphā?
               § 301. Opt.
                1) Formen aus ah-: h- »sein «; nur im Akt. Ap. fehlt.
```

. <b>Z.</b>	Gd.	Vgl. ind.
Sg. 1. —	ħįēm	sjám.
° 2. —	ħįå	ejā's
3. hįāþ	ĥįā <b>þ</b>	sját
Pl. 1. —	ħįāmā	sjáma
2. hįāþa?	hįātā	sjáta
	h je n	_
$3.  \left\{ egin{align} hian \ hiar{a}r^e \end{array}  ight.$	." —	_

ric		. <i>hiāpa</i> jt. <b>24</b> . 12 mit de: gd. <i>hiēm, hiēn</i> cf. § 47 b.	r Praesensendung ist sch	werlich
	2) Weite	ere Formen.		
	Ap.	$\mathbf{Z}.$	$\mathbf{Gd}$ .	Vgl. ind.
	a) Aktivi	um.	•	
Sg. 2.		6. <b>mr</b> ujå, 14. <i>ģan</i> jå		brūjās
3.	15. <b>ġanijā</b>		6. mruįā <b>p</b> , 9. usįā <b>p</b> ,	
		15. <b>ģan</b> jā <b>p</b>	19. pājāþ, 23. sahjāþ,	-
			sāhī <b>þ</b>	ját
	b) Mediu	ım.		
Sg. 2.		6. mruișa, 22. āhișa	page and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same and the same	
3.		8. aoģīta, 15. znita	7. mrųītā	bruvītá
	schen, der st 339 Anm. 1. –		nd -m) steht vor -jā-, wie ap. <i>ġamjā</i> °; — z. <i>ġanjā</i> ° iv: gd. sāhī <b>p</b> .	

- B. 12) St. St. = red. m. V; schw. St. = red. schw. V. 12 a) Praesentien mit einfacher Reduplikation.
  - § 302. Ind. Praes.
  - 1) Formen aus ar.  $dad\bar{a}-:dad-:$  und  $dad^{\epsilon}\bar{a}-:dad^{\epsilon}-,dad^{\epsilon}\bar{\imath}-.$

	A	ktivum.		1	Mediu	m.	
		${f Z}$ .	Gd.	Vgl. ind.	Z.	Gd.	Vgl. ind.
Sg.		dađąmi		dád/d`āmi	$da^idar{e},da^iar{e}$	ē dadē	dad/ď é
	2.	dađāhi		$dlpha d/d$ ʻ $ar{a}si$	·	_	_
	3.	$dadar{a}^iti,$	$dadar{a}^itar{\imath},$	dád/ď āti	dastē	$dastar{e}, dazdar{e}$	d/d at $t$
		dasti	$daz dar{\imath}$			•	
Pl.	1.	dađmahi	$dad^emahar{\imath}$	dad/d'mási	dađma <sup>i</sup> dē	dad <sup>e</sup> ma <sup>i</sup> d <del>ē</del>	dáð/ď mahē
	2.	dasta		d/d att á	_		
	3.	dapenti		(dád/ď ati)	_	dadent₹	(dád/d° atē)
	œ		Irregulär a			: 3. Sg. Akt.	z. dasți,

gd. dazdī, vgl. ind. dadmi 1. Sg. (MBh.).
2. Gd. dazdī, dazdē : -zd- aus -zd' - = -d' + t-, cf. § 124 Anm.

		2)	We	itere Forme	en.			
			$\mathbf{a})$	Aktivum.		•	b) <b>Med</b>	ium.
				<b>Z</b> .		Vgl. ind.	Gd	l <b>.</b>
	Sg.	1.	11. 2	razām <b>i</b>		ġáhām <b>i</b>	_	•
		2.	11. 2	razāhi		ġáhāsi		-
		3.		iđaẹ <sup>i</sup> ti, ¹) 8. l ṣaphasti, 11	hiṣha <b>ḥti</b> , 9. ni. . zazā <sup>i</sup> ti <sup>2</sup> \	] síṣakti, ġáhāti	_	•
	Pl.	3. (		aznenti, 7. 11. zazan	zīzananti,	(ġáhati)	11. za	zentē
		Anm	. 3.	Irregulär aus	dem st. St.: z.	zīzananti.		
		<b>§</b> 3	03.	Praet. Pra	es.			
		A	p.		Z.	Gd.		Vgl. ind.
		<b>a</b> ) .	Akt	ivum.				
Sg.	1.	_	_	1. diđaem	, 10. da <b>đ/þ</b> am	_		ádad/ď ām
Ū	2.	_	-			10. <i>dad</i> å		ádad/ď ās
	3. 1	0. a	dadi	ā 10. dađā <b>p</b>		10. dadā <b>p</b> , 11.	zaza þ	$\acute{a} dad/d \lq \bar{a} t$
Du.	3.	_	-	10. daiāī	iem –	_		
Pl.		-	-	10. dasta				d/ď attá
	3.	_	-	7. zīzaner	ı, 10. da <b>pen</b>	10. daden		
		<b>b</b> )	Med	lium.		•		
Sg.	2.	_	_	3. ģizaesa				-
	3.	_	-	10. ďasta,	adasta			ád/d atta
					dem starken St schwachen Stam	amm: z. zīzanen, m: gd. zazo <b>p.</b>	ġ <b>iz</b> aęṣa.	
		§ 3	04.	Imp.				
				Ap.	${f Z}.$	Gd.	Vgl.	ind.
			<b>a</b> )	Aktivum.				
	Sg.	2.	,		10. dazdi		d/d° ēhí	
	-6-	3.	10.	$dadar{a}tar{u}v$		10. dadātū	$d\acute{a}d/d\degree \bar{a}$	tu
			b)	Medium.			,	
	Sg.	2.	υ,		10. dasya	3. dasyā	d/d atsv	á
	. 0		ւ. <b>Z</b> ւ	dazdi = i. d	/d' ēhi cf. § 170.	•	.,	-
				Konj.	,			
	Nu	-		estische	n.			

Hdss. didāiti, jt. 10. 13, 51, 95. Starke Wurzelform?
 Dazu zweifelhaft: z. uz. joreti = i. ijarti v. 19. 28; vgl. §§ 8, 91.

Aktiv.		Medium.
Sg. 1. z. 10. da pāni	Vgl. ind. dád ani	z. 10. daþān <del>ē</del>
3. z. 2. kikaja <b>p</b>		
Pl. 1. z. 10. dapāma	dáð āma	gd. 8. hiṣkama <sup>i</sup> dē
3. z. 2. <i>kika</i> en		_

Anm. 1. Z. kikaen = kikaen, § 95.
2. Irregulär aus dem schwachen Stamm: gd. hiskamaidē.
3. Bei den Wurzeln auf ā sind im Aktiv. die sing. Konjunktivformen von den Praesens-, bzw. augmentlosen Praeteritalformen nicht zu scheiden.

§ 306. Opt.

Nur im Avestischen.

${f Z}.$	Gd.	Vgl. ind.
a) Aktivum.		
Sg. 1. 10. $da^i diqm$		dad/d`jām
2. 10. da <sup>i</sup> þið, da <sup>i</sup> tīṣ, da <sup>i</sup> þiṣ		$dad/dj\dot{a}s$
3. 10. da piāp	10. $da^i di \bar{a} p$ , $da^i d\bar{\imath} p$	dad/ď ját
Pl 3 $\int 10. da^i p_i qn, 11. zaz_i qn^i$		
Pl. 3. $\begin{cases} 10. \ da^{i} \overrightarrow{p_{i}qn}, \ 11. \ zaziqn^{i} \\ 10. \ da^{i} \overrightarrow{p_{i}ar^{e}} s, \end{cases}$		_
b) Medium.		
Sg. 2. 10. da <sup>i</sup> dīṣa, da <sup>i</sup> piṣa		
3. 10. da pīta, da pita	10. $da^idar{\imath}tar{a}$	dad/ď ītá
Anm. Irregulär aus dem schwache gd. $da^i d\bar{i} \bar{p}$ .	n Optativstamm: z. da	điş, da <sup>i</sup> piş,

### 12 b) Intensiva.

§ 307. Aufzählung der Formen.

Nur im Avesta.

Praes. Ind. Akt. Sing. 1. gd. 4. zaozaomī.

- ,, ,, Plur. 1. gd. 7. karekeremahī. ,, Med. Sing. 1. gd. 3. vōiuīdē.
- Praet. Akt. ,, 3. gd. 1. daędoist. ,,
- ,, ,, 3. z. 6.  $dar^e da^i ri\bar{a}b$ . Opt.

Anm. Z. dar dairjāp: Opt. aus dem starken statt schwachen Praesensstamm.

C. 13) St. St. = schw.  $\mathring{\vec{V}}$ ; — schw. St. = schw.  $\mathring{\vec{V}}$ . Nur im Avesta.

<sup>1)</sup> Hdss. zazajan v. 8. 37 f.

§ 308. Ind. Praes.  $\mathbf{Z}$ . Gd. Vgl. ind. a) Aktivum. 4. kinamī Sg. 1. 3. 1. irinaliti, 2. kinasti, 5. vīnasti 5. vīnastī rinákti Pl. 3. 6. merenkinti b) Medium. Pl. 2. 6. merengedujē 3. 6. mer<sup>e</sup>nkantē 6. merenkaitē Anm. Zu kinamī cf. § 160. — Zu merenkaitē cf. S. 116. § 309. Praet. Praes. Akt. Sing. 2. gd. 3. minas. 3. gd. 2. kinas. Anm. Gd. minas : s = k1 s, § 147. — kinas aus urir. \*kinast, cf. § 141 und 298 Anm. 2. § 310. Konj. Med. Plur. 1. z. 2. kinapāmaidē. § 311. Opt. Akt. Sing. 3. gd. 6. merasjāb. Anm. Über rq als Darstellung des nasalirten r cf. § 34, über  $\dot{s}$  cf. § 102. D. 14) St. St. = schw.  $\sqrt{+ nau}$ , nau; — schw. St. = schw. V + nu-, nu-. § 312. Ind. Praes. b) Medium. a) Aktivum.  $\mathbf{Z}$ . Vgl. ind. Vgl. ind. Sg. 1. ker<sup>e</sup>naomi ker<sup>e</sup>nū<sup>i</sup>si 2. kerenaoi ti ker<sup>e</sup>nyanti | ver<sup>e</sup>nya<sup>i</sup>ntē krnvánti (vrnvátě) Anm. Irregulär aus dem schwachen Praesensstamm: z. kerenūisi geg.

§ 313. Praet. Praes.

i. *kṛṇōṣi*.

a) Aktivum.

Ap. Z. G. Vgl. ind.

Sg. 1. akūnavam — — ákṛṇavam
3. akūnauṣ kerenaoþ kinaoþ ákṛṇōt

	Ap.	<b>z.</b>	G.	Vgl. ind.
Pl. 2.		s <sup>i</sup> rinaota		krņota
3.	akūnav <b>a</b>			_
	b) Medium	1.		
Sg. 3.		hunūta		úk <u>rņ</u> ut <b>a</b>
Pl. 3.	akūnavatā			_
vgl. Whi 2. A tischen A	TNEY, § 704, 7 Ap. <i>akūnaus, (</i> Aorist (§ 345) b	aus dem starken Sta 07; — ap. akūnava, adarṣnauṣ, 3. Sg.: d ezogen, vgl. § 290 I, l. ṣ aus ṣt, cf. § 141.	<i>akūnavatā.</i> er Ausgang	s ist vom sigma-
§ 3	14. Imp.			
Akt. Si	ng. 2. z. ke	r <sup>e</sup> nū <sup>i</sup> di, ver <sup>e</sup> nū <sup>i</sup> đi	Vgl. i. A	rņuhí
<b>§</b> 3	15. Konj.			
,, Pl	ng. 1. z. t lur. 3. gd. k ing. 1. z. k		•	zņávā, kzņávāni zņávan
§ 3	16. Opt.			
	ng. 2. z. ste		Vgl. i. s	rņujās
,, ,	, 3. z. ker	r <sup>e</sup> nuįā <b>p</b>	i. <i>k</i>	rņujāt
	, 1. z. tan			ınvijá
Anm	a. tanuja: uj :	= ųiį, § 91 b.		

E. 15) St. St. = schw.  $V + n\bar{a}$ -; — schw. St. = schw. V + na-.

Hier nur starke Formen; die schwachen s. § 322.

§ 317. Aufzählung der Formen.

				Ap.	<b>Z.</b>	Gd.	Vgl. ind.
1. Ind	. Akt.	Sg.	1.		frīnāmi		prīṇāmi
,,	,,	,,	3.	_	ger <sup>e</sup> wnā <sup>i</sup> ti	hunā <sup>i</sup> tī	grb náti
2. Praet.	,,	,,	3.	adānā	frīnā <b>þ</b>		áprīņāt
3. Konj.	,,	,,	1.	_	frīnāni		pı iņāni
,,	,,	Pl.	3.		zanąn		prīṇān
	Med.	So	1.	<b>!</b> —		frīnāi	v <u>r</u> ņā <b>i</b>
,,	nacu.	~გ.		<b>\</b> —	per <sup>e</sup> nān <b>ē</b>		fehlt
			3.	· —	per <sup>e</sup> nā <sup>i</sup> tē	_	
"	"	"	•			ver <sup>e</sup> nātā	_
,,	,,	Pl.	3.	_	ver <sup>e</sup> nåntē		. —

#### Anhang.

Übergang der athematischen Praesensstämme in die thematische Konjugation.

Das Nebeneinander von athematisch und thematisch flektirten Praesensformen findet sich bei allen fünf Klassen, besonders im Konjunktiv; im Gāpādialekt ist es verhältnismässig selten, desto häufiger im jüngern Avesta. Der thematische Vokal tritt bald hinter dem starken, bald hinter dem schwachen Praesensstamm auf. — Beispiele:

§ 318. 11) St. St. = m. 
$$V$$
; — schw. St. = schw.  $V$ .

Es ist schwer eine Entscheidung darüber zu treffen, bei welchen Wurzeln der Übertritt aus der athematischen Konjugation nach 11 in die thematische nach 1 und 2 arisch oder spec. iranisch ist. Unbestreitbar fanden sich athematische und thematische Praesensformen schon im Indogermanischen neben einander, cf. gd. 16. hahmī, skantū gegen hakaitē (letzteres = i. sākatē, gr. Ēπεται).

- I. Im Altpersischen.
  - 1) Praet. Praes.
- 17. aha, (3. Sg. A.) cf. II. 2 und § 298 Anm. 5.
  - II. Im Avestischen.
    - 1) Praes. Ind.
- 6. z.  $mraya^{i}t\bar{\imath}; 1 \longrightarrow 15$ . z.  $gana^{i}ti$ .

Dazu hier und überall sämmtliche 3. Plur. mit -nt-.

- 2) Praet. Praes.
- 2. z.  $sie^iti$ ; 4. z. kaesaetem (3. Du. M.); 6. gd. mrayap; 13. z.  $ger^eza^iti$ ; 15. z. ganap; 17. z. anhap; 18. z. va-nhata (3. Sg. M.).
  - 3) Imp.
- 1. z. aja; 5. z. dbisapuha; 6. z. mraya, mrya; 7. z. staya, stayapuha; 18. z. vaphatu.
  - 4) Koni.
- 1. z.  $ai\bar{a}i$  (2. Sg. A.),  $ai\bar{a}p$ ,  $ai\bar{a}n$ ; 6. z.  $mrau\bar{a}i$  (2. Sg. A.),  $mrau\bar{a}^ir\bar{\epsilon}$  (3. Pl. M.); 7.  $stau\bar{a}p$ ; 10. z. aranti,  $aranti\bar{\epsilon}$ ; 15. z.  $gan\bar{a}p$ ,  $gan\bar{a}^it\bar{\epsilon}$ ; gan $a^it\bar{\epsilon}$ ; 17. z.  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ; 22. z.  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ;  $aranta^it\bar{\epsilon}$ ; aran

<sup>1)</sup> jt. 8. 29.

- 5) Opt.
- 1. z. ažoip; 7. z. stauoip; 14. z. kanois, kanažen; 15. z. ganažen, ganaeta.
- § 319. 12) St. St. = red. m. V; schw. St. = red. schw. V.

12a) Praesentien mit einfacher Reduplikation.

Nur im Avestischen. — Vgl. Whitney, § 671 ff.

- 1) Ind. Praes.
- 5. z. bībarāmi; 10. z. daļaiti, daļaitē, gd. dadaitī.
  - 2) Praet. Praes.
- 1. z. didiama; 4. z. titarah; 10. z. dahō, dahah, gd. dadah.
  - 3) Imp.
- 1. z. diđịa.
  - 4) Konj.
- 1. z.  $didia\bar{p}$ ; 6. z.  $gazn\bar{a}p$ ; 7. z.  $z\bar{i}zan\bar{a}p$ .

Anm. Vgl. § 279. Der dort aufgeführte Praesensstamm hista- gehört streng genommen ebenfalls hierher.

12b) Intensiva.

Nur im Avesta.

- 1) Ind. Praes.
- 2. z. naeniza<sup>i</sup>ti.
  - 2) Konj.
- 3. gd.  $v\bar{o}iu\bar{i}d\bar{a}^it\bar{e}$ ; 5. gd.  $v\bar{a}ur\bar{a}^it\bar{e}$ .
  - 3) Opt.
- 5. gd. vāuroimaidī.

Isolirt stehen im Avesta die Intensivstämme rāriṣṇaund jaṣṣṇa- (aus jā-iṣ-ṇa-, Vjah-) aus der int. red. schw. V+ ṇa-, cf. Whitney, § 1016 f. Vgl. gd. rāriṣṇantī (3 Pl. Ind. A.); gd. rāriṣṇan (3. Pl. Konj. A.); — z. jaṣṣṇantīm (Part. A.).

§ 320. 13) St. St. = schw. V; — schw. St. = schw. V. Nur im Avesta.

- 1) Ind. Praes.
- 6. z.  $mer^e nka^i t\bar{e}$  (3. Sg. M.).
  - 2) Imp.
- 6. z. merenkapuha.

§ 321. 14) St. St. = schw.  $\sqrt{+ nau}$ , nau; — schw. St. = schw.  $\sqrt{+ nu}$ , nu.

- I. Im Altpersischen.
  - 1) Ind. Praes.
- dauauvatij (3. Sg. A.).
  - 2) Praet. Praes.
- akūnava (3. Pl. A.); akūnavatā (3. Sg. M.), akūnavatā (3. Pl. M.).
- 3) Imp.  $varnavat\bar{a}m$ .

. ...

4) Konj.

kūnavāhj; — varnāvātij.

Anm. danauvatij = danau-(cf.\*danautij) + -atij.

II. Im Avestischen.

- 1) Ind. Praes.
- z. ver<sup>e</sup>nya<sup>i</sup>ti, ver<sup>e</sup>nya<sup>i</sup>tē.
  - 2) Praet. Praes.
- z.  $ker^e na y \bar{o}$  (2. Sg. A.).
  - 3) Imp.
- z. hunyapuha; kerenaya.
  - 4) Konj.
- z. srinayāhi; z.  $ker^e nayāhi$ ,  $ker^e nayāþ$ ,  $ker^e nayąn$ ; as-nayāþ.
- § 322. 15) St. St. = schw.  $V + n\bar{a}$ -; schw. St. = schw. V + na-.

Hierher zunächst alle Formen ausser Konj. und Sing. Akt. des Praes. und Praet. Vereinzelte thematische Formen finden sich auch hier.

I. Im Altpersischen.

Praet. Praes.

adīnam (1. Sg. A.).

- II. Im Avestischen.
  - 1) Ind. Praes.
- z. hunahi; z. frīna<sup>i</sup>ti, frīnāmahi, frīnenti; z. brīnenti; z. ger<sup>e</sup>wnenti; z. zānenti; z. per<sup>e</sup>nē; z. ver<sup>e</sup>nē; z. ker<sup>e</sup>nentē.

- 2) Praet. Praes.
- z. ker<sup>e</sup>nem; gd. zānatā (2. Pl. A.); z. ster<sup>e</sup>nata (3. Sg. M.); z. fraor<sup>e</sup>nata (3. Sg. M.).
- 3) Imp.
  gd. perenā; z. mipnatu; z. frīnentu; z. kerenentu; z. brīnapuha.
- 4) Opt.
  z. ker<sup>e</sup>nōiþ; gd. zer<sup>e</sup>naemā; 1) z. ster<sup>e</sup>naen, ster<sup>e</sup>naeta
  (3. Sg. M.); z. kinaeta; fraor<sup>e</sup>naeta.

#### VIII. Abschnitt.

### Perfektgruppe.

Aus dem Perfektstamm können dieselben Formen gebildet werden, wie aus dem Praesensstamm, nämlich: Praes. (Ind. Perf.), Praet. (Plusqpf.), Imp., Konj., Opt. Die Flexion ist athematisch.

### XXVI. Kapitel.

### Stammbildung.

Vgl. WHITNEY, § 780 ff.

§ 323. Reduplikation.

Die Reduplikationssilbe hatte ursprünglich bei allen Perfekta e (gr.  $\varepsilon$ ), das mit anl. a-Vokal zur Länge verschmolz. Das Iranische stimmt mit dem Indischen — cf. Whitney, § 782, 789 — darin überein, dass es bei den Wurzeln mit ai, ai statt a i, bei den Wurzeln mit au, au — ausser bau— u bietet. Bei den übrigen Wurzeln und, wie im Ind., bei bau—(ar.  $b^c au$ —) hat es a. Neben a, i, u tritt auch öfters, ebenfalls wie im Ind. — cf. Whitney, § 786 —  $\bar{a}$ ,  $\bar{i}$ ,  $\bar{u}$  auf, ersteres vielleicht in Anlehnung an die Intensivformen, denen das Perfekt seiner Bedeutung nach nahe steht.

Das Perfekt von Vveid- hatte die Reduplikation schon im Indogermanischen eingebüsst.

<sup>1)</sup> Hdss. zaranaemā, j. 28. 10.

Über den Konsonanten der Reduplikationssilbe cf. § 273. 3.

§ 324. Die Wurzelsilbe.

Die Wurzel erseheint in den Perfektformen, wie in den athematischen Praesentien nach 11 und 12, in mehrfacher Gestalt.

Die starken Formen (Konj. und 1, 2, 3. Sing. Ind., 3. Sing. Imp. im Akt., cf. § 291) haben principiell starke (betonte) Wurzelform. Bei a-Wurzeln kann der starke Vokal ā nach Kap. V nur vor einfacher inlautender Konsonanz auftreten; faktisch kommt er, wie im Indischen - vgl. Delbrück, Ai. Vb., S. 116 —, nur in der 3. Sing. Praes. Akt. vor; doch ist auch hier a das Gewöhnlichere.

Die schwachen Formen haben schwache (unbetonte) Wurzelform.

§ 325. Modi.

Die Modusstämme des Perfekts sind in gleicher Weise gebildet, wie beim athematischen Praesens. Das Konjunktivsuffix -a- tritt an die starke, das Optativsuffix -ia-, bzw. -ian die schwache Perfektform.

§ 326. Übersicht über die Perfektstämme.

```
I. Ap.: 12. kahr-.
        = i. kakr-.
```

```
II. Av.: 1. iei-;1 — 2. didai-:didi-; — 3. biwi-; — 4.
                              dīd'aj-: dīd'i-;
          = i. ijáj-;
                                                      bib i-:
kik\bar{o}it: kik/kit-; — 5. v\bar{i}yaed-; — 6. didyaes-: didy\bar{i}s-; — 7.
kikėt-: kikit-;
                         vived-;
                                          didves -:
                                                     didvis-;
vae/\bar{o}id: v\bar{i}d-; — 8. t\bar{u}tay-: t\bar{u}tu-; — 9. bay\bar{a}y-: b\bar{a}by-; — 10.
          vid-;
                      tūtáv-: tūtu-;
                                                      bab ūv-:
susru-; — 11. urūraod-: urūrud-; — 12. kahr-; — 13. gazar-;
                                             kakr-:
— 14. bayar-:^{2} bawr-: — 15. dad/dar-: dadr-: — 16. dagarb-:^{3}
      bab'ár-: bab'r-;
                          da₫ ã′ r- :
                                          dađ r- :
dager^eb-; — 17. d\bar{a}dar^es-; — 18. v\bar{a}yar^ez-: v\bar{a}yer^ez-; — 19.
                   dadári-;
kakan-: kā hn-; — 20. maman-; — 21. haphan-; — 22. gazm-;
kākán-;
                         mamán-;
                                          sasán-:
                                                             gagm-;
```

<sup>1)</sup> Cf. § 7 und 91. 2) Cf. § 137 Anm. 2.

<sup>3)</sup> Hdss. *ģiga<sup>u</sup>rua* 1. Sg. Prs.; über *u* cf. § 137 Anm. 2.

### XXVII. Kapitel.

#### Flexion.

Vgl. WHITNEY, § 800 ff.

§ 327. Ind. Perf.

	<b>Z.</b>	Gd.	Vgl. ind.
	a) Aktivum.		J
2. 3.	dīduaeṣa, <sup>u</sup> rūraoda, dādar <sup>e</sup> sa dadāþa didaja, vīuaeda, tūtaua, bauā- ua, dadāra, bauāra, jajata, va- uaka, tataṣa, doha, dada	võistā, dadāþā vaedā	vėda vėtť a, dadėt a vivėda, vėda, tūtáva, dāď ára, tatákąa, dsa
	jaętatar <sup>64</sup> )	hemā man hemā	
	didųīsma, susruma, jae <b>pma</b> hanhāna	jõiþ <sup>e</sup> mā, vaoh <sup>e</sup> mā	šušr <b>u</b> má
	bābuar <sup>e</sup> , ka <b>h</b> rar <sup>e</sup> , bawrar <sup>e</sup> ,	kikōitar <sup>e</sup> s, kā <b>ļ</b> nar <sup>e</sup> , vaoṇar <sup>e</sup> , åphar <sup>e</sup>	cf. bab üvúr, āsúr, daď úr
Sg. 1.	susruj <del>ē</del>	_	šušr <b>u</b> vė
	vaokę, da <sup>i</sup> dę	dādrē, vāyerezōi	daď ré, daď e
	§ 328. Praet. Perf.		•
	<b>Z.</b>	Gd. v	gl. ind.
	a) Aktivum.		
	Sg. 1. diđaem	<del></del> .	<del>_</del>
	3. —	<sup>u</sup> rūraost	<del></del>
•	b) Medium.		
	Pl. 2. —	vō <b>i</b> zdūm	·
	3. vaozrem		
	1) Cf. § 84 Anm. 2) Aus $ta + tk$ -, cf. § 106. 3) Aus *sazd-, $\sqrt{sad}$ -; cf. § 170. 4) Im ZendPahlGloss.	:	· ·

§ 329. Konj.  $\mathbf{Z}$ . Gd. a) Aktivum. Du. 3. vāverezātarē, vaokātarē Pl. 1. ånhāma ånhāmā b) Medium. Du. 3. mamanā<sup>i</sup>tē § 330. Opt.  $\mathbf{Z}$ . Gd. Ap. Aktivum. Sg. 1. bawrigm, gazmigm 3. | kahrijā vaonįā**p**, hazdįā**p** 

§ 331. Bemerkungen.

Zu § 327.

Irregulär aus dem starken Stamm: gd. kikōitare, z. hanhāna, z. ånhare, gd. ånharē.

Zu susruj $\bar{e} = i$ . \*susruv $\dot{e}$  cf. § 92.

Zu § 328.

z. didaem (d. i. didaem, § 95) kann auch Praet. Praes. sein, cf. § 303.

Zu z. vaoz-rem (Vvaz- = i. vah-) jt. 19. 69 cf. i.  $\dot{a}$ -sasrg-ram.

Irregulär aus dem starken Stamm: gd. võizdūm.

Zu § 329.

Gd. vāuerezātarē, vaokātarē: das Suffix atare (cf. i. átur) gehört eigentlich dem Ind. Perf. an; von da aus ist es auf den Konj. übertragen. Zu § 330.

Ap. kahrijā: einzige ap. Perfektform.

Z. tūtuįa, vgl. i. bab ūjās. Sog. Prekativform. Der Ausgang -s ist dem sigmatischen Aorist entlehnt, wie auch alle übrigen Prekativausgänge. Vgl. auch tuja § 339.

§ 332. Übergang in die thematische Flexion. Vgl. Whitney, § 814 ff.

1) Praet.

Akt. Sg. 3. z. ġazmaþ, tataṣaþ. — Med. Pl. 2. gd. vaedodūm (mit irregulär starkem Stamm; über o cf. § 8).

- 2) Imp.
- Akt. Sg. 3. gd. ni|sapharat $\bar{u}$ ;  $\sqrt{har} = i$ .  $\sqrt{sar}$ .
  - 3) Konj.

Akt. Sg. 3. z.  $dnh\bar{a}b$ ; — Du. 3. z.  $dnh\bar{a}tem$ ; ) — Pl. 3. z. jejan, 2) ånhan.

#### IX. Abschnitt.

### Aoristgruppe.

Die Aoriste zerfallen in zwei Untergruppen: 1. Asigmatische, 2. sigmatische.

#### XXVIII. Kapitel.

#### Asigmatische Aoriststämme.

Wir haben, wie beim Praesens, zwei Abtheilungen zu unterscheiden: a. thematische und b. athematische Aoristformen; zu den letztern auch die isolirt stehende 3. Sing. Aor. Pass. (§ 342).

XXVIIIa. Thematische Bildung.

Die asigmatisch-thematischen Aoriste sind theils einfach. theils reduplicirt.

§ 333. 1) Einfache Aoriste.

Cf. Whitney, § 846 ff. Sie unterscheiden sich weder in ihrer Bildung noch in ihrer Flexion von der 2. Praesensklasse, cf. § 275. Der thematische Vokal tritt an die schwache Wurzelform.

Nur im Avestischen; ich stelle hierher die Stämme und Formen:

St.  $v\bar{i}da$ - (neb. Praes. vinda-, 3): gd.  $v\bar{i}dab$  (= i. a|vidat). St. bua- (neb. Praes. baua-, 1): z. buaþ, būn;3) — bua

1. Sg. Konj.

St.  $b\bar{u}\dot{g}a$ - (neb. Praes.  $bun\dot{g}a$ -, 3): z.  $b\bar{u}\dot{g}ab$  (= i.  $\dot{a}|\dot{b}|u\dot{g}at$ ).

<sup>1)</sup> Jt. 13. 12; Hdss. ånhūp tem. 2) K. 4 zu j. 42. 6.

<sup>3)</sup> Nach § 95 a = buyen; kann auch zu § 335 gehören, cf. i. b'úran.

§ 334. 2) Reduplicirte Aoriste.

Cf. Whitney, § 847 a. E., Delbrück, Ai. Vbm., § 143 ff.

An die reduplicirte schwache Wurzelform tritt der thematische Vokal.

Nur im Avestischen, und auch hier nur:

St.  $vaoka-=i. voka-(\sqrt{vak-}).$ 

Die betr. Formen sind:

- 1) Ind.: vaokem, vaokim, vaokō, vaokas[kā, vaokaþ, ēvaokaþ] (§ 273. 4), vaokāma, vaokāmā.
  - 2) Imp.: vaokā.
  - 3) Konj.: vaokāb; vaokāi.
  - 4) Opt.: vaokoib, vaokoimā.

Anm. Der sog. kaus. Aorist (WHITNEY, § 856 ff.) ist im Iranischen nicht mit Sicherheit erweislich. Vielleicht: gd. gīger zap; — z. zīzanap (letzteres entspricht ind. gīganat, aber daneben findet sich die Praesensform zīzananti, cf. § 293 a.; vgl. auch l. gigno).

#### Kapitel XXVIIIb. Athematische Bildung. 1)

3) Athematische Aoriste. — Cf. Whitney, § 829 ff. § 335. Stammbildung.

Sie entspricht durchaus der 11. Praesensbildung, cf. § 292. Der Aoriststamm hat eine doppelte Form; die starke ist der (betonten) mittlern, die schwache der (unbetonten) schwachen Wurzelform gleich. Starke und schwache Form vertheilen sich principiell wie im Praesens und Perfekt, cf. § 291, 324.

Hierher rechne ich folgende Stämme:

I. Ap.: 4. 
$$bu$$
-; — 7.  $kar$ -:  $k\bar{u}$ -;  $^2$ ) — 17.  $gam$ -:  $gm$ -;  $^3$ ) = i.  $b'\bar{u}$ -;  $k\acute{a}r$ -:  $kg$ -;  $g\acute{a}m$ -:  $gm$ -;  $-22$ .  $d\bar{a}$ -.  $d/d'\bar{u}$ -.

II. Av.: 1. 
$$k\bar{o}i\bar{p}$$
:  $ki\bar{p}$ -; — 2.  $m\bar{o}i\bar{p}$ -:  $mi\bar{p}$ -; — 3.  $tu$ -; — 4.  $bu$ -; — 5.  $srao$ -:  $sru$ -/ $u$ -; — 6.  $jaog$ -:  $j\bar{u}g$ -; — 7.  $k/kar$ -: = i.  $b'\bar{u}$ -;  $sr\bar{b}$ -:  $sru$ -/ $uv$ -;  $j\bar{o}g$ -:  $ju\bar{g}$ -;  $k\acute{a}r$ -:  $ker$ -; — 8.  $dar$ -:  $dr$ -; — 9.  $var$ -:  $ver$ -, \* $vr$ -; — 10.  $grab$ -; —  $k_r$ -;  $d^r g$ -;  $v\acute{a}r$ -:  $v_r$ -,  $v_r$ -;  $gr\acute{a}b'$ -; 11.  $dars$ -; — 12.  $pwars$ -; — 13.  $fras$ -:  $per^es$ -; — 14.  $varz$ -:  $d\acute{a}r\dot{s}$ -:

<sup>1)</sup> Die Passivformen cf. § 342.

<sup>2)</sup> Mit  $\bar{u} = r$ , cf. § 18.

<sup>3)</sup> Vermuthungsweise; gam- und gm- fallen in der Schrift zusammen.

ve	r <sup>e</sup> z	- <i>;</i>		15		rar rán	3– ; – :	_	1	6.	<b>vai</b> ván	<b>~</b> ; ~:	-	- :	17.	ġa aás	m	-,	ģin	n-:	1) g	a-,
g/2 gm	zm -; . d	-; ā-:  d`d			8.	jan jám	n-; -;	°șț		19.	tai ták stā	-; 3-; 14-;	 2) -		24.	gá: sąh są': as as-	; ; ; -;	_	- 2	1. g	9 1ā-; 1å-;	
့မ	2.	Pl. 1.				, မ	Sg. 2.	•••	u-,	္	,	2.	Pl. 1.	!	္	us-	2.		Sg. 1.			
	ı	١	ļ		i	7. akūtā	<b>'</b> 1	b) Medium.		1		i	7. akūmā	1	$3. 22. ad\bar{a}$		i		İ	a) Aktivum.	Ap.	§ 336. Ind. Pract.
9. fra]orenta	!	6. jaozma'dē <sup>5</sup> )	. 1		varsta, 19. tāsta	12. pwarsta, 14.	I	um.		ļ		5. sraota, 22. dūta	Ì		23. paitiļstā <b>p</b>		13. $aper^{e_{s}3}$		I	vum.	Z.	Praet.
1	5. asrūdūm, 12. þwar <sup>0</sup> zd <del>u</del> m	9. var <sup>e</sup> ma <sup>i</sup> dī	5. asrųātem	18. jantā	varsta, 19. tāsta var <sup>e</sup> tā, 13. frastā, 15. mantā, úmata	1. kistā, akistā, 8. deretā, 9. akrta, cf. avrta,	15. mērəhā, 22. dårəhā		dąn	6. Jūģēn, 17. gemen, 22. dare, ágman, cf. ád'-	$d\bar{a}t\bar{a}$	5. sraota, 22. dāta 5. sraotā, 20. sąstā, 22.	22. dāmā	19. $t\bar{a}$ \$ $t$ , 21. $g\bar{a}$ $b$ , 22. $d\bar{a}$ $b$	2. moist, 6. jaoht, 4) 7. kor þ, ákar, ágūt, ád -	$d\hat{a}sta$	14. var <sup>e</sup> s, 20. sqs, 22. då,	22. dqm	10. grabem, 11. daresem,		Gd.	
1			l		ámata	ákṛta, cf. ávṛta,	1		ur	ágman, cf. ád'-	cf. sastá	ėrota, d/d°āta,	áď āma	āt, ásť āt	ákar, úgūt, úď -		$dd$ , $\bar{a}_8$	sam, áď ām	ágrað am, ádar-		Vgl. ind.	

Zu gim- = gam- cf. § 5.
 ħ ist etymologisch ohne Werth, cf. § 100 Anm. 3.
 V. 2. 1; Hdss. aperes.
 J. 44. 4, 46. 8; Hdss. jaogeħ, einsilbig; eine unmögliche Form.
 Jt. 4. 1; Hdss. jaoħmo mit Var.

Anm. 1. Irregulär aus dem starken Stamm: z. sraota, gd. sraotā == i. irôta; — gd. sąstā geg. i. iastá; — gd. mēnhā; — gd. vartā geg. i. ávrta; — gd. frastā; — z. pwarsta; — z. varsta; — gd. mantā geg. i. ámata; — gd. jantā; — z. tāsta; — z. jaozma'dē; — gd. var ma'dī; — gd. pwar zdūm. — Z. dāta, gd. dāmā, dātā, dān, dānhā können auch als Konjunktive gefasst werden.

2. Irregulär aus dem schwachen Stamm: z. aperes.
3. Z. aperes, gd. vares: s = k1s, cf. § 147; — gd. sas = ar. \*sas + s;
— gd. dåstū: über das irreguläre å cf. § 44 Anm.; — gd. korep: über o
cf. § 8; — gd. jūjēn: über ē cf. § 6; — gd. mēnhā = ar. \*masa, § 31; —
z. fraorenta, dreisilbig = frauranta nach § 84 Anm. — Unerklärlich ist
mir die Länge in gd. tāṣt, z. tūṣta.

§ 337. Imp.

Gd.

Vgl. ind.

a) Aktivum.

Sg. 2. 17. gaidī

gahí

5. sraotū, 17. gantū, 22. dātū

šrotu, gántu, d/đ átu

b) Medium.

7. kereşyā, 13. frasyā, 22. dāhyā krevá, cf. dievá. Anm. Irregulär aus dem starken Stamm: fraşyā, dāhyā (geg. i. d´işvá).

§ 338. Konj.

 $\mathbf{Z}$ . Gd. Vgl. ind. a) Aktivum. 17. ģ**im**ā (cf. gámāni) 7. karānī, 9. varānī, kárāni 11. daresānī 22. dāhī 17.  $gima^it\bar{\imath}$ , 22.  $d\bar{a}^it\bar{\imath}$ d/d° åti 1. kōiþaþ, 2. mōiþaþ, gámat 17. gimab Pl. 1. 11. daresāma, 17. ģimagámāma ma 17. gimen 3. gáman b) Medium. 15. mēnāi 1) mánāi ) 9. varānē, 23. hstānē 22. dānē 22. đầnhệ 2.

23. **h**ṣtā¹tē 1. kōiþaitē, 18. jamaitē, 22.  $d\bar{a}^i t\bar{e}$ Pl. 3. 22. vī dantē 22. dåntē

1) Über ē cf. § 6.



	§	339. (	Opt.							
		Ap.		Z.	Gd.	Vgl. ind.				
		a) Ak	tivum.							
Sg.	1.		-	_	22. diqm	_				
	2.	_	4. buiđ, 1 22. d		17. ġamįå	b' ūjās, gamjās				
	3. $\begin{cases} 4 \\ \dot{g} \alpha \end{cases}$	bijā, 17 imījā —	. 4. bujā <b>þ</b> , 16. va <sup>i</sup> nī <b>þ</b>	14. ver <sup>e</sup> zįāþ, , 17. ģam <u>į</u> āþ	1. miþjāþ, 17. gamjāþ, 22. djāþ, dājāþ, 24. — [asjāþ	b ūjāt, ažjāt				
Pl.			4. bujan		4. bujāmā, 5. sryīmā, 14. var <sup>e</sup> zimā, 17. gam- jāmā	b ūjāma				
	2.		4. bujata,	22. d $ar{a}$ jata	···	-				
	3. {	_	4. bująn,	22. dājata 17 <b>. gamjan</b> 17. gamjar						
	,, J	_	4. bujār <sup>e</sup> ș	, 17. <b>ġam</b> įār <sup>e</sup>	'ș —	_				
		b) <b>M</b> e	edium.							
Sg.	3.	· — ·	-		8. drītā					
Pl.	1.		-		9. va <sup>i</sup> rīma <sup>i</sup> dī, 15. ma <sup>i</sup> nima <sup>i</sup> dī					
	. Anm. 1. Irregulär liegt der starke Aoriststamm vor in: gd. var <sup>o</sup> zimā, z. dājā, dājata, z., gd. dājāp und — wie im Ind. — in allen Formen aus Vġam-; cf. § 301 Anm. 2.  2. Irregulär steht der schwache Optativstamm in: z. va <sup>i</sup> nīp, gd. var <sup>o</sup> -zimā (doch s. § 291. 3).  3. Z. tujā 3. Sg. ist sog. Prekativform, cf. tūtujā § 331.  4. Auffällig ist ap. bijā geg. av. bujāp und i. būjāt. i statt u ist mir nicht erklärlich.									
	6	340. i	Übergang i	n die thema	tische Konjugation. 1)					
		) 1) <b>Ind.</b>			,					
	Ap. 17. agmatā: 3. Sg. Med.; — gd. 17. ģamaetē: 3. Du. Med.; — z. 17. zmaþ = gd. gemaþ: 3. Sg. Akt. — gd. 21. gaþ: 3. Sg. Akt. — z. 23. aþstaþ: 3. Sg. Akt.; hstata: 3. Sg. Med.									
	2) Imp.									
	Ap. 5. karā: 2. Sg. Akt.									
		3) Konj.								
	-	Ap. 5. karāhj, karāhidīs: 2. Sg. Akt.								
		4) Opt								
	Gd. 2	Gd. 22. dōiṣ: 2. Sg. Akt.								

<sup>1)</sup> Findet sich auch im R.V., cf. gamēma, gamēş, gamēmahi u.a., von Whitney, § 850 zum einfachen a-Aorist (oben § 333) gezogen.

#### § 341. Sekundäre Praesensformen. 1)

Im Avesta finden sich eine Anzahl Praesensformen, die von den eben besprochenen Aoriststämmen nicht getrennt werden können, aber zu vereinzelt stehen, als dass ich sie für Reste alter Praesensbildung ansehen möchte. Ich ziehe hierher:

Gd. 4. byaintī: 3. Pl. Akt. (J. 45. 7, viell. bayo zu lesen).

Z. 22. damahi: 1. Pl. Akt.

Gd. 22. daintī: 3. Pl. Akt.

Gd. 5. srujē: 1. Sg. Med. (d. i. \*sruyē).

Gd. 22. daduję: 2. Pl. Med.; thematisch gebildet.

§ 342. 3. Sing. Aor. Pass.

Vgl. Whitney, § 842 ff. Vor dem Suffix *i* der 3. Sing. Aor. Pass. erscheint regulär die starke Wurzelform; vgl.:

I. Ap.: adārij. = i. ád'āri.

II. Av.: Gd.  $sr\bar{a}u\bar{i}$ ; —  $v\bar{a}k\bar{i}$ ,  $au\bar{a}k\bar{i}$ . = i.  $\dot{s}r\dot{a}v\bar{i}$ ;  $v\dot{a}k\dot{i}$ ,  $\dot{a}v\bar{a}k\dot{i}$ .

Irregulär mit mittlerer Wurzelform:

Gd.  $mray\bar{i}$ ; — z.  $\dot{g}a^{i}ni$ ; — gd.  $va^{i}t\bar{\imath}$ .

Eine singuläre Bildung ist z. erenāņi, welcher der Praesensstamm (14 nach § 295) zu Grunde gelegt ist.

### XXIX. Kapitel.

### Sigmatische Aoriststämme.

Kapitel XXIX a. Stammbildung.

Vgl. Whitney, § 874 ff.

§ 343. 4) Aorist mit s, s.

Nur der Aorist mit s, bzw. dessen Vertreter (Kap. XIIf.) ist mit Sicherheit aus dem Iranischen nachweisbar. Die Wurzel erscheint allgemein in ihrer mittlern Form, nur solche auf -is (= ar. -is) in der schwachen. — Cf.:

I. Ap.: piṣ-; — darṣ-.

Anm. 1. pis- zu ar.  $\sqrt{pais}$ -;  $s = k_1 s$ , § 147; — dars- zu  $\sqrt{d}$  ar-.

<sup>1)</sup> Kommen auch im Ind. vor, cf. gámanti, d'ati, kṛt' á etc.

II. Av.: 
$$nae_{s-;} - die_{s-;} - heno_{s-;} - prao_{s-;} - dor^{e}_{s-;} = i. né_{s-;} - die_{s-;} - die_{s-;} - die_{s-;} - die_{s-;} - die_{s-;} - mer_{s-;} - (gd.) = mer_{s-;} - ge_{s-;} - (gd.) = gar_{s-;} - (gd.) = gar_{s-;} - (gd.) = gar_{s-;} - sah_{s-;} - sah_$$

Anm. 2. s in  $dis_{-}$ ,  $dar^{e}s_{-}$ ,  $var^{e}s_{-} = k_{1}s$ , § 147.

3. dores- zu /d'ar-; cf. § 8.

4. Zu gd.  $^{\circ}\bar{e}nh$ -,  $^{\circ}\bar{e}ngh$  = z.  $^{\circ}anh$ - cf. § 30 f.

§ 344. 5) Aorist mit is-.

Nicht gesichert; vielleicht in gd. hsneuīs- (J. 28. 2) 1) v hsnau-. Anm. e nach § 4.

#### Kapitel XXIX b. Flexion.

Sie ist identisch mit der Flexion der athematischen Praesensstämme, cf. § 298ff.

 $\alpha$  1

§ 345. Ind. Praet.

	Ap.	<b>Z</b> .	Gd.	Vgl. ind.
	a) Akti	vum.		
Sg. 1.	apiṣam			_
3.		_	dor <sup>e</sup> șt	
	b) Med	ium.		
Sg. 1.	adarşij		frașī, mērəhī, rāhī	mą si
3.		praosta, mąsta	praostā, mąstā	-
Pl. 1.			amēṁa <sup>i</sup> dī, mēṁa <sup>i</sup> dī	
2.			þrāzdūm, sāzdūm	tráď vam
		nastā nach § 29. — a	ı]mēṁa <sup>i</sup> dī für °ęhm°, cf. §	31, 160. —

Zu  $pr\bar{a}zd\bar{u}m = i$ .  $tr\dot{a}d'vam$  cf. § 170.

§ 346. Imp.

Nur: z. janhentu; 3. Pl. Akt.

<sup>1)</sup> Cf. Vend. Sad.

§ 347. Konj.

	${f Z}.$	$\mathbf{G}\mathbf{d}$ .	Vgl. ind.					
	a) Aktivum.							
Sg. 1.		h șne u ī șā						
2 ∫	spånha <sup>i</sup> ti	var <sup>e</sup> ṣa <sup>i</sup> tī, vēnha <sup>i</sup> tī, ģēngha <sup>i</sup> tī	_					
a. J	spånha <sup>i</sup> t <b>i</b> stånha <b>þ</b>	naęṣaþ, dar <sup>e</sup> ṣaþ, vēphaþ	nėļat					
Pl. 3. {		var <sup>e</sup> șentī	_					
11. 2. ]	-	hṣnaoṣen, vēnhen	_					
b) Medium.								
Sg. 1. {	_	hṣnaoṣāi, mēæghāi	mą' sāi					
ρ <b>8</b> . τ. ∫		var <sup>e</sup> șān <del>ē</del>	fehlt					
3.		var <sup>e</sup> ṣa <sup>i</sup> tē, mar <sup>e</sup> hṣa <sup>i</sup> tē	_					
Anm.	Aus dem Aori	ststamm mit iṣ-: gd. hṣneu̯īṣā: 1. Sg	g. Akt.					

§ 348. Opt.

Akt. Sg. 3. z. disjāþ.

,, Pl. 1. z. nāṣīma.

Med. Sg. 2. z. dāhīsa.

§ 349. Übergang in die thematische Konjugation.

Vgl. fürs Indische Whitney, § 896, 916 ff.

Im Avestischen:

3. Sg. Ind. Akt.: z. asqsap.

2. Pl. ,, Med.: gd. dånhodūm (j. 45. 1).

3. Sg. Konj. Akt.: z. ġanhāþ. 1)

### Anhang. Das Verbum infinitum.

A. Infinitiv.

Ap. I. Im Altpersischen.

§ 350. Ausgang -tanaij.

Der einzig nachweisbare Infinitivausgang -tanaij tritt an die Wurzel; cf.:

kartanaij; — katanaij; — pastanaij. Vk/kar-; kan-; iąs-.

<sup>1)</sup> N. 1. 1; Hdss. gahāb.

II. Im Avestischen.

§ 351. 1. Ausgang  $-aph\bar{e}$ .

Cf. Delbrück, Ai Vbm., § 202; Whitney, § 970 c. — -aphē == i. -asē tritt an die Wurzel oder an den Tempusstamm. — Cf.: ayanhē; — vaenanhē; — Praes.: srāyajanhē; — rāsajanhē; — Aor. vaokanhē.

§ 352. 2. Ausgang -d/diai.

Cf. Delbrück, § 211; Whitney, § 970 g. —  $-d/di\bar{a}i = i - dj\bar{a}i$ tritt an die Wurzel oder an einen Tempusstamm. — Cf.: kidįāi; — sū<sup>i</sup>dįāi; — srū<sup>i</sup>dįāi; — der<sup>o</sup>dįāi; — sazdįāi; azdiāi; — dāidiāi; — Praes.: 1. vazaidiāi; — 4. verezieidiāi; — 7. dibza<sup>i</sup>diāi; — 9. srāyaje<sup>i</sup>diāi; — 12. dazdiāi; — 13.  $mer^e ng^e di\bar{a}i; - meraz di\bar{a}i; 1 - 15. ver^e ndi\bar{a}i; - sigm. Aor.:$ būzdiāi?

§ 353. 3. Ausgang  $-t\bar{e}\bar{e}$ , 2) -taiae[ka].

Cf. Delbrück, § 205; Whitney, § 970 e. Tritt wie ind. -tájē an die Wurzel. — Cf.:

ker<sup>e</sup>tēē; — ber<sup>e</sup>tēē; — varstajaekā; — kantēe, kantajaekā; matajae[ka; — gatēe; — jatēe; — u**h**tajae[ka.

B. Particip.

I. Im Altpersischen. Ap.

§ 354. Suffix -ta, Part. Perf. Pass.

Tritt regulär an die schwache Wurzelform. Vgl. WHITNEY, § 952 ff. Das Femininum hat  $-t\bar{a}$ . — Cf.:

ita-; —  $d\bar{\imath}ta$ -; — pista-; —  $d\bar{\imath}u\bar{\imath}h$ ta-; a) — karta-; — burta-; ž ai-; pais-; draug -; kar-;  $-- \dot{g}ata$ -; -- basta-;  $^3$ )  $-- p\bar{a}ta$ -.

g'an-; b'and'-;

II. Im Avestischen.

§ 355. Suffix -nt, -ant, Part. Praes. Akt.

Cf. Delbrück, § 224. Tritt, wie ind. -nt, an den Praesensstamm; ist dieser mehrförmig, regulär an die schwache Form. Zur Flexion cf. § 198 f. Das Femininum hat  $-(n)t\bar{i}$ . — Vgl.:

<sup>1)</sup> Zu ar.  $\gamma$  marż-, cf. ind. mrngata; über erq = ar. r cf. § 34. 2) Cf. § 93.

<sup>3)</sup> Geg. § 124 Anm., cf. Verf., Ar. Forsch. I, S. 17.

1. hakant-; — 2. druzant-; — 3. vindant-; — 4. zbajant-; — 5. ġasant-; — 6. hiṣtant-; — 8. saoṣjant-; — 9. dārajant-; — 10. vāstrjant-; — 11. jant-; — 12. dafant-; — 14. hunuant-.

§ 356. Suffix -a, Part. Desid. Akt.

Cf.: mimagza-; — vīyar<sup>o</sup>ṣa-; — kihṣnuṣa-; — dīder<sup>o</sup>gza-.

§ 357. Suffixe -mana, -mna, Part. Praes. Med.

Bei thematischen Stämmen. Das Feminin hat -manā, -mnā. Cf. Delbrück, § 226. Über das Verhältnis von ind. -māna zu av. -mana, -mna cf. § 69. — Vgl.:

1. jazamna-, hakemna-, hakimna-; — 2. iṣamna-; — 3. vindemna-; — 4.  $\cdot$ aňhamana-, jezimna-; <sup>1</sup>) — 5. jāsemna-; — 6. hiṣtemana-; — 7. ziṣnੈinhemna-; — 8. zqhiamna-; — 9. vae-daiamna-; — 10.  $pa^i$ pimna-, <sup>1</sup>) hrapvemna-.

Bei athematischen Stämmen nur selten, cf.: 11. aogemna-, ismana-, sajamna-.

§ 358. Suffix -ana (-ana § 14), -ana, Part. Med.

Bei athematischen Praesens- und Aoriststämmen, im Perfekt und im sigmatischen Aorist. Das Suffix tritt regulär an den schwachen Stamm. Das Feminin hat -anā. Cf. ind. -āna, Delbrück, § 227. — Vgl.:

Praes.: 11. sajana-, mrųqna-, aogana-, gerezāna-, znāna-;
— 12. dapāna-; — 14. hunyana-.

Perf.: ku hṣnuana-, vāuerezāna-, dad/đarāna-.

Aor.: srayana-; — mit s: maphāna-.

Selten bei thematischen Stämmen; cf. azāna-, snaezana-.

§ 359. Suffix -yah, Part. Perf. Akt.

Tritt meist an den schwachen Stamm des Perfekts. Zur Flexion cf. § 185 f. Das Feminin hat  $-u\bar{s}\bar{\imath}$ . Vgl. Delbrück, § 229. Cf.:  $didiy\bar{a}h$ - (st. St.); —  $biwiy\bar{a}h$ - (st. St.); —  $kiki\bar{p}w\bar{a}h$ - (st. St.):  $kiki\bar{p}u\bar{s}$ - (schw. St.); —  $ur\bar{u}rudu\bar{s}$ - (schw. St.); —  $v\bar{a}ver^ezu\bar{s}$ - (schw. St.); —  $mamanu\bar{s}$ - (schw. St.); —  $gazmu\bar{s}$ - (schw. St.); —  $ja\bar{s}tu\bar{s}$ - (schw. St.); —  $vaunu\bar{a}h$ - (st. St.):  $vaonu\bar{s}$ - (schw. St.); —  $vaunu\bar{s}h$ - (st. St.):  $vaonu\bar{s}$ - (schw. St.); —  $vaunu\bar{s}h$ - (st. St.):  $vaonu\bar{s}h$ 

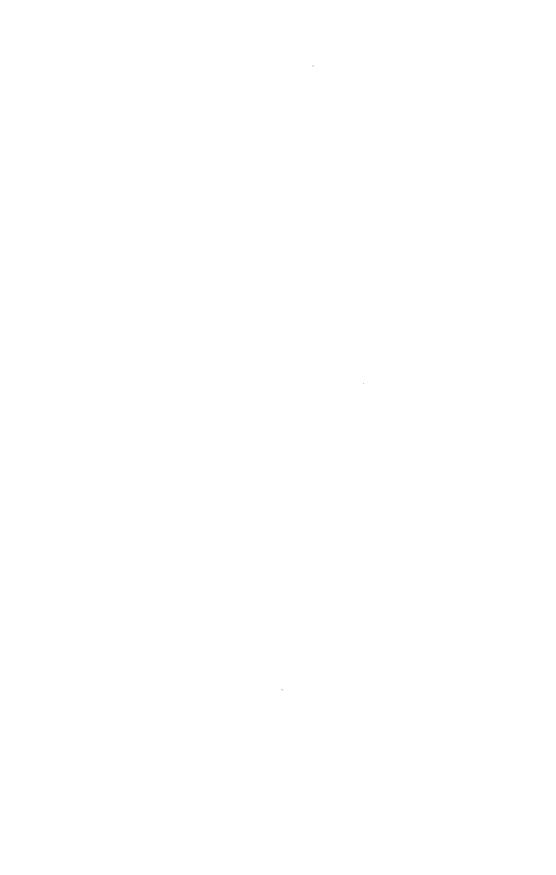
§ 360. Suffix -ta, Part. Perf. Pass. Cf. § 354. Das Feminin hat  $-t\bar{a}$ . — Vgl.:

<sup>1)</sup> i = ie, § 95 a Anm. 1.

```
ita-; — frita-; — hihta-; — dista-; 1) — dbista-; — stuta-;
Vai-; prai-; saik/k-; daiz'-; dvais-; stay-;
-mr\bar{u}ta-; -dru\hbar ta-; -ker^{e}ta-; -mer^{e}ta- = mesa-;^{2}
   mray-; draug'-; k/kar-; mar-;
-ver^{e}zda; 3) -der^{e}wda; 3) -ger^{e}pta; 1) -var_{s}ta; -
vard'-; darb'-; grab'-; varż-; drahta-; ') — mata-; — basta-; ') — zanta-; — jata-; —
drag -: man-; b'and -: zan-;
                                                 jam-;
granta-; — uhta-; — hahta-; — dapta-; 1) — spaṣta-; —
gram-; vak/k-; sak/k-; dab-;
                                               spaš-;
daħṣta-; — zbāta-; — pāta-; — stāta-.
dak_{\overline{s}-}; \dot{z}'v\bar{a}_{-}; p\bar{a}_{-}; st'\bar{a}_{-}.
```

Gegen § 124 Anm.
 Cf. § 17.
 Cf. § 124 Anm.





## I. Aus dem Altpersischen.

Die Zeichen der altpersischen Schrift, sämmtlich Kompositionen aus den drei Keilen , - und , sind die folgenden:

#### I. Vokalzeichen.

#### II. Silbenzeichen.

1. a-haltige.

2. i-haltige.

3. u-haltige.

Dazu Zahlzeichen:  $\bigvee$  oder  $\bigvee$  = 1,  $\bigwedge$  = 10, die einfach komponirt werden, z. B.:  $\bigvee$  = 13.

Die einzelnen Zeichen werden gewöhnlich durch . getrennt. Das Zeichen \ dient in den älteren Inschriften zur Hervorhebung des Wortanfangs, später einfach zur Trennung der einzelnen Wörter.

### A. Darius-Inschrift aus Persepolis.

Cf. Spiegel, Ap. Keilinschriften, S. 46 ff. H. — Im Glossar mit a bezeichnet.

1 m. (n. ey. -/vy. y»y. n. m. y. -/e. y»y. ey. ye. y. ⟨≤⟨. Y⟨⁻. Y. →|y⟩. Y⟨Y. Ŷĵ. ₹₹. =|y⟩. Y. ≤|Y. ⟨Y⟩⁻. 2 ¬ñy. >(. m. -Yv). Y. <</p>
(. \( n. -Ye. Y. \( n. m. \) \( eY. Ye. \) ⟨m. -Yvy. Y. ⟨⟨yy. ₹₹. m. Y⟨¬. Y⟨y. ñ. 3 Y⟨¬. -Yvy. Y. m. n. n. m. 1. <≤<. <n. ₹₹. n. 1<. 1. ₹₹! ₹₹. n. 1</n. ₹₹. ħ. 1</n> -YV. Y. Y(<, EY, M. =Y, 4 EY, Y, -YE, 77, =<, M. Y, M. ⟨ñ. ĕY. →YY. Y»Y. ñ. m. ⟨≤⟨. Y. ñ. m. ĕY. Y⟨⁻. →YE. 5 < m. 5 < 7. 1. < < 1. 7. m. 1< -. 1< 1. m. 1< -. 1< 1. m. 1< -. 1< 1. m. 1< -. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< 1. m. 1< Y(^, m, (n, 7, 1, 8, m, ey, 7 ye, 1, =yy, y(^, m, -Yvy. Y. -Yvy. ≥(. m. Y. m. ⟨n. ≥y. -yvy. y»y. n. m. \ \ \(\lambda \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \(\hat{n} \) = \( m. Y. ⟨n. -ye. ye. £. m. Y. ⟨n. -yvy. ey. ≥yvy. ñ. 10 m. m. ⟨≤⟨. ¼. -⟨v/. ≤⟨. m-. 10 m. ¼. m. €/. k/~. -YE. <=<. <\ri>T. \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}\). \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{ <=<. K<sup>+</sup>. 11 m. 1.
<=<. m. 1. m. 5</p>
. m. 1.

<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>

<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<= ≥<. Ŷ. Y<^. Y. ≥Y₁Y. ≧Y. YE. ≥Y₁Y. 12 Ŷ. Y<^. Y. Y<Y. ∭. ₹₹. m. Y< - 13 Y<Y. M. Y< - Y. -YYY. =<. m. Y. m. <m. EY. -YvY. Y»Y. ñ. m. Y. ⟨ñ. ᡵ. YE. ≤YvY. m. -YvY. Y. 14 =Y. EY. Y.Y". (Tr. -YE. Y. (=(. Tr. Mr. Y. H. H. YE. Tr. 15 ≡ Y. Ŷ. ₹. Y. ≡ Y. ⟨YY - Ŷ. 15 ≡ Y. Ŷ. ₹. Y. ⟨Ŷr. ≡ Y.Y. ŶŶY. ŶŶY. Y. . ñ. -Y√. m. -Y√. Y. n. <=(. Y< . m. <n. -Y√. Y. m. ⟨\bar{n}. EY. 16 -Y\Y. Y\\*Y. \bar{n}. \bar{m}. \bar{N}. \bar{m}. \bar{N}\bar{N}^\*. \chi\bar{n}. \text{\bar{p}}.

#### Transskription.

1 auramazdā vazraka hja maļista bag 2ānām, havo dārajavaum hṣājaþi 3 jam adadā, hauṣaij hṣasam frāba 4 ra, vaṣnā auramazdāha dārajavau 5 ṣ hṣājaþija. þātij dārajavauṣ 6 hṣājaþija: vijam dahjāuṣ pār 7 sa tjām manā auramazdā frāba 8 ra hjā naibā uvaspā umarti 9 jā vaṣnā auramazdāha manak 10 ā dārajavahauṣ hṣājaḥijahj 11 ā hakā anijanā naij tarsat 12 ij.« þātij dārajavauṣ hṣāja 13 þija: vmanā auramazdā upastām 14 baratūv hadā vīþibiṣ bagai 15 biṣ utā imām dahjāum aura 16 mazdā pātūv hakā haināj 17 ā hakā dūṣijārā hakā dra 18 ugā; anija imām dahjāum mā 19 agamījā mā hainā mā dūṣ 20 ijāram mā drauga. aita adam 21 jānijam ģadījāmij auramazd 22 ām hadā vīþibiṣ bagaibiṣ .«

# B. Xerxes-Inschrift aus Persepolis.

Cf. Spiegel, Ap. Keilinschriften, S. 62 f. A. — Im Glossar mit b bezeichnet.

1. ≥Y. ⟨NT. Y. >YE. Y>Y. EY. YE. Y. MY. ⟨NT. EY. >YYY. Y>Y. NY. m. 2 1. <=<. K<sup>-</sup>. 1. ñ. -1v1. m. -1v1. 1. =1. ⟨ñ. 1<=. ñ. -\√. \. 3 m. ñ. m. \. <≤<. \<`. \. m. -\€. -\√\. \. m. 1€. -1v1. m. 4 ≥<. -1v1. 1. m. n. m. 1. <≥<. 1< . 1. Y. ₹7. ¥7. YC<sup>+</sup>. ₹7. ₹1\Y. ¥7. 6 ≻1\Y. Y. ₹7. ₹7. ₹7. \ ñ. Y⁻. -Ŋ. Y. m. ⟨Y. ⟨ñ. ≤⟨. ⟨ñ. ₹ῖ. Y. m. ñ. 9 -YE. -Yvy. Y. E. -⟨⟨. ⟨ñ. ⊧⟨. m. -\vy. Y. ⟨⟨Yı. ₹≀. m. Y⟨⁻. 10 KY. 10 M. K-. - WY. Y. M. M. M. - YE. - WY. Y. E. - K. (M. ≥(. m. -\v\. 11 \. \(\. \. \. -\v\. m. \. \\. m. \. \\. Y. m. n. -\\. \ ⟨⟨\\. 12 \lambda. \(\. m. \overline{\chi}\). \(\lambda. \text{m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \(\. m. \overline{\chi}\). \ Y. <<YY. ₹₹. Mr. Y<\*. Y<Y. Mr. Y<\*. Y. <<YY. ₹₹. 14 Mr. 15 Y<Y. 15 Yr. K<sup>-</sup>. Y. Yr. <►<. Y<sup>-</sup>. <∏r. ►</. Yr. -YrY. Y. \. \. \. →(<. ⟨\bar{m}. -\bar{k}. \bar{m}. \bar{k}. \bar{m}. \bar{k}. \bar{m}. -\bar{k}. \bar{m}. \cdot\bar{k}. \bar{m}. m. 1<7. 1<1. 17 m. <≥<1. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. m. 1<7. ≥Y. ⟨\vec{v}. Y⟨\varphi. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec{v}. \vec Y(`, m. \. (EY. (n. EY. ñ. Y(`, \. m. 19 E. ñ. Y(`, 20 20 m. Y . KY. ñ. Y . < . Y . m. Y. E. < ñ. F. Y. ⟨=⟨. ⟨⟨Y⟩. 21 m. - Yy⟩. =⟨. m. ₹⟨. m. Y⟨ . Y. Y⟨ . m. ≥YvY. Ÿv. Y<~. Y. <<YY. 22 ₹₹v. Y<~. ዅv. \\`. ₹\. ₹₹v. ዅv. Y. <<YY. ₹7. M. Y( \*. Y(Y. W. Y( \*. Y. -YE. 23 Y»Y. EY. YE. Y. ≥YYY. | \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(\bullet\), \(

#### Transskription.

1 baga vazraka auramazdā 2 hja imām bumīm 3 adā, hja avam asmā 4 nam adā, hja martija 5 m adā, hja ṣijāti 6 m adā martijahjā, 7 hja hṣajārṣām hṣā 8 jahijam akūnauṣ ai 9 vam parūnām hṣājah 10 ijam aivam parūnām 11 framātāram. adam hṣāja-jārṣā hṣājahija 13 vazraka hṣājahija hṣ 14 ājahijānām hṣāja-h 15 ija dahjunām parūvza 16 nānām hṣājahija 17 ahjājā bumījā va 18 zrakājā dūraij a 19 pij dārajavahauṣ hṣ 20 ājahijahjā puśa hah 21 āmaniṣija. þātij hṣ 22 ajārṣā hṣājahija va 23 zraka: »tja manā kartam 24 idā utā tjamaij 25 apataram kartam ava v 26ī-sam vaṣnā auramazdā 27 ha akūnavam. mām aura 28 mazdā pātūv hadā ba 29 gaibiṣ utāmaij hṣaša 30 m utā tjamaij kartam.«

### C. Aus der Darius-Inschrift von Behistan.

I. Vom ersten falschen Smerdes; Bh. I. 26—61. Im Glossar mit c bezeichnet.

Y<<sup>-</sup>. \. m. =\. -\E. -\\\. \. \. \E. =\. ⟨n. -⟨E. m. \<-. 1. =<. m. -1,1. 1. <1. <n. ≥1. <n. ₹. 1. ₹. <n. ħ. 1. m. -Y√Y. m. <<YY. -Y√Y. Y. ≥Y√Y. <n. -Y√Y. m. Y<~. 1. m. -/E. <=(. )( , m. \ )=. =/. (n. -(E. n. )( . 30 < E<. Y< ¯. m̄. \. =Y. EY. m̄. 30 =YyY. m̄. \. =Y. EY. EYY. Y. Y. Y. X. E(. M. -YYY. Y. M. <E(. Y. <E(. -YYY. m. =/v/. m. /. <≥<. -/v/. ह. ñ. =/v/. m. /. /≥. =/. <ñ. -(E. M. )(". <E(. )(". m. 1. F. )E. m. -YE. J. YE. 31 =Y. ⟨n̄. -⟨E. n̄. Y⟨⁻. \. m̄. -YE. -YyY. \. =Y. EY. EYY. A. Y<-. -YYY. Y. M. -YE. M. -Y<. Y. Y<-. Y<Y. M. 1. Y=. =Y. ⟨ñ. -⟨E. ñ. Y⟨¯. \. =Y. EY. EY. ñ. Y⟨¯. -YVY. Y. M. -YE. M. -Y<. Y. YE. M. EY. <E<. Y<. 32 m. \. ►<. n. Y<. \. m. Y»Y. n. m. \. m. ⊨Y. ⊢YE. 1. E(-. (n. n. e). m. l(-. -/\/. 1. 33 m. \tau. \hat{7}. \hat{8}. -YE. Y. Y( \*, Y( Y. m. Y. YE. FY. (m. -(E. m. Y( \*, Y. E(-, (n, n, e), m, l(-, -ly), 1, m, \tau, n, l(-, -le, Y. E. YE. M. -YE. Y. Y=. M. EY. Y. M. EY. Y. Y=. Y. 1. fr. <=<. Y<-. <fr. -YE. fr. \. -YE. fr. Y<-. \. m. =Y. -YE. Y. ⟨n. =Yyy. m. Y. S. m. EY. YE. n. Y⟨~. 1. ⟨ñ. ≥Yyy. mr. 1. -Yyy. mr. ñ. ñ. ñ. Y⟨⁻. 1. ⟨ñ. ≥Yyy. 35 35 m. \. m. ⊨<. m. \< m. <m. -YE. m. \. m. <E<. Y< ¯. < m̄. ₹₹. < m̄. -YE. m̄. .Y. Y<Y. m. ≤YvY. ñ. Y( -, \, \, \, \, \, \, \), \, \( \( \), \, \, \), \( \( \), \, \, \), \( \( \), \, \, \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( \), \( Y( -, Y(Y, Y), Y( -, Y, E, 36 YE, M, -YE, Y, Y, -YYY, EY,

≥Y√Y. Yi. Y⟨``. Y. →Y√Y. ⟨\beta`. ⟨\viv. \text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\colored}\text{\co ⟨n. -/v/. m. =/v/. 1. =⟨. m. -/v/. 1. ⟨=⟨. ⟨n. -/e. 1. ⟨n. ñ. ℍ. =YyY. =YyY. m. Y. <=<. m-. m. Y. ℍ. が. マス. ff. 37 Ỹ⟨¯, m̄, ⟨n̄, -YE, m̄, n̄, m̄, Y⟨¯, m̄, Y, m̄, EY, Y⊨, n̄, EY. Y. 77. 1. =<. M. -1/1. 1. 1=. (T. 1<<. 1. <=<. Tr-. m. \. m. -1€. n. ₹7. \. #. h. \. \. ⟨⟨1/. ≥⟨. ⟨≥⟨. Y( ¯, m̄, ¼ -Yy, m̄, ⟨≤⟨, 38 Y( ¯, m̄, ¼ ⟨¥, ¼ Ef. ⟨ñ. ñr. ≥Y. ñ. ⟨₹. Y. Y⟨Y. Y≥. ≥YvY. m. Y. m. ⟨≥⟨. Y. Y<`. ∈\Y. Ŷî. Y<`. \. ⟨ñ. Řī. 튽. =\YY. =\YY. Řī. \. ⟨ε<. ⟨n. -/e. 1. /e. m. e/. ⟨e⟨. /⟨^. m. 1. m. -/e. /⟨/. m. 39 1. m. (EY. (n. -(<. (n. -(E. h. )(-. 1. m. ñ. -Yγ. Y. εΥ. εΥ. εΥ. ñ. Υζ. Υ. m. Υζε. ñ. Υζ. Υ. ⟨≥⟨. ¹⟨⁻. ¹. ⟨¹. ⟨ñ. ≥¹. ⟨ñ. ₹. ¹. №. ⟨ñ. ₦. ¹. ¹≥. =Y\Y. \text{m. 1. \text{E. YE. \text{m. }-Y\text{E. 1. Y\text{F. \text{m. }EY. 1. \left\ E\left\. -((. (m. -YE. Y. (=(. Y(E. H. H. H. Y. Y(-, Y. m. EY. -YE. Y. <=(. ñ-, m. Y. Ye. =Y. <ñ. -<E. Ĥ. Y<-. m. 1. m. =1. ñ. Y< . 1. m. -YE. -Yyy. 1. 41 m. ₹7. ñ. Y<<sup>-</sup>. -YE. Y. ⟨ñ. =YyY. m. Y. E. m. EY. YE. Y. ⟨ñ. ≥Y√Y. m. 1. -Y√Y. m. n. 1. (n. =Y√Y. m. 1. m. ≤<. h. Y<~. m. 1. m. <=<. Y<~. m. -YE. 1. <<YY. ₹₹. ₽\.Y. 1. ⟨E⟨. ⟨Ñ. -YE. 42 \. M. ⟨YY⁻. EY. EY. M. Y⟨⁻. EYYY. m. Y. ⟨YY⁻, ≧Y. ≻YyY. E. ñ. ⟨≥⟨. Y⟨⁻, m. Y. ≻YyY. m. Y=, =YxY, m. Y, m. <=<, Y, m, -YE, Y<Y, m, Y, <<YY, &, 43 ₱. ►YYY. Y. m. ⟨YYT. EY. FY. m. Y<T. FYYY. m. Y. E. YE. M. -YE. Y. YE. EY. (M. -(E. W. Y(-, Y. (M. -YE. m. -Yvy. EY. 77. 49. YCT. (m. 77. Y. m. -Yvy. EY. 49. YCT. ≥Y<sub>7</sub>Y. ₩.

Y<~. -YE. <\(\bar{m}\). \(\bar{\chi}\). \(\bar m. ñ. =YyY. Y. <<YY. ₹₹. ₹. ~YyY. Y. =YyY. Y< ⟨ñ. -Y₁Y. m. =Y₁Y. Y. ⟨=⟨. Y⟨⁻. Y. -Y₁Y. ⟨₣. ⟨ñ. ₹₹. Y. 45 M. EYY. M. ►<. 45 M. Y. YE. ►Y. <N. -YE. M. Y<. -Yvy. Y. m. h. =Yvy. Y. <<Yy. 77. h. -Yvy. Y. <=<. m-. m. -Y,Y. Y. =Y,Y. (M. -Y,Y. M. Y( -, M. Y. M. 46 <=<. Y. \frac{1}{2}. YE. M. -YE. Y. <YY-. <N. -Yvy. M. =Yvy. Y. <E<. Y< -YY. ⟨₽'. ⟨ñ. ₹7. Y. m. EYY. ñ. =⟨. m. Y. YE. =Y. ⟨ñ. -<E. ñ. Y<-. -YyY. Y. ⟨ñ. ≥YyY. m. Y. ≦. m. EY. YE. -YvY. Y. ⟨m̄. ≥YvY. m̄. 47 Y. -YvY. m̄. n̄. -YvY. Y. ⟨m̄. ≥YvY. m. \. m. ⊧<. ñ. \<`. m. \. ñ. <⊧<. \<`. m. -YE. \. ⟨E⟨. ⟨ñ. -YE. Y. m̄. Y⟨⁻. YE. EY₁Y. m̄. Y. ⟨ñ. -YE. m̄. ŶŶ. Œ. ₹₹. ŶŶ. Y<\*\*. ≻YvY. Y. ŘŶ. ⟨Y. ⟨ŶŶ. ÞŸvY. ŘŶ. Y. ⟨E⟨. ⟨ñ. 48 - YE. 1. ⟨⟨YY. ₹₹. ħħ. Y⟨ ¯. Y⟨Y. ħħ. Y⟨ ¯. 1. ħħ. ⊨Y. -YE. -YE. ⟨ñ. ₹ĭ. Y. ⟨⟨YY. ₹ĭ. ₩. Y⟨^. Y⟨Y. Ŷi. Y⟨^. Y. E⟨. Ÿî. Y<~. Y. ∭. <►<. Y. ≻YyY. EY. ≍YyY. Řî. Y<~. 49 Y. ≤<. ĥ. Y<~. Y. ℍ. ၮ. ΕΥ. YΕ. Υ. Ε<. ĥ. Y<~. Υ. -Υ·Υ. ၮ. ħ. -Y<sub>1</sub>Y. m. Y< . m. Y. Y=. ₹₹. fr. ft. Y< . Y. <=<. Y< . Y. 50 m. -YE. -YYY. Y. <YY-. <n. 50 -YYY. m. =YYY. -YYY. Y. -Yvy. Y. EYY. Ŷî. ≥Yvy. -Yvy. Y. Ŷr-. <<Yy. EY. Ŷî. Y< → . Ŷī. Y. YE. M. EY. ₹7. M. -YvY. Y. ⟨E⟨. M-, M. Y. M. EY. ₹7. -Yvy. Y. M. 51 = Yvy. EY. YE. Y. YE. M. EY. - Yvy. Y. - YE. YE. Ŷî. Y<~. Y. Ŷī. ~YE. ~Y<. ≥<. Ŷî. Y<~. Ŷī. Y. ⟨≥<. m. n. m. ≥(. m. 1. m. -YE. ⟨≥(. Y( . EY. 52 m. EY).

ŶŶ. Y<^. Y. Y⊨. ŶŶ. EY. ≻YYY. Y. ŶŶ. ≻YE. ≻Y<. E<. ŶŶ. Y<^^. m. 1. -Yy. m. ≥Yy. Y<~. -Yy. m. -Yy. 1. <<Yy. ₹. ≥<. m. YE. m. ≥Y√. ñ. Y<~. Y. ≥Y√. Y<. Y. m. m. n. >Y√. Y. E<. \(\hat{\chi}\). \(\frac{1}{\chi}\). \(\fr 54 M. Y<-. Y. E. EY. M. Y<-. Y. <YY-. <N. -YYY. M. ≥YYY. m. =YvY. m. Y. m. ñ. -YvY. Y. m. EY. YE. -YvY. Y. €. YE. m. -1E. 1. m. n. -1v1. 1. m. (n. et. 55 -1v1. 1»1. ñ. 55 m. -\\\. \. E. ≥\\\. ñ. \<~. -\E. <≥<. ñ. \<~. \. m. ⟨ñ. ĕY. -Y₁Y. Ÿ»Y. ñ. m. -Y₁Y. ñ. Y⟨⁻. Y. ⟨ñ. ৣ. YĔ. =Y.Y. m. -Y.Y. Y. m. =Y. EY. Y. =Y. m. <YY-. Y<-. m. m. Ŷ. ₹7. Y. 56 -YvY. ŶŢ. <►<. Y< ~ ŶŢ. ŶŢ. ŶŢ. ŶŢ. ŶŢ. ŶŢ. ŶŢ. =Y. \(\hat{n}\), \(\cdot{\cdot}\), \(\frac{1}{2}\), \(\hat{m}\), \(\hat{m}\), \(\frac{1}{2}\), \(\hat{m}\), \ Y<Y. M. Y. M. N. -Y.Y. Y. <=<. N. M. Y. Y=. -Y.Y. ≥<. N. ≥Y. Ŷ. ₹7. Y. -YvY. EY. =YvY. Ŷ. Y( -, Ŷ. =Y. Ŷ. 57 ₹7. Y. m. -YE. -YvY. Y. ⟨YY⁻. ⟨n. -YvY. m. =YvY. -YvY. Y. =YvY. Y<~. -Y\Y. Y. -Y\Y. <\earlief. <\tilde{m}. -Y\Y. Y. \tilde{m}. -Y\earlief. Y<~. Y. Y<<. EY. ≥YyY. >YyY. My. Y. >YyY. EY. 58 ≥YyY. My. . m. 1. m. <<=. <n. ₹₹. ñ. Y< m. 1. m. <=<. =YvY. m. Y. YE. ñ. YE. Y⟨ -. ⟨n. -YE. =Y√ . ñ. ₹7. Y. =⟨. m. -Yy. m. Y. ∈YY. ñ. ñ. m. Y. ∈<. ñ. YE. m. Y< . Y. €<. m. 59 -/y/. m. 1. n. <=<. y<⁻. m. <n. ₹. ₹. 1. -/y/. m. ñ. ñ. Y<⁻. Y. m. -YE. ñ. ₹7. ñ. -YY. Y. m. -YE. m. -Y<. ≥<. -Y√. Y. <<YY. ₹7. ₽7. -Y√Y. ₹7. ₩7. -Y√Y. Y. ₩7. ₩7. -Yvy. Y. M. EYY. M. E<. -Yvy. Y. -YE. 60 ₹7. E<. M. Y. 60 m. ⟨n. ey. -yy. y. n. m. ⟨e⟨. 1. m. n. -yy. 1. ⟨⟨yy. ₹. m. y⟨-. y⟨n. n. y⟨-. y. m. ey. -ye. -yy. y. m. ⟨n. ey. -ye. -yy. y. n. m. y. ⟨⟨yy. ₹. ñ. -yy. y. -yy. ey. m. ey. ey. ey.

#### Transskription.

pā 27 tij dārajavaus hṣājapija: mma tja manā kartam pasāva ja pā hs 28 āja pija abavam. kabugīja nāma kūraus puša amāham taumāj 29 ā hauv parūvam idā hṣājaþija aha; avahjā kabujījahjā brā 30 tā bardīja nāma aha hamātā hamapitā kabujījahjā. pasāva ka31 buģīja avam bardījam avāģa. jaþā kabuģīja bardījam avāga kārahj 32 ā naij azdā abava tja bardīja avagata. pasāva kabugīja mūdrājam 33 asijava. ja pā kabugīja mūdrājam asijava pasāva kāra arika abava; 34 pasava drauga dahjauvā vasaij abava utā pārsaij utā mādaij ut 35 ā anijāuvā dahjusuvā.« pātij dārajavaus hsājabija: »pa 36 sāva 1 martija magūs aha gaumāta nāma hauv udapatatā hakā paisi 37 jāuvādājā, arkadris nāma kaufa hakā avadasa, vīja **h**nahjā māh 38jā 14 raukabis, pakatā aha jadīj udapatatā, hauv kārahjā avaþā 39 adūrūģīja: »adam bardīja amīj hja kūraus puša kabuģījahjā br 40 ātā.« pasāva kāra harūva hamīsija abava hakā kabugījā, abij avam 41 asijava utā pārsa utā māda uta anijā dahjāva; hṣasam hauv 42 agarbājatā, garmapadahjā māhjā 9 raukabis, pakatā aha, avapā hsa 43 sam agarbājatā. pasavā kabuģīja uvāmarsijus amarijatā.« pātij 44 dārajavaus hsājabija: »aita hsasam tja gaumāta hja magūs adīn 45 ā kabugījam aita hsasam hakā parūvījata amāham taumājā a 46 ha. pasāva gaumāta hja magūs adīnā kabuģijam utā pārsam utā 47 mādam utā anijā dahjāva, hauv ajastā uvāipasijam akūtā, hau 48 v hsāja bija pātij dārajavaus hsājahija: »naij aha martija 49 abava.« naij pārsaij naij mādaij naij amāham taumājā kaskij hja avam gau 50 mātam tjam magūm hsašam dītam kahrijā; kārasim hakā darsma a 51 tarsa, kāram vasaij avaganijā hja paranam bardījam adānā; avahjar 52 ādīj kāram avaganijā: »mātjamām hsnāsātij hja adam naij bard 53 īja amīj hja kūraus puša.« kaskij naij adarsnaus kiskij pastana 54 ij parij gaumātam tjam magūm jātā adam arsam; pasāva adam aura 55 mazdām patijavahaij, auramazdāmaij upastām abara; bāgajādais 56 māhjā 10 raukabis, pakatā aha, avapā adam hadā kamnaibis martijaibi 57 s avam gaumātam tjam magūm avāganam utā tjaisaij fratamā mar 58 tijā anūṣijā ahatā; sikajauvatiṣ nāmā dīdā, nisāja nā 59 mā dahjāuṣ mādaij, avadaṣim avāganam. hṣaṣamṣim adam adīnam, va 60 ṣnā auramazdāha adam hṣājaþija abavam, auramazdā hṣaṣam manā fr 61 ābara.«

II. Vom zweiten falschen Smerdes; Bh. III. 21—75.
Im Glossar mit d bezeichnet.

Y. Y<Y. M. ≥YvY. Yv. Y<~. Y. N. M. EY. Y<~. -YE. <N. =Yvy. ii. Y(\*. 1. -YE. <=(. Y(\*. Y»y. ii. iii. =Yvy. 1. =(. m. -/v/. 1. ≥/v/. m. e/. -/e. m. 1. ≥(. m. -/v/. 1. -/e. **≧Y.** Ñ. **≥<.** -|yY. \. 23 |< \. ⟨Ñ. ≥|yY. Ŵ. |< \. ⋒. \. ≥<. m. -YY. m. Y. n. <≥<. Y< - m. <n. ₹. ₹. ₹. ₩. ΕΥ. \. <\\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow\righ Y⊨. M. EY. ⟨⊨⟨. Y⟨⁻. M. Y. M. −YE. Y⟨Y. M. 25 Y. M. 25 Y(Y. <=(. 1. m. ñ. -Y,Y. 1. =Y. EY. EYY. ñ. Y(\*. 1. m. Y<=. ii. Y<-. Y. <=<. Y<-. Y. <|i. E|. <ii. X. X. E. ⟨ñ, ñ, ¹, ≅, ¹ĕ, m̄, -¹ĕ, ¹, 26 ¹ĕ, m̄, ĕ¹, ¹, ≅, m̄, ĕ¹. YE. Y. <=<. Y<~. Y. #. Y<Y. m. \( \). \( \), \( \), \( \), \( \). \( \), \( \) ñ-. m. 1. Y<-. ñ. m. Y<-. m. 1. Y<<. EY. ≥Y√. EY. ≥Y√. 1. <=<. 27 <\rav{n. -YE. Y. <=<. \rav{n-. \range{n}. -YvY. Y. <=<. Y<=. ñ. ᠷ. ñ. Y⟨⁻. Y. m̄. ⊧Y. →YE. Y. m̄. ⊧Y. ñ. Y⟨⁻. Y. m̄. ~YE. ~YvY. Y. ~YE. <E<. Y<\^. Y»Y. \( \text{Y}\), \( \text{Y}\), \( 28 \rightarrow \text{Y}\). Y. M. ₹₹. ¥Ŷ. Y< - -YE. Y. <=( . < \vec{y} . -YE. Y. < < \vec{y} . ₹\vec{v} . ~ \vec{y} . ₹\vec{v} . ₩. Y< -, Y<Y, Ŷî, Y< -, Y, Ŷī, ►Y, -YE, Y, Œ, Ŷī, EY, YE, Ŷî, 

-YE. <\(\tilde{\tau}\). \(\tilde{\tau}\). \(\til m. -/E. \. m. n. -/y/. \. y=. m. EY. -/y/. \. \. m. EY. 30 YE. 30 -YYY. Y. <\(\bar{n}\), =\(\bar{y}\), \(\bar{m}\), \(\bar{y}\), \(\bar{m}\), \(\bar{y}\), \(\bar{m}\), \(\bar{y}\), \(\bar{m}\), \(\bar{y}\), \(\bar{y}\), \(\bar{m}\), \(\bar{y}\), \(\bar{m}\), \(\bar{y}\), \(\bar{m}\), \(\bar{y}\), \(\bar{m}\), \(\bar{y}\), \(\bar{m}\), \(\bar{y}\), \(\bar{m}\), \(\bar{m}\), \(\bar{y}\), \(\bar{m}\),  m. h. 77. Y( - - Y)Y. Y. <=<. Y( - Y. \n. \lambda. \mathbb{m}. \mathbb{m}. \mathbb{m}. \mathbb{m}. -Yvy. m. -Yvy. y. m. <=<. y. m. ∈y. =yvy. -ye. ey. eyy. 31 m. Y( - 1, ≤ 1, m. -1, y. 1, E. m. EY. YE. 1, -1, y. ≤ 1. m. \. ≥Y. ñ. Y≥. \. m. >YE. >YY. ₹7. m. >YY. \. >YY. Y<Y. ii. ₹₹. ≥YyY. >YyY. Y. iii. {Y. {ii. 32 ≥<. >YE. >YyY. \. < =<. \<``. \. m. ≥<. m. \<``. \. Y≥. m. ≥\. \. m. EY. YE. Y. E. M. Y. -YYY. = ( . M. Y. M. ? . M. Y. M. Y. -YE. 1. -1v1. m. 33 n. -1v1. 1. E. 1E. m. -1E. 1. m. E1. E1v1. -YE. EY. EYY. W. Y< . Y. <E<. W. W. Y. YE. W. EY. W. Y. YE. -YYY. Y. W. T. YE. -YYY. Y. W. EY. YE. -YYY. Y. 34 Y( - Y(Y. m. Y. E. m. EY. YE. -YYY. Y. E. EY. m. EY. YE. Y. EY. <<YY. M. Y. =</. M. -Yvy. Y. -YE. EY. M. =</. 35 - YYY. Y. E. M. EY. YE. M. Y< → Y. M. 35 - YE. M. M. Y. <=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=< <=<. Y<\*. Y. =Y. EY. EY!. Y. Y<\*. Y. Ym. <YY\*. <p>Ym. =Y. ≥Y√Y. M. Y. M. Y. ₹₹. Y. 36 <≥<. M. M. Y. Y≥. M. ≥Y. m. Y. ≅. ≥YY. ñ. ₹. Y. m. ≥Y. ≥YY. >YE. ≥Y. ≥YY. ñ. Y<-. -Yvy. Y. <=<. -Yvy. ∈<. -Yvy. Y. ∀r-. ∈</. >Yvy. Y. ∀r-. ∈ E(. \$\text{fi.} 1\langle^-, 1. \text{E.} 1\text{E.} 37 \text{fm.} \text{-15.} \langle \text{E.} \text{1.} \langle \text{E.} \text{-17.} \text{E1.} \text{E2.} -Y<sub>1</sub>Y. Y. M. ⟨Y. ⟨N. ►⟨. -YE. Y. M. ⟨N. EY. -Y<sub>1</sub>Y. Y»Y. m. m. -/1/. m. /<-. /. ⟨m. ≦. /E. =/1/. m. -/1/. /. m. ≥Y. EY. Y. -YE. 38 ₹₹. ≥<. Mr. Y. Mr. <Nr. EY. -YyY. Y>Y. ñ. m. ⟨≥⟨. ¼. ¼=. m. ≥Y. ¼. ⟨≥⟨. ¼⟨⁻. ¼. -¼√. ≥⟨. m. \. m. -\e. -\v\. \. \\ =. m. e\. -\v\. \. \\ =\v\. \\\-. -\v\. \!\. -\!E. \\E\(. \!\\^\. 39 \!\\*\!. \mathred{m}. \E\\\!\\\^\. \mathred{m}. 1. m. -1<. 1. -1E. 1E. n. 1<<sup>-</sup>. 1. 1<1. <n. E1. -1E. m.

<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=</p>
<=< 1. EY. ⟨n. n-. =y. n. ₹. ₹. 1. Y⟨y. y=. =yyy. m. 1. 40 m. 40 <<. -YvY. Y. Y=. EY. =YvY. -YvY.</li> ۷. ۲<۲. ल. ≥۲۰۲. ñ. Y< - 1. ñ. m. EY. Y< - -YE. ⟨ñ. ₹₹. Y. ⟨⟨YY. ₹₹. m. Y( -, Y( Y, Y, 41 Y( -, Y, E, YE, M, -YE, Y, <=(, <\vec{y}. Y. YE. →YY. ≥(. Ŷ. ≥Y. Ŷ. ₹7. Y. M̄. YE. ≥Y. M̄. ≧Y. Ŷ. ≥Y. Ŷ. ₹7. Y. Ŷſ. 42 €<>. ⟨Ŷſ. Y⟨Y. Y. Ŷſ. ₹7. Ŷſ. Y⟨Y. -YE. Y. E. Y. T. Y. Y. Y. M. (M. -YE. M. M. M. -YY. 1. <=<. ñ-. m. 1. m. -1=. ñ. ₹. 1. 1=. m. =1. -1\1. 1. m. Y<~. YE. 43 ≥YyY. m. Y. <≥<. Y<~. m. ≌. ≥Y. >YyY. 'l. m. ñ. ₹. 'l. E. =Yy'. ñ. ₹. 'l. m. eY. =Yy'. -Ye. eY. ≥Y<sub>1</sub>Y. ≥<. 44 YY. Y<<sup>-</sup>. Y. E. EY. <YY<sup>-</sup>. Y. ≥<. YY. Y. Y. Y=. < \rangle \rangle \langle \langle \rangle -Y<sub>1</sub>Y. Y. m. ⟨Y. ⟨n. ⊧⟨. -YE. Y. m. ⟨n. eY. -Y<sub>1</sub>Y. Y»Y. ñ. m. -Yyy. 45 ñ. Y<~. Y. ⟨ñ. ᠷ. YE. ≤Yyy. m. -Yyy. Y. <sub>45</sub> m. =1. =1. \. -1e. ₹7. =<. m. \. m. ⟨n. =1. -1v1. 1»1. ñ. m. <≥<. ¼ ¼. m. ≥Y. ¼ <≥<. Y< . ¼ . , -YyY. ≥<. m. -Y,Y. Y. -YE. <=<. Y<\*. Y>Y. M. M. =Y,Y. <E<. Y<\*. M. 1. m. -1<. 1. -1=. 1=. n. 1<-. 1. <11-. =1. -111. E. n. ⟨≥⟨. Y⟨⁻, m̄. Y. ¬YyY, m̄. ⟨≥⟨. 47 Y⟨⁻, m̄. Y. YYY. Y. EY. (\vec{v}, \vec{v}^-, \text{ = Y, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \vec{v}, \v Y. m. -YE. Y(Y. m. ₹7. m. -YvY. Y. ⟨≥⟨. -YvY. EY. ≥⟨. -Yvy. Y. Y=. EY. =Yvy. -Yvy. Y. ⟨ñ. =Yvy. mr. Y. mr. -YE. ⟨YY⁻, EY, EY, M, Y⟨⁻, Y, ⟨N, EY,Y, M, Y, -Y,Y, EY, FY,Y,

₩. Y<~. ₩. Y. ►Y,Y. Y<~. ₩. ₹₹. ₩. Y<~. Y. Y<<. ΕΥ. ►Υ,Υ. -YvY. 49 m. Y. m. <<≥. <n. ₹₹. ñ. Y< m. Y. m. <≥<. ≥/<sub>1</sub>/. m. /. m. <//<sup>-</sup>/. ≥/. ≥/. m. /<<sup>-</sup>/. 1. Y(Y. m. =Y<sub>1</sub>Y. Yi. Y< \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cd 50 ₹₹. M. 50 **\* \`** . **\ \** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . **\** . ñ. -Y.Y. Y. m. -YE. -Y.Y. Y. -YE. ⟨€⟨. Y⟨⁻. Y›Y. m. m. Y. 51 ≥YyY. Y⟨¬. YY. ₹\. YY. Y⟨¬. Y. Y⟨⟨¬. EY. ≥YyY. >YyY. m. 1. m. <<=. <n. ₹₹. ñ. Y< m. 1. m. <=<. =YY. m. \.\(\bar{n}\), \rightarrow\forall\_{1}\,\(\bar{n}\), \rightarrow\forall\_{1}\,\(\bar{n}\), \rightarrow\forall\_{2}\,\(\bar{n}\),  52 m. =<. -YyY. Y. E. m. EY. YE. m. Y<. Y. m. -YE. ñ. ₹₹. ñ. ₹₹. ¼. ⟨ñ. Y»Y. -YyY. Y⟨~. m. 爲. ≥YyY. ñ. Y⟨~. 1. m. <1. <n. ≤<. -1€. -1√1. 1. 1<1. m. 53 ≤1√1. Ϋι. Υ<~, Υ. ϔι, ϔπ. ΕΥ. Υ<~, -ΥΕ. <ϔι, ᾶι, Υ. <<ΥΥ. ᾶι, ϔπ. Y( -, Y(Y, Yr. Y( -, Y, <=<, <\fr. -YE, Y, -YE, <=<, , Y( -, Y»Y. Ñ. M. =YvY. Y. <=<. Y<\*. Y. =Y. EY. EY. H. Y<\*. 54 Y. M. ⟨YY-. ⟨N. EY. EYYY. M. Y. ⟨E⟨. ⟨N. -YE. Y. YE. m. ey. -yyy. y. y<<. ey. m. h. 77. y< . y<. ey. ey. <n. 55~YE. ≥YYY. Ŷ. ~YYY. Y. X. Ŷ. ~YE. M. ≥(. Y. 55 ≥(. M. -Y<sub>1</sub>Y. Y. E. M. EY. YE. Y. -Y<sub>1</sub>Y. ≥<. M. Y. ∈Y. M. Y≥. Y. ⟨≤⟨. ∈⟩. ⟨n̄. -⟩∈. ≤⟩⟨ȳ. n̄. ⟩⟨⁻. m̄. ¹. ⟨⟨y⟩. ⟨̄. n̄. Ē. m. -1E. m. 1. m. ≤1. ñ. 1<~. 1. m. -1E. 56 -1/1. Î. ⟨ñ. ≤Y₁Y. m. ₹₹, m. -Y₁Y. Y. Y. -Y₁Y. ≦Y. ≤Y₁Y. ñ. Y⟨⁻. ⟨n. ⟨\tilde{\pi}. \tilde{\pi}. . =YvY. m. Y. (n. =YvY. m. Y. m. -YE. -YvY. Y. YE. m. ey. -yyy. y. ⟨=⟨. y⟨⁻. y. ñ. m. ey. y⟨⁻. 58 -ye. ⟨E⟨. ⟨ñ. ₹7. ¹. ⟨⟨¹¹⟩. ₹7. †m. ¹⟨⁻. ¹⟨¹⟩. †ñ. ¹⟨⁻. ⟨E⟨.

Y<~. m. Y. <YY~. <m. ⊧Y. ⊧YyY. m. Y<~. Y. €. Y€. m. 59 -YE. Y. =Y.Y. Y< - -Y.Y. Y. -YE. <=<. Y< - Y. Y. Ñ. m. =Y.Y. Y. Y<<. ≡Y. m. ñ. ₹₹. Y< T. m. ≡Y. ñ. Y< T. Y. ☆. ☆. -YE. ☆. =<. -YY. Y. <=<. -YY. EY. =<. -YY. Y. M̄-. EY. =YYY. =<. M̄. Y<-. Y. Y=. 60 M̄Y. ℍ. M̄. X̄. Y=.60 m. =<. ñ. ₹. 1. =<. m. -YY. m. Y. EYY. ñ. ñ. ñ. m. Y. m. -YE. n. m. Y. <≥<. -YyY. ≥Y. ≥<. -YyY. Y. m. <Y. ⟨n̄. ≥⟨. -Yē. Y. m̄. ⟨n̄. ēY. -Y·Y. Y»Y. n̄. m̄. -Y·Y. ñ̄. 61 Y( T. Y. ⟨M. E. YE. =YYY. M. -YYY. Y. M. =Y. EY. Y. -YE. 77. =<. m. Y. m. <n. EY. -YYY. Y>Y. n. m. <=<. 1. YE. M. EY. 1. <E<. Y<. 1. -YyY. E<. M. 1. M. -YE. -YyY. Y. YE. MY. EY. -YyY. Y. =YyY. Y<-. 62 -YyY. Y. <E<. Y. m. ≥(. m. >YY. Y≥. ⟨≥⟨. Y⟨⁻. m. Y. >YY. m. ⟨≥⟨. Y< ~. m. Y. ⟨YY. Y. EY. ⟨n. m~. EY. ii. ₹7. Y. Y<Y. YE. ≥Y√Y. M. Y. M. <≥<. Y. M. 63 -YE. Y<Y. M. ₹₹. M. -Y√Y. 1. Y< Y. m. =YyY. ñ. Y< ~. 1. ñ. m. ∈Y. Y< ~. ~Y∈. <ñ. ₹₹. Y. \[
 \leq \\ \frac{1}{2} \, \text{min. E. EY. -\frac{1}{2} \, \leq \\
 \]
 \[
 \leq \leq \, \text{Min. Fi. fi. } \text{min. Fi. fi. }
 \] -Yvy. EY. E(. -Yvy. Y. Ñ-. EY. EYvy. E(. 65 Ñ. Y(<sup>-</sup>. Y. 65 ⟨YY⁻, ⟨EY, ⟨ñ, =Y,Y, -YE, Y, =⟨, m̄, -Y,Y, m̄, Y, n̄, ⟨=⟨. Y(`, m. (n. 77. \, m. -YE, n. m. \, (E(, -Yy), EY, E(, -Yvy. \. m. ⟨Y. ⟨n. ⊨⟨. -Ye. \. m. ⟨n. ey. -Yvy. Y»y. ñ. m. -/y/. 66 ñ. /⟨~. ¼. ⟨ñ. ₤. YE. =/y/. m. -/y/. ¼. m. ≥Y. ≥Y. \. -YE. \tau. ≥\. m. \. m. \n. ≥Y. ≥YY. Y»Y.

ñ. m. ⟨≥⟨. ¼. ¼. m. ≧Y. ¼. ⟨≥⟨. ¼⟨⁻. ¼. >¼√. ≥⟨. m. 1. m. -YE. -YvY. Y. Y=. m. EY. -YvY. Y. ≥YvY. 67 Y<~. -Yvy. Y. <=<. Y<=. \(\hat{n}\). \(\hat{n}\). \(\hat{n}\). \(\hat{n}\). \(\hat{n}\). \(\hat{n}\). \(\hat{n}\). \(\hat{n}\). \(\hat{n}\). -YE. YE. Ŷî. Y(^, Y. Å. Ř. Y(^, <<YY. =<. <=<. Y(^, \mathre{m}. 1. -Y.Y. m. <=<. Y< m. 1. YYYY. 1. EY. ⟨n. n-. =Y. n. ₹7. Y. YKY. YE. EYYY. M. Y. 68 M. <E<. Y. M. -YE. YKY. M. ₹₹. ₩. -\\\. \. <=<. -\\\. E\. =<. -\\\. \. \. \. E\. =\\\. 1. Y<1. m. =Y₁1. ñ. Y<-. 1. m. m. ≡1. Y<-. **-**Y<sub>y</sub>Y. -YE. (n. 77. 1. (()). 77. m. 1( -, 1(), 4. 1/-, 1, 69 E. YE. M. -YE. Y. <=<. <\n\, -YE. Y. -YY. EY. =\n\, \n\, \n\, \n\. 1. <=<. Y<~. 1. m. -YE. <=<. Y<~. m. 1. Y=. m. EY. ⟨≥⟨. Y⟨⁻, m̄, Y. ¬YyY. Y⟨Y, n̄, ₹₹, ≥YyY. Y. m̄, ⟨≥⟨. Y. 70 ≥YyY. Y<~. -YyY. Y. -YE. 70 <><. Y<~. Y»Y. Ñ. ÑY. ≥YyY. 1. Y<<. ≥Y. m. ñ. ₹. Y< . Y. m. ≥Y. ñ. Y< . Y. Å. ñ. -YE. M. ≥(. -YY. Y. <≥(. <N. -YE. Y. -YY. Y(Y. N. ₹7. =Y<sub>1</sub>Y. Y. <=(. \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \( \tilde{Y}, \) \) m. YE. =Y. m. EY. ħ. =Y. ñ. ₹7. Y. m. ₹7. ħ. Y. -YE. \. m. ≥\. \tau. m. m. m. \. ≤\. m. -\\. m. \. E\\. m. f. m. m. Y. <≥<. ≥Y. <n. -YE. ≥Y.Y. ñ. Y< - m. Y. m. 72 -YE. E. EY. M. Y. M. FYYY. Y. Y< `. M. Y. ₹. ₹. Y. E. YE. M. -YE. Y. \*. Y. -YE. M. =<. Y. <=<. \u00e7. \u00e7. \u00e7. \u00e7. \u00e7. \u00e7. \u00e7. \u00e7. \u00e7. m. 1. =<. ñ. \ . E11. ñ. 1< . 1. =111. 1<. ñ. 1< . 1. m. ₹7. Ŷ7. Y⟨ → 73 → YE. Y. Ŷ7. → YE. Ŷ7. ₹7. Ŷ7. → YY. Y. Ŷ7. ⟨YY¯, EY, EY, M̄, Y⟨¬, Y, ⟨N̄, ≥Y,Y, M̄, Y, -Y,Y, EY, ≥Y,Y, ŶŶ. Y< ¯, ŘŶŶ. Y. ≥Y×Y. Y< ¯, ŘŶ. ₹₹. ŘŶ. Y< ¯, Y. Y<<. ≧Y. ≥Y×Y. -Yvy. m. Y. m. <<=. <n. <i. ii. Y<-. m. Y. 74 m. <=<. ≥YvY. Mr. Y. Mr. -YE. Mr. -Y<. Y. Y<Y. Mr. ≥YvY. Mr. Y<~. Y. M. M. EY. Y<~. -YE. <M. ₹7. Y. <<YY. ₹7. M. Y<~. Y(Y, Ŷ, Y(^, Y, E, YE, M, -YE, Y, Ŷ, <≠<, Y(^, M, ⟨Ŷ, X, 1. -1/1. 75 ≥<. M. 1. M. ≥1. -1/≥. 1. M. -1/1. 1. ≥1/1.75 1<. 1. -1/1. =<. M. 1. 1/=. ≥1. ≥1/1. -1/1. 1. <≥<. ≥1. <M. -1/€. ≥1/1. M. 1<. M.

#### Noten.

a. Z. 4, 9: Korrigirt aus auramazdāhā.

b. Z. 17: Korrigirt aus ahijājā.

c. Z. 37, d. Z. 67: Korrigirt aus vījahnahja; cf. § 238 N. 2.

c. Z. 42, d. Z. 46: Korrigirt aus garmapadahja.

c. Z. 51, 52: Korrigirt aus avāģanijā.

c. Z. 55: Korrigirt aus patijāvahaij; doch vgl. S. 14 N. 2.

d. Z. 38, 46: Korrigirt aus vahjazdātahja.

d. Z. 39: Korrigirt aus puravāharahja.

d. Z. 49, 51: Korrigirt aus ahata.

d. Z. 62: Korrigirt aus anāmakahja.

## II. Aus dem Avestischen.

Die Zeichen der Zendschrift, in der das Avesta niedergeschrieben ist, sind die folgenden:

#### I. Vokale.

#### II. Konsonanten.

In den Handschriften werden die einzelnen Zeichen häufig zusammengeschrieben und gewinnen dadurch zum Theil eine etwas veränderte Gestalt, z. B.: vv = ah, vv = st u. a. m. In den nachstehenden Texten sind alle Zeichen gesondert gegeben.

Interpunktionen: • = ; • = .

Die einzelnen Wörter sind durch . getrennt. 1)

<sup>1)</sup> Bei getrennt geschriebenen Kompp. ist im Folgenden statt . der Deutlichkeit halber - gedruckt.

## IIa. Aus dem jüngern Avesta.

#### A. Jasna IX. — An Hauma.

Im Glossar mit a bezeichnet.

ww.cujed. w. (uggd. w. wuddf. cowcg. zulu ocumo (33. mo (36. ouck- Ludus Lu 31038. ou ous تدميد. ندرسددسرمههای س. ودی به زیدسی. ی سرستحرب م ( في الدرع . سود حرد و مي ع و دور دو مي مورد موسوم دوس પાદજ(તાળાનું. દિલ્લિજામળારૂને. ધામકાલ રિલ્લા. ખાતાનાજ. છાતલ્ os. netwon. wuddf. nyruku. py (nebuf.o uzzd. use. zuluvalu. undst. uyuku. peludust.o w. dogd. Juneurequen, ereconadu. 69m. dogd. usq ecuscion. men (3013 B.o mecc. 2002). contesuel B. conte ese. Judu. dogd. wow (wolg. cendorcental. coa 8 uccog1.00 mg. ud won. zulu vounle.0 130f. vou dame, o eucez. Drogo. ouderect. oudau. ducycet. wankalowe. wolkan gunsokune. o em. wdune. 4 ﺳﯩﻎ. ﮔﯜ. ﺳﻮﺗﺮﮔ. ﺗﻪﺳﺪﯨﻤﺎﺩ. ﺳﯜﮔﯩﻤﻪﺳ. ﺗﻪﺳﯜﮔﯜ. ﺳﯜﭘﺴﺮﺩﺳ. وير اسطىمىل. كىد «سودى سىء. كەرىكى بىسطە دودول. كىسىدول. ന്മാം സ്വാര്യം പ്രവാധ വാധ്യാം പ്രവാധം പ്രവാധം പ്രവാധം. سربيروب. عرعاسد «د. ماسع. سكسد. يسددسع. سردسومهاي. ے سع. سعن. نور کار فل دند. کسددسمس کو فل کردوفل سے Bartholomae, Vgl. Gr. d. altir. Dialekte.

7. foser om 0. frakas 29... (= 4)... em 00. 6 greensum عربي. روم دول. عسربه دول ... (4 =) ... سددس م عاع. مرسع. سعن ود ورفي دد. وسددسمس فدد في دور اسددسع واسم مسطاط.ه عرف يساسع سنعدة وسنسوعة. عردي سالساعة. 8 كالوساع (ع مع ع). سوس درس سوس برسار من سوس سو السرس سوس work3. wwwdyugueg3. ewox<kc3. e<<y6. ug33. wuood سدددوط. و (درسامهها.ه حربهها. سيسط يسدمهها ورديدها. b(ungu.ez(ziguzg.ug(d. duicccov. uccc.\_ugd. ucconcou જીન્દ્રને. છાતાલ અજૂને. નેતાલ િલ્માર. પાદ્માતાનાલા. છાતાલ ગાતાજુને.જે وسدع. کردم دولا. بوسط کس کستهدولی. کوسته وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. وسدع. 10 വ . കുന്താര് 0. കുന്നിച്ചാ ... (= 4) ... ഉയ ം രം. 6 പ്രോഡ ... (=4)... (=4) ωρκιωμικό. (=4) ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιωμικό ωρκιω ωρκιω ωρκιω ωρκιω ωρκιω ωρκιω ωρκιω ωρκιω ωρκιω ωρκιω ωρκιω ωρκιω ωρκιω ωρκιω ωρκιω ωρκιω ωρκιω ωρκιω ωρκιω ωρκιω ... سددسوم، عرسع سع و سور الله على ددد و سددلود على در «un wornecof. ez Genneconecopu.o \_genogorf. upecof. وسمها - رسى في سيع. سردوفي دوس في وسدد دوفي حردس وس ورودورس. بهد مدردد (في مرفي بالداسع. سلعدة. ودردم 11

(33. \_\_ c3. ucus d-yu (33. pu (3-yu (33. \_\_ c3. deyun (4u)n
33. \_ 2uc (con 36. o \_\_ c3. euc (c. deyu. u (ud \_\_ oug. uu (yun
ced-1 u (32 u. 2 uc (con 33. \_\_ c3. euc (c. e3 (3 ucus u) uce
ue eu. ucon (23. uununun. uu. (uus o use 133. \_\_ 2 («uu) 133.o
nubecug yu. us d. duc (ced. ukecug yu. b (cox yu. uceu
eud. b (u. usu (ug. \_\_ uox ucus u) us 133. uu (us e
uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. uu u) uu u) uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu (ox yu. o uu)

eners... Draws. on creek. wouldow. duracce ... (E ==) 2> De 08. July 2/2... (= 4) ... Em 08. Expersion ... 13 עטייענעטל. פֿאָפל. אַנאָרנילי. פֿאָנאָל. אַנאָרנישל. פֿאָפל. אַנאָרנישל. פֿאָראָל. אַנאָרנישל. אַנאָרנישל. פֿאָראָליישל. 933.0 كرىيىج. ىون. مىرى. دىد. كىددىددىمە. مىرى. عرى درى وردى. ك ulu vyrolu. 12mjungg. odelkyrucegungg. 4kfug 14 <<ई. www.w-क्रुध्याक्ष्याच्ये.o व्हिर्यू कुई. परिरुक्ष्या जु. क्षेयाका प्रथम ખેટ. જી જાત છે. છાપ્યેરિરા કુ. ટુ. આ પા અલ્બાગુ છે. વેપારી પ્ 3. bru. cerun «درول. كدر ع وعمامه مستمر درد. م 21 BM 39. Whataspecentacem. Charely conc. 00 my 8. 230m ع-نهري في س. وع (عالمددفي فيدند في المستدرس كيد المستدرس (u. - ) fe. velu. upung. 44(f-(ud su. uvuguelg). ىسدەرد. سەدىد. ئىكىسە، كىلى سىلىدىسىلىلى كىلى مىسامەدىس مل بل عرف عسسسسدسمل بل سددسمل بل س was. uet wone. zu (u o como (f.o 130 f. vouetounc.o 4 ususcur. wuddf. was wonf. wuddf. urw-pungf. 4 سوب و سرم به المريد المريد المريد المريد المربع المرادع المربع المرادع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع المربع ا المعارس يسع. يسدرد مسطاط. المعودد المدرسد و سعس uju (3190c. du wecwonf. «(«juvyoju. vu vouciccfozof.oo

19 worden worde ( - 2 m 13). worden your octor 10 colors on the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the man of the ma

22 برا المحدول وليد كراد سد (دسامه با المحدول المدهور وليد كراد المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المحدول المح

سمر يدس. كود. كسافل. رساس. به السكسام ميك مرفل. موسم س. سعد. اعساس. سرية. سسسسس. كدردس. سيعد. يسام «על. של. על מעשטע. בע מעשאל. עטונעביעשאו ענבחל. שע thecoto offection was am sour Imakuls anole. w. 21 w (3 Dword cew. we woloncews. Dw. ww. wweel cew. oru. orgosceuz. 2m. 20x3. duorifes. umeg ceu. 2m. o ويها كسورالخوج سوسور دوس على سوراس سوسومود الله عسا ر سدردمسسوم . تعدكسسوم . كليوسه للمراهسسوم . وعبور العاكم . السومع، السج المراس المراس المراس المراس في المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس coco oucor. ou ouver, ex-(3/32 euceung. urceun 2000 2000 0.00 0.30 0.30 0.30 0.00 00000 00000 0000 18 eegreg. e («unf. cemeane com uc res-4feceseculon પછાજ. ૧૫૦ કેડ્રે કુ. ૧૩૧૭ કુ. ૧૩૧૦ કુ. ૧૫૦ કુ. ૧૫૦ કુ. ૧૫૦ કુ. ૧૫૦ કુ. ૧૫૦ કુ. ૧૫૦ કુ. ૧૫૦ કુ. ૧૫૦ કુ. ૧૫૦ કુ. gunson, mungendig. unscassishig. unusus. enonu ceurs. Duxer. Duram. En summers. 14 cos. micentonuc ഈ. ഡല്ലോഡ്യത്യന്യെ. ഉട്ടയിലുട്ട ... ച്രധ് ഉ.ര വര്ത്വേട് ച്യ 32 usequecure. Jung du concerne. dul suff-que (ceune. esucon. Jorney. blu. bluccucos. Dulf. Ju Du. യുട്ടി. മുന്നതുഴ്-പ്രവ്യേത്തം. പ്രവേശ്യം .. പ്രവേശം જಿ.೨೬೨೩೬ . . . ಕೀಲ) ಉಚ್ . ಬ್ಲಲ

### B. Aus Jasna X. — An Hauma.

Im Glossar mit b bezeichnet.

בלנטיי. עישית 6. נשט שעמעומי. בנב. בעימי כישו בנישיל. בנב. pwysself.o Huzuscu. w Culouf. Iconicues.o ucycou. duscins. com. de opung.o myson. duscins. Curduscing. دے سے دوسے دوسے. اوساہے، سے سے سے سامورد درد. سے سے سو  $^2$  ല്ലെയ്യേ. വാഗം(ഡോ പ്രശ്നേത്ര) മുറുപൂപുവാ വാഗം വി ع. كسمس دوس تدمسطكد بورس دسم دري برا برودور دري પદછ્3િ(સ્લ્પલ્લ્યુકેલ, લ્હાનિકેલિક્યું, જોતા, ત્હાન્સ્લાફિક. ઇતાલા લ્હ س. ىدەرسۈكەد. سەر ىسى دىرىلى كىرىكى داد. وا سى. اسى سىلىد દ દ્વાપ. છે પદાના હેલ પદાના કેલા કુલાયા છે. છું કુલાયા છે. છું છું કુલાયા કુલાયા કુલાયા કુલાયા કુલાયા કુલાયા ક પકલ્કિકે. દેખ જાગ્યાપાલાનું. આ વિશ્વાપાલા હાપાલા છાપાલાનું 4 ‹(لاردے دسسه، مصموری کوی اور دوری مصموری مصموری محسوری محسوری س. سربعسد6.0 مدم سطاهد. ي عالم. س س السط عسد معن سود welc sev. < < < f-yu (welf. < on. ) duz emz. us < < 50u. o us udðu. Sudæy. gu (u. oucop. <opu. brum sugwu. 4c و دوس عد. بورد عدوم سريد سريد سور. هود و دوس عسم. ماد. هود و دوس ع ecuççusu. duju. dugu. deceszegu. uneoge. du Bouu yeve. Leterezann. venens. Chiavon (363. Heavyann. v a ucosc. bruccu word. do would of . comecoscope ceonuccu الم.ه سعد. اس. سلم. ودة. مدم سلامهد. كه رع كالسيام مدمس f. Lucencoco 10033magos. wouddu. wey concor. 1003dus છ્જ. ખાપદીખ. પ્ટળપૃલ્લલ્ખ. ૧૯૧૩નેપાનુજી. ખાપદીખ. ખાપિલુલ 7 ഗം. ശധു ധട്ട (ധദ്വാഡേ. ഡന്റോ. ഉധന്യാപ്പാറുടി.86 വ്രധാശ്യേ

us. rescurence of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second o

14.0 પ્યાઝ. પાલછી. ૧૬. ૧૫૫૦મી. ગામી. ગામી. એ. કેલા. હરામ-૧૯૫૬૫૭ 4. પકરામન્યાપાલા ૨૦૦

13 · الماع بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالمام بالما ug-ducef. duff. Juon. (ug «uconjdung notes. 0 138 f. wuddwe. Jug. ez (zjudene. er egudw. wuxxug-du ىدىل. عسابك. كرسى دىد. دى مى عدددى دەرىدى كىدىدى كىدىدى دەدىد. دى مى مىدىدىدى دەرىدى مىدىدىدى كىدىدى ખિકુરે.જાપ રે. ૯૩૧૩૧૫ લખ્ય દાયા કાર્યા કે. જા છે. ૧૩૧૫ લખ્યા ૧૩૦. ખાલક માર્ચ કે. જા પાર્કે કે. જા પાર્કે કે. જા પાર્કે કે. જા પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે જો પાર્કે કે Jus. og. Lm Du. wondon. smelg. oneku. elecon 14 ישטה לות שחתיים בינים שיים שיים שיים היים שיים היים בינים שלחיים בינים שיים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים בינים f.weconf. &we (33. w. yw (u. o b (wongu. b (uccupor. org. عسى في كوس و كوس سوسع در بي بي من من المردي من المردد من المردد من المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المردد المرد wuddu. wymwed. worecmz f. eu sagde. edgd. onuled. 15 عرس. કેનુ. ફેપાઇલાયાલગુનુ. પકર્લાય હાય.જે પરલ્પાદ્વાપાલિક يس 3c. ചന്ദ്യേൻ ഗ്രം. ഗ്യാറ്റും. ചെറ്റേഡോട്ട. നുന്നുന്ന ചര wz.o J.w. ducheckeny. eueenenge. wolueenizan ע. יפעלאאסקע. יפעי. בעיפסע. עפע. וענבננמנס د.ه كرس. مرسع. كرسع. بوسط كسوير. و (سطال. ادىسوبو عامد. ادىسىدى صدماد. المؤيع. مرمى سى السردلم- بورى درك. اس ชายเราเลงแลง เลงเลง เลงเลง

# C. Aus Jašt X. — An Miþra.

Im Glossar mit c bezeichnet.

ə ( السطح السود الم الم الم السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود الم السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود السود الس

33(3100 conc. electrosox 3. en mondo. duc(ccol. de olf of colonge. terrosox of colonge. encen onlogo. encen onlogo. encentras. encentras. encentras. encentras. encentras. encentras. encentras. encentras. encentras. encentras. encentras. encentras. encentras. encentras. encentras. encentras. encentras. encentras. encontras. encentras. encentras. encontras. encontras. encontras. encontras. encontras. encontras. encontras. encontras. encontras.

mec-merero, en omeno. de oth, If. deck-gud 8 condenten con. Jes. de others, en omeno. Les of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords of the ords

wydd. Cuceu. ww. Byweyneyn. 038. Juzwe. w? 4

4(<unonu. Jureju. 300(33). 2d</td>
4(<unonu. Jureju. 300(33). 2d</td>
4(<unonu. Jureju. 300(33). 2d</td>
4(<unonu. 2d</td>
4(<unonu. 2d</td>
4(<unonu. 2d</td>
4(<unonu. 2d<unonu. 2d<

12 àcoção. ¿deste-guedecendençã. \_ uz uduc\_og...o \_ 12.0 deste deste deste de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra del la contra del la contra del la contra de la contra de la contra del la contra de la contra del la contra del la contra del la contra del la contra del la contra del la contra del la contra del la contra del la contra del la contra del la contra del la contra del la contra del la contra del la contra del la contra del la contra del la contra del la contra del la contra del la con

wagudene. ode (cea-jugamos. udjopunog. uge (f.) wg. welecung-necesured. o J. f. sondelect. zulujecof-كارودويه من ود صدورورد بدر دولم وسدددد اور دوردوس والم ש ששונש ובעור בשונה שור לי שור לי שור לי שושל ברוב שי ער שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש בי שוש ב ي سدد درورم دره سي دوس مي ساسدد في اع (ع) سام في العطر در - كس con Cuzerof. unbajonf. Jumquecof. gukky. bru guecaj.o Justen. Jublu. Auluccef. «(«unemsquef. vocoronspo e.o Justeu. wood. purkeceuz. os? o rouge. wowed o uqueu. Drew worzyogy. u<<. orderwaze. ced<. (orzenu. ३४९८४३. usu (ई८६५३. gudðagu. uceg\_g३३gu. uqurc(६२५४३ Mu. wecc. w (32 wusc. cewerwusc. wecc. b (wew subowe. 4 15 upun suboux. uxec. deler-e urzounc. deler-yurzounc. سددد. دكسيم. وسارب دساع. برسم. سرساد استهاك. و ساكندك. oucembranden 30. oucembragu. Lukuruz cekga. de The well we be surrence of the were out 16 ). oucedusc. duciceuccel. Juzunge. duzucosc. une (314-وسع.ه کرل. کدرندهسسود. وسارسددطسود. عسدرددسددله. ک עז עסול. לעז ענסונ. שטיע שרל-בעוז.ם עמטינקא. שניוע طدمهد. كهارع السواعة. حرفاد. ودة. وسيكس. كدودوس سوييس. ي met રુ ત્યા દાવે. છે ત્યારબા મુળા . જે

שלטיי. בלעוי. זעומל-שענמנטיי. פערעוששלטיי. בלעוי. פערעושל-שענסנטיים לרעשיעיי נבטנובעננימנסי שנישרל. ערעומל. ג وس- عروب مها. روس اعساء، حمد كند ددع. دمد. كدام وع. <നധ. ഉധ്ചാധ്യേദ. ത്വധ. 12ധ്വധ്യവുട്ടാ. 12ധ്വേഷ്-യധനേപ്രം. <നധ. ഗം. എധ. ഉധ്ച്ചാര്യേറ്റി. ഉധ വഴ-യംഗോഗം. എധ.ഉധച്ചാര്യ 19 og 3. bruggugung f. Bry ugume. jurgume. <2-yurumen נ. שנשרל. שרשומל. נשע-שו נטימן בעשויל. ועמשעונה 3. 20014-21< www. juryou. duciecs. oucose. oweoge.00 20 سىدەسىمىج. كىلود. 3دەرىل-وردىيىم. ئىسىدىدىمىدىس. رسددرورد مسمورمها الخدي سعسددمردومد رسرعامها الخد 3. blu. woulkulos. fuzzlost. 1tes. blu. dulcenlog.o עופענעע. ביען שנסוב. ערטייסנטיים ניקאם. עדיעיטונסוב. עינ دهد وروس فرعاس سوسامه، عمد ورسامه، سع. 4عرع ودمر 21 നേം. ധം (ദ്രോധം ക്യാന്ത്യം പ്രധാന്ത്യം) പ്രവാധം 21 مىسددىدرام بع. فرع اس .. ، و كسم في مريك. سرمسوك. ال السدومد. سرمهوك. سسسوم دومد سرددكوت ادوس. فارع رسي مه 303/33. 4de(14-gudecendem43. Juzuduc\_og...o של וער 36. עוער עפר - פרנשחל. עישע. מקצע בישעש. נע 23 (سدمهد. سعس د محدوم بوسوسيم. رسادسدمه د مه سعس الح. س unu. ozzuewas. uou. wunu. ozzuewone (ccf. 200 الد. المروفودم ساسه ود سمافي مروع ساس عدى والمعربي والم 3. ducticempost. uccc. upucoucoccusus. gupcco. Jus ددورك. مددم. رمد دمود م مام مردم درمه و درمه مام م f. on va. w culon f. www.cewalf. Lucure. wow. om ou ccus. zw<<u<>
. wow. ywordujus. cerejo. wow. oudor

- uccus. uc(uddu. 80 الموج. و20. ucynyfcy. uc wynlou 24 ccus. الموج. وويد المال وي wynlou . ucku. ucku. uchlou الموج. وويد الموج. الموج. وويد الموج. الموج. وويد الموج. الموج. الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد ال
- ودورود بولاد المراد المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود المردود ا

ىدىر (بل. كىدى ب كورى بى مىدى دىدى بى مىدى دىدى كالم

प्रदा १८ ई. जार् ने. प्याचित्र में प्याच्या प्रत्य केर ने कि 08 (u. चण्ण्याटरप्राप्तर. क्ष्यम्यटरदाष्ट्रने.ळे ... ११५ने. प्रत्यिक्ताइने. woulden and 1 comme to the mount of most of most of 30. 1000130. છેપાદભારી હત્યા છે છે. કરિકેટ લ્કલ્લેકે. ત્યાપક. Tuem. ud word-purdulu. Jucqu. (με receu. Quo 18 ש. תנועומש. נערל-זעלפרל. ענישע מענים של שחל-السائسان ع روس سرسدان (سائس موددس كرسمس ندوران deolu. Juzue. zudolun ecolo ud word-junduju. Jum. Juch. (ng nocen. fugu. 1234ccman. 9col w. Juzwe. zudo (we cet.o udworf-pudulu. one w. Juciu. (uz roceu. dugu. u gudecuziu. 2006 32 س. سرسىسەد. يىسطى دىسىر ددىلى ھە تەدرىددىسى. بىلى 60 تەدىس. עונבועישט, שטין כנשא. ול. שנדועישט עונבועישט יש س. الح. سيدويه. سيودسد. نودورد. الح. كرسط عرسع. فردد سودسه. بعدمه. بعدهد. سيرس سيدمسع. كدردد دودسود ى بىدىد. مرداكسود. رسى در بودى الد. مودىد. وسوددىد. بىدرى 88 18un y.80 euzel. udumezd. onus. unceusonzd. Juus. Drew. Jumemdunet. tel (m. « («mont. pungulogd. ധ്യംഗ്രം പ്രോത്യം പരുദ് പുട്രു വരുദ്വാവം പ്രപ്രേദ uccorca, count. duccocacaqu. 4393 olugjagu. uus Cu\_sungza. &ulucloreagu. kon (nommonza. ~ wga. nuty വഷ്യൻ. പ്രവര്യാന്വവര്യം ചെന്റേട് പ്രവര്യാന് ചെട്ടു ചെയ്യു dujuqueagua, <</www.joju. usdauju-wauoju. Quju عد. كدردوع، بوسرع عمره كرساس. كوسورك.....كسوسكس. كدرىدىعى. ودىسكسدوددىرىد، مرسىس كسركان كسرسكس

ઇન્સ્ટિકમારે. જી પ્રજાબખારે. જાપર(રલપદલ્પકેપ. કપ્પણરલ્પાજિક. કેપ પ્રસ્ટલ્પમાજકેળપ. — પ્રખે ચે પકબ્જરે. હપદ(દિશ્માજકેળપ. પ્લપ્પ ગ જરે. કપ્પરેલ્લજુરે. કપ્પ(પર્કાજકેળપ.જે

Por 139. Her (4-gudecendegy). Durunder ogy... o 30 de 139-benomes. uc vecement. europu. ver (f. benomes. og de 139-benomes. og ver europu. ver (f. benomes. og de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 139 de 1

# D. Aus Jašt VIII. — An Tištrija.

Im Glossar mit d bezeichnet.

- unde (cem3. Encen. wownenty. cocomon. Sulno 13 લખ્ળિયા. જાલ્મ્બાલ્લિને ક્ષિપ્લસ્લાને મુખલ્યાને ક્ષ્યુલિકને. (પાઝ અ પાય પાય માના માના માત્ર કે માત્ર કે માત્ર છે. કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ય કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે માત્ર કે ษน. ษนเศนยนยนยนยุษษี. พิษาแหลนายห. เยอเดเ-ยุชิเอใน wor. 13(32 uo) . ucce-uduwor. uduccuo) . usquecceus 14.0 mmg-weendon. Juon. waderad. 44(3). wee. 14 Jus. Luccucos. ones-weendor. Juon. vende (20. كِلدِرْغَة. سردد. ساطٍ. سردومد. مسيع-سددسطىد. عرساس. بوس طدرر. 4بررط. عرى دىسرى. س. وسندم بع الله دى دى الله دى 15 Cozo. b Cunceuz uneng. wuddukunence ced. wuddukue مور دول. رسط تارسوردل. وساسد. سرعا. وسي مرجا. كدردد og3. Lunned. 4 Le (cente). 4 of Dronge. www. che الم. كى سطى موسى 130.0 الورىم. سكود كى سىداددسىدىمى. ك പ് ഉദ്ധേമ്യന. നട്ട്യവ്വാ നമ്മോഗ്യ നന്നുന്നു. നവേസ് ന ug. Luecoronug.80
- ر دەردىسى. وسىدىس ... (13 =) ... ئىدى يۇرى ئىدى ... ويىماد . 16 كىدى ... دەردىلى ... دەردىلى ... دەردىلى ... دەردىلى ... دەردىلى ... دەردىلى ... دەردىلى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ... دەركى ..

- 20 >>0 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900 ... 900

21 سام... (= 18) ... ه س. و65. سدوم د در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم در العدم د ucos. euos (f. \_ f. wondorf. ucomon. ezus (ou. c wowen. edecemen. edeceth-gudonum. edecem ખછ્ય. وطد ( << بالمراجع المراء المراء المراجع المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المراء المرا .6 พยง. อน อนายชา. นะ บระอุเมตาปุ-ตาม ใบาล เลย 22 חשימוש. ן שין נשיי ן שרשחל. נבשנחשלש. ז שרע שנשיחר u. open-optecentedu. (workme. mw[3]wekneme. puokku ugu. J. d. wenderf. o gun. J. p. c. seen of. weegn au. ¿u(u v(m)(u. o(e-uccu(38. o(e-wuuuu)38.0 w. ecð. tweencoc. we use-welyunz. w. ecð. tweencoc. ue voe-dupeung. euogecef. J.f. wondung. openog (23. 23 (woxxupgga. ww.gluexupupga.o wow. 628. wows. 4 ccogcopc. 2 (wecenfrong. wowon. 4d<(<-enrighmag. nowo (4-20116493). u\_@ voup33.0 12046(33. «(««2040)(320916. 100 (ए रम्मु) मर्थनि १८ एक १८०५ वर्ष विकास १ १००० १००० १००० 6(38. By. wwe(w. Buzew. </ev. </ev/13. wwg. </ev/13 ىدىهد. رىد سىمىء. وسىدا ج. عسى وسددسندا ج.ه الخديج. عميرة. 14 (43). Ducycomen. we wond-jundulu. Juchu. wzzyny. Judu. wicey. Juzunwzewy. udway-1  $\ldots (=11) \ldots$  ഉപ്പാര് ത്രിവുന്നു. നിവന്നു  $\sim 24$ سردامي. سدد. عمرة. سدد. رس سوددمرة. وسدسرم weeveryod. ne yet. enecutord. ૧૦૫૦ (news). ne yet. en ىدىدادى ئىددىدى. سطىعا. ئىددىدادى، ئىدددورى سطى f. encentys. wors. mores. merse. netyf.80

28 wobwew ... (= 22) ... popping of prop .21 ,20 = 27 ,26

en 6 sen ... (= 22) ... popping of ... popping of ... wo object on ... (we see ... popping of ... popping of ... wo ... popping of ... popping of ... popping of ... popping of ... popping of ... popping of ... popping of ... popping of ... popping of ... popping of ... popping of ... popping of ... popping of ... popping of ... popping of ... popping of ... popping of ... popping of ... popping of ... popping of ... popping of ... popping of ... popping of ... popping of ... popping of ... popping of ... popping of ... popping of ... popping of ... popping of ... popping ... popping of ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ... popping ..

use, welcote. (= 20)... δο usp. 2 (uccope. usp. 2 (uccope. usp. 2 (uccope. usp. 2 (uccope. usp. 2 (uccope. usp. 2 (uccope. usp. 2 (uccope. usp. 2 (uccope. usp. 2 (uccope. usp. 2 (uccope. usp. 2 (uccope. usp. 2 (uccope. usp. 2 (uccope. usp. 2 (uccope. usp. 2 (uccope. usp. 2 (uccope. usp. 2 (uccope. usp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp. 2 upp

ogð. euzurone. Jog. uw vi. umone. usurdid. be umone eur. be benness og var. benness og var. benness og var. benness og var. europurone. eur sone en europi. eur (zagu. au orgzagu. becure og en europu. becure og varanu. becure og varanu. uke. umen. og unorga. umen. 34 «e. eur europu. og unorga. umen. umen. zu europuma. er. europuma. uke. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europum. europuma. europum. europuma. europuma. europum. europuma. europum. europuma. europuma. europum. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. europuma. eu

## E. Aus Jašt V. — An Ardvi Sura Anahita.

Im Glossar mit e bezeichnet.

ucec. pamya. yung. ucungny. uckuc uc-ugu (303).

uct uct. gra. lu (32 conden)a.o un. grunucos. 2 ulu
oxunglu. ulekte. uch (u. upunuconu. usuz ugluce. lu
(300)u. ulektuloga.o auce. unud. unulalurende.
Julu. etekuloga. caus. unud. Jahu. usuconc.
olu. grunuloga. Jun. uaukkuconc. olu-grunuconc. ol
2 ululunga. unula. eunla. eunla. elu.
2 ululunga. ulekte. uch (u. upunuconu. 2 uct olu. epun
ca. uleconc-onalizalu. ukuga. aupunenon. 2 uct olu.
ele. uuconc-onalizalu. ukuga. aupunenon. ele.
ele. unukan. ele. Jululogu. usudankuconc. ele.
doga. ugudankung. ele. Jululogu. uudanuloukungu. eunlasalukunungu. ele.
doga. unukanulogu. ulkanlungu. ele. ulkanlungu.
elegic. usungalunconu. ulkanlunconu. olumlugunu. ol

129 consuconto necestanyo. o machante. Auconing. A menengu. michengu. michengu. o cecunomingo. o machante. o machante. o machante. o machante. o machante. o machante. o machante. o machante. o comen. o machante. o comen. o machante. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o comen. o co

## F. Aus Jašt XIII. — An die Fravaši's.

Im Glossar mit f bezeichnet.

aludge. unelle. duz emz. weconudunc. zulu vourol won. Cubpuwayu. blu. Hukku. 3/32 kk. walonudu. مرسع. سىئىسطام فاكسردسى دورسام ، مورسام ، سورسودى Lu (31. (vou ce on 170). (c (uz. uyud 1073). C (u « uyuc c d. 00 2 uzgusyz. (ullu. upulzjugusugu. 42 ouluyz. 2ul ستعرب مردد. سطى سدكساءي. حرفي دروم اسطس بالله فر سوء (عدول دكورك رويه سيماس بالماد وسردسددس و عدم المددع المراس سوم من المراس سرم المراس سوم المراس سوم المراس سوم المراس سوم المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المراس المر onicose. ducicer-cennesse. marje (n worf. ex luor-que ujf. uccuejuf. ezueleu. ujugjuugg. ludguucjf. u ««. БС«и»««и.о 🗨 «д. диг дия. фикоду. фигиндд. иод કુપ્ક ઉપાય છે. કેમ્પરા (૮૮<- જામ્મા છેલ્લો). પછા છેલા કે કે જે જામ. السادراس ساكسدم درس تصهر الموجر المريخ ળપ્યુઆ. ૧૫૦૧ માનુરે. ૧૫૧૫ના ૧૫૮૦૧૮. ૨૫૦૬ મુલ્લા છે. જે

- Jerson Str. 30. 14cg. Luc Decept. contropopol. column 12 manulars. bluccurpuccef. 14cg. 30. con. maseumongs. outset. 4rlu. Jun. conf. con. maseumongs. outset. 4rlu. Jun. conf. cul. outset. olican. outset. olican. olican. olican. olican. olican. olican. olican. olican. olican. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. outset. o
- ന്നുനമിന്റ്രു. പ്രംഗ്രാം ന്റേ സൂ. നേട്ടിനുന്നു. ര്യാംഗ്രാൻ 🕫 uccof. \_uzuduc\_og.o \_uz. uucoluugk. woulcun بل. وسوسدورمها، دوس برد عدددرمد برمري د. سوما رسدد سدوم د. سوم سوم سادوس مرود د وسع. رسددوم د سا ഡു ധിദ്ദത്യം. യഗ്യശ്രത്യം. ധര്യത്യോ. പ്രത്യം. എഡ്. wywdygo. 6(weenyweef.o mg. Jug. Lueenene. u 60 ««-ceuwund. cemcon. en mussen. usudd-wuru رفي سدردستسعدد ودفي بعد في ويدودسار ودفي مسع به weepigs. cou. 21 uccoxcopc. cg (uz. wygudjogo. b (uccuy ಬಂಬಳೆ. ಇಬ್. ಅಪ್ಪ ಗ್ರಾಗಾಣ ಗ್ರಾಗಿ ಗ್ರಾಗಣ ನಿರ್ಮ ನಿರ್ವಾಗಿ ನಿರ್ಮಿಸಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸು ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸು ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಾಗಿ ಬಿಸ್ಟಿಗಿ ಬಿಸ್ಟಿಗಿ ಬಿಸ್ಟಿಗಿ ಬಿಸ್ಟಿಗಿ ಬಿಸ್ಟಿಗಿ ಬಿಸ್ಟಿಗಿ ಬಿಸ್ಟಿಗಿ ಬಿಸ್ಟಿಗಿ ಬಿಸ್ಟಿಗಿ ಬಿಸ್ಟಿಗಿ ಬಿಸ್ಟಿಗಿ ಬಿಸ್ಟಿಗಿ ಬಿಸ್ಟಿಗಿ ಬಿಸ್ಟಿಗಿ ಬಿಸ್ಟಿಗಿ ಬಿಸ್ಟಿಗಿ ಬಿಸ್ಟಿಗಿ ಬಿಸ್ಟಿಗಿ ಬಿಸ್ಟಿಗಿ ಬಿಸ್ಟಿಗಿ ಬಿಸ್ಟಿಗಿ ಬಿಸ್ಟಿಗಿ ಬಿಸ್ಟಿಗಿ ಬಿಸ್ಟಿಗಿ ಬಿಸ್ಟಿಗಿ ಬಿಸ್ಟಿಗಿ ಬಿಸ್ಟಿಗಿ ಬಿಸ್ಟಿಗಿ ಬಿಸ್ಟಿಗಿ ಬಿಸ್ಟಿಗಿ ಬಿಸ್ಟಿಗಿ ಬಿಸ್ಟಿಗಿ ಬಿಸ್ಟಿಗಿ ಬಿಸ್ಟಿಗಿ ಬಿಸ್ಟಿಗಿ ಬಿಸ್ಟಿಗಿ ಬಿಸ್ಟಿಗಿ ಬಿಸ್ಟಿಗಿ ಬಿಸ್ಟಿಗಿ ಬಿಸ್ಟಿಗಿ ಬಿಸ್ಟಿಗಿ ಬಿಸ್ಟಿಗಿ ಬಿಸ್ಟಿಗಿ ಬಿ Luccucione. wims w Bonicoms. welcoms. male voguz. <g(uz. uczudjez. 6(uccuczucci. o guz. 602. u دد. ودفارسدددددددوره، عوراسددع. سعود. عد عداد. ععروع f. ween(31\$.0 mm3. 40g. ceperocomm. 4u (wouchan. 17 ಅಗ್ಯಲಾಗು ಅಗ್ರೀ-ಫಿರ್ಗ್ ಗ್ರಾಣ್ಯ ಕ್ಷೀಚ್ರಾಗ್ರಹ್ತ. ಅಗ್ರೀ. Aucheemger हिर्याच्छ. केम आदिलाट कार्याच्या हिर्र्य લ્લા છે. ડ્રાસ્ટ્રેલ્લ્લિમાં કે ક્લાલ્લા છેલ્લા કે માના છે. wygyw, wulle, pleeugug. Jug. uzlug. dulpeud

عه.ه عمراسددها. سعودد کرستس. اس. تصمههامس. هداردهای ادعاد اورد اورد مهاها. اورد مهاهای الماددهای المادهای الماددهای 
## G. Aus Jašt XIX. — An die königliche Majestät.

Im Glossar mit g bezeichnet.

38 ... પહેરા મામ દેશ ... પહેરા મામ દેશ ... મામ દેશ ... મામ દેશ ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરે ... મામ મામ કરા મામ કરા ... મામ કરા ... મામ કરા ... મામ કરા ... મામ કરા ... મામ કરા ... મામ કરા ... મામ કરા ... મામ કરા ... મામ કરા ... મામ કરા ... મામ કરા ... મામ કરા ... મામ કરા ... મામ કરા ... મામ કરા ... મામ કરા ... મામ કરા ... મામ કરા ... મામ કરા ... મામ કરા ... મામ કરા ... મામ કરા ... મામ કરા ... મામ કરા ... મામ કરા ... મામ કરા ... મામ કરા ... મામ કરા ... મામ કરા ... મામ કરા ... મામ કરા ... મામ કરા ... મામ કરા ... મામ કરા ... મા

# H. Vendidad XVII. — Vorschriften bzgl. abgeschnittener Haare und Nägel.

Im Glossar mit h bezeichnet.

peresap zarapuṣtrō ahurem mazdam: »ahura mazda mainīu 1 spēniṣta dātare gaepanam astuaitinam ašāum; kem aogiṣta mahrka masiākem daeuō aoṣō vazāiti?«
 āp mraop ahurō maz- 2 då: »hāu bā ašāum zarapuṣtra jō aetami anhuō jap astuaiti varesāska ham rāzaieitē varesāska pairi brīnaitē sruaeka upa pweresaitē, apa dim upa taoṣaieiti unāhua dim raeṣaiaka.

- 3 3. āþ āhua viarebāhua zemō daeua ham bauainti; āþ āhua viarebāhua zemō hrafstra ham bauainti, jim mašiāka spis nama aogaiti, jim mašiākāi jaom jauohua nizganhenti vastra vastrahua.
- 4 4. āþ jaþ tūm zaraþustra aetami amhuō jaþ astuaiti varesåska ham rāzaiamha varesåska pairi brīnamha sruaeka upa þweresamha, āþ tūm paskaeta apa barōis dasa.gāim haka nerebiō aśauabiō vīsata.gāim haka āþraþ þrisata.gāim haka apaþ pan-
- 5 kāsata.gāim haka baresmen frastairiāp. 5. āp apra mazem aua kanōiş diştīm hraozdusmē vītastīm varedusmē, paiti dim ā barōiş; apa iman vaka fra mrujā vārepraznīs zarapuştra: »ap
- 6 ahiāi ašā mazdā urvarā vahṣaþ.«¹) 6. hṣaþrāi vairiāi pairikarem pairi kārajōis tiṣarō jaþ vā hṣvas jaþ vā nava; ahunemka
- 7 vairīm fra srāuaijois tisaro jap vā hsuas jap vā naua. 7. sruābia mazem aua kanois nistara.naemāp nmānahe, auap aipi japa kasistahe erezuō fratemem ābisis; paiti dim ā barois; apa iman vaka fra mruiā vāre praznīs zara pustra: »ašā vohū manamhā
- 8, 9 jā sruiē parē magaonō.«¹) 8 = 6. 9. paiti tē mereza ašō. zuṣta imā sruā vaedaiēmi imā sruā āuaedaiēmi; imāse tē sruā mereza ašō.zuṣta hiāre arṣtaiaska karetaiaska þanuareka iṣauaska erezifiō.parena asnaska fradahṣania paiti daeua māzai-
  - 10 nian. 10. jezi noip paiti vaedajeintē tā sruā paskaeta būn māzainianam daeyanam arstajaska . . . (= 9) . . . paiti jā ašahe gaepā.«

<sup>1)</sup> Citat aus den Gāþā's.

# IIb. Aus den Gāþā's.

# I. Jasna XLV. 1—5.

Im Glossar mit i bezeichnet.

- 1 aþ frauahsiā: nū gūsodūm nū sraotā jaekā asnāþ jaekā dūrāþ isaþā; nū īm vīspā kiþrā zī mazdånhodūm, nōiþ dabitīm dus.sastis ahūm merasiāþ; akā varenā druguå hizuå ā varetō.
- 2 aþ frauahsiā anhēus mainiū pouruie, jaiā spaniā uitī mrauaþ jēm anrēm: noib nā manā noib sēnghā noib hratauo naedā varenā noib uhāā naedā siaobnā noib daenā noib uruano hakainti.
- 3 aþ frauahsiā anhēus ahiā pouruīm jā moi vīduā mazdā vaokap ahuro; joi īm mē noip ipā maprem varesentī, japā īm mēnāikā vaokākā, aeibio anhēus auoi anhap apēmem.
- 4 aþ fravahsiā anhēus ahiā vahistem ptarēm vanhēus verezianto mananhō: ašāþ hakā mazdå — vaedā — jē īm dāþ; aþ hōi dugedā husiaoþnā ārmaitis. nōiþ dibzaidiāi vispā.hisas ahurō.

5 ap fravah siā jap moi mraop spentotemo vakē srūidiāi jap maretaeibio vahistem; joi moi amāi sraosem dan kaiaskā, upā ģimen hauruātā ameretātā vanhēus mainiēus siaopnāis mazdå ahuro.

# K. Jasna XXXI. 1-6.

Im Glossar mit k bezeichnet.

- 1 tā vē uruātā marentō agustā vakā sēnhāmahī aeibiō jōi uruātāis drūgō ašahiā gaefā vī merenkaitē, afkīf aeibiō vahistā jōi zarazdā anhen mazdāi.
- 2 jęzi āiş nōiþ uryānē adyå aibī.dereştā vahiå, aþ vå vīspēng ā iōi — japā ratūm ahurō vaedā mazdå aiå asaiå — jā ašāþ hakā guāmahī.
- 3 jam då mainiū ā prākā ašā kois rānoibiākā hṣnūtem, jap urvatem kazdonhvadebio tap nē mazdā vīdvanoi vaokā hizvā pwahiā ånho, jā gvanto vispēng vārajā.
- 4 jadā ašem zevim anhen mazdāskā ahurānhō ašikā ārmaitī, vahiṣtā iṣasā mananhā maibɨō Ŋṣaprem aogonhyap, jehiā varedā vanaemā drugem.
- 5 tap mõi vīkidiāi vaokā jap mõi ašā dātā vahiõ vīduiē vohū mananhā mēnkā dāidiāi jehiā māreṣiṣ: tākīp mazdā ahurā jā nõip vā anhap anhaitī vā.
- 6 amāi anhap vahistem jē mõi vīdud vaokāp haipīm maprem jim hauruatātō ašahiā ameretatātaskā. mazdāi auap hṣaprem jap hōi vohū vahṣap mananhā.

# Noten.

Die erste Ziffer bedeutet den betr. Paragraphen, die zweite das betr. Wort in demselben.

- a. 2.1: In den Hdss. hier und überall āab.
  - 4. 9: Korrigirt aus °anh°, cf. § 85 Anm. 2.
  - 5. 24 : Hdss. hsajōip.
  - 11. 35: Hdss. parånhāþ.
  - 15. 25: as.vero.
  - 17. 15: Hdss. asemo.
  - 23. 8: Hdss. rāđemka.
  - 24. 16: Hdss. ois. So öfters im Acc. Plur.
  - 25. 11: Hdss. apiyatahe.
  - 26. 16: Hdss. ous. So öfters im Acc. Plur.
    - 22: Hdss. maprahe.
  - 27. 5: Hdss. spananha.
    - 10: Hdss. māyōja, cf. Nachtrag zu § 91 b.
  - 15: Hdss. obaoh snahe.
  - 28. 8: Hdss. garemo, garamo.
    - 26: Hdss. pāđaue.
  - 29. 3, 7: Hdss. fra tuiå .. aiwi tūtujå.
    - 18, 22: Hdss. °anh°, cf. § 83 Anm. 2.
  - 32. 6: In den Hdss. folgt bairjāi.
- b. 1. 27: Hdss. aşayo.
  - 2. 10: Hdss. ºajeiti.
  - 4. 13, 14: Hdss. japa raođahe.
    - 16: Hdss. uruō karānem.
    - 26, 11. 22: Hdss. vispapa.
  - 7. 18: In den Hdss. folgt ahe vīsē uta maepanem.
  - 8. 7: Hdss. hruī.druō.
  - 9. 13: Hdss. dađō mit Var.
  - 12. 27: Hdss. mānō.
  - 13. 18, 19: Hdss. usnam aeiti.
  - 14. 8, 9: Hdss. akaira.
    - 20: Hdss. aşayāzō.
  - 15. 5: Hdss. euītō hradiā.
    - 7: Hdss. mainjanti mit Var.
    - 21: Hdss. nigånhenti.
  - 18. 14-16: Hdss. omainis oznis obisis.
- c. 3. 26: Hdss. dađāiti.
  - 13. 10: Hdss. hū.
    - 21, 95. 22: Hdss. didāiti.

14. 12: Hdss. pātairjo mit Var.

26: Hdss. āiṣkatem, cf. J. 10. 11.

18. 47: Hdss. fratemađūto, cf. Jt. 18. 95.

20. 22, 21. 3: Hdss. anhajeiti mit Var.

24. 6: Hdss. usaos.

10: Hdss. şanamaojō mit Var.

25. 12: Hdss. aṣa.huno.

26. 5: Hdss. akaetūrem.

15: Hdss. apiyaiti.

28. 20: Hdss. jāhua.

d. 11. 19: Hdss. zrū ājū mit Var.

20: Hdss. susujam.

13. 1, 8, 15: Hdss. tap.ajaos.

13. 10, 18. 10: Hdss. raepwajeiti.

14. 18: Hdss. virem.

20, 21: Hdss. adastē.

31. 7, 8: Hdss. vīyaozajeiti.

28, 29: zrajā okašajā.

32. 15: Hdss. hiştap.

33. 4, 5: Hdss. frasāopajeiti .. ašayano.

e. 101. 17, 18: Hdss. kanhe kanhe, Fem. statt Mask.

102. 3: Hdss. nmānē.

6, 8: Hdss. haeui staretem . . bareziş hyantem.

123. 5: Hdss. drazimno, Mask. statt Fem.

124. 15: ana.manāi.

126. 19: vanhānem.

21: In den Hdss. folgt bap.

127 beginnt mit: jaāa mam baresmo zasta.

129. 3, 8: Hdss. bawraini, bawranam.

8: In den Hdss. folgt kature zīzanatam.

18: Hdss. upāpā.

20: Hdss. keretem.

f. 2. 11: In den Hdss. folgt  $j\bar{o}$ .

3. 34: Hdss. vaenaoi pē.

12. 5: Hdss. didip mit Var.

13: Hdss. ånhab tem.

g. 43.6: Hdss. asengō gāum

h. 1. 17: Hdss. mašjāka.

20: Hdss. jazāiti.

2. 19, 22: Hdss. °ainti.

3. 21: Hdss. mašjāka.

26: Hdss. vastrāhya.

9. 20 ff.: Hdss. paiti daeya māzainjan.

i. 1. 15: Hdss. kiprē.

17: Hdss. mazdånhō dūm.

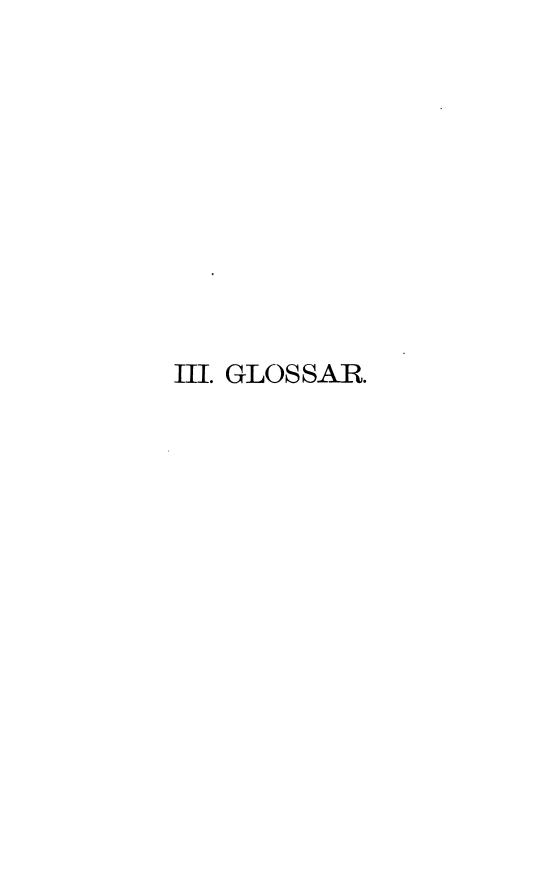
3. 6: Hdss. jam.

4: Die Hdss. stellen Zeile 2 und 3 um.

k. 3. 5, 7: Hdss. ašākā .. rānoibiā.

23: Hdss. vāurajā.

5. 14, 16: Hdss. daidjāi .. mā ereşiş.



Bezüglich der Benutzung des folgenden Glossars bemerke ich:

- 1. Alle Wurzeln und Stämme sind in ihrer mittlern Form angesetzt.
- 2. Wurzeln, bei denen im Anlaut Gutt. und Pal. neben einander vorkommen, sind theils mit dem Gutt., theils mit dem Pal. angesetzt, je nachdem die Mehrzahl der bezeugten Formen den einen oder den andern Laut bietet.
- 3. Bei Nominalstämmen sind die einschlägigen Formen in der Reihenfolge: Sing., Dual., Plur. und innerhalb der Numeri in der Reihenfolge: Nom., Acc., Instr., Dat., Gen., Abl., Lok., Vok. gegeben. Bei Adjektivstämmen sind die Formen verschiedener Genera in der Reihenfolge: Mask., Neutr., Fem. aufgeführt.
- 4. Bei Verbalstämmen ist die Reihenfolge: Praes., Praet. (Imp.), Imp., Konj., Opt. innegehalten.

# I. Zu den altpersischen Lesestücken.

## Buchstabenfolge:

 $a\ \bar{a}\ i\ \bar{\imath}\ u\ \bar{u}\ k\ g\ h\ \bar{k}\ \dot{g}\ t\ d\ \bar{p}\ p\ b\ f\ n\ m\ j\ v\ r\ l\ s\ \bar{s}\ z\ h.$ 

 $a(\bar{a})$ 

Im Anlaut nicht geschieden.

1 ā-] Dem. »dieser«; § 258. – ahjājā.

 $2 \ a \ (\bar{a})$ ] Verb.-Praef.; = i., av.  $\dot{a}$ .

aita-] Dem. »dieser«; § 256. —

aiva-] Num. »eins«; § 270. — aivam.

 $\sqrt{ais}$ -] = i. 1  $\sqrt{es}$ -, z.  $\sqrt{aes}$ -; m. fra Kauss. »entsenden«.

Praes. 9: frāiṣajam, frāiṣaja.

ais s. Vaj-.  $auram azd \bar{a}h$ -] S. m., Name des

höchsten Gottes, »Ormazd«; § 182; cf. av. ahura- + mazdāh-. — °dā,

akūtā] s. vkar-.

atij] Verb.-Praef.; = i. ati, z. aiti.

 $adam \mid \S 266.$ 

odām, odāha.

apatara-] A. Komp. »anderswo befindlich, sonstig«. — °am.

a p i j ] Part. »auch«; = i. ápi, z. aipi.

abij] Praep. m. Acc. »zu«; = i. abi, z. aivi.

 $a n \bar{a} m a k a$ -] S. m., Monatsname. —  ${}^{\circ}kahj\bar{a}$ .

 $a \, n \, i \, j \, \bar{a}$ -] A. »ein andrer, feindlich«; = i.  $a \, n \, j \, \bar{a}$ -, av.  $a \, n \, j \, a$ -. —  $a \, n \, i \, j \, a$ , ° $j \, a \, n \, \bar{a}$ . — ° $j \, \bar{a}$ , ° $j \, \bar{a} \, u \, v \, \bar{a}$ .

anūṣija-] A. »nachfolgend, An- | Bartholomae, Vgl. Gr. d. altir. Dialekte.

hänger«; aus anu = i., z. anu + tju-, § 108 und WH., § 1245 b. — °şijā. a mā h, a m] § 266.

 $a m \bar{\imath} j$  s.  $\sqrt{ah}$ -,

 $a m \bar{u} p a$  Adv. »von dort her«; ef. i.  $am \hat{u} t as$ .

Vaj-] = i. Vaj-, av. Vaj-; \*gehen, marschiren\*; — m. atij \*vorbei m.\*;

— m. para »fort m.«.

Praes. 11: aiş, atijāiş, paraitā (2. Pl.).

P.P.P.: paraitā (d 64; sc. hatij »sie zogen aus«).

aj-] Dem. »dieser«; § 262. — ijam. ajastar-] S. m. »possessor«; aus  $\bar{a} + \gamma jat$ - + Suff. tar-; m. Acc.

konstruirt. — ajastā (c 47: ajo uvāipasijam akūtā s. v. a. »er machte sich zum Selbstherrscher«; — d 42: kāram ajo s. v. a. »mit seinem Heer«).

ava | Verb.-Praef.; = i. áva, z. aya.

av a-] Dem. »jener«; § 259. — avam. — ava, avahjā, avahjā°.

 $a v a d \bar{a}$ ,  $a v a d a^0$ ] Adv. »dort«; = z. a v a d a.

 $a v a \bar{p} \bar{a}$ ] Adv. »so«; = z. aya $\bar{p}a$ .  $a v a p a r \bar{a}$ ] Adv. »seitlich von dort«.

 $\sqrt{ar}$  = i., av.  $\sqrt{ar}$ ; »kommen«; — m. para »ankommen«.

Praes. 5: arsam, parārsa.

arika-] A. »feindlich«, cf. i. aráj-. — °ka.

arkadraj-] S. m., Name eines Bergs; cf. i. arká- und od raj-. — odrie.

artavardīja-] S. m., Name eines Feldherrn. — °ja, °jam.

 $ars^{0}$ ] s.  $\gamma ar$ -.

 $ar \, \bar{s} \, \bar{a} \, d \, \bar{a}$ -] S.f., Name einer Festung. — ° $d \, \bar{a}$ .

 $asab\bar{a}ra$ -] S. m. »Reiter«; aus asa- »Pferd« (§ 87 Anm.) + b° = i.  $b'\bar{a}r\dot{a}$ -. — °raibis.

asman-] S. m. »Himmel«; = i. ásman-, av. asman-. — °mānam.

 $azd\bar{a}$ -] S.f. »Kunde«; = i.  $add'\hat{a}$ -, g.  $azd\bar{a}$ -. —  $azd\bar{a}$ .

 $\sqrt{ah}$ -] = i.1 $\sqrt{as}$ -, av. 1 $\sqrt{ah}$ -; »sein«. Praes. 11:  $am\bar{ij}$ . — aha;  $ahat\bar{a}$ .

i

 $id\bar{a}$ ] Adv. whiera; = i. ihá, z. iđa. ij am] 8. aj-.

imā-] Dem. »dieser«; § 257. — ima. — imām.

u

utā] Part. »und«, dopp. »sowohl—als auch«; = i., z. utá.

ud] Verb.-Praef.; = i. ud.

 $upast\bar{a}$ -] S. f. »Beistand«; = z.  $upast\bar{a}$ -. — ostām.

 $up\bar{a}$ ] Praep. m. Acc. »bei«; = i., z. úpa.

 $u m a r t i j \bar{a}$ -] A. »menschenreich«; aus u = i. sú, av.  $hu + m^{\circ}$ . — °t $ij\bar{a}$ .  $u v a s p \bar{a}$ -] A. »rossereich«; = i. svášva-, z. hyaspa-. — ° $p\bar{a}$ .

uvā ipaşija-] S. n. »Selbst-, Alleinherrschaft»; cf. i. svápataj-. — °jam.

 $uv \bar{a} da ik a ja$ -] S. m., Name einer Stadt. —  ${}^{\circ}kaja$ .

 $uv\bar{a}mar$ şijav-] A.»durch Selbstmord sterbend«; aus  $uv\bar{a}=av$ .  $h\bar{a}$ , cf. i. sva- +  $m^0=$  i.  $m_i t j \acute{a}v$ -, av.  $mere\bar{p}iay$ -. —  $^0ju\bar{s}$ .

uzma-] A. ȟber der Erde befindlich«; aus  $ud + z^0$ , cf. av. zam-(§ 177). —  $uzmaj\bar{a}$  (Sg. L. n.) patij +  $\gamma kar$ - s. v. a. »kreuzigen«.

#### k

ka-] Interr. »wer«; § 254; — m. kij »irgend einer«. — kaikij.

kaufa-] S. m. »Berg«; = z. kao-fa-. — °fa.

kabu ģī ja-] S. m. »Kambyses«. — °ja, °jam, °jahjā, °jā.

kam na-] A. »weniga; = av. kam-na-. — onaibis.

 $\sqrt{k/k} ar$ -] = i., av.  $\sqrt{kar}$ -; »thun, machen«.

Praes. 14: akūnavam, onauş, onava.

Perf.: kahrijā.

Aor. 3:  $ak\bar{u}t\bar{a}$  (c 47: »er machte sich zu —«).

P.P.P.: kartam (sc. astij).

Inf.: kartanaij.

kāpiṣakānaj-] S. m., Name einer Festung. — onis.

 $k \bar{a} r a$ -] S.m. »Volk, Leute, Heer«. — °ra, °ram, °ran, ° $rahj\bar{a}$ .

kūn°] s. √kar-.

kūrav-] S. m. »Kyros«. — °rauş.

#### $\boldsymbol{g}$

\( \frac{gaub}{} = \] Med. \( \) sich nennen«.

Praes. 1: gaubataij. — agaubatā. gaumāta-] S. m., Name eines Empörers. — ota, otam.

 $g a d \bar{u} t a v a$ -] S. m., Name einer Gegend. —  $^{o}va$ .

garbāja-] Praes. 10; »ergreifen«; = i. grbājá-, z. gereņāja-. — agarbāja, agarbāja; agarbājatā (»wurde ergriffen»).

garmapada-] S. m., Monatsname. —  ${}^{\circ}dahj\bar{a}$ .

# r

 $h \circ aj \bar{a}r \circ an$ -] S. m. »Xerxes«; aus  $h \circ aja$ - »Herrscher« = av.  $h \circ aia$ -

+ arşan-masa = z.  $arşan-. - °ş\bar{a}$ ,  $- \bar{s}am$  (§ 215 Anm. 3).

h ṣaša-]S. n. »Herrschaft, Reich«;
= i. kṣatrá-, av. hṣaḥra-. — °šam.
h ṣaša pāvan-] S. m. »Landpfleger, Satrape«; aus hṣaša- + p°, cf.
Vpā-. — °vā.

h ṣ ā j a p ɨ j a-] S. m. »König«; ef.
VERF., Ar. F. I, S. 27. — °ja, °jam,
°jahjä; °jānām.

 $\gamma h \sin \bar{a}$ -] = i.  $\gamma \dot{g} \dot{n} \bar{a}$ -, z.  $\gamma \sin \bar{a}$ -(§ 168); wwissen, kennen«.

Praes. 5: hsnāsātij.

### k

kartanaij] s. Vkar-. kaj-] Interr. »wer«; § 255; — m. %kij »irgend wer«. — kiąkij.

 ${}^{\circ}k\bar{a}$ ] enkl. Part. »und«; = i., z.  ${}^{\circ}ka$ .

 ${}^{\circ}kij$ ] enkl. Part.; = i.  ${}^{\circ}kid$ , z.  ${}^{\circ}kip$ .

#### å

 $\gamma \dot{g}ad$ -] = z.  $\gamma \dot{g}ad$ -; »bitten«; m. dopp. Acc. konstr.

Praes. 4: gadījāmīj.

 $\sqrt{g}an$ -] = i.  $\sqrt{han}$ -, z.  $\sqrt{g}an$ -; »tödten«; — m. ava dass.

Praes. 11: avāģanam, aģa, avāġa, ġata. — avaġanijā.

P.P.P.: avajata (c 32: sc. astij).  $\gamma jam$ -] = i.  $\gamma jam$ -, z.  $\gamma jam$ -; »kommen«; — m. a »heran k.«.

Aor. 3: aġamījā.

#### ŧ.

taumā-] S. f. »Familie"; cf. i. tōkman-, z. taohman- (S. 43 N. 2).
— °ājā.

 $\forall tar$ -] = i., av.  $\forall tar$ -; m. fra »fortziehen«.

P.P.P.: fratarta (d 26: sc. astij). tars<sup>o</sup>] s. Vsah-.

 $t \bar{a} r a v \bar{a}$ -] S. f., Name einer Stadt. —  $v \bar{a}$ . tjā-] Rel. »welcher«; § 253; wird hāufig als Artikel und zur Verbindung von Subst. und Attr. verwendet. — tjam; tjaij, tjai°. — tja. — tjūm.

tja Konj. »dass«.

## d

Vdaj-] = i. Vjaj-, z. Vzaj-; wnehmena; m. dopp. Acc. konstr.

Praes. 15: adīnam, adīnā.

P.P.P.: dītam (c 50: hṣašam d° »der Herrschaft verlustig«).

Vdar-] = i.  $Vd^{c}ar$ -, av. Vdar-; whalten, sich aufhalten«.

Praes. 9: adāraja.

 $\gamma d ar s$ -] = i.  $\gamma d^{c} ar s$ -, z.  $\gamma dar s$ -; wwagen«.

Praes. 14: adarşnauş.

darşman-] S. n. »Kühnheita. — darşma (§ 216. VI).

dahjav-] S. f. »Gegend«; = z. dahhay-; § 233. — °jāuş, °jāum, °jauvā; °jāva, °junām, °juşuvā.

 $1 \gamma d \bar{a}$ -]=i.  $\gamma d \bar{a}$ -,  $\gamma d \bar{a}$ -, av.  $\gamma d \bar{a}$ -; »geben«; — »machen«.

Praes. 12: adadā. — dadātūv.

Aor. 3:  $ad\bar{a}$ .  $2\sqrt{d\bar{a}} = \text{av. } \sqrt{z\bar{a}}$ ; »kennen«.

Praes. 15:  $ad\bar{a}n\bar{a}$ .

dār ajavahav-] S. m. »Darius«; = ar. \*d ārajād.vasau- »Gūter besitzend«; Wh., § 1309. — °vauş, °vaum, °vahauş (§ 150 f.).

 $d\bar{a}d\bar{a}$ -] S. f. »Festung«; cf. i.  $d\bar{e}h\bar{i}$ -.

— ° $d\bar{a}$ .

 $d\bar{u}ra$ -] A. »fern«; = i., av.  $d\bar{u}ra$ -.

— °raij.

 $\sqrt{d\bar{u}rau\dot{g}}$ -] = i.  $\sqrt{dr\bar{o}h}$ -, z.  $\sqrt{drao\dot{g}}$ -; § 52; »lügen«.

Praes. 4: adūrūgīja.

 $d \bar{u} v \bar{\imath} t i j a$ -] A. »der zweite«; = i. dvit j a-, z. bit i a-. — °jam (d 24 »zweitens«, weil schon vorher in Persien eine Empörung stattgefunden hatte).

drauga-] S.m. »Lüge, Gottlosigkeita; = i.  $dr\delta g$  a-, z. draoza-. — °ga, ° $g\bar{a}$ .

#### þ

pakatā] Adv. »damals, da«.
 /pah-] = i. /sas-, z. /sah-;
 »sprechen, sagen, verkünden«.

Praes. 1: pātij (§ 151). — apaha. Inf.: pastanaij.

 $\bar{p}urav\bar{u}hara$ -] S. m., Monats-name. — °rahj $\bar{u}$ .

#### p

 $pai sij \bar{a} u v \bar{a} d \bar{a}$ -] S. f., Name einer Gegend. — ° $d\bar{a}m$ , ° $d\bar{a}j\bar{a}$ .

 $\sqrt{pat}$  = i., av.  $\sqrt{pat}$ ; Med. m. ud »sich auflehnen«.

Praes. 1: udapatatā.

patij] = z. paiti. 1) Praep. m.
Acc. bei Zeitbest., s. hjäparam. —
2) enkl. Postp. a) m. Lok. »in«; b) m.
Instr. »je nach«. — 3) Verb.-Praef.
patis] Praep. m. Acc. »contra«.

 $p a r a^0$  Verb.-Praef. = i.  $p a r \bar{a}$ , z. para.

parana-] A. »der frühere«; = i. purāṇá-. — onam.

parav-] A. »viel«; = i. puráv-, av. paray-. —  $o\bar{u}n\bar{u}m$ .

parga-] S. m., Name eines Bergs.
— oga.

parij] Praep. m. Acc. ȟber, περί«; = i. pári, z. pairi.

 $p \, ar \, \bar{u} \, v \, a$ -] A. »der frühere«; = i.  $p \, \bar{u} \, rv \, a$ -, z. pourya-. — ° $v \, am$ .

parūvījata] Adv., m. hakā »von früher, von Alters her«; = i. pūrvjá-, z. pouruja- + Suff. otas.

parūvzana-] A. »volkreich«, aus parūv = i. purú, z. pouru »viel« + zana- = i. ġána- »Mensch, Volk«; vgl. S. 14 N. 2. — °nānām.

pasā] Praep. m. Gen. »hinter«. pasāva] Adv. »darauf«.

 $\sqrt{p\bar{a}}$ -] = i., av.  $\sqrt{p\bar{a}}$ -; »schützen«. Praes. 11:  $p\bar{a}t\bar{u}v$ . pārsa-] 1) A. »persisch«. — 2) S. m. a) »Perser«; b) »Persien«. — °sa, °sam, °saij.

puša-] S. m. »Sohn«; = i. putrá-, av. pupra-. — °ša.

#### Ъ

b a g a-] S. m. »Gott«; = i. b ága-, z. baza-. — °ga; °gaibiş, °gānām.

badaka-] S. m. »Unterthan, Va-salla; cf. i. bánď av-. — °ka.

 $\gamma bar$ -] = i.  $\gamma b'ar$ -, av.  $\gamma bar$ -; »tragen, bringen«; — m. fra ȟbertragen«.

Praes. 1: abara, frābara. — baratūv.

bardīja-] S. m. »Smerdes«. — oja, ojam.

 $\gamma b a v$ -] = i.  $\gamma b' a v$ -, av.  $\gamma b a \psi$ -; werden«.

Praes. 1: abavam, abava.

 $b\bar{a}gaj\bar{a}daj$ -] S. m., Monatsname. — °daiş.

bumaj-] S. f. »Erde«; = i. b'ūmaj-, av. būmaj-. — omīm, omījā.

 $br\bar{a}tar$ -] S. m. »Bruder«; = i.  $b'r\dot{a}tar$ -, av.  $br\bar{a}tar$ -. — ° $t\bar{a}$ .

## f

fra° | Verb.-Praef.; = i. prá, z. fra. fratama- | A. Sup. »primus«; = z. fratema-, i. prať amá- (§ 119 Anm.). — °mā.

 $fram \bar{a} tar$ -] S. m. »Herrscher«. — ° $t\bar{a}ram$ .

### n

 $n \, a \, i \, b \, \check{a}$ -] A. »schön«. —  $n \, a \, i b \, \check{a}$ .  $n \, a \, i \, j$ ] Part. »nicht«; = i.  $n \, \check{e} \, d$ , av.  $n \, \bar{o} \, i \, \check{b}$ .

 $n\bar{a}man$ -] S. n. »Name«, = i., av.  $n\bar{a}man$ -. —  $n\bar{a}m\bar{a}$ ,  $n\bar{a}ma$  (§ 216) »namens«.

 $nipad\bar{\imath}j$ ] Adv. »auf dem Fusse, sofort»; aus  $ni + pad\bar{\imath}j$ , Sg. L. zu pad- (§ 197).

 $nis\bar{a}ja$ -] S. m., Name einer Gegend. —  ${}^{\circ}ja$ .

m

 $^{\circ}ma] \S 266.$ 

omaij] § 266.

magav-] S. m. »Mager«. — °gūş, °gūm.

mapista-] A. Sup. »der grösste, vornehmste«; cf. z. mas-. — °ta, °tam.

 $man\bar{a}, mana^{0}]$  § 266.

 $\sqrt{mar}$ -] = i., av.  $\sqrt{mar}$ -; »sterben«.

Praes. 4: amarijatā.

martija-] S. m. »Mensch«; = i. martja-, av. mašja-. — °ja, °jam, °jahjā; °jā, °jaibiş.

 $m\bar{a}$ ] Part.  $\nu\mu\eta\alpha$ ; = i., av.  $m\bar{a}$ ; m. Opt.

 $m\bar{a}da$ -] 1) A. »medisch«. — 2) S. m. a) »Meder«; b) »Medien«. — °da, °dam, °daij.

 $m\bar{a}m]$  § 266.

 $m\bar{a}h$ -] S. m. »Monata; = i.  $m\acute{a}s$ -, av.  $m\bar{a}h$ -. —  $m\bar{a}hj\bar{a}$  (Sg. G., § 250).  $m\bar{u}dr\bar{a}ja$ -] S. m., Name eines Landes, Ȁgypten«. — °jam.

#### 1

 $jad\bar{a}$ .] S.f. »Opferfest»; cf. i.  $\sqrt{j\bar{a}\dot{g}}$ , av.  $\sqrt{j\bar{a}z}$ . — ° $d\bar{a}j\bar{a}$  (d 26: »das persische Volk, das dörferweise zum Opferfest gezogen war«?).

jadij] Konj. »als«; = i. jádi, z.  $je\bar{d}i$ .

 $ja \bar{p} \bar{a}$ ] Konj. »als«; = i.  $j\acute{a}t\acute{a}$ , z.  $ja\bar{p}a$ .

jātā] Konj. »bis«.

 $j\bar{a}nija$ -] S. n. »Gnade«; cf. av.  $j\bar{a}na$ -. — °jam.

 $jutij\bar{a}$ -] S. f., Name einer Provinz. —  ${}^{\circ}j\bar{a}$ .

n

vardana-] S. n. »Stadt«. — onam. vasa-] S. m. »Belieben«; cf. av. vasah-. — vasaij »nach Bel.«, s. v. a. »sehr, viel«.

v a ş n a-] S. m. »Wille, Gnade«; = av. vasna- (§ 145 Anm. 1). — onā.
vazra k ā-] A. »gross. māchtig«. —

 $v \, azr \, a \, k \, \bar{a}$ -] A. »gross, māchtig«. — °ka. — ° $k\bar{a}j\bar{a}$ .

 $\forall v \ a \ h$ -] m. patij »anbeten«; cf. av.  $va\dot{m}a$ -.

Praes. 1: patijavahaij.

 $v \, a \, h \, j \, a \, z \, d \, \bar{a} \, t \, a -] \, S. \, m.$ , Name eines Empörers; aus  $v \, a \, h \, j \, a h -= i \cdot v \, a \, s \, j \, a \, s -$  z.  $v \, a \, h \, h \, a h -+ d \, o = z \cdot d \, \bar{u} \, t \, a -$  ota, otan, otah j $\bar{a}$ .

 $vi\bar{p}$ -] S. f. »Dorf«; = i.  $vi\bar{s}$ -, av.  $vi\bar{s}$ -. —  $vi\bar{p}\bar{a}patij$  (d 26 »dörferweise«).

vī pin-] A. »zum Dorf gehörig. heimisch«. — vīpibiş.

 $v\bar{i}jahna$ -] S. m., Monatsname. — °nahjā.

 $v \bar{i} v \bar{a} n a$ -] S.m., Name eines Feldherrn. — ona, onam.

vīsa-] A. »all« (§ 87 Anm.). — osam.

#### r

r a u k a h-] S. n. »Tag«; = av. rao-kah-. — °kabiş.

 $ra\hbar \bar{a}$ -] S. f., Name einer Festung. —  ${}^{\circ}\hbar \bar{a}$ .

 $r\bar{a}d$ -] S. f. »Weg«. —  $avahjar\bar{a}d\bar{i}j$ »desswegen«.

#### 8

sikajauvatī-] S. f., Name einer Festung. — otis.

#### ş

oş a] § 268. — hakā avadaşa »von da davon« (prov.), s. v. a. »von da«.
oş a i j] § 268.

 $\circ_{\bar{s}\bar{a}m}$ ] § 268.

 $\sqrt{sijav}$  = i.  $\sqrt{kjav}$ , av.  $\sqrt{sau}$ ; »marschiren«.

Praes. 1: așijava.

 $^{\circ}sim$ ] § 268.

şijātaj-] S. f. »Wohnsitz«. —

°şiş] § 268.

 $\gamma \hat{s} a h$ -] = i.  $\gamma tras$ -, z.  $\gamma prah$ -; »fürchten«.

Praes. 5: tarsatij. — atarsa.

h

hainā-] S.f. »Heer« (feindliches); = i.  $s = n\bar{a}$ , z.  $hae n\bar{a}$ . -  $n\bar{a}$ ,  $n\bar{a}$ hauv, hauo] Dem. »dieser«; §262. hagamata- A. »vereinigta; aus  $ha = i. san, z. han (§ 76) + g^{o}, cf.$ Wн., § 1176 e. — °tā.

 $hak\bar{a}$  Praep. m. Instr. und Abl. (Gen.) »von — aus, vor, wegen«; = i. sákā, z. haka.

 $had\bar{a}$ ] Praep. m. Instr. »mit«; == i. sahá, z. hađa.

hamapitar-] A. »vom gleichen Vater«, aus hama- = i. samá-, z.  $hama- + p^{\circ} = i., av. pitár-. - {}^{\circ}t\bar{a}.$ hamarana-] S. n. »Schlacht«; = i. samárana-, z. hamarena-. — onam. hamātar-] A. »von der gleichen Muttera; aus  $ha^0 = i. sa^0$ , z.  $ha^0 +$  $m^{o} = i., z. m\bar{a}t\acute{a}r. - {}^{o}t\bar{a}.$ 

hamīśija-] A. »aufrührerisch«; cf. z. hamaestar-. — oja, ojam; ojā. harauvatī-] S. f., Name einer Provinz, »Arachosien«; = z. harahaitī-, i. sárasvatī-. — otim, otijā.  $har\bar{u}va$ -] A. »all«; = i. sárva-, z. haurua-. - ova.

*hjā*-] Rel. »welcher«; § 253; auch als Artikel verwendet. — hja. —  $hj\bar{a}$ . hjāpara-] A. »der hintere, andere«. — patij hjāparam »zum andern Male«.

# II. Zu den avestischen Lesestücken.

# Buchstabenfolge:

aā eē ęē oō ååą ą iī uū kg ghz kġ t d p p đ đ p b f w n h n n n n n n n n y y y v r l s s s š z z h h h.

a

ā-] Dem. »dieser«; § 258. — aem, amāi, ahe, ahhe, ahiā; aiā; aeibiş (a 22 statt Dat.), aeibiō, aeṣam. — amāp, amap, ahhe, ami, amia. — āia, ahiāi, ahhā, ahhāse (tanuō a 19)1), ahhe; ābiō, ānham, āhya.

 $a^{o}$ ] »un<sup>o</sup>«, a *priv*.; vor Vok. (nicht vor prothetischen!)  $an^{o}$ ; = i., p.  $a^{o}$ ,  $an^{o}$ .

aeiti] s. yaj-.

a e t a-] Dem. »dieser«; § 256. 
ptami.

aenanuhant-] A.»gewaltthätig«; = i. enasvant-. — ohå.

a en ańha-] Praes. 10; »vergewaltigen«; = i. ēnasjá-. — aenańhaiti. a eua] Adv. »so — denn«; = i. ēvá. a euă-] Num. »eins«; §270. — uam. γa er-] = i. γēr-; m. ni »verschütten«.

Praes. 2: nīrē.

 $\forall a \notin s$ -] = i.  $3 \forall \bar{e}s$ -; 1) »kommen«; — 2) »wünschen«.

Praes. 2: işapā.

Praes. 2 + 5:  $isas\bar{a}$ .

aesa-] A. »frisch, kräftiga; cf. i. iṣirá-. — °ṣō.

aeṣma-] S. m.; 1) »Zorn«; — 2)

Dämon des Zorns. — °mō, °ma, °mahe, °māħ.

nane, map.

aoh tō.nāman-] A. wobei der
Name (der zu preisenden Gottheit
ausdrücklich) genannt wird«; aus
aohta-, P.P.P. Vaog-+n°.—°mana.
Vaog/g-] »sprechen, nennen«; —
m. paiti »antworten«.

Praes. 11: aogaití (3. Pl.). — aohta, paití aohta.

aogar-] S. n. »Macht«. — °gare. aogah-] S. n. »Macht, Kraft«; = i. ógas-. — °gō, °gaska, °ganha; °gåska.

ao gonhuant-] A. »mächtig«; = i. ögasvant-. — очар.

 $a \circ g i \circ t a$ -] A. Sup.» der mächtigste, gewaltsamste $\alpha$ ; = i.  $\delta g \circ e t a$ -. —  $\delta g \circ e t a$ .

a o ta-] S. n. »Kälte«. — otem. a o m] s. ava-.

 $ao\,s\,a$ -] S. m., Dämon des Todes. —  ${}^{o}s\,\bar{o}$ .

aipi] = i. ápi, p. apij. — 1) Adv. »auch nur«; — 2) Verb.-Praef.; — 3) Praep. m. Acc. »in«.

aibi.derestaj.] S. f. »Sichtbarkeit«; cf. i. drstáj.. — °stā.

aiwi] Verb.-Praef.; = i. ab'i, p. abij.

aiwi.aoġah-] A. »an Macht überlegen« (m. Acc. konstr.). — °ġå.

aiwidātō.tarṣtaġ-] A. »vor dem

<sup>1)</sup> aňhås statt aňhå (§ 44) hat sein s von aňhåska und ähnlichen bezogen, wo es lautgesetzlich gewahrt blieb; vgl. § 205 Anm. und unten s. v. mas.

Geschirr (aiwidāta-) scheuend«, s. v. a. wild, unbändig«. — ostōis.

 $aiwi.ar{p}\bar{u}ra-]$  A. ȟbermächtig«;  $ar{p}^o=s^o$  (§ 144). — ° $r\bar{o}$ . — °ranam.  $aiwi\bar{d}\bar{u}ta\dot{q}-]$  S. f. »Gewand«. — ° $d\bar{u}id\bar{q}$ .

aiwi.van jah-] A. Komp. »sieg-reich« (m. Acc. konstr.). — ovanjā.

aiwistai-] S. m. »Anhänger«; = i. ab'istaj-. — °stīs.

aiwjāsta-] s. vjāh-.

aiwiånhana-] S. n. »Gürtel« (aus  $aiwi+j\mathring{a}^0$ ). — onem.

ainită-] A. »freundlich«. — °tå.

 $a i r i \bar{a}$ -] A. »arisch« = i. arja-, p. arija-. — ° $i\bar{a}bi\bar{o}$ .

airiana-] A. »arisch«. — °ienē. airiō.ṣaiana-] S. n. »Wohnsitz der Arier«. — °nem.

aurușa-] A. »weiss, schimmernd«; = i. arușá-. — °șahę.

aurua-] A. »reisig, rasch«. — ouahe; oua.

aurua pa-] A. »feindlich, Feind«; aus a° + uru°. — paeibiö, panam. aurua p.as pa-] A. »mit raschen Rossen«; aus auruant- + a°. — pahe. auruant-] A. »rasch, stark, Held«;

auruant-] A. rasch, stark, Helde; = i. árvant-. — °yantem; °yantē. aka-] A. rag, verderbliche. akō, akā.

akatara-] A. Komp. »sehr streng«.
— otarem.

agusta-] A. »ungern gehörta; aus  $a^{0} + g^{0}$ , P.P.P. zu  $\gamma gaos$ -. — °tä. a ga-] A. »quälend, böse«; = i. ag'á-. — agem; aganqm.

a z r a u-] A. »jungfräulich«; aus a° + °zr°, cf. i. guráv-. — azrauō.

 $a\dot{g}\dot{g}amna$ -] A. »unversieglich«; aus  $a^0 + \dot{g}\dot{g}^0$ , P. Pr. M. zu  $\gamma \dot{g}a\dot{g}$ -. — onem.

a pa Adv. »dann, und«; = i. áť a. a pra Adv. »hier, dort«; = i. átra. a p Part. »dann, aber, und«; § 258. a pka-] S. m. »Gewand«: = i. átka-. — °kem.

 $a \bar{p} k \bar{i} \bar{p}$  Part. »doch, aber«; aus  $a \bar{p} + k^{\circ}$  (§ 107 Anm.).

aduan-] S.m. »Weg«; =i.ád van-.

- aduå (Sg. N., § 215 Anm. 2).

a d a] Adv. »so, denn, jetzt«; = i. d d a, p. a d a°.

a dao iamna.] A. »untrüglich«; aus  $a^{\circ} + d^{\circ}$ , P. Pr. P. zu  $\gamma' dab$ -. — ° $n\bar{o}$ , °na.

ađay-] S. f. »Bach, Fluss«. — ađayō.

a đā p Adv. »von dort, dann«.

a d w a n-] S. m. »Weg, Strecke«; = i. ád van-. — oanem.

ad biştā-] A. »nicht erzürnta; aus a° + db°, P.P.P. zu /dbaeş-. — °ştå.

ap-] S. f. »Wasser«; = i. άp-; § 194. — āpem, apap; āpa (Du. A.: āpa uruairē »Wasser und Pflanzen«, cf. Wh., § 1255); āpō, apam.

apa] Verb.-Praef.; = i. ápa.

a p a o s a-] S. m., Dāmon der Trockenheit; aus  $a^{o} + p^{o} = i \cdot p \delta s a$ -.  $- {}^{o} s \bar{o}$ ,  ${}^{o} s e m$ .

apaiti.eretă-] A. »ungehemmts; aus a + paiti + er°, P.P.P. zu Var-. — °tă.

apah sapra-] A. »der Herrschaft beraubt«; aus apa + hso. — oprem. apazzāra-] S. m. »Abfluss«, aus apa + zzo »Fluss«. — ozzārrē; ozzāranam.

a p a į-] s. √aį- und √āp-.

a para-] A. »der folgende, andre«; = i. ápara-, p. apara-. — °rem; °ra.

a pašā-] A. »rückwärts gewendeta; cf. i. apūkjá- (§ 102). — apaša.

a per e n ā i a u-] A. »nicht volljāhrig«; aus a° + p°. — °ā i u(Sg. N.). a pēm a-] S. n. »Ende«; = i. apamā-. — °mem.

apam] Adv. »fort, hinfort« (Sg. Acc. von apā-, S. f.).

awra-] S. n. »Wolke«; = i. ab rá-. - orem.

 $aw\bar{z}d\bar{a}ta$ -]A. »imWasser ruhend«; aus  $af\bar{s}$  (Sg. N. zu ap-)  $+d^{\circ}$ . — °tem.  $anuh\bar{e}$ ) s. anhay-.

anhaoşemnă-] A. »nicht vertrocknend«; aus a° + h°, P. Pr. M. zu/haoṣ-= i./sōṣ-. — °nē (Du. Acc.). anhau-] S. m. »Leben, Welt«, m. vahiṣta- »Paradies«; = i. ásav-. — anhuṣ, ahūm, anuhē, anhēuṣ, anhuō (als Lok.); ahubia.

ahra-] A. »arg, böse«. — ahrō, °raska, °rem, °rēm, °rāp.

ano] »un-«; s. ao.

ana-] Dem. »dieser«; § 260. — ana (c 23: »damit, so«).

anaiwi.druhta-] A. »nicht zu betrügen«; aus  $an^{\circ} + aiwi + dr^{\circ}$ , P.P.P. zu  $\sqrt{draog}$ - (§ 177). — ° $t\bar{o}$ .

anašavan-] A. »unfromm, gottlos«; aus  $an^{\circ} + as^{\circ}$ . — anašamō. anā $h_{\circ} ta_{\circ} = 1$  S. f. »Unfriede, Fehde«; aus  $an^{\circ} + \bar{a}^{\circ}$ . — ° $t\bar{o}i_{\circ}$ .

 $an\bar{a}druhta$ -] A. »nicht belogen«; aus  $an^{\circ} + \bar{a} + dr^{\circ}$ , P.P.P. zu  $\gamma draog$ -(§ 177). — ° $t\bar{o}$ .

 $an\bar{a}zaret\bar{a}$ -] A. »nicht gekränkt«; aus  $an^{o} + \bar{a} + z^{o}$ , P.P.P. zu  $\gamma zar$ -. — ° $t\hat{a}$ .

 $an\bar{a}hit\bar{a}$ -] A. »nicht befleckt, keusch«; aus  $an^{o} + \bar{a}h^{o}$ , cf.  $\bar{a}hita\dot{a}$ -. — °ta, °tam.

anupōipwant-] f. owaitī-, A. etwa »zierlich«. — owaitīm (e 128).

anumana-] A. »ergeben«, aus anu = i. ánu + mana- »Denken«. — onāi. antare] Praep. m. Acc. »zwischen«; = i. antár, p. atar.

ania-] A. \*ein andrer"; = i.  $anj\acute{a}$ -, p.  $anij\acute{a}$ -. —  ${}^{o}i\ddot{o}$ ;  ${}^{o}i\dot{e}$ . —  ${}^{o}i\mathring{a}$ .

anheiti] s. 2 yah-.

ama-] S. m. »Kraft, Zeugungs-kraft»; = i. áma-. —  $am\bar{o}$ , amem,  $am\bar{a}i$ .

amauant-] f. °yaitī- A. »kraftvoll«; = i. ámavant-. — °ya, °yantem, °yatō. — °yaiti.

amauastema-] A. Sup. »der kraftvollste«. — otemem.

amareşiant-] A. »unsterblich«; aus a° + m°, P. Fut. A. zu \sqrt{mar} = i. \sqrt{mar}. — °şinta (Du. A.; cf. § 95 a Anm. 1).

ameretatāt-] S. f. 1) »Unsterblichkeit«; 2) Genie der Unst. — ameretatātas[ka; ameretātā (Du. N.; cf. § 69 Anm. 3 und Wh., § 1255).

a m e ś a-] A. »unsterblich»; = i. amrta-. — °śahę.

 $am\bar{a}kem]$  § 266.

ami] s. a- und 1 /ah-.

yai-] = i., p. yaj-; »gehen«; —
m. apa »entkommen«; — m. aua
»hinabg.«; — m. aui »zu Theil werden«; — m. ā »angehen, wandeln«;
m. upa »besuchen«; — m. paiti »entgegeng.«; — m. fra »forteilen«.

Praes. 11: aui aeiti, auūiti, āiti  $(=\bar{a}+ae^0)$ , apaieinti;  $\bar{a}$  jõi (=ijõi,  $\S$  91 a Anm. 1). — upāi $\bar{p}$   $(=upa+ae\bar{p})$ . — frajantu.

P. Pr. A. paiti.jas.

aiare.bara-] S. m. "Tagreise«; aus aiar-"Tag«+ $b^{\circ}$ "Ritt«.—"ranam. aiah-] S. n. "Metall, Eisentopf«; = i. ájas-. — aianhō, aianha. aua] Verb.-Praef.; = i., p. áva.

1 aua-] Dem. »jener«; § 259. — aom. — auap, aom (§ 263. 1).

2 a ya-] S. n. »Unheil, Verderben«.
— ayōi (i 3: »wird zum Unheil gereichen«).

auapa] Adv. »so«; = p. avapā. auant-] A. »solch, so gross«. auåntem. — auap.

auauant-] A. »so viel«. — °uap. auarepä-] A. »schutzlos«; aus a° + v° »Schutzwehr«. — °pä.

a u a h-] S. n. »Hilfe«; = i. ávas-. — a u a s k a,  $a u a n h \bar{e}$ .

a u i] = aiwi. — 1) Verb.-Praef. —
2) Praep. und Postp. a) m. Acc.
»hin—zu, gegen, auf (zeitlich)«; b) m.
Instr. »auf«; c) m. Abl. »her — von«;
d) m. Lok. »in, über — hin«.

aui.ama-] A. »mannbar«. — °amahe.

auitahraāī-] A. »die Sinne (āī-) berückend, behexend« (zur Bedeutung ef. i. abhīkārīn-). — °ājā (b 15). auimi praj-] A. »dem Mipra feind«. — °pris.

 $\forall ar$ -] = i.  $\forall ar$ -; »senden, geben«. Aor. Pass.:  $eren\bar{a}yi$  (§ 342).

araska-] S.m.»Krankheit«.—° $k\bar{o}$ .  $are\dot{g}a$ -] A. »werthvoll«; = i. ar- $\dot{g}$ á-. — ° $\dot{g}ah$ e.

arezahai-] S. n., Name des westlichen Karşuar. — °hi.

ardyī-] S. f., Name der Göttin der Gewässer: Ardyī Sūra Anāhita. — °yī, °yīm.

ars Adv. »recht, wahr«.

 $ar \, su \, h \, da$ -] A. »wahr gesprochen«; aus  $ars + u^0$ . — ouh da.

 $arșta_i$ -] S.f. »Speer«; = p. arștaj-, cf. i. rștăj-. — °tiș, °tim, ° $t\bar{o}i$ ș; °ta-ias|ka.

 $ar s.d \bar{a}ta$ -] A. wahrhaft geschaffen«. — ° $t\bar{o}$ .

arş.vakah-] A. »wahrhaftig«. — °kanhem.

 $\gamma as$ -] = i.  $\gamma a\dot{s}$ -; »geniessen«.

P.P.P. Kauss. āsitō (b 14, ?). asan-] S. m. »Stein«; = i. úšan-. — asnaska.

asah-] S. n. »Stätte, Grund und Boden«. — aså.

asengay.] A. »den Viehstand schädigend«; aus  $a^{\circ} + sen = i$ .  $\dot{s}\acute{a}m + gay$ . —  ${}^{\circ}g\ddot{a}um$  (§ 232).

astųant-] f. °ųaitī-, A. »mit Knochen (ast-) versehen«, s. v. a. »sichtbar«. — °ųå, °ųaitē, °ųatō, °ųaiti. — °tīm, °pįūi; °tinam.

aspa-] S. m. »Pferd«; = i. ášva-,

p. aspa-. — aspa (c 20: »zu Ross«), opahe; opanam.

aspō.gar-] A. »Pferde verschlingend«. — ogarem.

 $asp i\check{a}$ -] A. »aus Pferden bestehend«; = i. ásvja-. — °iam.

asna-] A. »nahe«; cf. i. āsād (?).
— onāp (»von nahe»).

asman-, p. asman-. — omanem.

aș<sup>o</sup>] in Kompp. »sehr, viel«.

 $a \not\in a \circ g \circ h$ -] A. »sehr mächtig«; aus  $a \not\in a \circ o$ . — ° $g \circ g \circ h \circ h \circ h$ .

aṣao ġastemā-] A. Sup. »der allermächtigste«. — otemam.

aṣama-] A. »kräftig, üppig«; aus aṣ + ama-. — omaja.

aṣaj-] S. n. »Auge«; = i. akṣáj-.
— aṣibja.

aṣta.kaoẓdā-] A. »achteckig«. — odam.

 $as.d\bar{a}nau$ -] A. »mit vielen Körnern«; cf. i.  $d'\bar{a}n\dot{a}$ -. — °nunam.

așnº] s. //as-.

aṣ.mao ʒa-] A. »viele Bethörung (= i. mɔ̂gʻa-) veranlassend«, s. v. a. »Irrlehrer,Ketzer«.—°zahe;°zanam. aṣuāzah-] A. »sehr stark« (of. i. vága-).— °zanhō, °zō.

as.vereprajastema-] A. Sup. »der allersiegreichste«. — °temō.

aş.hun ara-] A. »kunstreich«. —

aša-] = p. arta-, cf. i. rtá-. 1) A. wahr, gerecht, heilig«: ašēm, ašā. — ašā, ašāp (m. hakā wahrlich«, i 4).
— 2) S. n. (oft mit vahista- verbunden) a) »Gerechtigkeit, Frömmigkeit, das heil. Recht«: aša, ašahe, ašahķā (mit gaepā- »die frommen Wesen«), ašāp. — b) pers. als Gottheit: ašem, ašahe, ašahēā.

a šaį.] S. f. 1) »Segen«: ašiį. — 2) pers., Genie des Segens: ašiį (b 1); ašī (k 4: ašīkā ārmaitī als Dvandva-Komp., cf. Wh., § 1255).

aš a u a. fraz antaj-] S. f. »fromme Nachkommenschaft«. — ozaintīm.

a šă u a n-] f. ašaonī-, A. »am heil. Recht festhaltend, heilig, fromm, wahrhaftig, gläubig«; cf. i. rtávan-.
— °aua, °auanō (d 33, Sg. N., § 250), °aonē, °aonaeļka, °aonaē, °āum; °auabiō, °auaojō, °aonām. — °aonīm. a ša u as ta-] S. n. »Gerechtigkeit«.
— °stem, °stās.

ašō.zuṣta-] S. m., Name eines Vogels. — oṣta.

 $\gamma az$ -] = i.  $\gamma ah$ -; m. ni »gürten». Praes. 1:  $ni\bar{u}zata$  (m. Augm.). azem] § 266.

a z a z - ] S. m. »Drache«; = i. áhaj-. —  $a z \bar{\imath} m$ ,  $a z \bar{o} i z$ .

1  $\forall ah$ -] = i. 1  $\forall as$ -, p. $\forall ah$ -; »sein«. Praes. 11: ami, ahi, asti,  $st\bar{o}$ , henti. —  $anhait\bar{i}$ ,  $anha\bar{p}$ , anhen. —  $h\bar{i}a\bar{p}$ ,  $h\bar{i}are$ .

Perf.: ånha. — ånhāp, ånhātem. 2½ah-] = i.2½as-; »werfen, schleudern«; — m. para »umwerfen«.

Praes. 1: parånhap.

Praes. 4: anheiti.

ahuna-] S. m. (mit vairia-) Name eines Gebets. — onem.

ahumerenk-] A. »das Leben (anhau-) gefährdend«. — °merenkō.
ahura-] S. m.; = i. ásura-, p. aura-. — 1) »Herr, Herrscher«; ahurem, °ahe;·°ånhō. — 2) meist mit mazdūh- verbunden, Name des höchsten Gottes, »Ormazd«: °rō, °rem, °rūi, °rahe, °ră.

ahura pkaęṣā-, ahurō pkº] A. »dem Glauben an Ormazd zugethan«. — ahura pkaeṣō. — ahurō pkaeṣam. ahura āāta-] A. »von Ahura geschaffen«. — otem.

aḥafna-] A. »schlaflos«; = i. ásvapna-. — onem.

 $\bar{a}$ 

 $\tilde{a}$ ] = i., p.  $\acute{a}$ . 1) Verb.-Praef. — 2) Praep. und Postp. a) m. Acc. »zu

—hin, um« (vīspem ā »immerdar«, c 5); b) m. Abl. »von — her, an«.

āi Interj. »o«.

 $\bar{a}is$ ] Part. ohne bestimmbare Bedeutung; § 258.

ā htūiria-] A. »viermalig«, aus ā + °ht° = tūiria-. — °rīm »viermal«. ā hṣ taṣ-] S. f. »Friede«. — °tōiş. ākaṣ tar-] S. m. »Rächer, Bestrafer«. — °tārem.

ātar-] S. m. »Feuer«. — ātarş, āprem, āprā, āprab.

 $\bar{a}pwia$ -] S. m., Name eines Helden; § 113. —  ${}^{\circ}i\bar{o}$ .

āpraņan-] S. m. »Feuerpriester«; cf. i. át arvan-, § 74 Anm. — °ya, °yanem.

 $\bar{a} pra u \bar{o}.pu pra-]$  f. ° $r\bar{i}$ -, A. »Priester zu Söhnen habend«. — ° $r\bar{i}m$ .

 $\bar{a}\,\bar{p}$ ] Part. »aber, da«; = i.  $\acute{a}d$ ; § 258.

 $\bar{a} \, du. f \, r \bar{a} \, da \, n \, \bar{a}$ -] A. »die Bäche (cf. ađaų-) nährend«. — °nam.

 $\sqrt{a}p$ -] = i.  $\sqrt{a}p$ -; »erreichen«.

Praes. 9: apajeiti.

P. Pr. A.: apajantahe (§ 250; a 31: vaka ... nōip sjaopnāis apajo »der die Lehren mit seinem Thun nicht erreicht«, s. v. a. nicht danach handelt).

 $\bar{a} p e m, \bar{a} p \bar{o}]$  s. ap-.

 $\bar{a}$  fant-] A. »wasser- (ap-) reich«; § 112. —  $\bar{a}$  fent $\bar{o}$ .

ājapta-] S. n. »Gnade, Gabe«. — °tem.

 $\bar{a}rmata_{\bar{i}}$ -] S. f., cf. i.  $aramata_{\bar{j}}$ -1) »Demuth«. — 2) Genie der gläubigen Demuth: ° $ti_{\bar{i}}$ , °ti; ° $t\bar{i}$  (Du. N., k 4; cf. WH., § 1255).

ārṣtiō.barez-]S.f. »Dicke(barez-) eines Daumens (ārṣtia-)«. — °za.

āsitō] s. yas-.

 $\bar{a}sista$ -] A. Sup. »der schnellste«, = i.  $\dot{a}sist$  a-. — °st $\bar{c}$ .

1) In den Gāþā's ist ārmo durchweg viersilbig zu lesen.  $ar{a}$ su.as p  $\dot{e}$ a-]S.n. »Besitz schneller Rosse«; = i.  $ar{a}$ svàs $\dot{v}$ ja-. — °aspīm.  $ar{a}$ s n  $ar{a}$ -] A. »tüchtig«. — °nam.  $ar{a}$ snaoiti] s.  $\gamma \ddot{a}$ h-.

 $\sqrt{a}z$ -] = i.  $\sqrt{a}\dot{g}$ -; m. upa »hinzubringen«.

Praes. 1: upāzaiti.

 $\sqrt{a}h$ -] = i.  $\sqrt{a}s$ -; »sitzen, sich setzen«; — m. upa »sich setzen zu«.

Praes. 11: ånhentē. — ånhāirē. — upa āhişa.

Praes. 14: āsnaoiti (c 12).

 $ar{a}\,h$ -} S. n. » $\mathbf{Mund}$ «;  $=\mathbf{i}.$   $ar{a}s$ -. - $ar{a}nhar{o}.$ 

āhitaj-] S. f. »Befleckung, Seuche«. — otis.

āhūraį-]A.»dem Ahura ergeben« (aus ahura- nach § 70). — āhūiri.

e

erezant-] A. »finster«; cf. i. ráġas-. — erezata.

erenau-] S.m.»Preisgabe, Kampfpreis«. — onāum.

erenāui s. Var-.

erezata-] S. n. »Silber«; cf. i. ragatá-. — otem.

erezataena-] A. »silbern«. — ona. 1 erezay-] S. m. »Finger«. — ozyō. 2 erezay-] A. »gerecht«; = i. rjáv-. — erezyō (Sg. V.).

erezifiō.parena-] A. »mit Falkenfedern versehen«; = i. rgipjá-+ parná-. — °na.

ereziṣā-] S. f. (Geschlechts-) »Reife«. — °ṣạm.

erezuant-] f. ouaitī-, A. »hoch gewachsen«. — ouaipiā.

erezuh da-] A. »wahr (erezo) gesprochen, wahr«. — odem; odanam.

å

 $anh^{o}$  s. ah- und  $\sqrt{a}h$ -.

ą

aipįā-] A. »fest, dauerhaft«. —

/qs-] = i. /qŝ-; »erreichen«;
m. aya dass.

Praes. 14: aua așnaoiti (c 24: statt Plur.).

q s a-] S. m. »Theil, Partei«; = i.
 q'sa-. — asaiå.

asau.] S. m., Pflanze, aus der der Hauma bereitet wird; = i. asav. — asav.

azah-] S. n. »Bedrängnis, Noth«; = i. a'has-. — azanhap; °anhaeibjö (§ 250).

i

i p ă] Adv. »so«; = i. it á.
i p i e j a h-] S. n. »Noth, Gefahr«;
= i. tjúgas-. — ipieganhap.
i p r a] Adv. »hier, jetzt«.

 $i\,\bar{d}\,a]$  Adv. »hier«; = i. ihá, p. idā. imā-] Dem. »dieser«; § 257. — imem; imē, imān. — imap; imā, imāse (tē). — imam; imāse (tē).

iristahe, irīri pare] s. Vraepisau-] S. m. »Pfeil«; = i. isav-. isaos; isauas[ka.

ī

[im] Part. (nach  $n\bar{u}$ ); = i. [im]; cf. § 261.

īṣta i-] S. f. »Reichthum«; = i. iṣtáj-. — otīm.

u

uitī] Adv. »so, also«.

 $uit_i ao \dot{g} ana$ -]A. »also sprechend«; aus  $uit_i + ao \dot{g}^o$ , P. Pr. M. zu  $\gamma ao \dot{g}$ -. —  ${}^o n \bar{o}$ .

 $u \hbar \bar{d} a$ -] S. n. »Wort, Spruch«; = i.  $ukt' \dot{a}$ -. — o $\bar{d}\bar{a}$ .

uh sieiti] s. Vvah s-.

 $u_{\bar{a}}r_{\bar{a}}$ -] A. »gewaltig«; = i.  $ugr_{\bar{a}}$ -. — ° $r_{\bar{o}}$ . — ° $r_{\bar{a}}$ , ° $ran_{\bar{a}}m$ .

uta] Part. »und«; = i. uta, p.  $ut\bar{a}$ . upa] = i. upa, p.  $up\bar{a}$ . — 1) Verb.-Praef. — 2) Praep. und Postp. m. Acc. »an, in, auf«.

upairi] = i. upári, p. uparij. -

1) Adv. »oben«. — 2) Praep. und Postp. a) m. Acc. »oberhalb, auf«; b) m. Lok. »in«.

u p a r a-] A. oder folgende, höhere«; = i. úpara-. — orāi. — orem, orāi. uparatāt-1 S. f. »Überlegenheit«; = i. uparátāt-. — otātem.

uparō.kairja-] A. »hohe Thaten vollführend (?)«. — vollführend (?)».

upasta-] S. n. »Schoss«: = i. upásť a-. — osta.

 $u p a s t \bar{a}$ -] S. f. »Beistand«; = p. upastā-. — ostam.

u pā pā-] A. »im Wasser (ap-) lebend«. — °pa.

upāib] s. Vai-.

uwa-] A. »beide«; = i.  $ub^{\epsilon}a^{\epsilon}$ . ua, uaeibia, uaiå (d. i. uu° § 91 a).

unā-] S. f. »Gewebe, Gewand«; cf. i.  $\gamma v \bar{a}$ -. — unāhua.

uruno] s. uryan-.

urūruđuşa] 8. Vraod-.

uruata-] S. n. »Bestimmung, Gebot«; = i. vratá-. — "ryatem.

uruatai-] S. f. »Versprechen«. -"ruaiti (c 33: »nach deinem Versprechen für -«).

urua pa-] A. »hold, Freund«. urцарō, °рет.

uruan-] S. m. »Seele«; § 218. — <sup>u</sup>ryānē, <sup>u</sup>runaeka, <sup>u</sup>runō; <sup>u</sup>ryanō.

 $uruar\bar{a}$ -] S. f. »Pflanze«; = i. urvárā-. — uruairē (Du. A., a 4); °arå, °aråska.

uruā h sa ja-] S. m., Name eines Helden. — "ryāhsajō.

uruāta-] S. n. »Bestimmung, Gebot«. — "ryā/ā, "ryātāiş.

uruāpa-] A. »breitfluthig«; aus  $uray = i. uráv + \bar{a}pa - (s. ap -).$ opånhō.

uruāsmana-] A. »freundlich, friedlich«. — "ryāsmana.

uruāzemna-] »mächtig«(P. Pr. M.  $V^{u}ru\bar{a}d$  = i.  $vr\bar{a}d$  -, § 132 Anm. 2). -- ona.

uruō.karāna- A. »über weite Strecken  $(k^0)$  hin vorhanden«. —  $on\bar{o}$ . uruistra-] S. n. »Verderben«. — <sup>u</sup>ruistrem.

us, uz] Verb.-Praef.

uskā [] Adv. »hoch, hoch hinauf« (Sg. Ab. von uska = i. ukká -, § 106). uska Adv. whoch oben = i. ukká (§ 107b; Sg. I).

usai-] S. n. »Verstand«. — usi. u statāt-] S. f. »Glück«. — °tātem. ustā-] S. f. »Glück, Heil«. — usta. uṣtāna-] S. m. »Leib, Körper«. - °ān**a**he.

ustra-] S. m. »Kamel«; = i. ústra-. — ustranam.

uz] s. uz.

#### ũ,

ūnā-] S. f. »Verbindung, Gemeinschaft«; cf. i. 5  $\gamma v\bar{a}$ -. —  $\bar{u}nam$ .  $\bar{u}r\bar{a}$ -] S. f. »Schar«; cf. i.  $vr\dot{a}$ -, § 74. — ūrå.

### k

 $k \, \tilde{a}$ -] Interr. »wer«; § 254. — Verdoppelt oder mit okib »jeder«; nach nōib »irgend wer«. — kō, kaskip, kas pwam, kem, kamāi. — kem, kami. — kā.

kaojam] s. kayaj-.

kainin-] S. f. »Mädchen«; cf. i. kanjà-. — onīnō; onīnō.

katai-] Interr. »wie viel«; § 255. — Mit ja- »jeder der«. — jōi katajō. kat ăr a-] Interr. »wer von beiden«. – Mit <sup>o</sup>ki**p** »jeder von beiden«. otaraskip.

 $\sqrt{kan}$  = p.  $\sqrt{kan}$ , cf. i.  $\sqrt{kan}$ (§ 115 Anm.); m. aua »ausgraben«.

Praes. 1: aua kanōiş.

kamereda-] S. n. »Kopf« (nur von Ungläubigen). — ođem.

kameređō.gan-] A. »die Köpfe einschlagend«. - oganem.

kajađa-] A. »ketzerhaft, Ketzer«. – °đāþ; °danam.

kauaj-] S. m., Name dämonischer Wesen. — kaojam.

1  $\forall kar$ -] = i., p.  $\forall kar$ -; »thun, machen«, Med. »für sich m.«; — m.  $\bar{a}$  dass.

Praes. 14: kerenūisi, kerenaoiti.
— ā kerenauō, kerenaoō. — kerenūidi. — kerenayānē.

P.P.P. kereta (e 129: »verarbeiteta).

2 \( \scale k a r - \) sschneiden«; — m. pairi »rings einschneiden, beschreiben«.

Praes. 9: pairi kārajōiş.

karapan-] S. m., Name feindlicher Wesen. — karafnam.

karan-] S. m. »Ende, Ecke«. -

karetaj-] S. m. »Messer«. — °tajas[ka.

Vkart-] = i. Vkart-; m. frā, fraka »hervorbringen, erschaffen«.

Praes, 2: fraka kerentap.

P.P.P. frākeresta.

karşuar-, °uan-] S. n., Name der sieben Erdtheile; § 247. — °uare; -uan, -uohu.

kasişta-] A. Sup. »der kleinste«.
— °ştahş.

kasu.dānaų-] A. mitwenig Körnern«. — odānunam.

keresānaj-] S. m., Name eines feindlichen Herrschers. — oānīm.

keresās pa-] S. m., Name eines Helden; aus keresa- = i.  $kr \dot{s} \dot{a}$ - +  $a^{\circ}$ . —  $^{\circ}$ spō,  $^{\circ}$ spaska.

kehrp-] S. f. »Gestalt, Leib«; = i. kr'p-. — °pem, °pa.

kourų a-] A. »kahl«. — °ųahę. kourų ō.gao sa-] A. »kahlohrig«. — °sahė.

kourų ō.dūma-] A. »kahlschwänzig«. — °mahę.

kourų ō.bareṣa-] A.»kahlrückig«. — °sahe.

kusra-] S. m. »Thal«. — kusrāp.

 $k u s r \bar{o} . p a t a - ]$  S. m. »Thalschluchta. — ° $pat \bar{a} \bar{p}$ .

#### q

gaepā-] S. f. »die lebenden Wesen (Menschen und Thiere), lebendige Welta; = p. gaipā-. — °pam, °piāi; °pā, °pāuṣō, °panam, °pāhua.

 $gae p\bar{o}.fr\bar{a}dan\bar{a}$ -] A. »die Lebenden nährend«. — °nam.

gaęsaų-] A. etwa »streitbar« (a 10). — osus.

gaonōtemā-] A. Sup. »der schönst gefärbte«. — otema.

gaomant-] A. »milchreich«; = i. gomant-. — gaoma (Sg. N. m.).

gaomayant-] f. °yaitī-, A. »mit Milch versehen«. — °yaitībjō.

 $gaoi\bar{a}$ -] A »aus Rindern bestehend«; = i.  $g\acute{a}vja$ -. — °iam.

 $\gamma gaos-] = i. g'\bar{o}s-; \text{ "h\"oren"}.$ 

Praes. 2: gūșodūm.

gaoṣa-] S. m. »Ohr«; = i. gʻoʻṣa-. — oʻṣajā.

gaoṣāu̞ara-]S. n. »Ohrschmuck«; sus gaoṣa- + āu̞ara- (cf. i. ābʾ araṇa-). — °ra.

qairo 8. garaj-.

gađa-] m. »Todtschläger«. — ođem, ođahe.

gadauara-] A. » die Keule schwingend«; aus gada- = i. gadd- +  $u^0$  = i. b'dara-. — oro.

gaia-] S. m. »Leben«; = i. gajá-. — °iehe.

Vgau-] »schenken«.

Praes. 14: gūnaoiti.

gaų-] S. m.; = i. gáv-; § 232. —
1) »Rind«: gam, gaųē, gēuē; gauam.
— 2) »Milch«: gaua, gaoē. — 3)
Name einer Gegend: gaom.

gaua-] S. m. »Hand« (nur von Ungläubigen). — ouaeibia.

gauașaiana-] A. »den Wohnsitz (ṣaṣº) der Rinder bildenda. — onem. gauasitai-] S. f. »Wohnsitz (= . kṣitāj-) der Rinder«. — ofim.
Vgar-] = i. Vgar-; »wachen«.

P. P. A. gazauruānhem (»wach-sam«).

gar-] S. f. »Lied, Gesang«; = i. gár-. — garō (Sg. G. mit nmāna-»Paradies, Wohnsitz der Seeligen«). gara;-] S. m. »Berg, Gebirg«; = i. giráj-. — garōiō, gara; gara;ō, gairi (Pl. A.), garajō, gairinam.

garema-] S. n. »Hitze«; = i. gʻarmá-. — °mem.

 $\forall g \, a \, h$ -] = i.  $\forall g \, as$ -; m. ni, niz \*verzehren«.

Praes. 1: nizgarihenti.

P. Pr. A.: nigarhenti.

 $g\bar{a}tau$ -] S.n. »Sessel«; = i. $g\bar{a}t\acute{a}v$ -, p.  $g\bar{a}pav$ -. —  $g\bar{a}tu$ .

 $g\bar{a}p\bar{a}$ -] S. f. »Lied, Hymne«; = i.  $g\acute{a}f\bar{a}$ -. — ° $p\ddot{a}$ , ° $p\ddot{a}s/ka$ .

gereyo] s. Vgrab-.

gufra-] A. »geheimnisvoll«. – °rem.

γgrab-] = i. γgrab -; »ergreifen,
nehmen, erklimmen«; — m. hem
dass.; — m. us »erheben«.

1. Praes. 15: gerewnāiti. — us gerewnān.

gereunan. 2. Praes. 9: hangereyajēmi. hangereyajata. — gereyaja.

Vgram-] »grollen«.

P. Pr. A.: gramantam.

P.P.P.: grantō, otahe.

grauah-] S.n. »Handhabe, Griff«; cf. i. grahá-. — oyas[ka (a 27).

# ħ,

han-] S. f. »Quelle«; = i. kán-- hå (ašahe b 4, cf. i. kám rtásja). hāta k-] S. f. »Quelle«. — °ta kō. hrao zdusma-] S. n. »festes Erdreich«; aus hrao zday- + sma-, cf. zam-. — °smē.

h raozdiah-] f. ojehī-, A. Komp. »fester, lauter«. — ojehia.

hratau-] S. m. »Wille, Kraft, Absicht«; = i. kratáv-. — otauō.

hrafstra-] S. n. »Ungeziefer«. — otra.

 $h r \bar{u} r a$ -] A. »blutig«; = i.  $k r \bar{u} r a$ -.

— °rem.

hrų i.draų-] A. »Wunden reissend«; cf. GELDNER, K. Z. XXV, S. 513. — °dru.

hruīṣia-] Praes. 10; »Blut vergiessen«; cf. GELDNER, ebd.

P. Pr. A.: hruīsiato.

h sa et a-] A. »fürstlich, edel«. — °tō, °tahe.

hsaetō.pupria-] S. n. »Reichthum an edlen Söhnen«. — °prīm.

h sa e  $t\bar{o}$ .  $fr\bar{a}$   $da n\bar{a}$ -] A. »die Markung (?) nährend«. — °nam.

h saodah-] S.n. »Wasserschwall«; = i. ksodas-. — danha.

h ṣa pra-] S. n.; = i. kṣatra-, p. hṣatra-. 1) »Herrschaft, Reich«: °prem, °prāda, °prē. — 2) m. vairja-»Metall, Instrument von Metall«: °prāi (h 6, statt Instr.).

h sa pro.kām ja-] S. m. »Herrschsucht« (i. kām jā-). — om ja.

 $h \, sa \, pr \, \bar{o} \, . \, d \, \bar{a} \, h$ -] A. »Herrschaft verleihend«. — ° $d \, \bar{a} \, .$ 

hṣapan-, cf. i. kṣáp-. — °panem; °panō.

 $Vh \circ ai$  = i.  $Vh \circ aj$  -; »herrschen, mächtig sein, besitzen«.

Praes. 1: hṣaiehi; hṣaietē. — hṣaiap.

P. Pr. A.: hsajato.

P. Pr. M.: hsajamnō.

h stā°] s. √stā-.

ħṣtua-] A. »der sechste«. — °tūm.
γhṣnau-] »sich etwas gefallen
lassen«.

Aor. 3: hsnuja.

P.P.P.: »befriedigt«: hṣnūtō. —otå.

hṣnau-] A. »woran man Gefallen findet, beliebt«. — hṣnuṣ.

h s n u t-] S. f. »Wohlgefallen«. —

h ş ự a ş Num. »sechs«; § 270. h ş ự a ş · a ş a ẋ -] A. »sechsäugig«. — ° sīm.

3

zena-]S.m. »Mörder«; = i. g ná-. -  $z^e$ nạnạm.

znē] s. √ģan-.

āzrūđaja-] Praes. 10; m. ā »aufwallen lassen«; — m. vī »überwallen l.«. — ā, vī zzrūđajeiti.

 $z\bar{z}ara\dot{z}a$ -] Praes. 10; m.  $\bar{a}$  »aufschäumen lassen«; — m.  $v\bar{\imath}$  ȟberschäumen l.«. —  $\bar{a}$ ,  $v\bar{\imath}$   $zz\bar{a}ra\dot{z}eiti$ .

k

°kā enkl. Part. »und«; dopp. »sowohl — als auch«; = i. °ka, p. °kā. ka-] Interr. »wer«; § 254; — nach nōiā »irgend wer«. — kamāi.

Vkaęṣ-] »kundgeben«.

Praes. 11: kōiş (2 Sg., k 3).

kahra-] S. n. »Rad«; = i. kakrá-. — °hrem.

kapwaresata-] S. n. »vierzig«.
— otem.

kapware.zangra-] A. »vier-füssig«. — oranam.

kapru.karana-] A. »vierkantig«.
— oana.

 $\sqrt{k} a_{i}$  = i.  $\sqrt{k}a_{j}$ ; m.  $v\bar{\imath}$  went-scheiden«.

Inf.: vīkidjāi.

kai-] Interr. »wer«; § 255; — nach mā »irgend wer«; — mit ja- »jeder der«; — mit °ka»jeder«. — kis. — kis. kaiah-] S. n. »Beachtung, Pflege«. — °ias'kā.

\frac{kar-j}{} = i. \frac{kar-;}{} \text{ wdurchwan-}
dern«; — m. \tilde{a} \text{ zzu etw. werden«; —
m. \frac{fra}{} \text{ worwärts schreiten«.}

Praes. 1: fra karōipē. — ū kara. — karāp; fra karānē.

karema-] S. m. »Fell«; ef. i. kárman-. — omå. kaşman-] S. n. »Auge«; cf. i. kákşas-. — omanå.

kazdonhuant-] A. »verständig«.
— °yadebjö.

kipra-] A. »wunderbar«; = i.  $kitr\acute{a}$ -. — °rem; ° $r\ddot{a}$ .

°kij enkl. Part.; a) verallgemeinernd; — b) »selbst, auch«; — i. °kid, p. °kij.

kinman-] S. n. »Liebe«. — °māni (c 32; s. v. a. »liebevoll«).

kistiuastara-] A. Komp. »einsichtsvoller«. — otarem.

kīkaṣāna-] S. n. »Lied, Spruch«.
— onå.

ġ

 $\gamma \dot{g} a \dot{e} \dot{u}$ -] = i.  $\gamma \dot{g} \dot{e} v$ -, p.  $\gamma \dot{g} a \dot{v}$ -; »leben.«

Praes. 1 : *ġwāmahī* (§ 91a Anm. 4). P. Pr. A.: *ġwantō* (ebd.).

ġazauruº] s. \/gar-.

 $\dot{g}az_{m}^{0}$ ] s.  $\gamma \dot{g}am$ -.

 $\sqrt{\dot{g}ad}$ -] = p.  $\sqrt{\dot{g}ad}$ -; »bitten«.

Praes. 4: gaidiēmi.

P. Pr. A.: ġaiđjantō.

P. Pr. M.: *ġaiđiamnō* (a 23, in pass. Bed.).

 $\dot{g}afra$ -] A. »tief«. — °fra.

Vġ/gan-] = i. Vhan-, p. Vġan-; »erschlagen, schleudern (e. Waffe), brechen (den Vertrag)«; — m. aipi »niederschlagen«; — m. ni »niederschlagen, schädigen an (Gen.), zerstampfen«.

Praes. 11:  $gn\bar{e}$ . —  $\dot{g}ana\bar{p}$ . —  $\dot{g}aidi$ . —  $\dot{g}an\bar{u}\bar{p}$ ,  $ni\ \dot{g}^o$ . —  $\dot{g}anid$ ,  $aipi\ \dot{g}^o$ .

ġanaį-] S. f. »Weib«; = i. ġánaj-. — ġainįōis (Sg. G.); ġaininam.

Vġ/gam-] = i. Vgam, p. Vġam-; »kommen, nahekommen«; — m. ā »herzuk.«; — m. upa dass.; — m. us »sich erheben«; — m. pairi »sich nahen«.

Praes. 5: qasaiti, qasenti. —

ģasen. — ģasentu. — uz.ģasāiti, us ģasānti; pairi ģasāi. — ģasaema.

Perf.: ġazmiam.

Aor. 3:  $up\bar{u}$  ģimen. —  $\bar{u}$  ģamiāp. ģahikā-] S. f. »Hure«. — °kajāi (st. Gen., § 241 Anm. 2; a 32).

#### t.

 $t\tilde{a}$ -] Dem. »dieser«; § 256. — tem;  $t\tilde{a}$ ;  $t\tilde{e}$ , taekip (jõi st. taeibļaskip jõi, a 25). — tap,  $t\tilde{a}$ . — tam;  $t\tilde{a}$ ,  $t\tilde{a}$ skip (jå st.  $t\tilde{a}$ bļaskip jå, a 23).

Vtao :- ] Kauss. m. upa »liegen -, sitzen lassen«.

Praes. 9: upa taosajeiti.

tauruna-] A. »zart«; = i. táruṇa-.
— onem.

ytaurų-]cf.i.tūrv-;»überwinden«. Praes. 9: taurų ajama. — taurų ajēni.

Vtak/k-] = i. Vtak-; »laufen«; — m.  $\bar{a}$  »herzu strömen«; — m. fra »hervorbrechen«.

Praes. 1: ā takaiti, fra takinti. P. Pr. A: takintō. — fra takaiti.

vta h s-] »laufen lassen«; — m. agi »hineingiessen«.

Praes. 1: tahsenti; ayi tahsē. tap] Part. »dann« (d 33).

 $taar{p}.ar{a}\dot{a}a\dot{u}$ -] A. »des Alters« (i.  $\dot{a}jav$ -). —  ${}^{o}\bar{a}\dot{a}aos$ .

 $\sqrt{tap}$  = i.  $\sqrt{tap}$ ; »wärmen«.

Praes. 5 (»tepescere«): tafsap. tanaų-] S. f. »Leib, Körper«; cf. i. tanu-. — onūm, onujē, onuō; onuō, onubjō.

tanu.mapra-] A. »vom heil. Wort (mº) durchdrungen«. — °prahę. tanki į ta-] A. Sup. »derschnellste, reisigste«. — °stō.

 $\forall tau$ -] = i.  $\forall tav$ -; - m. aiwi, fra vermögen, Kraft haben«.

Perf.: fra tūtujā (3. Sg., § 331). Aor. 3: aiwi tujā (3. Sg., § 339). tarō] Praep. m. Acc. »über—hinweg«; = i. tirās, p. tara°.

tarsta-] s. V brah-.

 $\gamma t \, a \, s$ -] = i.  $\gamma t a k s$ ; »bilden, schaffen«.

Perf.: tataşab.

 $ta \circ ta$ -] S. n. »Schale«. — °sta.  $t \bar{a} \circ a[u$ -] S. m. »Dieb«; = i.  $t \bar{a} \circ a[u$ --. — ° $i \bar{u} m$ .

tē] s. tā- und § 267.

ti șar-] Num. »vier«; § 270. tișarō.

tiştria-] S. m., Name des Regensterns, »Sirius«. — °riō, °rias[ka, °rīm. tūiria-] A. »der vierte«; = i. turija- (§ 100 Anm. 1). — °riō, °rīm. tūm] § 267.

#### d

daenā-] S. f. »Glaube«. — °nam, °najā, °nē; °nā.

dae ya-] f. °yī, A. »teuflisch, Teufel«. — °yō, °yas[ka, daeum, °ya; °yānhō, °ya, °yanam. — °yīm, °yiō. dae yō.dāta-] A. »von den Teufeln geschaffen«. — °tō, °tāp.

 $Vdah_{s-} = i. Vdak_{s-}; m. fra$  »unterweisen«.

P.P.P.: fradahsta.

da za-] A. »räudig«(?). — °zahę.  $da \bar{p}$ °] s.  $\sqrt{d\bar{a}}$ -.

dabitia-] A. »der zweite«; = i. dvitija-, p. dūvītija-.—dabitīm (ahūm »das andere Leben im Jenseits«, i 1).

 $\gamma dab$ -] = i.  $\gamma dab$ '-; »betrügen«.

P. Pr. 1 A.: dawaibiå.

P. Pr. 9 A.: dayajanti.

P.P.P.: dapta.

Inf. Des.: dibzaidjāi (§ 352).

 $\sqrt{da_{i}}$  = i.  $\sqrt{d^{c}a_{j}}$ ; »sehen«; — m.  $\bar{a}$  ȟberschauen«.

Praes. 2: ā diāaeiti.

dajā∄] s. √dā-.

√daų-] »sprechen« (von Ungläubigen).

Praes. 1: dayata.

dańhaų-] S. f. »Land«; = p. dahjav-; § 233. — °haom, °hēuş, °hųō (st. Lok.); °haųō, °haya, °hubįō.

dańhu.pataj.-]S.m. »Landesherr«.
— °paitis, °patēē, °paitis, °paitīs.

dańhu.frādanā-] A. »das Land nährenda. — onam.

dama-] A. »rechtgläubig«; = i. dasmá-. — oma.

Vda r-] = i.  $Vd^*ar$ -, p. Vdar-; »halten«; — m.  $v\bar{\imath}$  »festigen, ausbreiten«.

Praes. 9: vīdārajeiti.—vīdāraem. P.P.P.: deretånhō.

dare za-] A. »lang«; = i. dīrģá-, p. darga-. — °zem (a 23: »lange Zeit«).

darezō.gauặ-] A. »langhändig«. — °gaua.

 $dare \bar{g}\bar{o}.\hat{g}\bar{\imath}ta\hat{\imath}$ -] S. f. »langes Leben«. — ° $t\bar{\imath}m$ .

 $\gamma dars$ -] = i.  $\gamma dars$ -; »sehen«. Perf.:  $d\bar{a}daresa$ .

darşaj-] A. »heftig«. — °şiş.

dasa] Num. »zehn«. — dasanam. dasa.gāja-] S. m. »Raum von 10 Schritten« (= i. gājá-). — °gāim. dasti, dasua] s. Vdā-.

dasuara-] S. n. »Heilung«. — orem.

dazdi] s.  $\sqrt{d\bar{a}}$ -.

daṣinā] A. »rechts«; = i. dáksina-. — onam (upa »zur Rechten«). dahāka-] S. m., Name eines Drachen. — okem.

dah ia y-] S. f. »Land«; = p. dah-jav-; § 233. — ° $i\bar{u}m$ ; °iunqm.

ydā-] = p. ydā-, i. ydā-, ydā-;
»geben«; — »setzen, thun, machen«;
m. ā Med. »empfangen«; — m. upa »nachgeben«; — m. pairi »übergeben«; — m. fra »hervorbringen, schaffen«; — m. ni »niedersetzen«.

Praes. 12: pairi dadami, dadāhi, dadāiti, dasti, dadaiti (3. Pl. ?, c 3);

dastē. — dadam, fra do, ni dadap. — dazdi; nī dasya. — daidian.

Praes. 4: dajā, upa dajāp.

Aor. 3: då, dāp, dan.

Aor. 4: dånhodūm (§ 349).

P. Pr. 12 A.: dapentem.

P. Pr. 12 M.: dapānahe.

P. P. A.: dadyå (»Schöpfer«). Inf.: dāidjāi.

1  $d\bar{a}ta$ -] S. n. »Bestimmung, Gesetz«. — ° $t\bar{a}$  (k 5).

 $2 d\bar{a} ta$ -] A. »lieb, fromm« (P.P.P. zu  $\sqrt{d\bar{a}}$ -; cf. i. hitá-). — °tanam.

 $d\bar{a}tar$ -] S. m. »Schöpfer«; = i.  $d\bar{a}t\acute{a}r$ -. — otare.

 $d\bar{a}t\bar{o}.r\bar{a}za$ -] A. »Gesetze ( $r\bar{a}za$ -) gebend«. — ° $z\bar{o}$ .

 $d\bar{a}t\bar{o}.saoka$ -] A. »Segen (saoka-) spendend«. — °kem.

 $d\bar{a}man$ -] S. n. »Geschöpf«; = i.  $d\bar{a}man$ -. — °man, °mohu.

 $d\bar{a}mid\bar{a}ta$ -] A. »den Geschöpfen ( $d\bar{a}ma\dot{i}$ -) hold«. — °tem.

dāsmanai-] A. »glückbringend«. — onajō.

 $der ez\bar{a}$ -] S. f. »Bündel, Korb«. —  $oz\bar{a}hu$ .

dibzaidįāi] s. \(\forall dab-.\)
dim] s. \(\forall 268.\)

dietai-] S. f., ein best. Längenmass. — oetim.

dugedar-] S. f. »Tochter«; cf. i. duhitár-. — odā.

dujē] s. dua-.

 $du \, s^{\circ}$ ,  $du \, z^{\circ}$ ] wibel, schlecht\*; = p.  $d\bar{u} \, s^{\circ}$ , i.  $du \, s^{\circ}$ ,  $du \, r^{\circ}$ .

duşmainiau-] A. »übelgesinnt, Widersacher«. — °iūs.

dusmainiaua-] A. »feindgesinnt«. — ouanam.

duş.san ha-] A. »verleumderisch«. — °hō, °hahę.

dus.sastax-] S.f. »Irrlehre«. — otis. duzah-] S. n. »Hölle«. — ozanha.  $duzd\bar{a}h$ -] A. ȟbel handelnd, Bösewicht«. — odå.

dūnman-] S. n. »Nebel, Dunst«; cf. i. d'ūmá-; § 23 Anm. — °man. dūra-] A. »fern«; = i. dūrá-, p. dūra-. — dūrāp̄ (»von ferne«, i 1).

dūraę karana-] A. »fern begrenzt«. — onō.

dūra ę pārā-] A. »fern begrenzt« (i. pārá-). — °pārajā.

dūraoṣa-] A. weithin leuchtend«; § 69 Anm. 3. — °ṣō, °ṣa.

dua-] Num. »zwei«; § 270. —  $dui\bar{e}$ . yduar-] m.  $\bar{a} + niz$ »dagegen hervorstürzen«.

Praes. 1: ā nizdyaraiti.

 $\sqrt{draog/\dot{g}}$ -] = i.  $\sqrt{dr\bar{o}h}$ -, p.  $\sqrt{d\bar{u}}$ - $rau\dot{g}$ -; »belügen, betrügen«; — m. aiwi dass.

Praes. 2: aiwi druzaiti, \*zenti. P.P.P.: aiwi.druhtō.

draonah-] S. n. »Opfergabe«; cf. i. drávinas-. — onō.

draoman-] S. n. »Ansturm«. — °mēbjō.

 $\sqrt{d r a g/\dot{g}}$  = i.  $\sqrt{d r a h}$ ; »halten«; — m. hem »zusammenfügen«.

P. Pr. 1 M.: drazimnō. — omna. P.P.P.: handrahtō.

Inf.: drūģanhē (§ 351).

drafsa-] S. n. ; = i. drapsa-. — 1) »Tropfen«: ° $s\bar{o}$ . — 2) »Fahne«: °sem.

draf şakayant-] f.º yaitī-, A. »mit Bāndern versehen«. — ° yaitīm.

Vdray-] = i. Vdrav-. — Kauss. »anstürmen lassen«.

Praes. 9: drāuajāp.

 $draz^{o}$ ,  $dr\bar{a}\dot{g}^{o}$ ] s.  $\gamma dra\dot{g}$ -.

drizay-] A. »arm«. — °zaos.

drug/ġ-] S. f. »Lüge«; personificirt als Unholdin; = i. druh-. — druġim, druġō, druġaħ.

druguant-] A. »lügnerisch, ungläubig«. — °yå.

 $dru\dot{q}a$ -] A. »lügnerisch«. — ° $\dot{q}\bar{o}$ .

druģim.vanant-] A. »die Unholdin besiegend«. — °vanō.

druatāt-] S. f. »Gesundheit»; cf. i. druvá-. — otātem.

druant-] f. °uaintī- und °uaitī-, A. »lūgnerisch, ungläubig«; § 127. — °uantem, °uataeka, °uatō, °uataþ; °uantō. — °uaiþjūþ; °uaitibjō.

## Ь

Vpanġ-] Kauss. »sich anschirren«.
Praes. 9: panġajāntē.

 panuar-)
 S. n. "Bogen"; cf. i.

 d'ánvan- (§ 132 Anm. 3). — panuare.

 pwa-]
 A. "tuus"; = i. tvá-. —

 pwahjä.

V p w a h s = i. V tvaks = ; \*stromen\*.

Praes. 1 : pwahsentē.

pwah sista-] A. Sup. »der tüchtigste«. — °ștō.

/pwars-] »beschneiden, bestimmen«; — m. upa dass.

Praes. 2: upa pweresaitē. — upa pweresanha.

P.P.P.: pwarstāi, upapwarstahe. pwā] § 267.

pwam] § 267.

pwiā-] S. f. »Furcht«. — pwiam. praetaona-] S. m., Name eines Helden, »Feridun«. — °nō.

praj-] Num. »drei«; § 270. — prisua (f 6: aui pro »in den drei Welträumen«, vgl. die ind. tri sad ast ä).

 $\sqrt{p} \ rah$ -] = i.  $\sqrt{tr}$ ds-, p.  $\sqrt{sah}$ -; sich fürchten«; — m. fra dass.

Praes. 2: fra teresaiti, fra teresenti.

 $praf\bar{d}a$ -] A. »befriedigt, zufrieden«; cf. i.  $trpt\acute{a}$ -. — ° $d\bar{a}$ .

pri.aiara-] S. n. »Zeit von drei Tagen«. — orem.

prikamere đa-] A. »dreiköpfig«.
— ođem.

prih sapara-] S. n. »Zeit von drei Nächten«. — orem.

prita-] S. m., Name eines Helden; = i. tritá-. — otō.

 $\bar{p}rit_i\bar{a}$ .] A. »der dritte«; = p. šitija.. — °tį $\bar{a}$ , °tīm. — °tį $\bar{a}$ .

prima-] S. m. »Labe, Nahrung«. — °māi.

prisata-] Num. »dreissig«. — otanam.

prisata.gā ja-] S. m. »Raum von 30 Schritten«. — °gāim.

prizafan-] A. »mit drei Rachen«. — °fanem.

### Þ

**p**kaęṣa-] A. »fromm, gläubig«. — °ṣō.

d cf. d

## đ

√d b a e ṣ-] == i. √dvēṣ- »befeinden«;
- n. upa »erzūrnen«.

P. Pr. 4 A.: dbisjanbjō, ojantam. P.P.P.: dbistō, upa dbistō.

d bae şah-] S. n. »Anfeindung«; = i. dveşas-. — °şå, °şēbīş.

đbaẹṣō.tauruan-] A.»die Feinde überwindend«. — °uå.

#bișiș-] S. n. »Glied am Finger«.
— °șiș.

**d**bişuant-] A. »feindlich«. — oyatam.

#### р

paoirīs] B. paray-.

paoiriä-] A. »der erste«; = p. parūvija-, i. pūrvjā- (§ 94). — °rjō, °rīm. — °rīm (als Adv. »zuerst«). — °rjā.

paiti] = p. patij. — 1) Praep.
a) m. Acc. »gegen«; b) m. Acc.,
Instr., Lok., Gen. »an, auf«; c) m.
Abl. »von—her«. — 2) Verb.-Praef.
paiti.ġatai-] S. f. »Tödtung«. —
°ġaitīm.

paitidāna-] S. m., ein Stück Zeug, womit sich der Parse beim Gebet den Mund verhüllt; bei Strabo τιάρα. — onem.

paiti.parstaj-] S. f. »Befragung, Berathung«. — °tīm.

paiti.biṣaṣ-] A. »die Feinde (cf. i. dviṣ-, § 133) besiegend«. — °ṣaṣō. . pairi] 1) Verb.-Praef. — 2) Praep. m. Abl. »vor, gegen«.

pairikara-] S. m. »Kreis«. — orem.

pairikā-] S.f.»Hexe«.—°kanam. pairifrāsa-] S.m. »Herumfragen«.— °frāsa. pairi.vāra-] S.m. »Schild«.—

pairi.vara-] S. m. »Schild«. — oras[ka.

pairişta-] A. »impotent» (vor Alter). — °ştanam.
pauryatū-] S. f. »Berg«; cf. i.

párvata-. — °tāhua. pauruania-] A. »gegliedert«. —

<sup>o</sup>nīm.
//pak-] = i. //pak-; »kochen«.
Praes. 1: pakata.

\( \mu p at - \) = i., p. \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at - \); \( \mu p at -

Praes. 1: vis patantu.

Praes. 9: apatajen. — us patajēni. P. Pr. 1 A.: patajējā.

pad-] S. m. »Fuss«; = i. pad-, p. pad-. —  $p\bar{a}d\bar{w}\bar{e}$ ,  $p\bar{a}daj\bar{a}$  (§ 250).

 $pa \bar{p}$ -] S. m. »Pfad«; = i. pat-; § 248. —  $pa\bar{p}\bar{o}$ .

papanā-] A. »wegsam«; — <sup>o</sup>nąm, najā.

pawrāna-] S. n. »Alm, Matte« (?). — °āna.

pankadasa-] A. »fünfzehner«, s. v. a. »fünfzehnjährig«. — °sa.

pankadasah-] A. »fünfzehnjährig«. — °sanhō.

pankasata-] S. n. »fünfzig«. — otem.

pankāsata.gāja-] S. m. »Raum von 50 Schritten«. — ogāim. pantan-] S. m. »Pfad«; = i. pan-tan-; § 248. — °tan.

pară = i., p. párā. — 1) Verb.-Praef. — 2) Praep. m. Abl. »vor«. parapa pwant-] A. »weit fliegend«. — owatō.

paraų-] f. paoirī- (§ 94b), A. »viel«; = i. puráv-, p. parav-. — paoirīs.

parānk/k-] A. »fort —, zur Seite gewendet«; = i. párānk-. — paras. — parāka (b 12, Instr. als Adv. »fort«).

 $par\bar{e}$ ,  $par\bar{o}$ ] Praep. m. Abl. »vor, von — her«; = i. purás.

parånhap] s. 2 yah-.

parştah-] S.n. »Waffe«. — otas[ka. pasau-] S.m. »Vieh«; = i. pasáv-. — osu; cf. Wh., § 1255.

paska] Praep. m. Acc. »nach«; = i. paska.

paskaeta] Adv. 1) whinten, im Westen« (d 33); 2) wdarauf«.

 $Vp\bar{a}$ -] = i., p.  $Vp\bar{a}$ -; »schützen«; — m. ni dass.; — m. paiti »worauf achten«.

Praes. 4: ni paja.

Praes. 11: paiti paiti,

 $p\bar{a}pmainj\bar{o}tema$ -] A. Sup. »der förderlichste«. — ° $tem\bar{o}$ .

pāđo] s. pad-.

 $pere \bar{p}au$ -] f.  ${}^{\circ}\bar{p}w\bar{i}$ -, A.  ${}^{\circ}$ breit, weit«; = i. prt  ${}^{\circ}av$ -. —  ${}^{\circ}\bar{p}w\bar{i}m$ ;  ${}^{\circ}\bar{p}w\bar{i}s$ .

pere pu. ainikä-] A. »mit breiter Front« (i. ánīka-). — °kajā.

pere pu.va e da jana-] A.» auf breiter Warte stehende. — onem.

 $pere \bar{p}u.fr\bar{a}k\bar{a}$ -] A. »breit dahin fliessend«. — °kam. 1)

perenājau-] A. »voll-(i. pūrņá-) jährig«. — °ju (N. Sg.).

pereso] s. Vfras-.

peresania-]Praes. 10; »eineFrage stellen«. — peresanieiti.

pešō.tanau-] A. »der sein Leben (tº) verwirkt (P.P.P. /par-) hat, todeswürdig«. — onuş.

pouruta-] S. n. »Berg«; cf. i. párvata-. — otem.

pouru.baoh sna-] A. »viele Genüsse bietend«. — °snāi.

pouru.nar-] A. »reich an Männern, Söhnen«. — onarem.

pouru.mahrka-] A. »vielen Tod bringend«. — ° $k\bar{o}$ .

pouruța-] A. »der erste«; = paoiria-. — ouțē (Du. N.); — pourum (als Adv. »zu Anfang»).

pouru.vak-] S. m.; Pl. »viele Sprüche«. — °vakam.

pouru.vāstra-] A. »mit vielen Weiden«. — ostrānhō.

pouru.sare da-] A. »vielartig«. — odō.

pouru.spahstai-] 1) A. »mit vielen Spangen«: °tīm. — 2) S. f. »hāu-fige Fesselung«; °tīm.

pouruṣaspa-] S. m., Name eines Helden; aus pouruṣa- = i. paruṣā- + a°, § 57 Anm. — °spō, °spahę.

pourya-] A. = i. pūrvá-. 1) »östlich«; — 2) »der frühere«. — °yō; °ya. pourya.naema-] S. n. »Vorderseite«. — °māp (»voran, vor«).

pitay-] S. m. »Speise«; = i. pi-tav-. — ° $t\bar{u}m$ .

pitar-, ptar-] S. m. »Vater«; = i., p. pitár-. — pita, ptarēm.

puhāa-] A. »der fünfte«. — odem. pupra-] S. m. »Sohn«; = i. putrá-, p. puša-. — orō, oraska; ora.

pusā-] S. f. »Diadem«. — °sam. ptar°] s. pitar-.

#### አ

baeuare] S. ind. »zehntausend«. baeuare.kaeman-] A. »mit10000 Augen«. — °manem.

baeuare.fraskembana-] A.»mit 10000 Pfeilern«. — onem.

<sup>1)</sup>  $fr\bar{a}ka$ :  $fr\bar{a}n\bar{k}$ - = i.  $ap\dot{a}ka$ -:  $ap\dot{a}ka$ -:

baeuare.spasana-]A.»mit10000 Spähern«. — onō.

baeşaza-] S. m. »Arznei, Heilung«; = i. b'ēşaġá-. — ozem, ozāi; oza, ozanam.

bae saza dah-] A. »Heilung bewirkend«. — odå.

baęṣazɨğ-] A. »heilkräftig«. — ozɨgō, oziehe. — ozɨgm.

 $\gamma baod$ -] = i.  $\gamma b\bar{o}d$  -; »bemerken«. Praes. 4:  $b\bar{u}idjaeta$ ,  $b\bar{u}id\bar{v}\bar{o}i$ - $maid\bar{e}$ .

bahta-] S. n. »Verhängnis, Unglück«. — otem.

 $Vbah_{\bar{s}}$ -] = i.  $Vbak_{\bar{s}}$ -; 1) »schenken«; — 2) »geniessen«; — m.  $v\bar{s}$  »vertheilen«.

Praes. 1: bahṣaiti, vī bo.

 $ba \, ga$ -] S. m. »Gott«; = i. b'ága-, p. baga-. — ° $g\bar{o}$ .

bawraenaž-] A. svom Biber, aus Biberpelza. — oni (Pl. A. n.).

bawraj-] S. f. 1) »Biber«; 2) »Biberpelz«. — bawris; °rinam.

\( \forall band - \] = i. \( \forall band - \]; \*\*aufbinden\*. \*Praes. 9: bandajata.

 $Vbau_{-}$ ] = i.  $Vb'av_{-}$ , p.  $Vbau_{-}$ ; werden, sein«; — m.  $au_{i}$  und  $\bar{a}$  dass.; — m.  $\bar{a} + pairi$  wrings umgeben«; — m. hem wentstehen«.

Praes. 1: bayaiti, ayi b°, ā b°, bayainti, ham b°. — abayap. — bayāni, ā bayāp.

Perf.: ā pairi bayāya.

Aor. 3: būn (d. i. buyen).

1 Vbar-] = i. Vbar-, p. Vbar-; »tragen, bringen«, Med. »reiten«; — m. apa »wegtr.«; — m. aui »verschaffen«; — m. aua »wegtr.«; — m. paiti + ā »hinzubringen«; — m. frā »hinbringen«; — m. vī »wegtragen«; — m. hem »conserere«, Med. »entgegennehmen«.

Praes. 1: ayi barāmi, aya barāhi, baraiti, apa b<sup>o</sup>, para b<sup>o</sup>, ham baratē. — barap, frā b<sup>o</sup>, baren, vī b<sup>o</sup>. — vī bara; ham baranuha. paiti ā barēis, apa b<sup>o</sup>.

Perf.: aui bawriam.

P. Pr. M.: baremnāi.

 $2 \gamma b a r - ] = i. \gamma b' a r - (b' u r a t i);$ weileng.

P. Pr. A.: barento.

barepri-] S. f. »Erzeugerin«; == i. b'artri-. — °prim.

baresman-] S. m., Name von Zweigen, die beim Opfer gebraucht werden. — baresmen (Sg. Ab.).

bareşa-] S.m. »Rücken«. — °şaeşu. bareşnay-] S. f. »Gipfel, Höhe«.

— <sup>o</sup>nūṣ, <sup>o</sup>naya, <sup>o</sup>nuṣya.

barezan-] S. n. »Höhe«. — ba-reṣna.

barezā-] S. f. »Höhe«. — ozajā.

barezişyant-] A. »mit einer Decke (i. barhiş-) versehen«. — °yantem (Sg. A. n.; § 250).

barō.zaopra-] A. »Opfer spendend«. — °prō.

bā Part. »wahrlich, fürwahr«.

 $b\bar{a}da$  dass.

 $b\bar{a}m\dot{x}a$ -] A. shoch, weit«. — ° $m\ddot{a}m$ .

 $b \bar{a} z a \psi$ -] S. m. »Arm«; = i.  $b \bar{a} h \dot{a} v$ -.

— °z $\psi \dot{a}$ ; °z $\bar{u}$  $\dot{s}$ .

būzuṣ.aoġah-] A. »starkarmig«.
 — °ġanhem.

berezant-] A. »gross, hoch«; = i. brhánt-. — ozantem, ozatō; ozantō.

berezimita-] A. »hoch gebaut« (i. mitú-). — otem, otahę.

bitįā-] A. »der zweite«; = i. dvitija-, p. dūvītija-. — °tįō, °tīm. — °tįå.

bizangra-] A. »zweifüssig«. — oranam.

 $b\bar{u}_{s,i}ast\bar{u}$ -] S. f., Dämonin des Schlafs. — osta.

Vbraj-] = i. Vbraj-; m. pairi »stutzen, beschneiden«.

Praes. 15: pairi brīnaitē. — pairi brīnanha.

 $\sqrt{b} r \bar{a} z$ -] = i.  $\sqrt{b} r \bar{a} \dot{g}$ -; »strahlen, anstrahlen«.

Praes. 1: brāzanti.

f

fianhau-]S.m.»Hagel«.—°hūm. frahṣni]?; in der Redensart frahṣni aui manō c 24.

fra,  $fr\bar{a}$ ] Verb.-Praef.; = i.  $pr\acute{a}$ , p.  $fr\bar{a}$ .

fratara-] A. Komp. »prior«; = i. pratará-. — °rem.

fratema-] A. Sup. »primus«; = p. fratama-, cf. i. pratamá- (§ 119 Anm.). — °mem.

fratematāt-] S. f. »Adel, Adel-schaft«. — otātō.

fradah şan ia-] A. »zur Schleuder gehörig«. — onia.

fradapa-] S. n. »Förderung«. — °pem.

fradadafeau-] S. n., Name des südöstlichen Kareuar. — ofeu.

framanah-] A. »energisch«. — onanhas ka.

vfrau-] = i. vprav-; m. fra
»hin und her schwanken«.

Praes. 1: fra frayaiti.

frauaeza-] A. »nach vorne zum Schlag erhoben«. — °zem.

frauašai. S. f., Name weiblicher Genien, die als Schutzgeister jeden Gläubigen umschweben; cf. p. fravartaj. — °šajō, °šajō, °šinam.

frauāh sa-] S. m. »Schössling«.

fraša-] A. »vorwärts gewandt«
(aus \*prakja-). — fraša. — fraša
(Instr. als Adv. »vorwärts«).

Vfras-] = i.  $Vpra\dot{s}$ -, p. Vfras-; »fragen«, Med. »verabreden«; — m.  $\bar{a}$  »fragen«.

Praes. 5: peresahi. — peresa $\bar{p}$ ,  $\bar{a}$   $p^0$ . — peresahh $\bar{e}$ .

frastairia-] A. »abgeschnitten«.
— °rjāp.

fraspareza-] S. m. »Zweig«. — °zē.

frasrūtai-] S. f. »Recitation«. — °srūiti.

frazantaj. S.f. »Nachkommenschaft«. — ozaintīm.

\( \forall fr\bar{a}d - \] \( \text{ygedeihen} \) \( \text{ygedeihen} \) \( \text{x} \) \( \text{Xauss.} \) \( \text{yfordern} \) \( \text{n\text{ahren}} \) \( \text{ahren} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \text{y} \) \( \t

Praes. 1: frāđaesa.

Praes. 9: frādajen.

 $fr\bar{a}da\bar{p}.gae\bar{p}a$ -] A. »die lebenden Wesen fördernd«. — ° $p\bar{o}$ .

 $fr\bar{a}deresra$ -] A. »sehenswerth, herrlich«. — °s $r\bar{o}$ .

frānk/k-] A. »vorwārts —, herangewendet«; cf. i. pránk-. — fras. — fraka (als Adv. »hervor«).

frāranha-] A. »treu, zugethan«.
— °hāi.

frāṣmai-] A. »labend«; cf. i. pṛkṣá-. — frāṣmiṣ.

 $fr\bar{a}sm\bar{o}.d\bar{a}tai$ -] A. (Sonnen-) »Untergang«. — ° $d\bar{a}it\bar{i}m$ .

frēna]? 1) »wegen«; m. Gen. —2) »ganz wie«.

f  $\S t \bar{a} na$ -] S.m. (weibliche) »Brust«; cf. i.  $st \acute{a} na$ - ( $\S 69$  Anm. 4). —  ${}^{o} \bar{a} na$ .

19

on ho s. ho.

n

na-] A. »noster«. —  $n\bar{a}$ .  $na \in d\bar{a}$ ] Part. »nicht«.

naeāa] dass.

naema-] S. n. »Seite«. — °māi; °manam.

naire.manah-] A. »mit mannhaftem (i. nárja-) Muth«. — onå.

napāt-] S. m. »Enkel«; § 249. napās apam (Sg. N.), Name einer Gottheit; cf. i. apām napāt.

/nam-] = i. \( \gamma \) nam-; m. \( n\bar{i} \) »nieder beugen, abwenden«; — Kauss.
m. \( us \) »aufrichten«.

Praes. 1: nī nāmō.

Praes. 9: us namajeiti.

//naj-] = i., p. //naj-; m. aua

»herabholen«.

Praes. 1: aya najēni.
na y a] Num. »neun«; § 270.
na y āzā na-] A.»hervortretend«(?).
— °āna (e 127).

nar-] S. m. »Mann«; = i. nár-; § 205. —  $n\bar{a}$ , narem,  $nair\bar{e}$ , nare, nare;  $nerebi\bar{o}$ ,  $nerui\bar{o}$ .

nare.gar-] A.»Männer verschlingend« (i. 3 gir-). — °garem.

 $\sqrt{nas}$ -] = i.  $\sqrt{nas}$ -; m. apa »verschwinden«.

Praes. 4: apa nasieiti.

 $n \ a \ s \ k \ \bar{o} \ .fr \ a \ \bar{a} \ h$ -] A. »die Abschnitte (der heil. Schrift) hersagend«. — °sånh $\bar{o}$ .

nāman-] S. n. »Name«; = i., p. nāman-. — nama (»mit Namen«).

nāuiā-] A. »fliessend«; cf. i. nāvjā-. — ojā, ojanam.

 $\forall n \bar{a} = -1$  »bitten, beten«; cf. i.  $\forall nak = -1$ .

P. Pr. M. nāṣemnāi (ašaonē »zu Gunsten des Gläubigen, wenn er drum bittet«, a 29).

nemah-] S. n. »Verehrung«; = i. námas-. — omo, omasha.

 $n\bar{e}$ ,  $n\bar{o}$  § 266.

 $n \bar{o} i \bar{p}$ ] Part. »nicht«; = i.  $n \bar{e} d$ , p.  $n \bar{e} i$ .

namiasau-] A. »mit saftigen (namia-) Schösslingen« (q°). — °sus. ni, nī] Verb.-Praef.; = i. ni, p. nij. nigapa-] S. n. »Niederschmetterung« (m. Acc. konstr.). — °pem. nitemā-] A. Sup. »der geringste«. — °ma.

ni đā tō.bareziṣ-] A. »mit da aufgebreiteten Decken«. — °ṣem.

nifrāujeinti] s. 2 Vvaj-.

nistara.naema-] S. n. »Aussenseite«. — ° $m\bar{a}p$  (»ausserhalb«).

niștaretō.spaja-] A. »mit aufgelegten Polstern« (?). — °spașm. niz<sup>o</sup>] Verb.-Praef.; = i. nir<sup>o</sup>. nū] Part. »nun«; = i. nū. nū rŏ-] A. »jetzig«. — nūram (als Adv. »jetzt«).

nmāna-] S. n. »Haus«. — onom, ona, onāi, onahe, onāb, onē; onanam. nmānō.patai-] S. m. »Hausherr«. — opaitie, opatēē, opaiti; opaitie. niāzata] s. Vaz-.

m

mae za-] S. m. »Wolke»; = i.  $m\bar{e}\dot{g}\dot{a}$ -. — °zem.

maezō.kara-] A. »Wolken bildend«. — °kara.

Vmaet-] »weilen«; — Kauss. dass. Praes. 15: mipnatu.

Praes. 9: mitajatu.

mao đan ō.kar ă-] A. »Wollust bereitend«. — °kair jāi (st. Gen., § 241 Anm. 2).

maidia-] = i. máď ja-. — 1) A. »medius«: maidīm (»inmitten«). — 2) S. m. »Mitte, Taille«: °džō, °dīm. maibiō] § 266.

mainiau-] S. m. »Geista; = i.  $manj\acute{a}v$ -. — ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g}}$ , ° $iu_{\mathfrak{g$ 

mainiaua-] f. °auī-, A. »geistig, unsichtbar«. — °iauō; °iaua. — °iaojāp.

mainju.tāṣta-] A. »vom (heil.) Geist geschaffen«. — otem.

 $maini\bar{u}.s\bar{a}sta$ -] A. »vom (heil.) Geist angeordnet«. — otem.

mairiā-] A. »todeswürdig«. — °įö; °įanąm. — °įaįä.

magauan-] A. »mächtig«; = i.  $mag \acute{a}van$ -. — ° $gaon\bar{o}$ .

maza-] S. m. »Grube, Loch«. — ozem.

mad-] S. m. »Rauschtrank«. —

 $ma\,\mathbf{p}$ ] Praep. m. Abl. »zusammen mita; = i. smád.

 $m \, a \, \bar{d} \, a$ -] S. m. »Rauschtrank«; = i.  $m \dot{a} \, da$ -. — ° $d \bar{o}$ , ° $d \, em$ ; ° $d \, a \, n h \bar{o}$ .

1 \( \sqrt{man}\)-] = i. \( \sqrt{man}\)-; \( \sqrt{men}\)-; \( \sqrt{men}\)- ersinnen, \( \sin \) sich halten f\( \sqrt{u} = \sin \); \( -\epsilon \); \( \sqrt{kauss.} \) \( \sqrt{affir halten} \) halten \( \sqrt{u} = \sqrt{kauss.} \)

Praes. 4:  $mainiet\bar{e}$   $(j\bar{a}\ daya-ianti\ m^o$ »welche zu betrügen glaubt«, b 15).

Praes. 9: manajen (ahe japa »man sollte dafür halten, dass«s.v.a. »ganz wie«).

Aor. 3: mēnāi.

P. Pr. M.: mainimna (§ 95a).

2 \( \sqrt{man-} \] m. fra »entrinnen«.

Praes. 4: fra manientē. mana] § 266.

manao prī-] S. f. »Hals«. — °prīm. manah-] S. n. »Sinn, Gesinnung, Anschlag«; = i. mánas-; — mit vaphau- 1) »gute Gesinnung«; 2) »der Gutgesinnte«; 3) pers. als Gottheit. — °nō, °naphā, °naphō; °nå.

manahia-] A. »geistig, unsichtbar«. — °hiō.

 $mai\bar{a}$ -] S. f. »Heilung«. —  ${}^{o}i\bar{a}bi\bar{o}$ .  $\forall mar-({}^{o}smar-)]$  = i.  $\forall smar-;$ »eingedenk sein«; — m. paiti »heischen«.

P. Pr. 1 A: marento.

P. Pr. 1 M.: paiti.smaremna.

maray.] S. m., Name eines Landes; = p. margav- (cf. B. B. VII, S. 188). — mourūm.

mar e t a-] S. m. »Sterblicher, Menscha; = i. márta-. — °taeibjō. Vmar k/k-] »zerstörena; — m. vī »gefährdena.

Praes. 13: merenkaiti; vī. merenkaitē; (Pl. 3). — merasjāp.

/marz-] = i. /marġ-; »streifen«.
Praes. 1: marezaiti.

masah-] S. n. »Grösse«. — °sō (»so viel«, e 102).

mastaį. ] S. f. »Einsicht«. — °tīm. mašįa.] S. m. »Sterblicher, Mensch«; = i. mártja., p. martija. — °šįō, °šįehe; °šįūnam. ma š jā ka-] S. m., dass. — °kem, °kāi; °ka, °kaeibjö.

 $mazda\bar{a}\bar{t}a-$ ] A. »von Mazda geschaffen«. — ° $d\bar{a}t\bar{o}$ , ° $d\bar{a}t\bar{a}i$ .

mazdāh-] = i. mēd ás-, p. mazdāh-; § 182. — 1) A. »weise«; 2) S. m. »der Weise«; Name des höchsten Gottes; häufig mit ahura-: »Ormazd«. — °dā, °dam, °dāi, °dā, °dā; °dāsļkā. mahrka-] S.m. »Tod, Verderben«; = i. marká-. — °ka, °kāi, °kāp.

1  $m\bar{a}$  Part. » $\mu \eta \alpha$ ; = i., p.  $m\dot{a}$ . Mit Opt.

2 mā § 266.

 $m\bar{a}uia$ ] § 266.

māzdaķasnaķ-] A. »den Mazda verehrend, mazdajasnisch«; § 70. — °nīm. °nē.

māzainia-] A. »mazanisch«; Bez. von Dämonen. — ojan, ojanam.

māreṣaṣ-] S. f. »Vergessen«. — oṣiṣ.

mere za-] S. m. »Vogel«; = i.  $mrg\acute{a}$ -. — °zō, °za; °za.

merepiau-] S. m. »Tod«; = i. mrtjáv-, p. marsijav-. — ojus.

merezdika-] S. n. »Verzeihung, Gnade«; = i. mṛḍīká-. — °kāi.

 $m\bar{e}n]$  s. mqs.

 $m\bar{e}$ ] § 266.

mouro] s. maray-.

mosu] Adv. »bald«; = i. maksu.  $m\bar{o}i$ ] § 266.

mą pra-] S. m. »Spruch, heil. Spruch«; = i. mántra-. — °prem, °prahę; °pranam.

 $m a n^0$ ] s.  $\gamma$  man-.

mam] § 266.

 $m\bar{q}s,^1) m\bar{q}z^0, m\bar{e}n^1$ ] schw. F. von

<sup>1)</sup> Z. mas (in mas vaka dapānahe a 31) statt ma (aus ar. \*mas § 45) hat sein s von mas ka, maz dā etc. bezogen, wo der Zischlaut lautgesetzlich erhalten blieb. So auch vas J. 49. 4 (statt \*vēng) = ar. \*vas, cf. i. vānas -» Lust. — Umgekehrt steht gd. mēn kā statt mas kā.

manah-, cf. S. 69 N.)  $+ \gamma d\bar{a}$ - »beherzigen«.

mi pra-] S. m.; = i. mitrá-. — 1) »Vertrag«. — 2) Name des Sonnengottes, der über die Verträge wacht. — °rō, °rem, °ra, °rahe, °ra.

 $mipr\bar{o}.drug/\dot{g}$ -] A. »den Vertrag brechend« = »den Mipra belügend«. — °dru $h_{\dot{g}}$ ; °dru $\dot{g}$ am.

minau-] S. m. »Edelstein«. — onum.

Vmraų-] = i. Vbrav- (§ 79 Anm.)
»sprechen«; — m. upa »anrufen«; —
m. ni »anrufen, verkündigen«; —
m. fra »verkünden, hersagen«.

Praes. 11: ni mrayaiti; upa, nī mrujē, ni mrūitē. — mraoþ, mrayaþ. — fra mraya. — fra mrujå.

1

iōi] s. j°. iōi] s. y/ai-.

J

jā-] Rel. »welcher«; § 253; häufig als Artikel verwendet, bes. zw. Subst. und Attr. — jō, jē, jaska, jase. pwā (c 30: »dessen der«), jim, jēm, jamāi, jamāp; jū, jaiā; jōi (c 3: »denen, die«), jaeka, jan (papō d 33: »zu den Pfaden, die«), jā. — jap (b 17, auf mask. Plur. bez., wie unser »was«), jase.tē, jim (h 3, auf neutr. Plur. bez.), jā (k 2: »damit«), jamāi, jehiā, jami (b 2: »indem«), jamāa; jē, jāi; . — jū, jām (... hṣnūtem »da du deine Zufriedenheit«, k 3), jeňhē; jā, jābjō (b 9, aufs Ntr. bez.), jāhua (c 28, aufs Ntr. bez.).

jaẹạặ⁰] s. √jah-.

Vjaod-] = i.  $Vj\bar{o}d$ -; »kämpfen«. Praes. 4:  $j\bar{u}idjap\bar{o}$ ,  $j\bar{u}idjeinti$ . jaom] s. jaya-.

Vja o z-] »wogen«; — m.  $\bar{a}$  dass. — Kauss. m.  $\bar{a}$  »auf —«; — m.  $v\bar{i}$  ȟberwogen lassen«.

Praes. 1: ā jaozaiti, jaozenti. Praes. 9: ā, vī jaozaieiti.

jaos-] S. n. = i.  $j\ddot{o}s$ -, m.  $\gamma d\ddot{a}$ -  $(jaoz d\ddot{a}$ -) »läutern«; — pairi »zu heller Gluth entfachen«.

> P. Pr. 12 A.: pairi.jaozda pentem. P.P.P.: jaozdātābjō.

jaozdāpra-] S. n. "Läuterung«.

 $jad\bar{a}$ ] Konj. »wenn«; = i.  $jad\dot{a}$ .  $ja\bar{p}\bar{a}$ ] Konj. »wie, wenn, weil, damit«; = i.  $j\acute{a}t\dot{a}$ , p.  $ja\bar{p}\bar{a}$ .

ja pana] Konj. »wie«.

japra] Adv. »wo«; = i. játra.

 $ja\,\bar{p}]$  =i. $j\acute{a}d$ .—1) Konj. »als, weil, wenn«.—2) partikelartig zur Verbindung von Subst. und Attr. (z. B. a 27, c 13, d 17).—3) ohne Bed. (a 32, h 6).

jaua-] S. m. »Getreide«; = i. jaua-. — jaom; jauaam.

jauan-] S. m. »Speicher«. — jayohya.

jauant-] A. »wie gross, wie viel«; cf. i. jávant-. — jauata (»so lange als«).

jasna-] S. m. »Opfer, Preis«; = i. jagná-. — onem, ona, onahe.

jasnįž, jęsno A. »verehrungswūrdig«; =i. jagnija-. — jasnįo, ojas-[ka. — jęsnijam.

jaṣtå] s. √jāz-.

 $jaz^0$ ] s.  $\sqrt{jaz}$ -.

jazata-] A. sverehrungswürdig«, Epith. göttlicher Wesen, »Jazata«; = i. jaġatá-. — °tō, °tem; °tånhō, °tanam.

Vjah-] = i. Vjas-; »sieden«.

P. Pr. 12 A.: jaesjantīm (§ 319).  $\forall j\bar{u}$ -] = i.  $\forall j\bar{u}$ -; »gehen, angehen«; — m. aiwi »herzu gehen«; — m.  $\bar{u}$  »sammeln«.

Praes. 11: aiwjāiti.

Praes.5: jāsāmahi.—ā jāsamuha. jātay-] S. m. »Zauberer»; = i. jātáv-. — jāpvam. jātumant-] f. °maitī-, A. »behexend«; = i. jātumánt-. — °maitjāi (st. Gen., § 243).

jāna-] S. m. »Gnade, Gabe«. — onem.

 $Vj\bar{a}z$ -] = i.  $Vj\bar{a}\dot{g}$ -; »preisen, verehren«; — m.  $fr\bar{a}$  dass.

Praes. 1: jazē, jazaitē, jazamaidē, jazentē, frūjaz<sup>o</sup>. — jazūi, jazūitē, frūjaz<sup>o</sup>. — jazaeṣa, jazajanta.

Praes. 4: jazintē.

P.P.P.: jaștå.

 $\forall j \bar{a} h$ -] »gürten, schürzen«; — m. aiwi »umgürten«.

P.P.P.: aiwiāstō. — jāstaiā.  $j\bar{a}h$ -] S. m. »Gürtel«. — jā.  $je\bar{a}i$ ] Konj. »wenn, daa; — i. jádi, p. jadīj.

jęsniatā-] S. f. »Verehrungswürdig-(jęsnia-)keit« (°tā-; WH., § 1237).

— °ta.

jezi] = jedi (§ 132 Anm. 2). japra-] S. n. »Zügel«; = i. jan-trá-. — japrahe.

jąs] s. Vaį.

jima-] S. m., Name eines Helden; = i. jamá-. — omem, omahę.

juan-] S. m. "Jüngling"; = i. ju-van-. — jua.

ų

 $\mathbf{u}^{\mathbf{o}}$ ] s.  $v^{\mathbf{o}}$ .

ua, uaeibia, uaiå] s. uwa-.

 $\boldsymbol{v}$ 

vaeiājā.pataj-] S. m. »Herr der Weisheit«. — °paiti.

vae za-] S. m. »Wucht«. — °zūi. vae ġah-] S. n. »Kraft«; cf. i. vigrá-. — Mit airiana- Name des arischen Mutterlandes. — °ġahi.

 $\forall v \ a \ e^{d}$  = i.  $\forall v \ \bar{e}d$ -; »wissen«; — Kauss. m.  $\bar{a}$ , paiti »anzeigen, zuweisen«.

Praes. 9: ā, paiti vaedaiemi, paiti vaedaiemi.

Perf.: vaedā, vaedā. P. P. A.: vīduā. Inf.: vīdujē, vīduanōi. vaeāai-] S. f. »Kenntnis, Ver-

vaedai-] S. f. »Kenntnis, Verstand«. — vaeidīm, vaeidia.

 $\sqrt{vaep}$  = i.  $\sqrt{vep}$ ; »scheuchen«. Praes. 9: vaepaia.

/vaen-] = i. /vēn-, p. /vain-. — Akt. »videre«; Med. »videri«; — m. pairi dass.

Praes. 1: vaenaitē, pairi vaenoipē; — vaenoip.

P. Pr. A.:  $vaenant\bar{o}$  (Pl. Acc.). vaem] § 266.

 $\sqrt{vaes}$  = i.  $\sqrt{ves}$ ; »sein, dienen als«; — m. paiti, frā »kommen zu«.

Praes. 2: frā vīsaitē, vīsentē. — paiti vīsamuha. — frā vīsāi. vao k<sup>o</sup>] s. Vvak-.

vaono s. vvan-.

1 vair ia-] S. m. »Kanal«. — °ianam.

2 vairįa-] A. »wünschenswerth«.
— °rīm (s. ahuna-). — °įāi (s. hęapra-).

 $\sqrt{vak/k}$ -] = i.  $\sqrt{vak}$ -; »sprechen, verkünden«; — m. fra dass.

Praes. 8: frauahsiā.

Aor. 2: vaokap; — vaokā; — vaokā, vaokā,

vak/k-] S. m. »Spruch, Wort, Lied«; = i. vák-. —  $v\bar{a}kem$ ,  $v\bar{a}kim$ , vaka;  $v\bar{a}k\bar{o}$ ,  $vak\bar{o}$ , vaka.

 $\forall vah_{\bar{s}}$ -] = i.  $\forall vah_{\bar{s}}$ -. 1) »wachsen —, gedeihen lassen«; — Kauss. dass. — 2) »wachsen« (Praes. 4).

Praes. 1: vahsap.

Praes. 4: uh sieiti.

Praes. 9: vah sajato.

vakah-] S. n. »Wort, Spruch«; = i. vákas-. — ° $k\bar{e}$ ; ° $k\dot{a}$ .

 $\sqrt{vat}$ -] = i.  $\sqrt{vat}$ -; m. aipi »kundig sein«.

Praes. 1: aipiyatahi.

/vad-] m. fra »sich kleiden «(m. I.).

P. Pr. 1 M.: frayađemna.

vadar-] S. n. »Waffe«; = i.  $v\acute{a}$ -d'ar-. — odare.

vanhana-] S. n. »Kleida. — onem. vanhau-] f. vanuhī-, A. »guta; = i. vásav-, p. vahav-. — vanhuş, vanhēuş. — vohū. — vanuhi, vanuhīm; vanuhīş.

 $vanhus.d\bar{a}ta$ -] A. »gut geschaffen«. — ° $t\bar{o}$ .

 $\sqrt{v \, a \, n}$  = i.  $\sqrt{v \, a \, n}$ ; »besiegen, beeinträchtigen an« (Gen.); — m.  $n\bar{s}$  »siegen«.

Praes. 1: vanāma. — vanā**p.** — vanaemā.

Perf.: nī vaonjāp.

P. Pr. A.: vanō. — vanaintīm. P.P.P.: vantāi.

vana p. pešana-] A. »Schlachten (i. pṛ'tanā-) gewinnend«. — onō. vanta-] S. n. »Andachta. — ota. vvand-] = i. vvand-; »lieben,

pflegen«.

Praes. 1: vandaeta.

vańhah-] A. Komp. »besser«; = i. vásjas-, p. vahjah-. — oanhem.

 $va\dot{m}\bar{o}.sendah$ ] A. »in Preisliedern ( $va\dot{m}a$ -) gefeiert ( $s^0=i.k^c\dot{a}n$ -das-)«. — °das-hem.

 $va\dot{n}_{i}\ddot{a}$ -] A. »preisenswerth«. — ° $i\ddot{o}$ , °ias[ka. — °iam.

vamiatā-] S. f. »Preiswurdig-(vamia-)keit« (°tā-; WH., § 1237). — °ta (Sg. Instr.).

 $1 \sqrt{v a i}$  = i.  $3 \sqrt{v a j}$ ; m. apa »verscheuchen«.

Praes. 2: apa vieiti.

 $va_{i-1}$  S. m. »Mantel, Kleid«. — vis. 2  $vva_{i-1}$  = i. 5  $vva_{i-1}$ ; m. ni +  $fr\bar{a}$  »herabfliegen«.

Praes. 11: nifraujeinti.

1 /var-] = i. 1 /var-; »hemmen, verhüllen, verdunkeln«; — m. paiti, pairi dass.

Praes. 14: pairi verenuidi.

Praes. 9: paiti vāraieiti. P.P.P.: varetō »gelähmt«.

2  $\sqrt{var}$ -] = i. 2  $\sqrt{var}$ -; Kauss. »zum Glauben bekehren«.

Praes. 9: vārajā.
vara pa-] S. m. »Wehr«.— °paskā.
varaj-] S. m. »See«.— °ajō.
vared/đa-] S. m. »Wachsthum,
Stärke«; = i. várđ a-.— °dā; °đanam.
vareda pa-] S. m. »Wachsthum«.
— °pem.

varedusma-] S. n. »weiches Erdreich« (sma-, cf. zam-). — °smē. varena-] S. m. »Glaube, Bekennt-

varena-j S. m. »Glaude, Bekenntnis«. — °nā; °nā. varen jā-j A. »varnisch«, Bez. von

Dāmonen. — <sup>o</sup>nia. — niajūp. varesa-] S. n. »Haar«. — <sup>o</sup>sāsīka. varesaģai-] S. m. »Knospe«. — <sup>o</sup>āīs.

vareziah-] A. Komp. »wirk-samer«. — °iańhånhō (§ 250).

 $\sqrt{vard}$  = i.  $\sqrt{vard}$  -; weachsen«. Praes. 4: veretianuha.

√varz-] »wirken, ausführen«.

Praes. 4: verezieiti.

Aor. 4: vareșentī. P. Pr. A.: vereziantō.

vasō. h sapra-] A. »nach Belieben, unabhängig herrschend«. —

vastra-] S. n. »Kleid«; = i. vástra-. — ° $r\mathring{a}$ , °ra.

vastran-] S.n.»Spind«.—°rahua. vvaz-]— i. vvah-; »fahren, führen, entführen«.

Praes. 1: vazaiti. — vazāiti.

P. Pr. A.: vazentō.

P. Pr. M.: vazemnō.

vaziastara-] A. Komp. »sehr behend«. — otara.

vazra-] S. m. »Keule«; = i.  $v\acute{a}\acute{g}ra$ -.

— orem.

 $\sqrt{vah}$ -] = i.  $\sqrt{vas}$ -; »sich kleiden«.

Praes. 11: vastē. — vanhata.

P. Pr. M.: vanhāna.

vahişta-] A. Sup. »der beste, sehr gut«; = i. vásişt a-. — °ştō, °ştaska, °ştem; °şta. — °ştem, °ştā, °ştahe, °ştāp; °ştā. vah iah-] A. Komp. »bessera; = i. vásjas-, p. vahjah-. — °iō. vah iah-] A. Komp., dass. — °ið.

 $v\bar{a}$  Part. »oder«; = i., p.  $v\bar{a}$ .

 $v \bar{a} t a$ -] S. m. »Wind«; = i.  $v \acute{a} t a$ -. - ° $t \ddot{o}$ , °t a s [k a; °t a m (G. Pl.).

 $v\bar{a}t\bar{o}.\dot{s}\bar{u}ta$ -] A. »vom Wind getrieben«. — °tem.

 $v \bar{a} r a$ -] S. m. 1) »Wasser«; 2) »Regen«; cf. i.  $v \dot{a} r$ -. — orem.

vārepra znai.] 1) A. »siegreich«; 2) S. n. »Sieg«. — °znaiō, °znīs. — °zninam.

vāstra-] S.n. »Weide«. — °ranam. vāṣa-] S. m. »Wagen«. — vāṣam.

vere pra-] S. n. »Sieg«; = i.  $v_{\varsigma}$ -tra-. — ° $r\bar{a}i$ .

vereprazna-] S. n. »Sieg«. — °znem, °znāi.

 $v \operatorname{ere} \operatorname{pra} \operatorname{g} \operatorname{an}$ -] A. »siegreich«; = i.  $v_{\overline{i}}$ trahún-. — ° $\operatorname{g} \operatorname{d}$ .

verepragastara-] A. Komp. »siegreicher«. — otaro.

verepra.tauruan-] A. »die Feinde (i. vrtrá-) bewältigend«. — °uå.

vereprayastema-] A. Sup. »der siegreichste«. — otemem.

veređaj-] S. f. » Mehrung«. - veređije (als Inf.).

verezianhā-] A. »thātig«. - onham.

vehrka-] S. m. »Wolf«; = i. vg'-ka-. — °kem; °kanqm.

vē] § 267.

vouru.kaša-] S. m., Name eines Sees (aus varay- »breit« + k° = i. kartá-). — °šem, °šahe, °šāþ, °šaja. vouru.gaojaotaj-] A. ȟber

vouru.gaoşaotaş-] A. »über weite Gefilde (cf. i. gávjūtaj-) herrschend«. — °tiş, °tīm, °tōiş, °tē.

vouru.gareștai-] S. n., Name des nordöstlichen Karsuar. — oti.

vouru.bareștaj-] S. n., Name des nordwestlichen Karşyar. — oti.  $v \circ h^{\circ}$ ] s. vanhay.  $v \bar{o}$ ] § 267.

v ō izd ia-] Praes. 10; m. aiwi (»die Waffe) gegen (Jmd.) erheben«.

P.Pr. A.: aiwi.võizdiantahe (§ 250). vä] § 267.

vapwā-] S. f. »Herde«. — °wam; °wa (Du. Acc.).

 $v \not = \bar{p} w \bar{o} \cdot f r \bar{a} da n \bar{a}$ -] A. »die Herden mehrend«. — °nqm.

vispapa] Adv. ȟberall«; = i.  $visvát \bar{a}$ .

1 vis Verb.-Praef.

2 vis.] S. n. »Gift«; cf. i. visá-. — vis.

vī] Verb.-Praef.; = i. vi, p. vīj. vī tas tai-] S. f., ein best. Längenmass. — otim.

 $v\bar{\imath}dae u\bar{a}$ -] A. »den Teufeln feindlich«. —  ${}^{o}u\bar{a}$ . —  ${}^{o}u\bar{a}$ .

vīdadafṣau-] S. n., Name des südwestlichen Karṣuar. — ofṣu.

 $v\bar{\imath}d\bar{a}tau$ -] S. m., Dämon des Todes. —  ${}^{o}tao\bar{p}$ .

vīdujē] s. √vaed-.

vīduṣ.aša-] A. »des Rituals kundig«. — °aša.

vīduanōi] s. Vvaed-

vi.berepwant-] A. »mit Versetzung der Theile« (GELDNER). — owantem.

vīųanuhant-] S.m., Name eines Helden; = i. vivásvant-. — ohå, ohatō.

vīųerezdauant-] A. »gewaltig«. (P. P. A.  $\gamma$ vard-; Wh., § 959 f.) — ouatō.

vīra-] S. m. »Mann, Held«; = i. vīrá-. — °rō, °rem; °ra; °ranam.

vīrō.niānk-] A. »auf die Männer niederstürzend«; cf. njánk-. oniānkem.

 $v\bar{\imath}r\bar{o}.rao\,da$ -] A. »in Mannsge-stalt«. — °da.

 $v\bar{\imath}r\dot{\imath}\ddot{a}$ -] A. »aus Helden bestehend«; = i.  $v\bar{\imath}r\dot{\imath}\dot{a}$ -. — °iam.  $v \bar{\imath} s$ -] S. f. »Dorf«; = i.  $v \dot{\imath} s$ -, p.  $v \bar{\imath} p$ -.

— °sem, °s $\bar{o}$ , °s $\bar{e}$ ; °s<sub>q</sub>m.

vīsata.gā ja-] S. m. »Raum von 20 Schritten«. — °gāim.

vīs.pataį. S. m. »Dorfherr«. — °paitis, °patēs, °paitis, °paitīs.

vī s p ă-] A. »all«; = i. víšva-, p. vīspa-. — °pō, °pahe; °pē, °pē, °pēng, °pēs[ka, °panam. — °pem; °pa, °på. — °pam; °på, °pāhu(aufs Ntr. bez., c 16). vī s pā.hiṣ ant-] A. »allvermögend« (i. sīkṣant-). — °ṣas (Sg. N. m.).

vīspō.tanaų-] A. »auf den ganzen Leib sich erstreckend«. — °nūm. vīspō.paęsah-] A. »Jedem zur Zier gereichend«; = i. višvápēšas-. — °sanhem.

 $v\bar{\imath}sp\bar{o}.mahrka$ -] A. »alltödtend«.
— ° $k\bar{a}\bar{p}$ .

 $v \bar{\imath} s p \bar{o}. v \bar{\imath} d u a h$ -] A. »allwissend«.
— °ud.

 $v\bar{\imath}sp\bar{o}.\dot{k}\bar{a}\bar{p}ra$ -] A. »allstrahlend«. — °rem.

 $v\bar{\imath} \, \bar{\imath} \, a \, \mu \, ant$ -] A. »giftig«; = i.  $vi \, \bar{\imath} \, a$  vant-. — ° $\mu \, ant \, em$ .

vīṣō.vaepa-] A. »Gift ausspritzend«. — °pahe.

vīzuank-] A. »nach allen Richtungen gewendet«. — °anka (adv.).
viarepā-] S.f. »Unrath«. — °pāhua.
viā hana-] A. »durchdringend«
(?). — °anem.

viāhmainia-] Praes. 10; »überlegen«. — °ieiti. — °iata.

r

 $\sqrt{rae}\bar{p}$ -] »verbunden sein mit—«; — mit  $\bar{a}$  dass.

Perf.: ā irīripare.

P.P.P.: iristahe.

raepwa-] Praes. 10; »bekleiden«. raepwaiti.

raeuap.kiprem.āzātā-] A. »aus edlem Geschlecht entsprossen«.— °taiā

rae u ant-] A. »strahlend«; = i.  $r\bar{e}v\acute{a}nt$ -. — ovalue u, ovalue u, ovalue u i.

raeuastema-] A. Sup. »der reichste«. — °temahe.

raeșa-] S. m. »Bart«. — °șaia. raoț șna-] A. »leuchtend«. — °nō. — °na.

raoh s nau-] S. n. »Lichtraum«.
— onusua.

raokanha-] A. »leuchtend«. — ohem.

raokahin-] A. »leuchtend«. — °hinō (Sg. N., § 250).

1 \( \nabla raod- \) = i. \( \nabla r\tilde o' \nabla -, \( \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla r\tilde o' \nabla

Praes. 11: raosē, raodanhē, vī ro. — raosta.

P. P. A.: urūruđuşa (? b 3; viell. urūruđişa — cf. i. \*ruruhit ás —: 2 Sg. Perf.-Praet. Med.).

2 \( \tau ra o d - \) \( \text{pra o d - } \) \( \text{wfilessen}, \) \( \text{triefen} \( \text{w}. \)

Praes. 1: araođap.

rao da-] S. m. »Wuchs, Gestalta; = i. roha-. — odaesya.

ratay-] S. m.; cf. i. rtáv-. — 1)
»Bestimmung«; — 2) »bestimmte
Zeit«. — ratūm.

 $ra \bar{p}a$ -] S. m. »Wagen«; = i.  $r\acute{a}\acute{t}a$ -.

— ° $\bar{p}em$ .

rapaęstar-] S. m. »Wagenkämpfer, Krieger«; = i. rat ēṣṭ ár-; § 207. — °ṣṭām; °ṣṭūrō.

rapakairiā-] A. »Gefallen erweckend, gefällig«. — °jam.

rapwia-] A. »rechtzeitig, gebührend«; cf. i. rtvija-. — oja.

rapipwina-] A. »mittäglich«. — onem.

rafnah-] S. n. »Unterstützung«.
— °nas[ka, °naρhē.

 $Vran\dot{g}$ -] = i. Vrah-; »beschleunigen, begeistern«.

Praes. 1: rengaiti.

 $\gamma ram$ -] = i.  $\gamma ram$ -; »rasten«.

Praes. 9: rāmajab.

raj-] S. f. »Glanz«; = i. ráj-; § 227. — raja. raŭan-] S. m. »Thal«. — raonam. raŭah-] S. n. »Glück«. — °uanhē. Vraṣ-] = i. Vrakṣ-; »verwunden«. Praes. 9: rūṣaṭṣintē.

rașnau-] S.m. 1) »Gerechtigkeit»; 2) pers. als Gottheit. — °șnu.

 $\gamma raz$ -] = i.  $\gamma ra\dot{g}$ -; »ordnen«; — m. hem »kämmen«.

Praes. 9: rūzajeinti; ham rūzajeitē. — ham rūzajanha.

raziṣta-] A. Sup. »der geradeste, richtigste«; = i. ráġiṣṭa-. — otem; otå (sc. papō, c 27).

rāđa-] S. m. »Eheherr«. — °đem. rāna-] S. m. »Reibholz«; cf. i. aránaj-. — °nōibjā.

rāma.ṣaṭana-] A. »angenehme Wohnung bietend«. — onem.

rahsiant-] f. ojantī-, A. Part. sfeindlich«. — ojaipjā.

Ė

Vėaų] = i. Vkjav- »kommen«;
m. fra Kauss. »forttreiben«.

Praes. 9: fra šāyajeiti. Aor. 3: šujam.

šį aopna-] S. m. »That, Werk«; cf. i. kjāutná-. — onā, onāis.

siata-] S. n. »Fels«. — otem; ota.

s

saena-] S. m. »Adler«; cf. i. sjēná-; § 82 Anm. 3. — ona.

saosiant-] S. m. »Helfer«, Name der künftigen Welterlöser. — °iantō. sata-] S. n. »Hundert«; = i. satú-. — °tem.

satafṣtāna-] A. »mit 100 Hö-kern«. — onem.

sataņaesa-] S. m., Name eines Sterns; i.  $\dot{s}at\dot{a}$ - +  $v\bar{e}\dot{s}\dot{a}$ -. —  $^{\circ}s\bar{o}$ .

 $sat\bar{o}.d\bar{a}ra$ -] A. »mit 100 Schärfen« (i.  $d'\dot{a}r\bar{a}$ -). — °rem.

satō.raokana-] A. »mit 100 Fenstern« (i. rōkaná-). — onem.

satō.staran hā-] A. mit 100 Sternen (geschmückt) «. — onham.

sauahai-] S. n., Name des östlichen Karşyar. — °hi.

sare da-] S. m. »Art«; = p. parda-. — odanam.

sātar-] S. n., Name feindlicher Wesen. — sāpram.

sādra-] S. n. »Unglück, Leid«. — odrem.

1 sāma-] A. »dunkelfarbig«; cf. i. sjāmá-; § 82, Ntrg. — omahe.

2 sāma-] S. m. »Arzt«. — omanam. sāstar-] S. m. »Herrscher«. osta, ostarṣ (Sg. G.); ostārō.

seuișta-] A. Sup. »der nützlichste«; i. šávișt a-. — ° ştō, ° ştem, ° şta. Vsēnh-] = i. Všas-; »verkündigen«.

Praes. 1: sēphāmahī.

 $s\bar{e}nha$ -] S. m. »Verkündigung, Lehre«; i.  $\dot{s}\dot{q}'sa$ -. — ° $h\bar{a}$ .

sima-] A. »fürchterlich«. — omahe.

su  $\delta da$ -] S. m., Name eines Landes; = p. suguda-. — odem.

sūka-] S. m. »Sehkraft, Gesicht«. — °kem.

sūră-] A. »hilfreich, mächtig, herrlich«; = i. šára-. — °rō, °rem, °ra. — °rem. — °ra, °ram, °rajā, °ra; °rā.

skarenă-] A. »rund«. — onajâ. skenda-] S.m. »Schlag«; i.k andá-. — odem. (skendem + vkar- »schlagen«, m. Acc. konstr.).

 $\sqrt{skaed}$  = i.  $k'\bar{e}d$ -; m. upa »zer-schmettern«.

Praes. 13 + 9: upa skindaieiti. staera-] S. m. »Berg«. — °ra.

staerō.sāra-] S. m. »Berges-gipfel«. — ora.

staotar-] S. m. »Lobsänger«; i. stōtár-. — °ta, °tūrem.

staoman-] S. n. »Lob, Preis«. — omainę.

staomaį-] S. m. »Preislied«. — omājō.

stanyo] s. ystū-.

stawră-] A. »fest, dauerhaft». — owrå.

/stau-] = i. /stav-; \*preisen\*;
m. aui und upa dass.

Praes. 11: staomi, upa st<sup>o</sup>, staoiti, upa st<sup>o</sup>. — aui stūidi. — stauāþ, stauan.

· P. Pr. M.: stayano.

star-] S. m. »Stern«; = i. stár-.
— stārem.

stehrpaesah-] A. »mit Sternen (§ 16) geschmückte. — °sanhem.

Vstā-] = i. Vstā-, p. Vstā; »stehen, existiren, seina; — m. us »sich erhebena; — m. fra »hervortreten, vorwārts schreiten, vorwārts kommena; — m. hem »entstehena.

Praes. 6: hiştaiti, hiştenti, ham hişt<sup>o</sup>; hiştaitē. — us hiştağ.

Praes. 14: fra stanuanti.

Aor. 3: fra h stānē, fra h stāitē. stūtai-] S. f. »Loblied«; = i. stutáj-. — stūitis.

 $st\bar{u}n\bar{a}$ -] S. f. »Säule«; = i.  $st'\dot{u}$ - $n\bar{a}$ -. — on $\mathring{a}$ .

spanjah-] A. Komp. »heiliger, frömmer«. — °jå, °jånhem.

Vspar-] = i. Vspar- (spuráti); m. fra »hervorschnellen«.

Praes. 1: fra sparab.

 $\sqrt{spas}$ -] = i.  $\sqrt{spas}$ -; m. aui vanfeinden«.

P.P.P. aui.spasto.

 $\sqrt{sp}\,\bar{a}$ -] = i.  $\sqrt{sv}\bar{a}$ -; »schmücken«.

P. Pr. 12 M.: sispemna.

 $sp\bar{a}nah$ -] S. n. »Heiligkeit, Frömmigkeit«. — ° $n\bar{o}$ .

spānanha-] A. »heilig«. — onha. spenta-] A. »heilig«. — otas[ka, otem, otahe; ota. — otaja; otā.

spentētema-, spēnista-]A. Sup. »der heiligste«. — °temē, °iṣta.

spităma-] A. Beiwort des Zarapustra; »Spitamide (?)«. — °māi, °ma. spiti.gaona-] A. »hell-(cf. i. švitrá-)farbig, weissglänzend«. — °na. spiti.dōipra-] A. »helläugig«. — °rahe.

spiṣ-] S. m. »Motte, Laus«. — spiṣ (h 3, in Anführungszeichen zu denken; im Ind.würde iti zugesetzt sein).

snaipiṣ-] S. n. »Schwert«; ef. i. snáť a-. — ois[ka.

snā u i da ka-] S. m., Name eines Ungläubigen. — °kem.

sraesta-] A. Sup. »der schönste»; = i. srest a-. — ostem; osta.

sraozena-] A. »mit schönen Frauen« (i. gná-). — onem.

sraorapa-] A. »mit schönen Wagen«. — °pem.

sraoman-] S. n. »Gehör«. — °ma. sraoṣa-] S. m. 1) »Gehorsam«; 2) pers. als Gottheit. — °ṣō, °ṣēm.

sraosia-] A. »strafwürdig«. —

 $\sqrt{sraj}$ -] = i.  $\sqrt{sraj}$ -; m. ni ȟberliefern«.

Praes. 14: ni srinaoiti.

Vsraų-] = i. Všrav-; »hören«; —
 Kauss. »recitiren«; — m. fra dass.

Praes. 14: srunujā.

Praes. 9: frā srāyajō. — fra srāyajōiş.

Aor. 3: sraotā, srujē (§ 341). Inf.: srūidjāi.

P. Pr. 14 A.: srunyata »laut».

P. Pr. 9 A.: srāyajantem. P.P.P.: srūtō »berühmt«.

srayah-] S. n. »Wort, Gebet«; = i. śrávas-. — ophąm.

srīrā-] A. »schön«; = i. šrīrā-.
— orahe. — oram, orajā; orā.

sruara-] A. »hörnen«. — orem.

sruā-] S. f. (»Finger-)Nagel«. sruaeka, sruābia (Du. im Sinn von: »die Nägel beider Hände«); sruā.

sruō.ġan-] A. »die Hörner (der Rinder) abschlagend«. — onem.

s (vgl. h und s)

ṣē] § 268.

sōipra-] S. n. »Flur, Wohnsitz«; = i. kṣetra-. — oprå.

ṣōɨþrō.baḥtă-] A. »auf die Fluren vertheilt«. — otå.

ṣnāmai-] S.f.» Wunder. — omajo. smaro] s. vmar-.

zaotar-] S.m., Name des Hauptpriesters; = i. hōtar-. - opra. zaoprā-] S. f. »Opferspende«. — °rå, °rābio.

zaoșa-] S. m. »Gefallen«; = i. ġōṣa-. — oṣem (e 126, »gefällig«). zairi.gaona-] A. »gelb- (i. hário), goldfarbig«. — onō.

zairita-] A. »gelblich«; = i. hárita-. — otem, otahę. — otem. zairi.gaoṣa-] A. »gelbohrig«. °şahe.

zauruā-] f. »Alter, Altern«. — oua.  $\sqrt{zan}$  = i.  $\sqrt{\dot{g}an}$ ; »erzeugen, gebären«; — m. ā und us dass.

Praes. 4 (Pass.): us zajanha, us zajata, us zajoi pē.

P. Pr. 12 A.: āzīzanāitibis (st. D.). zantau-] S. m. »Gau«; = i. ġantáv-. — otūm, otēus, otuō (statt Lok., a 28); otunam.

zantu.pataż-] S. m. »Gauherr«. — °paitiṣ, °patēē, °paiti; °paitīṣ. zam-] S. f. »Erde«; cf. i. kṣám-(Verf., Ar. F. I, S. 20); § 221. zam, zemā, zemō, zemi; zemō.

zaja-] S. n. »Waffe«. — ojanam. zarapuştra<sup>2</sup>] S. m. »Zoroaster«. — °þrō, °þrет, °þrāi, °þrа. zaranaena-] f. onī-, A. »golden«.

— <sup>о</sup>пет. — <sup>о</sup>пет. — <sup>о</sup>пīт. zaranaena i-] A. »golden«. —

zarania. = i. híranja. = 1) A. »golden«: °njehe. — 2) S. n. »Gold«: onim.

Bartholomae, Vgl. Gr. d. altir. Dialekte.

zaranjo.aiwidana-] A. mit vergoldetem Geschirre. - onahe.

zaranjō.pīs-] A. »goldgeschmückt«. — °pīsō.

zaran jō.srua-] A. mit vergoldeten Hörnern«. — °sryahe.

zarai-] A. »gelb, golden«; = i. háraj-. — zarōis.

 $zarazd\bar{a}h$ -] A. »das Herz (i. hr'd-) schenkend, ergeben«. — zarazdå (Pl. N. m.).

zasta-] S. m. »Handa; = i. hásta-, p. dasta-. — ostaja (Sg. L.).

zazaran-] A. »wüthend«. — °rānō. zemare.gūz-] A. sich in die Erde verbergend«. — °zō.

zemo] s. zam-.

zem.frapah-] A. »die Erde umfassend«. — °på.

zeuja-] A. »der sich rufen lässta; = i. hávja-. — °yīm.

zāta-] S. m. »lebendes Wesen, Geschöpf«; = i. ġātá-. — otanam.

zāraj-] A. »golden«. — zāirē.

zā uar-] S. n. »Kraft«. — ouare.

 $z\bar{\imath}$ ] Part. »denn«; = i. hí.

zbarepa-] S. m. »Fuss« (der Ungläubigen). — °paeibja.

 $\sqrt{z}b\bar{a}$ -] = i.  $\sqrt{hv\bar{a}}$ -; m. upa vanrufen«.

Praes. 4: upa zbajeiti.

√zįā-] »schaden, verderben«.

P. P. A.: zīziusab.

zrajah-] S. n. »See«; = i.  $\dot{g}r\dot{a}jas$ -, p. drajah-. — ojō, ojanhō, ojanhab, °iahi.

zruan-] S. n. »Zeit«. — zruānem (§ 250), zryānahę (§ 250), zrūnē.

hă-] Dem. »dieser«; § 256. — hō, haskip. — hā.

Vhaek/k-] = i.  $Vs\bar{e}k$ -; m. fra (Metall) »giessen«. — frahihtem.

haenā-] S. f. (feindliches) Heer; = i. senā-, p. hainā-. — onajās ka. · haoma-] S. m. = i. soma-. - 1)

»Haumapflanze«; 2) »Haumatrank«; 3) pers. als Gottheit. — °mō, °mem, °māi, °mahe, °ma.

haomauant-] f. °yaitī, A. »mit Hauma versehen«; = i. somavant-. — °yaitībjo.

haosrauanha-] S. n. »hoher Ruhm«; cf. i. sāušravasá-. — onhem.

hai pia-] A. »wahr, tüchtig«; = i. satjā-, p. hasija-. — hai pīm. — °pīm (b 4 als Adv. »fūrwahr«).

hauruatāt-] S. f. 1) »Wohlfahrta; 2) Genie der W.; = i. sarvátāt-. — °yatātō; °yātā (Du. N.; § 69 Anm. 3).

\(\forall hak-\) = i. \(\forall sak-\); \(\text{ "verbunden sein, begleiten, anhängen, \(\text{uberein-stimmen}\); \(-\text{m. upa dass.}\)

Praes. 1: hakaintī; hakaitē, hakantē.

Praes. 9: upanhakajēni.

P. Pr. M.: hakimnō, onāi.

haka] Praep. m. Instr. und Abl. »zusammen mit —«, »weg — von«; = i. sákā, p. hakā.

\( \forall had - \) = i. \( \forall sad - \), p. \( \forall had - \);
\( \text{sitzen, sich setzen} \);
\( \text{Kauss. m. } ni \) \( \text{»absetzen, stürzens.} \)

Praes. 6: nishidaiti (niganhanti nish<sup>o</sup> s. v. a. »zu essen pflegt«, b 16).

Praes. 9: niṣāđajap. Perf.: nī hazdjāp.

hapra] Adv. »mit einem Schlag«; = i. satrá.

haprāni uātai-] S. f. »gänzliche Besiegung« (nº). — ouāitīm.

hapta] Num. »sieben«; § 270.

hano, hano] s. hem.

hamaestar-]S.m.»Widersacher«. — °stārem.

hamerepa-] S. m. »Feind«. — °рапат.

 $ham\bar{o} \cdot hsa\bar{p}ra$ -] A. »allherr-schend«. — ° $\bar{p}r\bar{o}$ .

 $\sqrt{hau}$ -] = i.  $\sqrt{sav}$ -; »keltern, pressen«.

Praes. 14: hunūta.—hunyamuha.

haya-] A. »eigen« (lat. sovos). —

hauup.masah-] A. »gleichgross, gleichartig«, — °sō.

hayanha-] S. n. »Wohlfahrt«; aus hu + a° »Existenz«. — °hāi.

hauana-] S. n. »Kelterung, Pressung«; = i. sávana-. — onem.

 $har\bar{a}$ -] S. f., Name eines Gebirgs; cf. i.  $sir\dot{a}$ -. —  ${}^{o}ram$ .

haraitī-] S. f., Name eines Gebirgs. — oraipjo.

hare pa-] S. m. »Feind«. — °pē.

harōiya-] S. f., Name einer Gegend; = p. haraiva-. — oōjūm.

//harz-] = i. Vsarġ-; m. aua »aufgeben, entsagen«; — m. pairi, »mischen«.

Praes. 1: auanharezāmi.

P.P.P.: pairi-pharstābjo.

hazahra-] S. n. »Tausend«, = i. sahásra-. — °rem, °rāi (e 102, Sg. G.).

hazahra.gaoṣa-] A. »tausend-ohrig«. — °ṣem.

hazaáraznia-] S. n. »Erschlagen von 1000 (Feinden)«. — iāi.

hazahrajaoh stai-] A. »mit1000 Sinnen« (GELDNER). — °stīm.

hazahrō.stūna-] A. »auf 1000 Säulen gestützt«. — onem.

hāu] Dem. »dieser«; § 262.

hāprā.masah-] A. »ein Hāpra (best. Längenmass) lang«.—°sanhem.

 $h\bar{a}uania$ -] A. »morgendlich«. — onim.

hem] Verb.-Praef.; = i. sám; vor Verschlusslauten ham<sup>o</sup>, ham<sup>o</sup>; vor Spiranten (und durch Übertragung auch sonst) ha, ham.

hē, hōi] § 267.

hita-] S. m. »Gespann«; cf. i. sitá-.
— ota, otaeibjō.

hindua-] A. »indischa. — ouap. histo] s. Vstā-. hizaų-] S. f. »Zunge«; = p. izav-.
— ozųā, ozųå (Sg. G.).

 $h\bar{\imath}m] \S 268.$ 

hīs] § 268.

 $hu^0$ ] wohl, gut«; = i.  $su^0$ , p.  $u^0$ .

hukeretă-] A. »wohlgemacht, schön«; = i. súkṛta-. — otem. — otam.

hukerepta-] A. »wohlgeformt«; = i. súklpta-. — ota.

hukehrp-] A. »von schöner Gestalta. — okerefs (§ 17).

huhratau-] A. »sehr klug«; = i. sukrátav-. — °tuş, °tuō.

huh snută-] A. »sehr scharf«. — otajå.

hutāṣta-] A. »wohlgebildet«; cf. i. sútaṣṭa-. — otem.

 $hu d\bar{a}ta$ -] A. »wohlgeschaffen«; cf. i. sud ita-. — oto. — otem.

hunairiank-] A. »gewandt, geschmeidig«. — °įånk $\bar{o}$ .

hubaodaj.-] A. »duftend«. — °baoidis. — °dīm (Ntr.).

huparena-] A. »wohlbeflügelt«; = i. suparņá-. — onō.

 $hupu\bar{p}ra$ -] f. ori-, A. »edle Söhne habend«; = i.  $suputr\acute{a}$ -. — orim.

humanah-] A. »wohlgemuth«; = i. sumánas-. — onanhae[ka; onanhō. humanańha-] Praes. 10; »wohlgemuth sein«; = i. sumanasjá-.

P. Pr. M.: humanańhamna.

hu.vehrp-] A. »von edler Erscheinung«.1) — hu.verefs (§ 17).

hura o đă-] A. »wohlgestaltet«. — ođa. — ođajå.

hurupman-] S. n. »schönes Gewächs«. — oma.

hurunia-] S. n. »gutes Gewissen«; cf. uruan-. — onīm.

huṣaṇana-] A. »schöne Wohnsitze verleihend«. — onem.

hus ¡a o p nā-] A. »gut, fromm handelnd«. — onā.

 $h\bar{u}ta\dot{x}$ -] S. f. »Pressung«; = i. sutáj-. — hūitis.

huaiwi.stareta-] A. »schön über-zogen«. — otem.

huanhau-] S. m. »Wohlfahrt«; aus hu + a°. — °hum.

h u a r-] S. n. »Sonne«; = i. sv a r-.

—  $h u r \bar{o}$ .

huare.daresa-] A. »sonnengleich«; cf. i. svardr's-. — °sō.

hų aspa-] A. »wohlberitten«; = i. svášva-, p. uvaspa-. — ospāi.

huāpah-] A. »kunstreich«. — °på. huāzātă-] A. »edel«. — °ta.

h u a p w a-] A. »reich an Herden«; aus  $hu + v a^0$ . — ° $w \bar{o}$ .

# h

ha-] A. »eigen« (»mein, dein, sein«); = i.  $sv\acute{a}$ -.  $h\ddot{a}$ ,  $hah\acute{e}$ .

 $\sqrt{haed}$ -] = i.  $\sqrt{sv\bar{e}d}$ -; »schwitzen«. Praes. 5:  $h\bar{i}sa\bar{p}$ .

haepaipiă-] A. »eigen« (»mein, dein, sein«). — ojåse tanuō. 1)

haena-] A. »schimmernd«.—onahe. hairiā-] S. f. »Essen, Geniessen«. — oiam (a 4: kerenaop ... ho harepem ağiamnem, »er machte, dass man unversiegliche Speise genoss«. Vgl. das sog. periphr. Perf. des Indischen).

hanirapa-] S. n., Name des mittelsten Kareyar. — opem.

hanuant-] A. »licht, leuchtend«.
— oyatō.

/har-] »verzehren, geniessen«.
Praes. 1: harenti.

haretaj-] S. f. »Geniessen, Ge-

nuss«. — °tiş, °tēē (Infinitiv).

harepa-] S. n. »Speise«. — °pem.
harenanuhant-] A. »strahlend«.
— °hå, °hantem.

harenanuhastema-] A. Sup.

<sup>1)</sup> z. vehrp-: i. várpas- = z. kehrp-, i. kr'p-: lat. corpos-.

<sup>1)</sup> Wegen des ausl. s vgl. S. 215 N.

»der strahlendste, ruhmreichste«. — °temō.

harenah-] S. n. »Glanz, Majestät, Ruhm, Macht, Segen«. — °nō, °nanha, °nanhō; °nå.

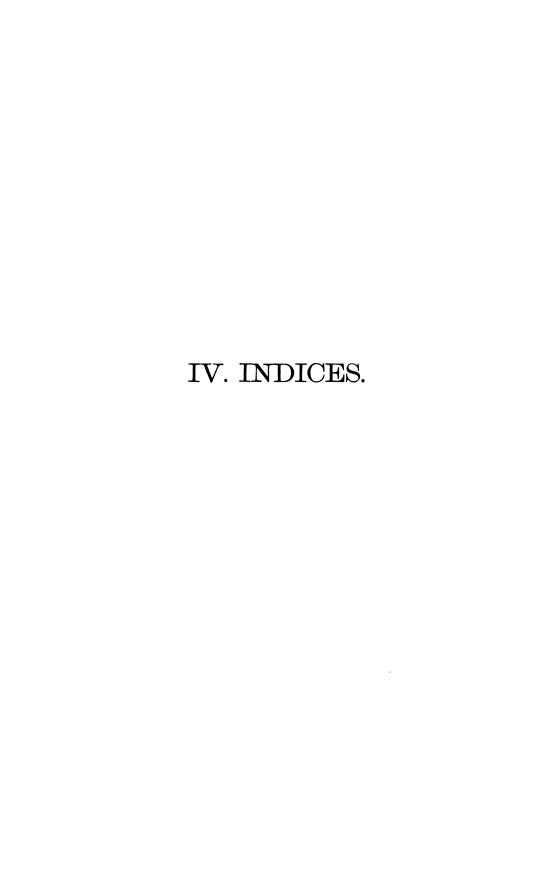
 $haren\bar{o}.d\bar{a}h$ -] A. »Ruhm verleihend«. — °da.

hāirizam-] S. f., Name eines

Landes, »Xwpasµia«; cf. ap. uvārazmīs. — °zam (§ 221).

hādaena-] A. »den eigenen Glauben habend, gleichen Glaubens«. — °nāp.

ķāparā-] A. »fruchtbar«. — °ram.



# Buchstabenfolge wie im Glossar. Die durch . getrennte zweite Ziffer bezieht sich hinter § auf die betr. Anmerkung, hinter S. auf die betr. Note.

# I. Altpersischer Index.

a

 $a] = ar. \ a \S 3; -= ar. \ a \S 29;$ — anl. = ar.  $\bar{a} \S 10.1$ ; — ausl. = ar. as, an, at, ad § 35, 78, 140 f., 161; -=i. *i*,  $u \S 69$ . 1 und Ntrg.; — Stämme auf a § 237 ff.  $ai = ar. ai \S 25; -aus a + i \S 55.$ aij ausl. = ar. ai, aid § 37. ais] § 141, 298. aiṣtatā] § 151. 2, 279. au] = ar.  $au \S 27$ ; — aus  $a + u \S 55$ . auv] ausl. = ar.  $au \S 37$ . aura0] § 55, 151. (aura)mazdāh-] § 182. aka] § 141, 298. akū°] § 18, 313. akūtā, akūmā § 336. akūnaus] § 3 3. 2. akūnavjatā § 82. 1, 277. agmatā] § 340. aġa] § 141, 298. aġatā] § 298. agana] § 298. 1. atarajāmā] S. 124. 1. atijāis § 298. adarşnauş § 313. 2. adarşij] § 345. adīnam] § 322. adūrūģīja] § 52. adūrūģījasa] § 290. apahja] § 277. 2. apanjākam] § 82. 1. apijā] § 224. apişam] § 345. anahita] § 19. 1.

an] Stämme auf an § 213-216. anijanā] § 263 f. anijaskij] § 108, 264. amahj] § 297. 1. amāḥam] § 99. 2, 266. avadaşa] § 268 und Glossar. ar] = ar. r § 15; - = i. ir, ur(ar. rr) § 69. 1; — Stämme auf ar § 202 ff. arso § 278. asabāraibis] § 87. 1.  $aspakan\bar{a}$  § 180. azdā] § 131. ah] Stämme auf ah § 180 f. aha] § 318. ahifraștādīj] § 163, 224. ahj] § 297. 1. ahjājā] § 258, 263.  $|\bar{a}| = \text{ar. } \bar{a} \S 10; \quad \text{ausl.} = \text{ar. } a,$ 

 $\vec{a}$ ] = ar.  $\vec{a}$  § 10; — ausl. = ar. a,  $\vec{a}$  § 35; — aus  $\vec{a}$  +  $\vec{a}$  § 55; — Stämme auf  $\vec{a}$  § 240 f., 244.  $\vec{a}\vec{i}$ ] = ar.  $\vec{a}\vec{i}$  § 26; — aus  $\vec{a}$  +  $\vec{a}\vec{i}$  § 55.  $\vec{a}\vec{i}\vec{s}$ ] § 141, 298.

 $\bar{a}u$ ] = ar.  $\bar{a}u$  § 28.

 $\bar{a}h$ ] Stämme auf  $\bar{a}h$  § 182.

s

i] = ar. i, i § 19, 21; — nach Kons. vor j § 81 f.; — nach h § 19. 1. in] Stämme auf in § 211. ij] = ar. i, j § 81 f.; — ausl. = ar. i, id § 36. ijam] § 261, 263.  $iz\overline{a}vam$ ] § 230. ī

 $[i] = ar. \ i, i \S 20, 21;$  — nach Kons.  $vor \ j \S 81 \ f.;$  — Stämme auf  $[i] \S 242 \ f.$  $[ij] = ar. \ j, j \S 81 \ f.;$  — ausl. = ar.  $[i] \S 36.$ 

# u

 $u] = \text{ar. } u, \bar{u} \S 22, 24;$  — svarabhaktisches  $u \S 52;$  — nach Kons. vor  $v \S 81, 84;$  — = ar. su § 151. ufrastam] § 163. 1.  $uv] = \text{ar. } u, v \S 81, 84;$  — = ar. su § 84. 2, 151.  $uv\bar{u}ipasijam]$  § 70.  $uv\bar{u}razm\bar{u}s]$  § 151. 1.  $uzmaj\bar{u}patij]$  § 177 und Glossar.

# $\bar{u}$

 $\bar{u}$ ] = ar.  $\bar{u}$ , u § 23, 24; — svarabhaktisches  $\bar{u}$  § 52; — nach Kons. vor v § 81, 84; — = ar. r § 18.  $\bar{u}v$ ] = ar. u, v § 81, 84; — ausl. = ar. u § 36.

# $\boldsymbol{k}$

 $k] = \text{ar. } k \S 99; - \text{in } \sqrt{kan-\S 115}.$   $1; = nk \S 76.$   $kannaibis \S 138.$   $karāhidīs \S 19. 1, 340.$   $k\bar{u}nav\bar{a}h \S \S 321.$ 

# g

 $g] = \text{ar. } g, \ g' \ \S \ 125.$  $g\bar{a}\bar{p}um] \ \S \ 103. \ 1.$ 

# Л,

h| = ar. k § 100; — = ar. k § 115; — in amāham § 99. 2; — nicht geschrieben vor m S. 43. 2; — ohne etymologischen Werth § 100. 3. ht | irreg. statt gd § 177. hṣapavā| § 194, 215. hṣajārṣāhjā| § 251. hṣajārṣāhjā| § 215. 3. hṣnāsātij| § 100. 3, 168, 278. hṣnāsāhidīṣ| § 19. 1, 278.

# Æ

k = ar. k § 101. kaiṣpāiṣ § 224.kahrijā § 330 f.

# 9

 $[\dot{g}] = \text{ar. } \dot{g}, \ \dot{g} \ \S \ 128.$ 

# t

 $t] = ar. t \S 103; -= ar. t' \S 119; -= ar. nt \S 78; -- in fratamā \S 119. 1; -- in bāhtris \S 109. 2; -- Stāmme auf t \S 195. taumā] \S 100. taradaraja] Ntrg. zu \S 69. tarsa-] \S 278. 1. (tigra)haudā] \S 115. tja] \S 82. 1. tjanā] § 253, 263. tr] \S 109. 2.$ 

# d

d] Aussprache S. 8, § 166; — = ar. d, d § 130; — = ar. nd, nd § 78; — = ar.  $\dot{z}$ ,  $\dot{z}$  § 166; — Stāmme auf d § 197.

danawatij § 321.

dārajavausahjā] S. 101. 1.

darsma] § 216.

dastajā] § 238.

dahjawā] § 230, 233.

dahjāv-] § 233.

dahjāvm] § 230, 233. 1.

dūvarajā] § 250.

dūrūhtam] § 177.

dūrūvā] § 52.

drajam, drajahjā] § 251.

# Þ

*pahjāmahj*] § 277. 2. pātij] § 151. 2. pr] § 105. 1.  $[p] = \text{ar. } p \S 111; --- \text{ar. } v \S 87.$ parikarāhidīs] § 19. 1. \*parūvnām] § 230. 2. parsa-] § 278.  $b = ar. b, b' \S 136;$  — statt mb § 79. basta] § 177. bāhtris] § 109. 2. bijā] § 339. 4. bumījā] § 224. § 122. fraharvam] § 84. 1. n n] = ar. n § 78; — Stämme auf $n \S 210-216.$ napā] § 195. nāma] § 216. 1.  $n\bar{a}v\bar{\imath}j\bar{a}$ ] § 230. nāham] § 182. \*niġājam] S. 8. 3. nijarsātij] S. 120. 1. nijaṣādajam] § 162. 1.  $m] = \text{ar. } m \S 79; --- = \text{ar. } b \S 138;$ - = ar. sm § 151; - = ar. kmS. 43. 2. margauv] § 230.  $m\bar{a}hj\bar{a}$  § 151. 2, 250. mipra] § 105. 1. mn] = ar.  $\delta m$ § 138. j] = ar. i, j § 82; — nach Kons.

st. ij § 36. 1, 82. 1; — Stämme auf

*j* § 222—224.

v] = ar.  $\psi$ , v § 84; — nach Kons. st. ūv § 84. 1; — Stämme auf v § 229 f., 233. varnavatām] § 321. vasnā] § 145. vīpaibis] § 189. 1, 250. vīsanāhidīs] § 19. 1. vīsam] § 87. 1.  $r] = ar. r \S 72 a; - = ar. sr \S 151;$ - Stämme auf r § 202 ff. rauta] § 151.  $s] = ar. \dot{s} \S 144; -= ar. s \S 148;$  $- = idg. sk_1, i. k_2$  § 146; - = ar. $t \S 107$ ; — nicht = ar.  $\dot{s}v \S 87.1$ ; – in *ufrastam* § 163. 1. suguda, sugūda] § 52. sp] = ar.  $\dot{s}v$  § 81, 87. st] irr. statt zd § 177. s] = ar. s § 162 ff.; — = ar. s § 145; $- = idg. k_1 s, i. k s § 147; - = ar.$  $k \S 102; - = ar. t \S 108; - = ar.$ ż, ż § 168; — ausl. = ar. st § 141; --- in nijaṣādajam § 162. 1. °șa] § 268 und Glossar.  $[\ddot{s}] = \text{ar. } tr \S 73 \text{ b}, 105.$ z] = ar.  $\dot{z}$ ,  $\dot{z}$  § 166; — = ar. z§ 170; — = ar. d § 131. h  $h = ar. s \S 150$ ; — nicht geschr. § 151. 1; — Stämme auf h § 180 ff. hauv] § 262. hamahjājā] § 265. harauvatis] § 243. hasitijā] § 147. haşijam] § 108.

hj] statt hij § 36. 1, 82. 1.

# II. Avestischer Index.

 $a] = ar. a \S 3; -z. = ar. a \S 30;$ - z. ausl. = ar.  $\bar{a} \S 38$ ; - = i. i, u § 69. 1; — svarabhaktisches  $a \S 53$ ; - statt ā als Kontraktionsprodukt § 57. 1; — wechselt in der Paenultima mit  $\bar{a}$  § 69. 2; — statt i geschr. § 19. 2; — müssig in aou § 8. 2; müssig vor i, u § 91 a. 3, 91 b. 3; — Stämme auf a § 237—239. ae] = ar.  $ai \S 25$ ; — aus a + i§ 57; — statt aje geschr. § 95 b. aetarəham] § 263. aetajå] § 263. aen] ausl. statt ajen geschr. § 95 b. aem] ausl. statt ajem geschr. § 95 b. aeyaňhå] § 265. aeyami] § 264. aesmem] § 132. 4. ao] = ar. au § 27; — aus a + u§ 57; — = i. av § 84. 3, 91 b. 2; statt aue geschr. § 95 a. 1, 95 b. aoiri statt aurui geschr. § 94 b. aoiri statt aurui geschr. § 94 b. aou] statt ou geschr. § 8. 2, 50. 1. aogare] § 247. aogedā, aogzā] § 298. 3. aohta] § 298. 3. aohtē] § 297. 4. aogaiti] § 273, 297. aon] ausl. statt auen geschr. § 95 b. aom] ausl. statt ayem geschr. § 95b. aom | § 263. aoi] statt aui, awi geschr. § 91 b.

2, 137. 2.

aor] statt auer geschr. § 94 a. aipieganhaeibia] § 250. aipįeganhuntem] § 250. aipįa] § 194. 1. aiwipūrō] § 144. aiwitem] § 57. 1. aiwjō] § 137. 1, 194. 1. airiamanāi] § 250. aħṣta₱] § 162. 1, 340. ahtajoi, \*ahtoioi] § 224. aduå] § 215. 2. apaurun<sup>o</sup>] § 74. 1, 217. apaurunaska] § 250. ab ] § 258.ađaojo] § 91 b. 2. ap-] § 194. \*aperes] S. 148. 3. abare] § 141, 298. abdotemē] § 264. afsmanem] § 250. an] Stämme auf an § 213—219. anuhtajaeka] § 57. 1. oank/k-] § 192. ant] Stämme auf ant § 198 f. anjaesam, anjap, anjamāi, anje § 264. aňhap] § 263. aňhe] § 263. amainimnahe] § 95 a. 1. ameretađbja] § 195. 2. ameretāta] § 69. 3. amēmaidī] § 345. ama, amāi] § 269. amia] § 263.

ajantu] § 299. 1.

ajare] § 247. ajan] § 216, 247. ayańhe] § 263. ar] = i. ir, ur (ar. rr) § 69.1;Stämme auf ar § 202—209. arentē] § 297. 2. auantem] § 199. auitahrađia Ntrg. zu § 245 und Glossar. arṣānahe, arṣānāi] § 250. arşnem] § 215. as] § 141, 298. 2. asānaesua] § 250. asasa**p**] § 349. ast-] § 195. astem] § 250. asna] § 145. 1. asni] § 168. 1. asmem] § 251. ašaonīs] § 178, 216. ašauaojō] § 137. 2, 215. ašayanaeibja] § 250. ašāum] S. 35. 1, § 95 b. 2. azī] § 243. azdbīs] § 195. azana, azanahe] § 73 a, 135. ah] Stämme auf ah § 180 f. ahi] S. 57. 1, 297. 1. ahū] § 230.

ā

 $\bar{a}] = \text{ar. } \bar{a} \ \S \ 10; \ - \text{gd. ausl.} = \\
\text{ar. } a \ \S \ 39; \ - \text{aus } \bar{a} + \bar{a} \ \S \ 57; \ - \\
\text{statt } a \ \S \ 3.1; \ - \text{in } drugyata, hata, henyata etc. } \S \ 199; \ - \text{Stamme auf } \bar{a} \ \S \ 240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ \S \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ \S \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ \S \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ \S \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ \S \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ \S \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ \S \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ \S \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ \S \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ \S \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ \S \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ \S \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ \S \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ \S \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ \S \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ \S \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ \S \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ \S \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ \S \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ \S \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ \S \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ \S \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ \S \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ \S \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ \S \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ \S \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ \S \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ \S \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ \S \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ \S \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ \S \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ \S \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ \S \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ \S \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ \S \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ \S \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ \S \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ \S \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ \S \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ \S \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ \S \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ \S \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ \S \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ 1240 \ f., 244. \\
\bar{a} a \ 1240 \ f.$ 

 $[\bar{a}u] = \text{ar. } \bar{a}u \S 28; - = \text{i. } \bar{a}v \S 84.$ 3; — statt āue geschr. § 95 b. āum] ausl. statt āuem geschr. § 95 b.  $\bar{a}ht\bar{u}ir\bar{\imath}m$ ] § 69, 100. 1. āħsnūs] § 100. 3. ātarāis] § 250. ātarş] § 204. āpwi<sup>o</sup>] § 113. āpraom] S. 35. 1. āprayan-] § 74. 1, 217. āprēm] § 204. āp] § 258.  $\bar{a} fent^{0}$ ] § 89, 112. āyā] § 266, 269. ās] § 141, 298. 2. āzuṣ] § 73 a, 135.  $\bar{a}h$ ] Stämme auf  $\bar{a}h$  § 182.

e

e] = ar.  $a \S 4$ ; — in  $er \S 15$ ; — in  $e\acute{s} \S 17$ ; — svarabhaktisches e  $\S 53$ , 72 a. 2; — statt i geschr. S. 15. 2,  $\S 19$ . 2; — statt u geschr. S. 15. 2. er] = ar. f  $\S 15$ . ere] = ar. f  $\S 26$ . 2. eredap. fedrio]  $\S 243$ . erenaui]  $\S 342$ . erezuo]  $\S 230$ . erezo]  $\S 230$ . erezo]  $\S 224$ . era] = ar. f  $\S 34$ ; — = ar. fa  $\S 80$ .  $e\acute{s}$ ] = ar. f  $\S 17$ , f 3a. 1, f 110. ehr] = ar. f  $\S 16$ , f 2b. 2.

ē

 $\bar{e}$ ] gd. = ar. a § 6; —  $\bar{e}$  ( $\bar{e}n$ ,  $\bar{e}ng$ ) gd. = ar. a § 31; —  $\bar{e}$  gd. ausl. = ar. as § 43; —  $\bar{e}$  ( $\bar{e}n$ ,  $\bar{e}ng$ ) gd. ausl. = ar. as § 45; — gd. = ar.  $\bar{a}$  § 47, 78 f.; — svarabhaktisches  $\bar{e}$  § 53, 72 a. 2; — in  $\bar{e}b\bar{u}$ s,  $\bar{e}b$ t $\bar{o}$  § 181, 215, 241; —  $\bar{e}$  im Zend § 6. 1, S. 24. 1, § 181, 215, 238. 5, 241; — aus a + e § 57.  $\bar{e}\bar{e}$ ] statt aj $\bar{e}$  geschr. § 93, 224.

 $ar{e}ar{e}$ ] statt  $a_{ar{e}}ar{e}$  geschr. § 93, 224.  $ar{e}u$ ] = ar. au § 27.  $ar{e}n$ ,  $ar{e}ng$ ] gd. = ar. a § 31; — gd. ausl. = ar.  $qs \S 45$ ; - gd. ausl. = ar.  $\bar{a}n \S 47$ , 78.

 $\bar{e}n$ ,  $\bar{e}m$ ] gd. ausl. = ar.  $\bar{a}n$ ,  $\bar{a}m$  § 47, 78, 79.

ēuaokap] § 273, 334.

ę

e] = ar. a § 7; — z. ausl. = ar. ja,  $j\bar{a}$  § 40, 83. 1; — statt  $\bar{e}$  geschr. § 11. 1.

ē

 $\bar{e}$ ] = ar.  $\bar{a}$  § 11; — ausl. = ar. as § 41; — in  $\bar{e}\bar{e}$  § 93; — statt e geschr. § 11. 1.

a

o] = ar.  $a \S 8$ ; - = i.  $v \S 84$ . 3, 91 b. 2; - statt w geschr.  $\S 91$  b. 2, 137. 2.

Ō

 $\bar{o}$ ] = ar.  $\bar{a}$  § 12; — ausl. = ar. as § 43; — aus  $\bar{o}$  + a,  $\bar{o}$  + e § 57; — svarabhaktisches  $\bar{o}$  § 53; — müssig vor  $\hat{i}$  Ntrg. zu § 91 b; — statt o geschr. § 8. 1.

 $[\bar{o}i] = ar. \ ai \S 25, 41.$ 

ōiūm] statt ōiuem geschr. § 95 a. 3.

å

[a] gd. = ar.  $a \S 9$ .

å

 $\mathring{a}] = \text{ar. } \tilde{a} \S 13; -\text{ausl.} = \text{ar. } au \S 42; -\text{ausl.} = \text{ar. } \tilde{as} \S 44; -\text{irr. } \text{für } \tilde{a} \S 44. 1; -\text{in } d\mathring{a}bi_{\overline{s}}, d\mathring{a}bi_{\overline{o}} \S 182. 2.$ 

ånhāirē] § 318.

ånhātem, ånhāþ, ånhan] §!332.

ą

 $q] = \text{ar. } q \S 29; \quad \text{z. ausl.} = \text{ar.} \\
qs \S 45; \quad \text{statt } q \text{ geschr. } \S 14. 1; \\
- = \text{ar. } q \S 32; \quad = \text{ar. } an, am, \\
n \S 80; \quad = \text{ausl.} = \text{ar. } an, \bar{a}m \S 47, \\
78, 79; \quad = \text{aus } a + q \S 57.$ 

an, am] statt a geschr. S. 20.1, § 45.1, 78.4, 79.2.

azanhaeibja] § 250.

ā 8. a

ż

i] = ar. i § 19; — = ar. a § 5; — z. ausl. = ar.  $\bar{i}$  § 38; — epenthetisches i § 49; — svarabhaktisches (prothetisches) i § 53, 72 a. 2; — = ar. i § 33; — ausl. = ar. i § 46, 224; — statt  $\bar{i}$  geschr. § 21; — statt  $\bar{i}$  als Kontraktionsprodukt § 57. 1; — statt i geschr. § 95 a; — müssig § 49. 1.

in] statt jen geschr. § 95a; — Stämme auf in § 211 f.

int] statt ient geschr. § 199, 290.
im] ausl. statt iem geschr. § 95 a.
iu] statt iuu geschr. § 91 b.
iri] anl. = ar. ri § 53, 72 a. 2.
isasa-] § 278.

ī

 $\tilde{i}$ ] = ar.  $\tilde{i}$  § 20; — gd. ausl. = ar.  $\tilde{i}$  § 39; — = ar.  $\tilde{i}$  § 33; — aus  $\tilde{i}$  +  $\tilde{i}$  § 57; — statt  $\tilde{i}$  geschr. § 21; — statt  $\tilde{i}$  geschr. § 95 a; — Stämme auf  $\tilde{i}$  § 242, 245.

in] ausl. statt jen geschr. § 95 a.
im] ausl. statt jen geschr. § 95 a.
im] § 261.

u

u] = ar. u § 22; — z. ausl. = ar. u § 38; — = i. v § 84. 3; — epenthetisches u § 50; — svarabhaktisches (prothetisches) u § 53, 72 a. 2; — ausl. = ar. us § 46, 230; — statt  $\bar{u}$  geschr. § 24; — statt  $\bar{u}$  als Kontraktionsprodukt § 57. 1; — statt e geschr. § 15. 1; — statt u geschr. § 95 a; — statt u geschr. § 95 a. 2; — müssig § 50. 2.

upairi.zemāis] § 250.

ubaiō, \*ubōiō] § 238. un] ausl. statt uen geschr. § 95 a. unt] statt uent geschr. § 199, 290. um] ausl. statt uem geschr. § 95 a. ui] statt ui geschr. § 91 b; - statt uw geschr. § 92. 1. ujē] ausl. statt uē geschr. § 92.  $ui\bar{e}$  (= i.  $ub'\bar{e}$ ) § 92. 1, 137. 2. uvaeibia] § 137. 2.  $ur\bar{u}$  anl. = ar.  $r\bar{u}$  § 53. urūraost] § 141, 328. urūruđuşa] § 186 und Glossar. ury and = ar. vr § 74.uruaeibjā, uruōibjā] § 251. uruan-] § 218. uskā∄] § 106. 1. uşam] § 181. 1.

# $\bar{u}$

 $\tilde{u}$ ] = ar.  $\tilde{u}$  § 23; — gd. ausl. = ar.  $u \S 39$ ; — aus  $\bar{u} + \bar{u} \S 57$ ; statt u geschr. § 24; — statt ue geschr. § 95 a; — Stämme auf  $\bar{u}$  § 246.  $\bar{u}n$ ] = ar.  $\bar{u}$  § 23. 1; — ausl. statt uen geschr. § 95 a.

 $\bar{u}m$ ] ausl. = ar.  $us \S 46$ ; — ausl. statt uem geschr. § 95 a.

ūra | § 74.

# k

k] = ar.  $k \le 100$ ; - = ar. k§ 116; — in \( \lambda an - \) 115. 1; — Stämme auf  $k \S 192$ .

kaojam] § 224.

katajo | § 255.

kana] § 254, 263.

kambistem S. 53. 1.

kamnem] § 138.

karşaem] § 224.

karşıan-, oyar-] § 247.

kayaj-] § 226.

kāyajehe] § 70.

kercfsharō] § 149. 2.

kerenūisi § 312. 1.

kerentaja-] § 282. 1.

kehrp-] § 194.

g

g] = ar. g, g § 125; — Stämme auf  $g \S 193$ . gaepjāi] § 241. gaoma] § 199. gairi] § 46, 224. gap] § 340. gay-] 232. geuryo, gereyo, gēuryoj S. 17. 3, § 50. 2, 137. 2, 282 f. gemap̄] § 340.  $ga, gam \ \S 232.1.$ 

gz] **gd**. = i. kz S. 48. 1, § 172.

g] etym. = g; S. 8, 49. 3.

 $h = \text{ar. } k \leq 115; - = \text{ar. } k$ § 100; — in humbo, haodo § 115; - ohne etym. Werth § 100. 3. °h,aođō] § 115. han-, hå] § 220.  $humb\bar{o}$ ] § 99. 2, 115.  $h_t$  irr. statt at § 177. hratay-, hratå, hrapwem] § 230, 234.

hrafstrem § 149. 1. hruisiantahe § 250. 48, 48 statt 8, 8 § 100. 3. hstata] § 340. hsafnē] § 250. hstā, hstāitē] 162. 1, S. 148. 2. hsnewisä] § 344, 347. hsiaopnem] § 100. 3.  $h_sm\bar{a}k^o$ j § 69. 4, 176, 269.

# 3

3] z. = ar.  $g, g' \S 126$ . zenanam] § 238, 241. zemap] § 340. [3n-] § 220.zzrāđajeiti] § 172. 1.  $z_{z}$  z. = i.  $k_{\bar{z}}$  S. 48. 1, § 172. Æ

 $k = \text{ar. } k \ \S \ 101; - = \text{ar. } k$ § 118; — Stämme auf & § 192. kaiti] § 255. katanhar-] § 208. kapwar-] § 208. \*kayap] § 91 a. 4. karekeremahī] § 307. kaşmērəg] § 47, 78, 215. korep] § 8, 141, 336. kōis] § 298. 2. kōişt] § 141, 298. kikōitares] § 331. kinapāmaidē] § 310. kīnas] § 141, 309. 1. kinami] § 308. 1. kinmāni] § 215. kjanhap] § 255.

kuap] § 91 a. 4.

 $\dot{g}$ ] = ar.  $\dot{g}$ ,  $\dot{g}$  § 128; — Stämme auf ġ § 193. gainjois] § 224. gaiđįantō] § 250. gazmap \ \ 332. ġanhāħ] § 349. °ġan-] § 220. ganen] § 298. 1. ġahikajāi] § 241. 2. ģizaesa] § 303. 1. gim-] § 335 ff. ģivaiti, ģiņaiti] Ntrg. zu § 95 a. ġīgerezap] § 334. 1. gum] § 95 a. 2. *ġu*įō] § 91 a. 4. ġuaiti] § 91 a. 4. ġujō] § 91 a. 4.

t

t] = ar. t § 103, 141; - = ar. t§ 121; — in fratema- § 119.1; anl. aus kt § 100. 1; — Stämme auf ₺ § 195, 198 f. taibjā, taibjō] § 267, 269.

tataşa₽ § 332. *tapkuṣīṣ*] § 106. tanuja] § 316. 1. tāṣaþ, tāṣtem] § 3. 1. tāṣt] § 141, 336. 3. temanhāđa] § 250. titāraja-] § 282. tișar-] § 208. 'iṣranam] 208, 250. tuhsua] (\*tūtuhsua) § 192. tujå] § 339. 3. tūirjō] § 69, 100. 1. tūtuįå] § 330 f.

d

d] = ar. d, d § 130; — Stämme auf d § 197. daeuēng] § 238. daedōist | § 307. daidīp, daipis, daidīs] § 306. 1. daibis<sup>0</sup>] § 49. 1. daintī] § 341. dadujē] § 341. dadūzbīs] § 185 f. dapo] § 132. 3, 293, 319. dapta] § 177. dańhay-] § 233. danhupaiti] § 224. dam-] § 221. daredairjāp] § 307. 1. darsįōis] § 224. dasanam] § 270. dasti] § 302. 1. dazdē, dazdī] § 302. 1, 2. dazdi] § 304. 1. dahākāi] § 238. 1. daħįaų-] § 233. dājata, dājāp, dājā] § 339. 1. dāzu] § 135. dāh-] § 182. dāhīṣa] § 348. dāhuā] § 337. 1. dēng] § 45, 221. doreșt] § 8, 141, 345. dōiṣ] § 340. dåbīṣ, dåbṣō] § 182, 2.

dånhodūm] § 349. dåstū] § 336. 3. damahi] § 341. dam] § 221. didaeiti, \*didaiti] S. 133. 1. didaem] § 328, 331. diđyå] § 91 a. 4. dibza-] § 171, 280. disjap § 348. duzda, duzdūmō, duzdem § 251. duzdårshahe] 250. dūnman] § 23. 1. dūraosō] § 69. 3. \*dregu<sup>0</sup>] S. 15. 2. driyajåska] § 127. druguadibīs, druguadebjo S. 77.3. druguātā, druguāitē] § 199. druguå] § 127.  $druh_ttem]$  § 177. druō] § 199. druå] § 127.

 $[b] = \text{ar. } t \S 104, 141; - = \text{ar. } t'$ § 119; — statt & geschr. § 132. 3; — statt s geschr. § 144, 146; — Stämme auf  $\bar{p}$  § 196. pwamai, pwamap, pwami § 264. pwarehstaraska] § 100. 3. Dwarozdūm § 336. 1. Dwarsta] § 336. 1. pwahiå] § 265. pworestāra] § 8. pwōi] § 241, 264. **praot**ō] § 156. 1. *prai*- | § 228. [pratrem] § 204. *prāzdūm*] § 345. 1. prizafem] S. 35. 1, § 215.

 $[b] = ar. \ t \ \S \ 106; - ausl. = ar.$  $t, d \S 141;$  — statt s geschr.  $\S 107.1.$ **p**b] § 177, 199. 1.

# **đ**1)

 $d = ar. t \S 109; - = ar. t \S 120;$  $-\mathbf{z}$ . = ar. d, d § 132. °đāh-] § 182.

d] z. = ar. d, d § 133; — statt đ geschr. S. 9. 2. dbisjanbjo] § 78. 1, 130. 1, 199.

- = ar.  $v \S 81, 87;$  — Stämme auf p § 194. paoirīs] Ntrg. zu § 94 b. paoirjo] § 94 b. paiti] § 46, 224. paipjaekā] § 224. pairigapnem § 215. pairishahtem] § 149. 2. pad/d-] § 197. pap-] § 248. рара, рарат] § 248. 1. pantanhem 76. 1, 99. 1. pankanam § 270. pantab § 248. pantan- § 248. pantă, pantam] § 215. 2, 3. paro darsahe S. 100. 1. pāđajå] § 250. \*pāđauē, pāđwe] § 197. 1. pāntō] § 199. pārendi] § 224. pāṣnaeibjō] § 72 a. 1. peretå] § 230. perenāju] § 230. perenē] § 241. pereno.manhai § 250. pouruje 238. 3. pourusaspo] § 57. 1. puh.đem] S. 29. 5. pt] für ft S. 43. 1; — irr. statt wđ § 177.

<sup>1)</sup> Vgl. d.

ь

b = ar. b, b' § 136; - ar. v $\delta 88, 90;$  — **z.** anl. = ar. dv,  $d^{2}v$ § 90, 134. baeyar<sup>o</sup>] § 209. 1. baeuare.kasmanō] § 250. bayāya] § 137. 2. \*baresman, baresmen] § 216 und Ntrg. barezisyantem] § 250. barō] § 251. bastō] § 177. bāminiå § 243. bāšar-] § 3. 1, S. 80. 1. bāzāuş] § 230. beredubjō] § 195. bereza] § 199. berezenbja] § 78. 1, 130. 1, 199. bitīm] § 90, 133. bis] § 133. bunem] § 134. būm] § 333. bungaja-] § 282. 1. obusti \ \ 177. *būġāp*] § 333. būnōi₱] § 178, 224. būmįå] § 224. byainti] § 341. bua∄] § 333. \*brāturjō] § 15. 1. brūpra, brūprem \ § 204. bruadbjam] § 178, 195.

# f

bz] gd. = i. ps S. 48. 1, § 171.

f] = ar. p § 112; — = ar. p' § 122;— = ar. pv § 89.fraoretim] § 94 a.fraorenata] § 94 a.fraorenta] § 336. 3.fraoiris'] § 94 b.frabrase] § 215. 1.framrů § 246.fraşaekem] § 162. 1. frașinkanti] § 162. 1.
frașuā] § 337. 1.
frāsrūtārahe] § 250.
frēna] § 6. 1.
frērenaoā] § 57.
frostātā] § 57.
frostātā] § 57.
fraṣi § 57.
fraṣi § 57, 80, 100. 2.
fseratuō] § 149. 1.
fṣtānem] § 69. 4, 176.

w

w] = ar. v § 89, 90; — = ar. p § 113; — z. = ar. b, b § 137; — z. = ar. bb § 137. 1. wz] z. = i. ps S. 48. 1, § 171.

Ð

n] = ar. n § 76; — statt n geschr. § 154. 1; — gd. in ēn, ēng § 31, 45, 47.

nuh] = ar. su § 85, 158.

ng] statt n geschr. § 154. 1; — in ēng § 31, 45, 47.

nt] aus nht § 76. 1, 99. 1.

nh] = ar. s § 153; — statt nh geschr. § 83. 2; — statt nuh geschr. § 85. 2; — statt nuh geschr. § 154. 1.

nhu] irr. statt hu § 153. 2.

ħ

|b| = ar. s § 154.

n

nafedrem] § 204. nafsū] § 194. nayanam] § 270. nar-] § 205. nars § 205. nara, naraeka, narō] § 250. nasau-] § 235. nase] § 290. nāmēni] § 216. nāmenīs] § 178, 216. nerēus] § 205. 1. neras] § 34, 205. nerujo] § 15. 1, 91 b. 1, 137. 2, 205. nå] § 269. \*nurujō] § 15. 1. nișhiđōis] § 149. 2. nb] aus ndb' § 78. 1, 130. 1. nm] z. = ar. dm § 134. nmānem] § 134.

'n

 $\dot{n}] = \text{ar. } n \S 78.$ 

ň

 $h[h] = \text{ar. } sj \S 81, 83, 159; - \text{irr.}$  statt  $h \S 263$ .

ň

 $\vec{n}$ ] statt n,  $\dot{n}$ , n, m geschr. § 75. 1.

m

maođanō.kairjāi] § 241. 2.
maidjāirjāi] § 69. 3.
magaonō] S. 83. 1.
magauō] § 251.
magnō] § 78. 2.
map̄] § 156, 264, 266.
\*madēmē̄, madimē̄] § 95 a. 1.
mana] § 269.

Bartholomae, Vgl. Gr. d. altir. Dialekte.

mant] Stämme auf mant § 198 f. mantā] § 336. 1. mamanus] § 86. mamāi] § 264. maretānō] § 215. mašįānam] § 238. maza | § 199. mazåntem] § 199. mazbīṣ] § 174. 1, 190. 1. mazda] § 251.  $mazd\bar{a}h$ -] § 182. mahjå] § 265. mātaraska] § 250. māyōja] S. 109. 2, Ntrg. zu § 91 b. māzdajasnis] § 70. māh-] § 182. merenkaitē] § 273, 308. merasjāb § 80, 311. merazdjāi] § 34, 352. mēnā] § 269. mēnāi] S. 149. 1. mēng] § 60. mērəhā] § 336. 1, 3.  $m\bar{e}n$  S. 69. 1 und Glossar. mōist] § 141, 336. morenda-] § 276. mēmaidī] § 345. maska] § 60 und Glossar. mazā] § 190. mazdo] S. 69. 1 und Glossar. miþrō.aoġånhō] § 181. minas] § 309. mn] = ar. b' m § 138. mr] and = i. br § 79.1.mraotā] § 298. 1. mraomno] § 95a. 1. mrayanta] § 298. 1.

'n

[m] = ar. sm § 160.

i

i) inl. = ar. i, j § 81 f.; — statt
 ii geschr. § 91 a; — Stämme auf i
 § 222—228.
 iah] Stämme auf iah § 183 f.

jejan] § 91 a, 332. ioreti S. 135. 2. iōi \ 297. 3. j] and = ar.  $i, j \S 81 f$ . jaetatare] § 327. jaetusāđa] § 250. jaepma 64, 327. jaesiantīm] § 319. \*jaogep] S. 148. 4. \*jaohmaiđē] S. 148. 5. jaos] § 230. jantā] § 336. 1. \*jauākem] S. 110. 1. jasnem] § 168. 1. jūtumaitįāi] § 242. 1. jāh-] § 182. jēngstū] S. 24. 1, § 238. 4. jehe] § 83. 1. **jęńh**ę] § 263. jōipemā] § 64, 327. jimah] § 238, 250. *jim*] § 263. jum] S. 35. 1, § 95a. 2, 218. 1. jūġēn \ 336. 3. jūs § 269. jūzem] § 269. juan-] § 218. juākem] § 267, 269.

# y

y] etym. = j S. 9, § 81. yia $\bar{p}$ ] § 82. 2, S. 103. 1.

# ų

u] inl. = ar. u, v § 81, 84; — = ar. gu, gu, ugu § 127; — statt uu geschr. § 91 a; — statt w, uw geschr. § 137. 2; — statt iu geschr. § 91 a. 4. ua, uaeibia] § 91 a. 2, 137. 2. uant] Stämme auf uant § 198 f. uah] Stämme auf uah § 185 f.

 $\boldsymbol{v}$ 

v] anl. = ar. u,  $v \S 81, 84$ ; — inl. statt w geschr.  $\S 137. 2$ .

vaędodūm] § 332. vaokab] § 65, 334. vaokātarē] § 329, 331. vaohemā] § 327. vaozrem] § 328, 331. vainīb § 339. 2. vairia | § 241. vak/k-] § 192. vadriois] § 224. vanuhīs] § 178, 231. vanhāu] § 230. vajaeibja, vajaeibjaska, vajanam] § 250. vajō] § 224. varetā] § 336. 1. varemaidī] § 336. 1. vares] § 336. 3. varsta § 336. varezimā] § 339. 1, 2. varsaom] § 230. vasna] § 145. 1. vasante] § 100. 2.vastāra] § 177. \*vahehīş] § 83. 2. vāunus] § 186. vāurāitē] § 319. vāurōimaidī] 319. vā zzebjo § 192. 1. vārepraznīs] § 70. vāvarezātarē] § 329, 331. verepraznāi] § 250. verepraznō] § 250. verepraznē] § 241. vere**pra**ġå] § 220. 1. voirieite] § 8. vohum] § 231. võiuidē] § 307. võiyīdāitē] § 319. voizdūm] § 328, 331. vå] § 269. vīda**p**] § 333. vīdojūm] § 95 a. 3. vīdus] § 186. vī pūṣaeibiaska] § 250.

vīsāđa, vīsē] § 250.

 $v\bar{i}spaesam, v\bar{i}sp\bar{e}]$  § 264.  $v\bar{i}zbi\bar{o}]$  § 174, 189.

7

r] = ar. r § 72 a; — Stämme auf r § 201—209. raeya] § 199. raoma] S. 26. 3. raosē] § 297. 2. raostā] § 298. 1.  $rat\bar{u}m$ ] § 46. rapaestar-, rapoistar-] § 207. raj-] § 227. ratuō] § 230. rașnā] § 247. rașnuō] § 230. \*rāreṣº, rāriṣº, rāriṣia-] S. 15. 2, § 293, 319.  $r\bar{a}snam$  § 247. rēna] § 6. 1.

ė

 $\dot{s}$ ] = ar.  $\dot{k}$  § 102. 1; — = ar.  $\dot{k}$  § 117; — statt  $\dot{s}\dot{t}$  geschr. § 82. 4, 102. 1, 117. 1; — statt  $\dot{s}$ ,  $\dot{s}$  geschr. 8. 9.

 $\dot{s}\bar{a}\mu a\dot{\mu}einti$  § 102. 1.  $\dot{s}\bar{u}tem$  § 102. 1.

\*ruma | S. 26. 3.

s

 $s] = ar. s \S 148, 149. 1; — = ar. <math>\dot{s} \S 144; — = i. \, \mathcal{E}', \, idg. \, s \mathcal{E}_1 \S 146; \\ — = ar. \, t \S 107; — = ar. \, \dot{s}, \, \dot{z} \S 167; — = ar. \, \dot{s}, \, \dot{z} \S 167; — = ar. \, ts \S 107, \, 148; — = ar. \, d' \S 132. 4; — = ausl. \, ar. \, ss 161; — ausl. = ar. \, st \S 141; — gegen i. \, sj \S 82. \, 3 \, und \, Ntrg.: — statt \, p \, geschr. \, \S 106. \, 1; — irreg. \, statt \, s \S 145. \, 1, \, 148. \, 1, \, 168. \, 1; — Stämme auf \, s \S 189.$ 

tämme auf s § 189.

saenō] § 82. 3.

saerē] § 297.

sauanuhaitīs] § 178, 199.

sāmahe] Ntrg. zu § 82. 3.

sāstars] § 204.

sāstranam, sāstrahe] § 250.

sāhēnī] § 216. sāhīp] § 301. 2. sōirē] § 297. sēuistō] § 6. 1. sas] § 161, 336, 3. sastā] § 336. 1. sirinaota] § 313. 1. skantū] § 299, 318. surun<sup>o</sup>] S. 130. 5. susrujē] § 331.  $s\bar{u}n$ -] § 219. skindajo] § 118, 282. staota] § 298. 1. staomaidē] § 297. 2. st] irreg. statt zd § 177. star-] § 206. stayas] § 199. stārahe] § 250. strēus, stram] § 206. sp] = ar.  $\dot{s}v \S 81, 87$ . span-] § 219. spanaeka] § 250.  $sp\bar{e}n$  § 220. sraotă] § 336. 1. srujē] § 341.

s

 $s] = ar. s \S 162-164; -= ar. s \S 149, 161; -= i. ks, idg. k, s \S 147, 164; -= ar. s \S 145; -= ar. z \S 173; -= ar. z, s \S 168; -= ar. rs \S 72a. 1; -= ar. ks \S 160. 2; -- irreg. statt s \S 162. 1; -- Stämme auf s \S 187f.; -- statt s, s geschr. S. 9.$ 

șaeta] § 298. 1.

st] irreg. statt zd § 177.

sh] statt s geschr. § 149. 2.

sh] statt su geschr. § 149. 2.

š

 $\vec{s} = \text{ar. } rt \S 73 \,\text{a.} 110; \quad \text{statt} \\
\vec{s}, \, \dot{s} \text{ geschr. S. 8. 4.}$ 

~

 $z] = \text{ar. } z \S 170, 172. 1; - = \text{ar. } \dot{z}, \dot{z}' \S 166; - = \text{ar. } d \S 131; -$ 

statt & geschr. § 132. 2; — irreg. statt s § 167.1; — Stämme auf z § 190. zafar-] § 247. 1. zam-] § 221. zajaja-] § 282. zareska] § 107, 197. 2. zastaja § 238. zazap] § 303. 2. zem<sup>o</sup>] § 221. zemāp] § 250. zemē] § 167. 1. zå, zạm] § 221. zimº] § 221. zimahe, zimē § 250.  $z\bar{\imath}hsn\mathring{a}nhemn\bar{o}]$  § 100. 3. zīzanab, zīzananti, zīzanen] § 302, 303, 334. 1. zdī] § 299. 2. zb] = ar.  $\dot{z}v$ ,  $\dot{z}$   $\dot{v}$  § 88. zbajantāi] § 250. ziam-] § 221. ziå, ziam § 221. zryānahe, zryānem] § 250. zrūnē] § 218, 250.

z z] = ar. z, z § 172, 174; — = ar. z § 171; — z. = ar. g, g § 129; — = ar. rd § 73a, 135; — = i. ks, idg.  $g_1z$  S. 48. 1, § 169; — statt z geschr. S. 49. 2; — fälschlich vor n geschr. S. 61. 8. zd] = i. d, idg.  $g_1d$  S. 48. 1, § 174; — = i. d § 174.

# h

h] = ar. s § 152; — müssig in sh § 149. 2; — ohne etym. Werth in hiaþ § 82. 2; — ohne etym. Werth in hr § 16, 72 b; — statt hh geschr. § 83. 2; — Stämme auf h § 179—186. haetumatem] § 199, 250. haenēbjö] § 241. haoim] S. 41. 3. haojam] § 91 b. 2.

hauryata] § 69. 3. hahai-] § 226. haḥmī] § 297, 318. hamhāna] § 327, 331. haraipio] § 243. haš<sup>o</sup>] § 117. 1, 226. hazdiā∄] § 60, 330. hātă] § 199. hāu] § 262. hāyōja] Ntrg. zu § 91 b. 3. hen] § 298. he] ausl. = ar.  $sja \S 83.1$ . \*hōjūm] S. 41. 3. hå] § 262. hiđaiti § 172. 2, 279. 1. hindu] § 46, 230. hispasemna] § 148. 1. hisas] § 199. hişkamaidē] § 305. 2. hishahti] § 149. 2. hizuå] § 230. hubaoiđīm] § 225.  $husk\bar{o}.zemanam]$  § 250. \*hū] § 201. 1. hjap] § 82. 2, S. 103. 1. hm] statt m geschr. § 160. 1. huāuja] § 269. huoyahe] § 127.

# ĥ

 $\bar{h}$ ] gd. = ar. s § 155, 83.  $h_k \bar{a} p a$ ] § 301. 1.  $\bar{h}_k \bar{e} n$ ] § 47, 78, 301.  $\bar{h}_k \bar{e} m$ ] § 47, 79, 301.

Ķ

h = ar. sv § 86, 157; — in sh
§ 149. 2.
haekā § 241.
haepaipē § 238.
hairieiti § 277. 2.
hanharem, hanrem § 204 u. Ntrg.
hami, hahjāi § 264 f.
hēvog § 220.
hiti § 224.
hīsa-] § 278.

# Nachträge und Verbesserungen.

S. 3, Z. 3 ff. hätte erwähnt werden sollen, dass damals das Avesta jedenfalls auch in Pehlevischrift vorhanden war.

```
S. 9, Z. 4 v. u. l.: vīdadafsubjo.
    § 10, Z. 4 l.: b'rātā.
    § 34, Z. 2 l.: merasjāp.
    § 40, Z. 1 l.: -jā.
    § 46, Z. 5 l.: patti.
     § 49: Epenthetisches i findet sich auch nach q, cf. z.
pata^i pia = i. patantjas.
    S. 27, Z. 3 v. u. l.: § 40, 152.
    § 60, Z. 5 l.: p. had-īş.
    § 61, Z. 5 l.: kār-ajeiti.
    § 63, Z. 3 l.: gām-ajeti.
     § 69, Anm. 1 füge hinzu: p. tara^0 = i. tir\dot{a}s.
    S. 32, Z. 5 l.: stánam; — Z. 23 l.: kavís.
     S. 33, Z. 1 füge hinzu: Mit vorhergehendem t wird es \dot{s}.
    S. 35, Z. 4 v. u. l.: § 214 f.
    § 72 a, Z. 11 l.: p. atar.
    § 74, Z. 7 l.: ūrā; — Z. 9 l.: áť arvā.
    § 80, Z. 5 l.: tażżehi; — Z. 10 l.: merażiap.
     § 82, Anm. 3 füge hinzu: z. s\bar{a}mahe = i. \dot{s}j\bar{a}m\dot{a}sja.
    § 83, Z. 6 1.: § 263.
    § 91 a, Z. 10 l.: i. kvà.
     § 91 a Anm. 4 füge hinzu: Vereinzelt kommt in den Hdss.
giya'ti und giva'ti vor, z. B. zu Jt. 24. 1.
     § 91 b Anm. 3 füge hinzu: Seltsam ist yōi, das nach ā
neben uj und uaj vorkommt; cf. z. hāvoja n. hāvia, hāvaja =
i. savjā; — z. māyōia n. māyaja, cf. g. ma'bjā (§ 266; y = w
```

§ 137 Anm. 2). § 94 b füge hinzu: z.  $pao^i r i s = i$ .  $purv^i s$ .

§ 95 b, Z. 7 l.: -āum statt -āom.

§ 107, Z. 11 l.: \*revakkitrājās.

§ 137 füge hinzu: z. gandarewem = i. gand arbam.

§ 137, Z. 6 l.: ap-; — Z. 17 l.: i. dēveb jas.

§ 145 füge hinzu: In  $sna^i pi$ ; etc. gegen i.  $snat^c at$  ist s statt s durch p, den Anlaut der folgenden Silbe, veranlasst.

§ 149, Z. 3 l.: āfş.

§ 150, Z. 3 l.: aham.

§ 152 und § 153 ist q hinter  $\bar{a}$  einzufügen.

§ 164, Z. 4 streiche f; — Z. 8 streiche āfş, kerefş.

S. 60, Z. 1 l.: frayašis.

```
§ 172 füge noch hinzu: z. duzdaeno, cf. i. dūd jàs.
```

S. 62, Z. 2 v. u. l.:  $\dot{g}_1 + t$ .

§ 181, Z. 19 l.: Av. -ahu.

§ 195, Z. 18 ergänze: Pl. N. aş.ber<sup>e</sup>tō.

S. 76, Z. 5 v. u. l.: pāđaye.

§ 204, Z. 10 füge hinzu: duzdrem, habrem (§ 154) Jt. 17. 2; so Cod. Zend. 52 Bibl. Mon. — Z. 14 füge hinzu: In Cod. Zend. 53 Bibl. Mon. auch zaotars, frabaretars u. a. m.

§ 216, Z. 20: baresmen bietet thatsächlich der Münchener Cod. Zend. 57 zu J. 57. 2.

§ 224, Z. 10 l.: ap. apijā; — Z. 3 v. u. l.: geg. ind. ī.

S. 92, hinter Z. 21 füge ein: G.: Über mainiuå = mainiuuå cf. § 91 b.

§ 245. Ergänze: Sing. G. f.: Z. avitahradiå; cf. Glossar.

§ 248, Z. 1 und 5 l.: pāpaj-.

§ 250, Z. 7 v. u. l.: asānaesya.

§ 251, Z. 10 l.: § 215 Anm. 3.

§ 268, Z. 5 l.: +hōi.

Zu § 269 a. E. füge hinzu: Anm. Der Wechsel zwischen h und s (beide = idg. s) im Zend ist von dem Auslaut des vorhergehenden Wortes abhängig; cf. § 142. 3 und S. 14 N. 2 (doch auch § 162 Anm.). Das Altpersische hat die Formen mit h, der Gāpādialekt die mit s ausgemärzt.

S. 116, Z. 8 füge hinzu: In der athematischen Konjugation ist -m durch -am, den Ausgang der thematischen Praesentien, ersetzt. — Z. 19 füge hinzu: In der athematischen Konjugation ist -n durch -an, den Ausgang der athematischen Praesentien, ersetzt.

§ 274, Z. 11 v. u. l.: jáka-.

§ 280, Z. 2 v. u. l.: Ar. dibža-.

S. 126, Z. 1 v. u. l.: gereyāin.

§ 290, Z. 5 v. u. füge hinzu: Über -āi in 2. Sg. Akt. cf. § 152 Anm. 1.

§ 298 unter Ap. l.: 1. °ājam, 1. °āja, 1. °āiṣa. — Z. 1 v. u. str. ajam. § 321, Z. 7 str. akūnava (3. Pl. A.) und akūnavatā (3. Pl. M.); — Z. 11 l.: varnavātij.

§ 329, Z. 4 und § 331, Z. 13 l.: vāyarezātarē.

§ 334, Z. 8 l.: ēyaokap.

S. 178, Z. 9 v. u. l.: mainjus.

S. 180, Z. 2 l.: fradapem.

S. 181, Z. 11, 12 l.: aiwistīs.

S. 185, Z. 11 und S. 236 b, Z. 18 l.: varezianhanhō.

S. 191, Z. 17 l.: amākem.

S. 200, Z. 5 v. u. l.: hupareno.

# Inhaltsübersicht.

Einleitung	Seite 1
I. Grammatik	11
Erster Theil. Lautlehre	13
I. Abschnitt. Die Vokale	13
§ 1. Vokalbestand der altir. Dialekte. — § 2. Übersicht über die Vertretung der arischen Vokale in den altir. Dialekten.	
I. Kapitel. Die Vokale im An- und Inlaut	14
1. Arisch a	14
§ 3. Ar. $a = \text{ap. } a = \text{av. } a$ . — § 4. Ar. $a = \text{av. } a$ . — § 5. Ar. $a = \text{av. } i$ . — § 6. Ar. $a = \text{gd. } \bar{e}$ . — § 7. Ar. $a = \text{av. } e$ . — § 8. Ar. $a = \text{av. } o$ . — § 9. Ar. $a = \text{gd. } \hat{a}$ .	
2. Arisch ā	16
§ 10. Ar. $\bar{a} = \text{ap. } \bar{a} = \text{av. } \bar{a}$ . — § 11. Ar. $\bar{a} = \text{av. } \bar{e}$ . — § 12. Ar. $\bar{a} = \text{av. } \bar{e}$ . — § 13. Ar. $\bar{a} = \text{av. } \bar{a}$ . — § 14. Ar. $\bar{a} = \text{av. } \bar{a}$ .	
3. Arisch g	17
§ 15. Ar. $r = \text{ap. } ar = \text{av. } er \S 16. \text{ Ar. } r = \text{av. } ehr \S 17. \text{ Ar. } r = \text{av. } e\acute{s} \S 18. \text{ Ar. } r = \text{ap. } u.$	
4. Arisch $i, \bar{i} - u, \bar{u} \dots \dots \dots \dots \dots \dots$	18
§ 19. Ar. $i = \text{ap. } i = \text{av. } i$ . — § 20. Ar. $\bar{\imath} = \text{ap. } \bar{\imath} = \text{av. } \bar{\imath}$ . — § 21. We chsel zwischen $i$ und $\bar{\imath}$ . — § 22. Ar. $u = \text{ap. } u = \text{av. } u$ . — § 23. Ar. $\bar{u} = \text{ap. } \bar{u} = \text{av. } \bar{u}$ . — § 24. We chsel zwischen $u$ und $\bar{u}$ .	
5. Arisch $ai$ , $\bar{a}i = au$ , $\bar{a}u \dots \dots \dots \dots \dots \dots \dots$	20
§ 25. Ar. $ai = ap$ . $ai = av$ . $ae$ , $\bar{o}i$ . — § 26. Ar. $\bar{a}i = ap$ . $\bar{a}i = av$ . $\bar{a}i$ . — § 27. Ar. $au = ap$ . $au = av$ . $ao$ , $\bar{e}u$ . — § 28. Ar. $\bar{a}u = ap$ . $\bar{a}u = av$ . $\bar{a}u$ .	
6. Die arischen Nasalvokale	20
§ 29. Ar. $q = ap$ . $a = av$ . $q$ . — § 30. Ar. $q = z$ . $a$ . — § 31. Ar. $q$ = gd. $q$ . — § 32. Ar. $q = av$ . $q$ . — § 33. Ar. $q = av$ . $q$ .	
$\delta$ 34. Ar. $r = av$ . $era$ .	

II. Kapitel. Die Vokale im Auslaut	Seite 22
A. Im Altpersischen	22
B. Im Avestischen	22
III. Kapitel. Epenthese und Svarabhakti	25
A. Epenthese (im Avestischen)	25
B. Svarabhakti	25
IV. Kapitel. Verbindung von Vokalen	26
§ 54. Übersicht.	
A. Im Altpersischen	27
B. Im Avestischen	27
V. Kapitel. Die Vokalreihen	28
§ 59. Überblick.	
A. Die a-Reihe	29
B. Die ā-Reihe	31
C. Mehrsilbiger Ablaut	31
Anhang: Vrdd'i	32
II. Abschnitt. Liquidae, Nasale und i, j — u, v	32
VI. Kapitel. Liquidae	32
§ 71. Übersicht. — 72. Ar. $r(l) = \text{ap. } r = \text{av. } r(hr)$ . — § 73. Ar. $rt$ $= \text{av. } \tilde{s} \cdot \text{ar. } rd = \text{av. } \tilde{s} \cdot \text{ar. } tr = \text{ap. } \tilde{s} - \tilde{s} \cdot 74$ Metathese des $r$	

τ	VII Venitel Needle	Seite
§ 75.	VII. Kapitel. Nasale $\beta$ 76. Ar. $\beta$ = av. $\beta$ = ap $\beta$ 77. Ar. $\dot{n}$ =	34
3	av. $n = \text{ap.} $ § 78. Ar. $n = \text{ap.} n, = \text{av.} n, \dot{n}, $	
	§ 79. Ar. $m = \text{ap. } m, \dots = \text{av. } m, \dots$ § 80. Ar. Nasale vor ir. Spiranten.	
V	VIII. Kapitel. $i, j - u, v \dots \dots \dots$	36
	Übersicht.	
§ 82.	1. $\dot{\mathbf{j}}, \dot{\mathbf{j}}$	37
8 0 4	2. <i>y</i> , <i>v</i>	37
§ 84.	Ar. $u$ , $v = ap$ . $u$ , $uv(\bar{u}v) = av$ . $v$ , $u$ . — § 85. Ar. $su = z$ . $puh$ . — § 86. Ar. $sv = av$ . $h$ . — § 87. Ar. $\dot{s}v = ap$ ., $av$ . $sp$ . — § 88. Ar. $\dot{s}v$ , $\dot{s}'v = av$ . $z\dot{b}$ . — § 89. Ar. $tv$ , $pv = av$ . $pw$ , $f$ . — § 90. Ar. $dv$ , $d'v = z$ . $db$ , $b$ , $dw = gd$ . $db$ .	
A	nhang zum VIII. Kapitel. Av. i, u bei gegenseitiger Verbindung und in Verbindung mit Vokalen	39
§ 91.	i: $u$ ; $-iu$ -; $-ui$ - statt $ii$ ; $uu$ ; $-iuu$ -; $-ui$ -, $-ui$ — § 92. $-ui\bar{e}$ statt $-u\bar{e}$ , $-uu\bar{e}$ . — § 93. $-\bar{e}\bar{e}$ statt $-ai\bar{e}$ . — § 94. $-aor^e$ -; $-ao^iri$ -; $-ao^iri$ - statt $-auer^e$ -; $-a^urui$ -; $-a^urui$ — § 95. $-\bar{e}m$ ; $-\bar{e}m$ ; $-\bar{u}m$ ; $-\bar{u}m$ ; $-\bar{u}m$ ; $-\bar{u}m$ ; $-aem$ ; $-aem$ ; $-aon$ ; $-aom$ ; $-\bar{a}im$ ; $-\bar{a}in$ ; $-\bar{a}um$ ; statt $-iem$ ; $-ien$ ; $-uem$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-uen$ ; $-$	
	III. Abschnitt. Verschlusslaute	41
§ 96.	Ar. Bestand. — § 97. Ir. Bestand.	
I	X. Kapitel. Tenues	42
	Übersicht.	
§ 99.	1. Ar. $k = ap.$ , av. $k$ , $h$	43
§ 101.	2. Ar. $k = \text{ap. } k$ , $s = \text{av. } k$ , $s = \text{av. } k$ .  Ar. $k = \text{ap., av. } k$ .  § 102. Ar. $k = \text{ap. } s$ , av. $s$ .	44
	3. Ar. $t = ap., av. t,$ = $ap. p, (\hat{s}), \hat{s}, s = av. p, p, s, d, (\hat{s})$	44
§ 103.	$-ap. \ p, \ (s), \ q, \ s = av. \ p, \ p, \ s, \ t, \ (s) \ . \ . \ . \ . \ . \ . \ . \ . \ . \ $	77
	4. Ar. $p = \text{ap. } p, f = \text{av. } p, f, w \dots \dots \dots \dots \dots \dots \dots \dots \dots \dots \dots \dots \dots \dots \dots \dots \dots \dots $	46
	. Kapitel. Tenues Aspiratae	46

		Seite
§ 115	1. $k' = \text{ap., av. } h, k \dots \dots \dots \dots \dots \dots \dots \dots \dots \dots \dots \dots \dots \dots \dots \dots \dots \dots $	47
§ 117.	2. $k' = \text{ap. } \hat{s}, k = \text{av. } \hat{s}, k \dots \dots \dots \dots \dots \dots \dots \dots \dots \dots \dots \dots \dots \dots \dots \dots \dots \dots $	47
<b>§ 11</b> 9.	3. Ar. $f = ap$ . $\bar{p}$ , $t = av$ . $\bar{p}$ , $\bar{d}$ , $t$	47
§ 122.	4. Ar. $p' = ap.$ , av. $p, f$	48
	XI. Kapitel. Mediae und Mediae Aspiratae	48
§ 125.	1. Ar. $g$ , $g' = \text{ap.} g = \text{av.} g$ , $g$ , $-$	49
§ 128.	2. Ar. $\dot{g}$ , $\dot{g}$ = ap. $\dot{g}$ = ay. $\dot{g}$ , $\dot{z}$	50
§ 130.	3. Ar. $d$ , $d'$ = ap. $d$ , $z$ = av. $d$ , $z$ , $d$ , $d$ , $n$ , $-$ , $(z)$ Ar. $d$ , $d'$ = ap., av. $d$ . — § 131. Ar. $d$ = ap., av. $z$ . — § 132. Ar. $d$ = $z$ . $d$ . — § 133. Ar. $d$ , $d'$ = $z$ . $d$ , $d$ . — § 134. Ar. $d$ , $d'$ = $z$ . $n$ . — § 135. Ar. $n$ 0 av. $n$ 2.	51
§ 136.	4. Ar. $b$ , $b'$ = ap. $b$ = av. $b$ , $w$ , $m$	<b>52</b>
§ 139.	Auslautende Verschlusslaute	53
§ 142.	IV. Abschnitt. Zischlaute	54
	XII. Kapitel. Die tonlosen Zischlaute Übersicht.	55
§ 144.	1. Ar. $\dot{s}$	55
§ 148.	2. Ar. s	56

8	Seite
XVc. Stämme auf -s und -z (ar $\dot{s}$ , - $\dot{z}$ , - $\dot{z}$ ) § 189. s-Stämme. — § 190. z-Stämme.	73
XVI. Kapitel. Stämme auf Verschlusslaute § 191. Eintheilung.	74
XVIa. Stämme auf GuttPal § 192. $k/k$ -Stämme. — § 193. $g/g$ -Stämme.	74
XVIb. Stämme auf Lab	75
XVIc. Stämme auf Dent	75
I. Stämme auf -t, -p, -d/d	76
II. Stämme auf -ant, -mant, -yant	76
XVII. Kapitel. Stämme auf Liquidae § 200. Eintheilung.	79
XVIIa. Stämme auf wurzelhaftes -r	79
§ 201. Beispiele.	13
XVIIb. Stämme auf -ar, MaskFem	79
§ 202. Übersicht. — § 203. Paradigmen. — § 204. Bemerkungen. — § 205. Av. St. nar — § 206. Av. St. star — § 207. Z. St. rapae/ōiṣtar — § 208. NumSt. z. kapwar-, katanhar-, tiṣar	
XVIIc. Stämme auf -ar, Neutr	82
§ 209. Beispiele.	
XVIII. Kapitel. Stämme auf Nasale	82
§ 210. Eintheilung.	
XVIIIa. Stämme auf -in	83
§ 211. Paradigma. — § 212. Bemerkungen.	
XVIIIb. Stämme auf -an	83
§ 213. Übersicht. — § 214. Paradigmen. — § 215. Zu den mask.	
Formen. — 216. Die neutr. Kasus. — § 217. Z. St. äprayan. — § 218. Av. St. "ryan-, z. jyan-, zryan — § 219. Z. St. span	
XVIIIc. Stämme auf radikales -n, -m	87
§ 220. Stämme auf radn. — § 221. Stämme auf radm.	
XIX. Kapitel. Stämme auf Halbvokale	88
§ 222. Übersicht.	
XIXa. Stämme auf - į	88
§ 223. Paradigma. — § 224. Zu den maskfem. Formen. — § 225. Zu den neutr. Formen. — § 226. Av. St. haḥai-, kaṇai — § 227. Av. St. rai — § 228. Z. St. prai	

aetā-, aeṣā — § 257. Formen aus ap. ima-, imā-; — av. ima-,
$im\bar{a}$ — § 258. Formen aus ap. $\bar{a}$ -; — av. $a$ -, $\bar{a}$ — § 259. For-
men aus ap. ava-, avā-; — av. aya-, ayā — § 260. Formen
aus av. ana — § 261. Formen aus ap. aj-; — av. aj —
§ 262. Vereinzelte Formen.
§ 263. Bemerkungen zu § 253 ff.
XXIId. Pronominale Flexion der Adjektiva 108
264. Mask. Formen. — § 265. Fem. Formen.

v	XIII. Kapitel. Die ungeschlechtigen Pronomina	Seite
§ 266.	Pron. I. Pers. — § 267. Pron. II. Pers. — § 268. Pron. III. Pers. — § 269. Bemerkungen zu § 266 ff.	109
Aı	nhang: Card., Komp., Femininalbildung	111
§ 270.	Cardinalia. — § 271. Komparation der Adj. — § 272. Femininalbildung.	
	B. Verbalflexion	113
•	Vorbemerkungen. Verbalstämme, Personalsuffixe, Reduplikation, Augment.	
	VII. Abschnitt. Praesensgruppe	117
	XIV. Kapitel. Thematische Praesensstämme	
	XIVa. Stammbildung	
§ 274.	1. M. $\sqrt{+a}$ . — § 275. 2. Schw. $\sqrt{+a}$ . — § 276. 3. Schw. $\sqrt{+a}$ . — § 277. 4. Schw. $\sqrt{+j} + a$ . (Dazu Passivum.) — § 278. 5. Schw. $\sqrt{+s} + a$ ; Inchoativa. — § 279. 6. Red. schw. $\sqrt{+a}$ . — § 280. 7. Red. schw. $\sqrt{+h}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{z} + a$ ; Desiderativa. — § 281. 8. M. $\sqrt{+h}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $\sqrt{s}$ , $$	
§ 284.	XIVb. Flexion	123
$\mathbf{X}$	XV. Kapitel. Athematische Praesensstämme	127
§ 291.	XVa. Stammbildung	127
! {	schw. $V + nau$ -, $nau$ -; — schw. St. = schw. $V + nu$ -, $nu$ — § 296. 15. St. St. = schw. $V + n\bar{a}$ -; — schw. St. = schw. $V + na$	
$\mathbf{X}$	XVb. Flexion	131
§ 297.	A. 11. St. St. = m. $\gamma$ ; — schw. St. = schw. $\gamma$ Ind. Praes. — § 298. Praet. Praes. — § 299. Imp. — § 300. Konj. — § 301. Opt.	131
§ 302.	B. 12. St. St. = red. m. \(\nu\); — schw. St. = red. schw. \(\nu\).  12a. Praes. mit einf. Red	

	Seite 136
§ 307. Aufzählung der Formen.	
C. 13. St. St. = schw. $\gamma$ ; — schw. St. = schw. $\gamma$ § 308. Ind. Praes. — § 309. Praet. Praes. — § 310. Konj. — § 311. Opt.	136
D. 14. St. St. = schw. $\gamma + nay$ -, $nau$ -; — schw. St. = schw. $\gamma + ny$ -, $nu$	137
E. 15. St. St. = schw. $\gamma + n\bar{a}$ ; — schw. St. = schw. $\gamma + na$ . § 317. Aufzählung der Formen.	138
Anhang: Übergang der athematischen Praesensstämme in die thematische Konjugation	139
St. = schw. $V + nau$ -, $nau$ ; — schw. St. = schw. $V + nu$ -, $nu$ — § 322. 15. St. St. = schw. $V + n\bar{a}$ -; — schw. St. = schw. $V + na$	
VIII. Abschnitt. Perfektgruppe	142
XXVI. Kapitel. Stammbildung	142
XXVII. Kapitel. Flexion	144
IX. Abschnitt. Aoristgruppe	146
XXVIII. Kapitel. Asigmatische Aoriststämme	146
XXVIIIa. Thematische Bildung § 333. 1. Einfache Aoriste. — § 334. 2. Reduplicirte Aoriste.	146
XXVIIIb. Athematische Bildung § 335. 3. Stammbildung. — § 336. Ind. Praet. — § 337. Imp. — § 338. Konj. — § 339. Opt. — § 340. Übergang in die thematische Konjugation. — § 341. Sekundäre Praesensformen. — § 342. 3. Sing. Aor. Pass.	147
XXIX. Kapitel. Sigmatische Aoriststämme	
XXIXa. Stammbildung	151

XXIX b. Flexion	Seite
§ 345. Ind. Praet. — § 346. Imp. — § 347. Konj. — § 348. Aor. —	
§ 349. Übergang in die thematische Konjugation.	
Anhang. Das Verbum infinitum	153
A. Infinitiv	
I. Im Altpersischen	153
§ 350. Ausgang -tanaÿ.	
II. Im Avestischen	154
gang -tēē, -tajaeļka.	
B. Particip	154
I. Im Ältpersischen	154
§ 354. Suffix -ta.	
II. Im Avestischen	154
§ 355. Surinx -nt. — § 356. Surinx -a. — § 357. Surinx -mana, -mna. — § 358. Surfix -āna, -ana. — § 359. Surfix -yah. § 360. Sur-	
fix -ta.	
II. Lesestücke	157
I. Aus dem Altpersischen	159
A. Darius-Inschrift aus Persepolis. — B. Xerxes-Inschrift aus	
Persepolis. — C. Aus den Darius-Inschriften von Behistan.	
II. Aus dem Avestischen	176
IIa. Aus dem jüngern Avesta	
A. Jasna IX. — B. Aus Jasna X. — C. Aus Jast X. — D. Aus	
Jašt VIII. — E. Aus Jašt V. — F. Aus Jašt XIII. — G. Aus Jašt XIX. — H. Vendidad XVII.	
II b. Aus den Gāþā's	900
I. Jasna XLV. 1—5. — K. Jasna XXXI. 1—6.	203
III. Glossar	007
I. Zu den altpersischen Lesestücken	
II. Zu den avestischen Lesestücken	214
TW T 14	
IV. Indices	
I. Altpersischer Index	247
II. Avestischer Index	250
Nachträge und Verbesserung n	261





